華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九九三號　每份零售港幣壹毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號‧中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下‧旺角辦事處：上海街四九十號‧台灣總經銷：台北市中山北路三段二十四號三樓　電話[illegible]

在西班牙屬島聖達克魯斯機場

兩架珍寶航機相撞

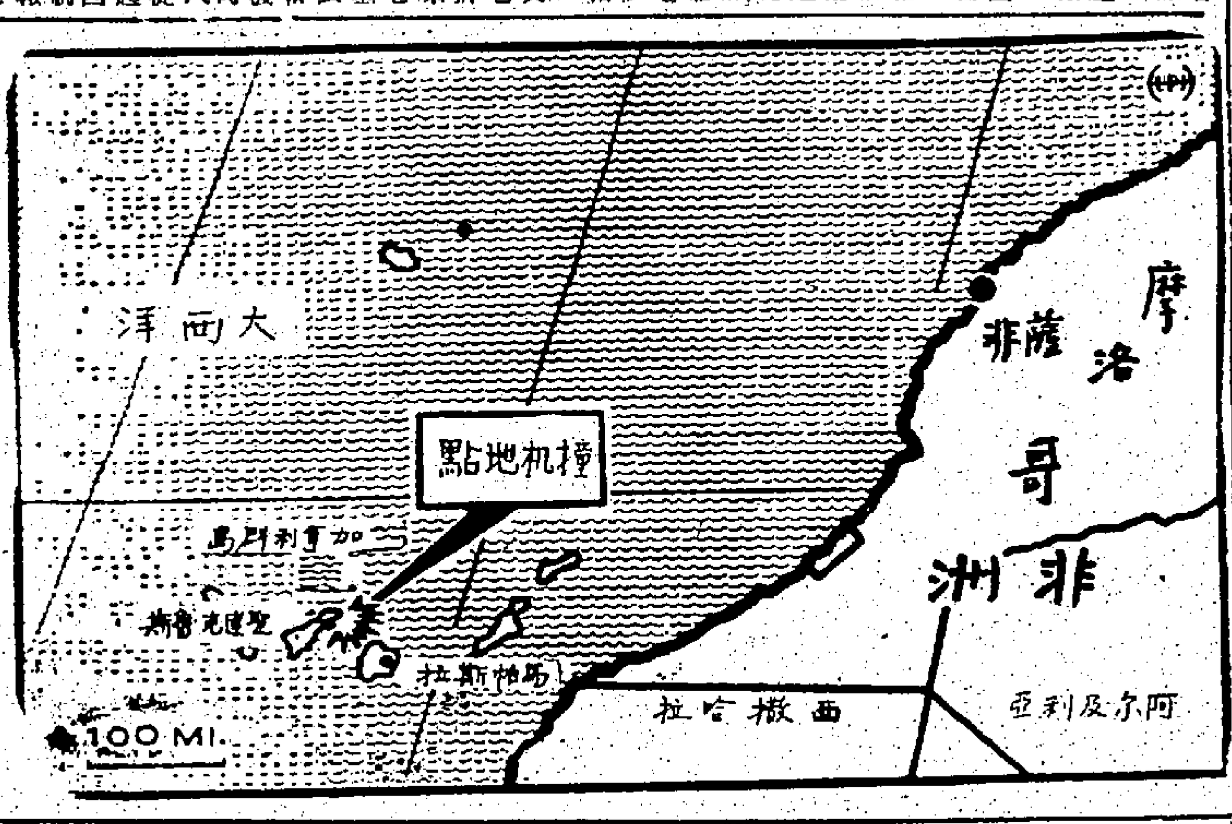
死亡乘客五九九人

為世界航空史上最慘重空難事件

九三人慶幸生還包括泛美兩機師

（合衆國際社西班牙聖達克魯斯廿八日電）西班牙當局週一說：雖然情況[illegible]史上最慘空難[illegible]現場。初步報告指出，一架汎美七四七[illegible]機折入一架荷蘭七四七型機的去路，當時該機正以時速一八六哩從跑道起飛。西班牙航空部報道：在此次撞機慘劇中，有五百九十九人喪生，兩架珍寶式發生一連串爆炸，碎片散落四份一哩範圍內，情況可怖。美國大使館亦報道有五百九十九人喪生，包括三百五十名美國人在內，乘搭荷蘭航空公司包機的全體二百四十九人，全都是飛往加那利群島的遊客。汎美公司透露的死亡數字為五百七十五人左右。上次的最慘烈空難是一架土耳其航空公司的DC一〇型客機，於一九七四年三月三日在巴黎附近墮毀，當時死了三百四十六人。聖塔克魯斯的各醫院稱：他們救治八十九名生還者，全都是汎美機上的乘客，該機是從洛杉磯起飛，由人包機往拉斯巴馬斯，由道班美國渡假者，然後在該處轉搭船遨遊地中海。醫院稱：十二人經救治後已出院，另七十七人仍留醫。

（路透社西班牙加那利群島聖達克魯斯得退內利費港廿八日電）昨晚，兩架「珍寶」噴射客機在此間機場跑道相撞爆炸起火焚燒，至少有五百四十一人罹難，釀成世界上最慘重的空難事件。當地政府一位發言人在透露上述數字時說：「可能仍有一些遇難者的屍體尚在現場飛機殘骸餘燼中，但相信數目甚少。」相撞的兩架飛機分別是汎美航空公司的波音七四七客機及荷蘭航空公司的波音七四七客機。在今次事件中，一共有九十三人生還，其中包括該架汎美客機的機師及副機師。



（法新社西非加那利群島聖達克魯斯廿七日電）今日，在這個島上的機場，兩架滿載乘客的珍寶噴氣機在跑道上相撞，釀成航空史上最嚴重的慘劇。目擊者說：「這兩架有四個引擎的七四七珍寶機相撞後，荷蘭航機立刻全機着火焚燒。」一直到格林威治時間深夜十時，消防員仍在援救。屍體仍被從飛機殘骸中搬出。

機場濃霧可能阻礙機師視線

（路透社紐約廿八日電）泛美航空公司今日說，昨晚在聖大克魯斯得退內利費發生的珍寶機相撞事件中，泛美機上有七名機員生還。生還者包括機長，高級機員及飛行工程師，機上原有十六名機員，其餘失蹤的九人恐已喪生。

（美聯社加那利群島聖達克魯斯廿八日電）兩架巨型珍寶七四七客機，今日香港時間零時四十分，在此西班牙殖民地一個充滿濃霧的機場跑道上發生相撞爆炸，據機場官方透露：「這次意外造成最少五百七十人死亡，使它成為航空史中最嚴重的悲劇事件。荷蘭航空公司一位發言人稱：「在本公司七四七客機內的二百三十五名搭客及十四名機員，與一架泛美航空公司客機發生相撞後，恐怕已無人生還。」

（尚有圖文刊第二頁）

泛美荷航兩機乘客六四九人

一幸運兒安然無恙

（合衆國際社西班牙加那利群島廿八日電）兩架據報載有總共六百四十九名乘客的波音七四七珍寶型客機，星期日在加那利群島機場的一條跑道上相撞，爆炸起火，釀成一宗可能是民航史上最嚴重的意外慘劇。民航局在較早時的一份公報中稱有二百四十人死亡，但加那利群島電視台稍後引述與耶扎波爾省長的消息，謂有五百六十人罹難。西班牙通訊社則稱，有五百六十三人罹難，廿九人受傷。

（合衆國際社西班牙馬德里廿七日電）美國加利福尼亞州康帕提諾皇家航運公司的三十七歲的審計員賴克，是聖達克魯斯機場撞機大慘劇中是汎美航空公司的七四七客機上的一名搭客。他說：「當時他被爆炸的氣浪拋出機場的跑道上，他相信他是唯一安然無恙地脫險的乘客。賴克在聖達克魯斯一間醫院接受電話訪問時說：「我的妻子艾爾綠現正在這間醫院的急救室，她傷勢嚴重」

瑞士雷達表

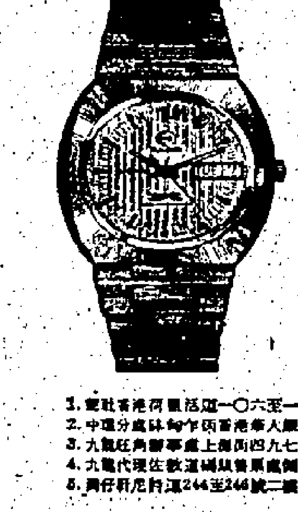
贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

（由四月一日至四月三十日止）

凡刊登華僑日報成晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送



頭獎：瑞士雷達表男庄永不磨損鑽力晉型自動星期日曆電子表一隻，每月快慢不超過一分鐘。價值HK$2,100。

二獎：瑞士雷達表男庄鑽力晉型自動星期日曆電子表一隻。價值HK$650。

三獎：瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350。

展覽處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處[illegible]
3. 九龍旺角[illegible]
4. 九龍代理[illegible]
5. 灣仔軒尼詩道244至246號[illegible]
6. 美孚新邨第一期[illegible]
7. 西灣半路[illegible]
8. 北角[illegible]

（抽獎公佈日期五月五日）

中國近代書畫展

集古齋：中環雲咸街一號南華大厦一樓

六神仙　六神丸

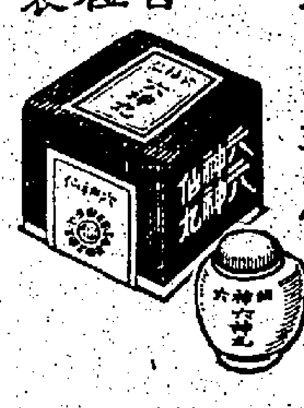
十粒裝・服用方便

喉科專藥

粒粒見功

藥正功宏

十粒裝　一百粒裝



認明六神仙金字招牌

咽喉腫痛　雙單乳蛾　扁桃腺炎　喉痛聲沙　驅風除痰　清熱消炎

上海萬靈藥廠有限公司　香港北角堡壘街五二號　電話五·七八一二五五

赫德大廈

尖沙咀赫德道12-14號

高級商業大厦

特價出售

旅遊商業中心

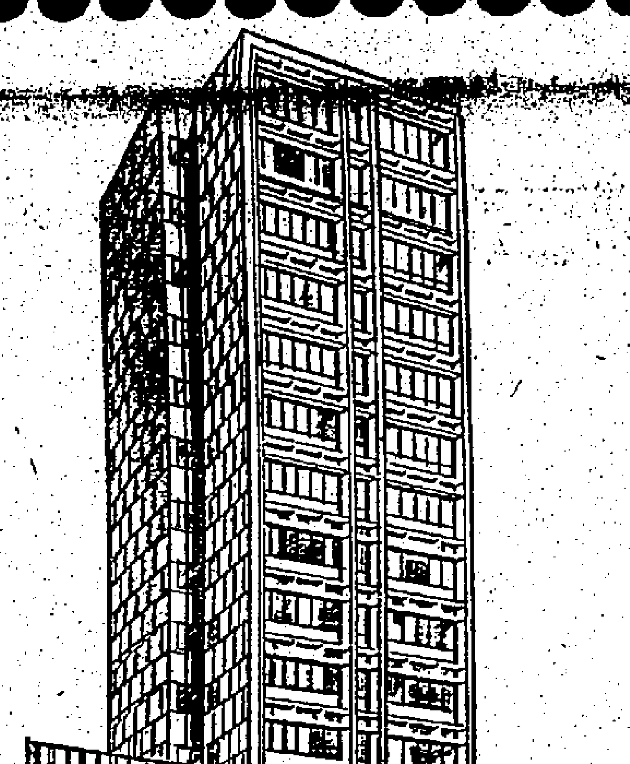
隣近銀行酒店

外形豪華壯麗

間格四正實用

每單位面積由784呎起

每層兩單位電梯兩部



大昌物業管理有限公司代理

香港中環中建大厦按十二字電話5-223112-7　地盆電話 3-672386

「非破壞性試驗技術」研討會與訓練課程

[illegible]J.D. LAVENDER 先生 (F.I.M., M.Inst.P., M.Inst.N.D.T.) 蒞港主持多項有關非破壞性試驗技術之研討會及訓練課程

講題及舉辦日期現已編排如下：

射線照像技術研討會　四月六日 (RADIOGRAPHIC TECHNIQUES)

超音波技術研討會　四月七日 (ULTRASONIC TECHNIQUES)

磁裂探測、液體滲透劑與渦流技術研討會　四月十九日 (MAGNETIC CRACK DETECTION, LIQUID PENETRANT & EDDY CURRENT TECHNIQUES)

時　間：上午九時至下午五時

參加費用：每研討會$150

「非破壞性試驗技術」訓練課程

學　費：$280

時　間：下午七時十五分至九時四十五分

日　期：四月十二日至四月二十二日

授課語言：英語

授課地點：香港中環先施大厦二十一樓

詢問電話：5—443181（分機10）3—308251（分機10）

請PVC人造皮 鋁質器材廠注意

向不可能挑戰　擁有無限的創造力量　獨創的技術

PVC、POLYAMIDE POLIAMINO ACID POLYURETHANE 之各種人造皮之表面處理劑

馳名日本及世界各國　歡迎賜詢

HONNYLITE PROCESS 鋁質器材表面處理

HONNYCOLOR PROCESS 鋁質器材着色處理

HONNY. 恒利化成株式會社　榮譽出品

代表取締役社長　吉田昌二

本社：日本國神戶市長田區日吉町3丁目1番33號

HONNY CHEMICALS CO., LTD.

HEAD OFFICE

3-1-33, HIYOSHI-CHO. NAGATA-KU KOBE, JAPAN

遠東地區承詢處

香港德輔道中141號國滺大厦1601室

TEL：H—四五五九七二‧H—四五四四九九

TELEX NO. 74082 KNICO HX

港九最平

香港司徒拔道滿輝台 **滿輝大廈**

A座 1樓 1347呎 $355,000-

D座 12樓 1047呎 $310,000-（連天台）

11樓 $350,000-

H座 12樓 均1290呎 $380,000-（連天台）

佳人有約

請到　設計一流　服務週到之……

芝苑別墅　九龍塘施他佛道6號　☎K-365231-6　免費停車場

蘭苑別墅　九龍窩打老道86萬基大厦四樓（麗相逢酒樓四樓電梯按3）☎K-035202-6

蕙苑別墅　香港英皇道145號民衆大廈二樓　☎H-714261　H-704352-6

華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　☎K-361161-5　免費停車場

全部套房・均裝設彩色電視・Hi Fi 音響・電動圓床・噴射浴缸・電子按摩・蒸汽浴室

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

四海包機

美加・澳・歐

東南亞

每日珍寶民航客機（非包機）

全港最平信譽可靠

5-451094

美安工業大厦

下葵涌工業街地段二九七號

本年六月入伙

葵涌工業中心 最理想之廠房

現代化優越設備：

- 本大厦特爲中小型廠商設計，柱位特小。
- 二樓全層關爲停車場，貨物起卸地方寬大，配合現代化貨櫃運輸設備。
- 裝設"三菱"最新式四千磅貨梯四部及每分鐘升降三百呎快速客梯壹部。
- 地下大堂砌意大利製石磚及磁片，壯麗堂皇，外牆向街砌意大利玻璃紙皮石，美侖美奐。
- 各層裝設火警報系統，自動灑水滅火器及最新式緊急發電機，並於十一樓特設寬大緊急避火處，保障各用戶生命安全。

捷聯企業有限公司　香港中環德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321—4.

專利權出讓或合作

最新發明之易開新型信封銷量加大具世界性

經獲得英國及屬地專利權有意者請電：H265261

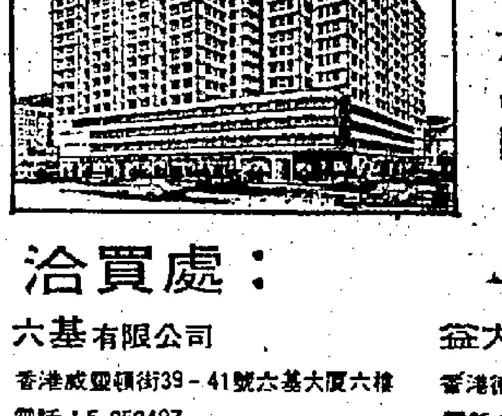
黃宗先生洽

屯門中心大厦

廣闊戲院　廉價出售

啓民街 仁政街

新界通平



屯門地王　廣闊戲院　華麗洋樓　四面單邊　柚木地板　名貴厨櫃　防盜系統　電視天線　快將完成　分層預售　十年付款　首期壹成　二房一廳　售六萬餘

洽買處：

六基有限公司　香港威靈頓街39－41號六基大厦六樓　電話：5-252497

溢大發展有限公司　香港德輔道中34－38號信塱大厦12樓　電話：5-255211

呂興合有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640

建築地盆　青山屯門仁政街　電話：12-818456　12-818221

萬斯與老布會商
限制戰畧武器 和緩國際局勢
老布要求美不干預他國內政 否則美蘇兩國關係很難改進

（路透社蘇聯莫斯科廿八日電）蘇聯領袖今日告訴美國國務卿萬斯，如果不遵守不干預他國內政的原則，這兩個強國之間的關係「無可能」有建設性的發展。官方塔斯社在報道歷時三句鐘的開始談判會談時稱：全面性雙邊關係和世界問題都有提出討論。蘇共首長布里茲涅夫親率蘇聯談判代表團出席。

（路透社莫斯科廿八日電）今日，到訪的美國國務卿萬斯在此間同蘇聯共黨總書記布里茲涅夫舉行會談，討論美國關於大量削減戰略性武器的建議。布氏決定參加談判，證明蘇聯對此項談判極為重視。在會談時，蘇聯外交部長葛羅米柯亦在場。萬斯乃於前日抵達此間，昨日曾經會晤美國大使館人員，今日始正式舉行會議。在會談開始時，由於蘇聯只准美國派出七名記者入場，他美國要求派出三十五名記者採訪，結果美國採訪及攝影記者全部杯葛。美國發言人說，萬斯代表卡特總統對布氏致以最親切問候，而布氏亦表示衷心祝福卡特總統。同時，更補賀萬斯昨日六十歲壽辰，至於會談氣氛，稱得上是「非常親切而友好」。其餘在場人等，美方還有：首席談判代表萬基，政治事務副國務卿哈卜，駐蘇大使杜尼及安全顧問凱爾德。蘇方則有：副外長科尼仁科，裁軍兼美國問題專家蘇可洛夫和駐美大使杜布里寧。

炸拉斯帕馬機場 兩機改飛加那利
一起飛一降落遂發生慘劇
加那利分裂主義份子

（阿爾及利亞廿八日法新社電）拉斯帕馬機場爆炸事件發生後，兩架珍寶客機因改道飛往加那利島而告相撞，造成有五百多人罹難，造成民航史上最大一宗慘劇。加那利群島分裂主義份子今日承認該宗爆炸事件是他們所為。加那利群島自主及獨立運動組織秘書長，安東尼奧古比奴否認該宗民航慘劇與他們有關，他對法新社記者說，「這是拉斯帕馬機場控制塔的過失，與我們無干。」他補充說，他們的組織曾經警告遊客不要來加那利群島，「因為我們正與西班牙鬥爭。」該組織以阿爾及利亞為基地。古比奴說，經過這宗民航慘劇後，他暫時會擱置在加那利島的其他行動，但他重新警告遊客不要再來這個地方，直至「西班牙承認加那利群島獨立」。

（路透社拉斯帕馬機場廿七日電）警方一發言人說，拉斯帕馬機場大廈發生一次爆炸，最少五人受傷，其中一人傷勢嚴重。發言人說初步報告顯示，爆炸是由於放置在候機室附近的一個花女樂器中的炸彈引起，而且傷者中沒有外國人。據警方說，拉斯帕馬機場一名發言人說，有幾班飛機因此次事件而被阻延，但機場大廈被封閉後，稍後機場事務則恢復正常。

一九七四年土國空難
死亡三四六名乘客

（特訊）星期日在加那利群島的狄蒂納利機場發生的兩架波音七四七客機相撞事件死了數百人，還可能是飛機相撞事件中最慘的一次。以前的空難事件中，最嚴重的一次是發生於一九七四年三月三日，土耳其的一架DC10噴射機，在巴黎附近的艾文朗維失事，死三四六人。前此最嚴重的兩機相撞事件，是發生於一九七六年九月十日，地點在南斯拉夫的諾格布附近，一架英航的三叉戟式機與一架南斯拉夫航空公司的包機相撞，一七六人全數死亡。星期日在山打克魯斯．狄蒂納利的撞機事件，已屬第二次在島上發生的空難事件。上一次的空難事件是在一九七二年十二月三日發生的，當時一架西班牙航空公司的包機，載滿西德遊客飛返慕尼黑，當時該機由羅斯路迪奧斯機場起飛時，發生爆炸和着火燃燒。機上一五五人全數死亡。

兩架珍寶機失事
倫敦保險公司 要賠償二億元
美荷派代表赴現場調查

（路透社倫敦廿八日電）今日，此間專營保險業的「勞易船舶協會」一位發言人，由於昨晚有兩架珍寶噴射客機在西班牙聖克魯斯得退內利費島機場相撞而釀成世界上最悲慘的空難事件，該協會可能要賠償二億美元。該發言人說，兩架珍寶客機可能分別購買二千五百萬美元的保險。此外加上在事件中罹難及傷殘者的保險費，估計在一億至二億美元之間。

（法新社英國倫敦廿八日電）昨晚在聖克魯斯機場發生的兩架珍寶機相撞慘劇，將會在倫敦保險市場引起巨大反應。倫敦保險公司要為這次災難承担百分之卅五以上的保險費用。在這次航空史上最嚴重的災難中的付款，可能引致倫敦的保險公司對大航空公司的保險率大大提高。

（路透社華盛頓廿七日電）國家運輸與安全局說：美政府派出一個七人代表團到加那利群島去，協助調查兩架珍寶機在得退內利費機場相撞事件。該局發言人說：這組人將任為觀察員，如西班牙政府邀請他們參與官方的調查工作，則又當別論。

（阿姆斯特丹廿七日合眾國際社電）荷蘭政府已派出一隊專家前往加那利群島，調查這次荷蘭國家航空公司及泛美航空公司珍寶客機相撞事件。荷蘭國家航空公司說，該公司亦已派出一隊調查人員，並且成立一緊急中心來答覆擔憂機上罹難人士家屬的電話查詢。

兩架珍寶機相撞前幾秒鐘情形

相撞之兩架民航機皆為七四七型之珍寶機，上為起飛之荷蘭航空公司客機，下為由加州開來之汎美航空公司包機。（合眾國際社無線電傳真）

（合眾國際社西班牙拉斯柏馬廿八日電）以阿爾及利亞為基地的加那利島解放運動的領袖古比紐，據巴通訊社謂，於週一聲稱，對週日在拉斯柏馬機場發生的炸彈爆炸事件負責，事件引致兩架珍寶機飛往聖克魯斯機場在跑道上相撞。該通訊社說，古比紐致電當地傳播媒介作此聲言，它引述他的話說，他對抗西班牙的馬克思主義和分離主義運動會繼續，直到西班牙政府讓加那利島獨立為止，古比紐又被引述說，他的運動希望阻止遊客前來加那利群島。

荷機乘客全部喪生

（路透社加那利群島聖克魯斯．特納里夫廿七日電）兩架一共載有六百四十三人的珍寶客機，星期日晚在聖克魯斯．特納里夫機場相撞，隨即爆炸起火，機上大部分人士罹難身亡。西班牙國家通訊社報導說：兩架分屬美國泛美航空公司和荷蘭航空公司的「波音七四七」客機，均因該群島另一機場——拉斯帕馬機場發生炸彈爆炸而轉飛聖克魯斯機場。該通訊社說：「兩機乘客中，只有六十七人生還」。荷蘭阿姆斯特丹荷蘭航空公司總部說：「機上的乘客全部喪生」。該機由阿姆斯特丹起飛，載有二百卅五名乘客及十四名機員。泛美航空公司的發言人說，共有三百七十八名乘客及十六名機員。在相撞時，乘客驚呼不已，有些乘客，他們拚命企圖跳機逃生，該批乘客均在美國洛杉磯和紐約登機。

原是避寒勝地
加那利在大西洋

（美聯社紐約廿七日電）加那利群島位於摩洛哥以西四百哩的大西洋海面，為一列火山島，那七個島嶼成為西班牙兩省，是西班牙佔有美洲之前曾到過最後的陸地。多年以來，是美國富人的避寒勝地，也是來往南非角城與南美洲港頓輪時常來往的港口。二次大戰以來，亦發展為旅遊中心，酒店林立。

一說五六二人
加那利空難死亡人數
此事件暴露了航空控制系統弱點

（美聯社西班牙聖克魯斯．特內里費島廿八日電）兩架珍寶噴射機相撞，據西班牙官方說，這次兩機撞機事件，死亡人數週一已增至五百六十二人，調查員開始探究這宗航空史上最嚴重的空難發生原因，但看來差不多於事件發生後廿四小時。由於兩機着火焚燒，百分之九十五的屍體焚毀，至無法辨認。西班牙國家航空公司總裁布拉斯在此間一個記者招待會中說，在這次撞機事件中，六百四十五名乘客及機員中只有七十二名倖存。他說，傷者之中有六名傷勢嚴重，其中五名在極端危殆中。教宗保祿六世致電哀悼數百名罹難者，並祈望受傷者早日康復。

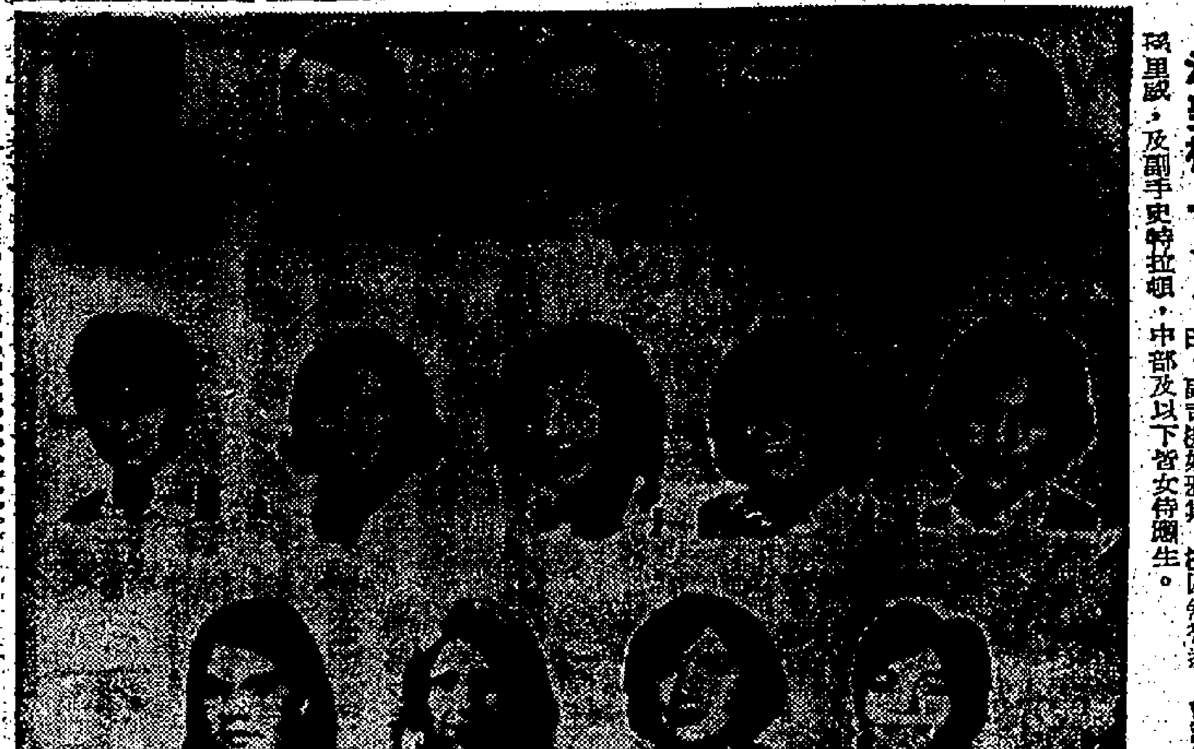
（美聯社倫敦廿八日電）一權威航空雜誌星期一說：兩架珍寶型客機相撞的事件暴露了航空控制系統的致命弱點。他說：「雖然發生了上述事件，但乘客飛行還是安全的。」「我們認為，上述大型飛機的相撞，暴露了航空控制系統的毛病，這是最大的失敗。」倫敦的航空工業專家說，在不到一週前，西班牙機場控制塔的負責人員曾尖銳批評西班牙許多假日機場的設備。關斯頓原著有「安全航行」一書。他指出，這是在四年內，僅在歐洲發生的第四次飛機相撞事件。

國府今日春祭 陣亡忠烈將士

（中央社台北廿八日電）中央政府春祭國殤典禮，定明天上午在圓山國民革命忠烈祠舉行，台北市各界春祭國殤典禮，也將於明天在圓山國民革命忠烈祠舉行，將由市長林洋港主祭，各機關、學校代表一千多人與祭。

法國內閣 閣員辭職

（路透社法國巴黎廿八日電）法國總理巴爾本晚提出其本人及全體內閣辭職。總統戴斯坦予以接納。總統代言人稱，巴爾在總統府與總統舉行會議時提出辭呈。僉料巴爾將重獲委為總理，但若干名高級閣員中大概不會重行入閣。



汎美機上人員

汎美機上之職員田，副司機妙雅斯，機師里威，及副手史特拉頓，中部及以下皆女侍應生。

為印度前途祝福

徐復觀

一

印度由三月十六日到二十日所舉行的獨立後第六次大選，因甘地夫人及國大黨遭遇到慘敗而結束了獨立以來，以尼赫魯家族為中心的統治。人民黨領導人德賽，於二十四日被推為新政府總理。此一變動的意味，不僅是一個政府的人事改組，而實標示出，印度政治重新進入到擴張之中。一般國際輿論，假站在國際關係的觀點上，對印度此次選舉的結果，表示歡迎。當然，蘇聯受到重大打擊；這在全世界阻遏蘇聯無限制的侵略野心上，自然值得慶幸。但此次大選的特點之一，不像以前一樣，未曾把外交問題，作為競選中的爭論問題，因為印度的親蘇政策自一九七五年以來，甘地夫人已開始作修正的努力。而衡斷此次選舉意義的是對印度政治自身的結果，並不一定在乎外交的動向。我的看法，經過此次選舉，加強了印度光明的一面，也壓抑了印度危機的一面。政治上的人與事的是非曲直，常是參互錯綜，不可用簡單的二分法來加以論定。二分法的哲學，是最幼稚的哲學；二分法的政治，是最殘暴的政治。無論開始時的動機如何，結果必流為殘暴的政治。我們對印度的前途，應本人類愛的精神，為他們前途祝福，而不必急於作一義性的判斷。甘地夫人此次競選的口號是「需要社會安定？還是混亂？」在野黨派的競選口號是「需要民主主義？還是獨裁？」由甘地夫人的慘敗，證明印度人民摒棄她在一九七五年六月二十六日宣佈國家進入緊急狀態所採取的走向獨裁的手段，而堅決守住民主主義的立場。這在亞洲國家中，印度人民願以此一選擇而自慰。

二

據許多新聞的分析，甘地夫人此次慘敗的最大原因，是她要培植她的次子桑杰，作為她的政治繼承人，一九七五年末，她派他當國大黨內青年部的執行委員，負責推行家族節育，根絕文盲，鼓勵植林，廢除妝奩制的四大任務。這四件事，都是應當作的。但她派桑杰來作，是出於最醜陋的「血統政治」的動機。在今天，任何好的事情，通過血統政治來實現時，必一定變為壞的結果。以強迫手段實施節育，已與印度教重生命的傳統觀念不合，再出於輕浮燥急的桑杰之手，更引起廣大人民的反感。這不僅是反對強迫節育，更含有拒絕血統政治的莊嚴意義。就此點而論，印度人民在亞洲濃厚的血統政治氣氛中，更可引此以自豪了。

三

但是，我們首先應承認，統治由七個種族，一千六百五十二種語言方言，再加以長期的等級制度，及殖民主義者在獨立時作了若干巧妙安排的六億人口的國家，實在不是一件易事。為了簡化語言，統一語言，便不知遇到多少障礙。印度的司法，有獨立精神，這是難得的。但一九七○年年末，最高法院宣佈政府停止各藩主的特權是違憲，這種脫離國家社會大方向、大要求的法院活動，實際成了印度進步的絆腳石。這次領導新人民黨贏得勝利的納瑞安宣稱：甘地夫人在一九七五年六月宣佈的全國進入緊急狀態，主要是因為他控告甘地夫人在一九七一年大選時舞弊而獲得勝訴。這種說法，有一部份道理。但一九七五年六月二十五日，在德里開反甘地政府運動大會時，公開號召軍隊警察，也應參加反政府運動；雖說這不是造成了緊急狀態的宣佈，可以完全不負一點責任嗎？甘地夫人接着修改憲法，加強行政方面的權力，並以治安維持法壓制反對者，這當然是不對的。但她發表的以解決貧民問題為主的二十項經濟政策，打擊黑市暴利集團，應當承認它的實際意義。甘地夫人在施政上喪失信用的，是她在一九七一年大選時所提出的「消除貧民」的口號，未能兌現。但這是誰也不容易兌現的問題。此次競選中，各政黨對政治經濟問題，都不曾提出積極而具體的政策。因為印度現狀，誰也拿不出萬應靈丹。但甘地夫人由綠色革命的農業改善，標出社會主義政策的大方向在重工業發展上得到相當進展，及贏得第三次印巴戰爭的勝利，不能不說是她的成績。近兩年，她不願走向獨裁之路，但她本來把大選延期到一九七八年正月，因對國際大勢，提早一年，實行了有充分自由的選舉；在選舉中，軍警及公務員，都不曾介入；這在亞洲來說，她所保有的民主精神，還是值得佩服的。

上面我不是為甘地夫人作辯解，而是想指出，不應在一連串的指摘中，迷失了印度前進的方向。現時德賽認人民黨贏得過半數的多數，担當總理的重任，是不是能把印度的現狀，跨進一大步呢？未嘗沒有此可能，但也值得許多顧慮。首先，德賽是一位值得尊敬的元老政治家，他是禁酒、禁煙、嚴格地印度教的禁欲主義者，他出國也簽守淡義，決不作防疫注射。但他的年齡已八十一歲，他的重要幹部的年齡，也都是七十歲上下，較之甘地夫人的幹部，平均要大十五歲左右。而他本人是贏得欽敬，卻不易贏得親愛的人。這不能說對今後的團結不發生影響。其次，人民黨是由四個在野黨拿促組成。德賽自己是一九六九年由國大黨分出的右派，再加上其他的三個黨。其中除社會黨是代表中產階級外，或則代表大地主，或則代表大財閥，或則代表印度教的狂熱信仰。在這種互相矛盾的社會基礎上，能產生合理而有力的施政方針嗎？能不因利害的對立而會團結一致，產生安定堅強的政府嗎？三十年來的國大黨，自身不斷分裂，但究竟是印度建國初期維繫統一的政黨，新成立的人民黨，能代替此一任務嗎？第三，自尼赫魯以來，到他的女兒甘地夫人為止，都是以加強中央政府統一的力量，為努力方向之一，這對印度而言，也可以說是事實上的需要。現在德賽揭倡地方分權，此一方向的轉換，能不回到獨立初期的分裂混亂狀態嗎？又如節育政策，是甘地夫人此次失敗的原因之一；難說印度此後不須要節育嗎？凡此一切，站在印度友人的立場，只有誠懇地為他們祝福。

北京大爆內幕
美蘇禁核談判 是不和諧樂曲
蘇聯一邊說要禁核一邊試爆飛彈

（特訊）據北京消息：新華社記者述評：兩個多月來，「緩和」的樂曲，就在勃列日涅夫、卡特之間唱了起來了，「好說歹說」，直到近來不和諧的音調，又在出現。就在勃列日涅夫講話的同一天，塔斯社宣布，蘇聯最近又向太平洋水域發射了「遠程火箭」，進行了又一輪洲際導彈試驗，火箭的轟鳴，淹沒了「緩和」的喧鬧。在談判中，加緊發展核武器，以談判掩護核擴軍，再反轉來用「核實力」提高談判要價，以爭取核優勢，這是克里姆林宮在整個「限制戰略武器談判」中玩的老把戲。

在談判的第一階段（一九六九年十一月至一九七二年五月），修正主義者一邊談，一邊擴充核軍備，拚命從戰略武器數量上追趕美國，最後迫使美國不得不承認蘇聯在洲際導彈數量上的優勢。在談判的第二階段（一九七二年十一月到現在），克里姆林宮主要是想從核武器質量和技術上超過美國。年復一年加緊研製新型洲際導彈。談判次數越多，火箭試驗就越急。一九七二年十月中旬和十一月下旬，也就是第二階段「限制戰略武器談判」行將開場之際，先後兩次在太平洋發射運載火箭。這以後，由於兩個超級大國都力圖限制對方，擴張自己，談判多，吵得不可開交。而每當談判中斷，蘇修就是要試驗新的洲際導彈。譬如，一九七四年二月十九日，蘇美在日內瓦重開了好久的「限制戰略武器談判」，恰恰就在這一天，蘇聯又一輪洲際導彈試驗。同年九月間談判恢復時，再了一次。雙方開始了談判，也是在這個時期，蘇聯向太平洋發射了兩枚當時射程最遠的新型遠程運載導彈。不到一個月，即十月二十日至二十三日，蘇聯洲際導彈的嘶鳴，再一次劃破了太平洋上的長空。那是因為當時的美國國務卿基辛格要到莫斯科（十月二十三日—二十七日）同蘇方就打開核談判僵局舉行會談了。最近兩年，這種「巧合」更是屢見不鮮。比如，據美聯社報道：三月十八日，即美國國務卿萬斯前往莫斯科重開談判的前夕，蘇聯又在大搞火箭試驗，把一顆重要火箭從巴倫支海的潛艇上發射到太平洋。西方人士和美國通訊社曾經一再指出：蘇聯開始試驗新的導彈武器，「是為了影響戰略武器談判」，「是想在談判中佔有有利地位」，是要美國「在談判中必須考慮蘇聯（核武器）技術上的進步」。現在，蘇美兩國又將在莫斯科就結束第二階段「限制戰略武器談判」討價還價。新沙皇就又用火箭、導彈的隆隆聲來迎接美國的談判代表。悅耳的「順利結束」「談判」之聲，決然壓不住震耳欲聾的火箭轟鳴。新沙皇同時演奏的兩支樂曲是很不和諧的。

北京「人民日報」指出
有些領導幹部 洩漏黨內秘密

（路透社北京廿八日電）今日，中共機關報「人民日報」宣稱，現時有些黨領導幹部洩漏黨的秘密。該報刊出一封讀者來信，內容是抱怨一些「領導同志」，以「相當靈通消息人士」自居，將黨的機密透露給並非黨員的親戚朋友。該報指出，此種洩漏情報現象，對黨危害極矣。讀者來信批評閒談洩秘的風氣，並且認為，閒談中吐露秘密，秘密不脛而走，實在應該加以喝止。

（法新社北京廿八日電）今日，此間有跡象顯示，人民解放軍將領許世友將軍的地位日益提高。最近幾日來，此間報紙特別宣揚他的名字。中共機關報「人民日報」刊載一篇文章，將許世友與毛澤東主席夫人江青比較，斥責江青操縱新聞界，尤其是新聞圖片，為其反黨陰謀服務。該報透露，在一九七三年八月黨十大舉行後，江青見到她自己同許世友等人一齊拍攝的照片，立刻乖戾憤怒地說：「我不喜歡同老許這個人攝影，但喜歡跟張春橋在一起」。許世友將軍是中共中央政治局委員，又是廣州軍區司令員。他的名字最近不斷在此間報紙上出現，引起時局觀察家及評論家們大感興趣，認為非同小可，因為此間外交界早已傳說，許世友可能即將獲任命為國防部長。

福田預斷不致 發生核子戰爭

（泛亞社東京廿八日電）日本首相福田赳夫預斷今後不致發生核子戰爭，因為此種戰爭一旦爆發，則全人類可能徹底毀滅，基於此一道理，核武器實在不容「存在」。福田係在參加防衛大學士官學校結業禮上致上述談話，他指出日本目前的防衛能力，已逐漸足以應付外來的侵略，且有美軍協防，故無大規模擴充軍事實力之必要。

兩架珍寶機相撞

三月廿七日，非洲東部加那利島聖克魯斯機場，是日因大霧，發生兩架珍寶機相撞，死亡五九九人，打破歷來紀錄。圖為消防隊向大火中兩機施救情形。（合眾國際社無線電傳真）

社論
美蘇關於軍備問題的兩項會談

美國國務卿萬斯訪問莫斯科，與蘇聯當局會談，這是卡特上台後美國向蘇聯展開的首次高階層外交。談判的主要問題，有限制戰略武器，削減中歐兵力以及中東、非洲情勢等。其中，以美蘇限制戰略武器問題，尤為重要。

早在卡特一月二十日就職發表演說時，即已強調美國與蘇聯談判限制戰略武器問題的重要性。其後，卡特在幾次記者招待會中，又一再提到限制戰略武器的談判問題。卡特三月十七日在聯合國演說，闡明他對於裁軍問題的立場：「嚴格管制，甚至凍結新型和新一代的武器，並且減少雙方的戰略武器」。他並表示，他的此項願望，將由國務卿萬斯帶到莫斯科，與蘇聯談判云。很明顯地，此項談判是被列為美國對外政策的第一優先了。

問題第二階段限制戰略軍備談判，雖經美前總統福特與蘇共總書記布里茲涅夫，於一九七四年底在海參威達成原則協議，但其後兩年多，此項談判陷於停滯狀態。萬斯此次莫斯科之行，美國和西方諸國，都寄以莫大的期待。

然而，由於卡特最近不僅屢次強調他對人權問題的立場，還親自在白宮接見蘇聯人權運動領袖，並且公開要求蘇聯釋放一般因為抱有政見而被捕的份子，以致布里茲涅夫在三月二十一日的一次集會中，發表演說，認為「干涉蘇聯的內政」，抨擊卡特的政策，為「有害雙方的和解」。

萬斯星期日抵達莫斯科時，蘇聯共黨機關報和政府機關報紛紛為文指摘，並且提出警告。

以上種種，顯然均旨在要求美國停止上項政策。當萬斯被新聞記者詢以他會否見蘇聯持有「不同政見者」時，萬斯答說「不會」。這儘管不能說是「妥協」，但卻表示了善意態度。

過去談判美蘇限制戰略武器談判的一個問題是：一方面，蘇聯認為美國的「巡航型導彈」是戰略武器，要將其列入談判範圍之內。另一方面，美國則認為蘇聯的「逆火型轟炸機」是戰略軍備，也提出與蘇聯相同的要求。據說萬斯此次打算主張把上述兩項武器，暫時不予討論，留到將來再談。這對於雙方均無損失，或許可望獲得蘇聯同意。

自從一九七二年簽署限制攻擊性戰略軍備臨時條約之後，因為該約對於戰略軍備的限制，僅是數量，而非素質。於是，四年多以來，美蘇均從事新一代武器的發展，就中蘇聯方面尤為積極。關於以陸地為基地的長程飛彈，蘇聯除了生產SS十六、SS十七、SS十八、SS十九等四種洲際導彈之外，還有SS二十型導彈。

根據美國國防部專家們的意見，每個SS二十型導彈，可以裝上三個分導的核子彈頭（MIRV），並可架設於機動性的車輛之上，在各處迅速移動，不易被敵方的飛彈擊中。儘管此種導彈僅是中程導彈，目前只可攻擊西歐或中共，未足威脅美國。但是，因與蘇聯現有的SS十六型洲際導彈相類似，只須多加一節火箭，就可成為洲際導彈。所以美國要求蘇聯停止配備及發展。

不過，美國也準備發展一種稱為MX的長程導彈，可作機動性的部署，其重量超過十五萬磅，還將是美國最大的洲際導彈，能夠裝上比民兵三型導彈大一倍的核子彈頭。此種彈頭，與蘇聯對準美國洲際導彈發射井的巨型導彈相類似。

據萬斯二十七日在莫斯科記者招待會上說：未來三天，他的大部份時間，將集中於使蘇聯相信，必須謀求一項重要的核子軍備條約云，萬斯是否有什麼把握呢？

一、在發展核子軍備方面，蘇聯固有若干優於美國之處，惟不如美國之處亦不少。可以說是各有春秋。因此，關於戰略軍備問題，在某些方面予以限制，減少部份軍費開支，對於兩國，都是大有裨益的。

二、蘇聯近年，因為生產效率提高得有限，加上人力不足，以致經濟發展緩慢，要想改善此種情形，必須獲得美、英、西德、日本等西方先進工業國家的經濟技術援助。倘若蘇聯不與美國達成協議，限制戰略軍備，豈不引起西方的疑慮。除此之外，東歐諸國亦需要西方的經濟技術援助，並且需要的程度，比較蘇聯尤為迫切。

還要指出，蘇聯和東歐諸國內部的自由化運動，不單是一個政治問題，同時是一個經濟問題。假如蘇聯東歐諸國在軍備方面不與西方妥協，西方可能在經濟技術方面，採取不合作的態度。

萬斯此次在莫斯科與蘇聯談判的另一重要問題，是關於東西雙方在中歐兵力的削減。雖然代表東方者有蘇聯、東德、波蘭、捷克三國，代表西方者尚有英國、西德、荷蘭、比利時、盧森堡等五國，但蘇美是可以代表它們說話的。此項談判自從一九七三年十月開始，迄今已有三年多。假如蘇聯堅持頑固不肯讓步，西方諸國難免被迫擴充軍備。這是蘇聯東歐不能不考慮的。

今日本報新聞精華

有薪年假無人提出反對
勞工處長彭禮士昨日在棉紡同業公會午餐席上演講，關於須給七日有薪年假制度，迄今無人提出反對，四個僱主商會均無異議，有薪年假不得以現款替代。（第三張第一頁）

灣仔海傍大火焚燬駁船
昨晚七時許，灣仔海傍貨物起卸灣，一艘泊岸邊之駁船已將貨物全部起岸，突然機房冒火，焚燒一小時許始撲滅，駁船被損燬，全船傾側，幸無人傷。（第二張第二頁）

金麗宮酒樓命案昨判決
去年五月卅一日，灣仔金麗宮酒樓內，黑幫開片，引致一死一傷，事後警拘獲六疑犯，控以謀殺及傷人罪，該案在高院經多日聆訊，昨已審結，四被告謀殺及傷人罪成，判囚五至七年，餘兩人獲判無罪省釋（第二張第三頁）

沙田將建十一公共屋邨
沙田將興建十一個公共屋邨，容納六成居民，首座落成公共屋邨瀝源邨現已客滿，八六年時，該鎮全部居民逾五十萬人，其中六成是公共屋邨住客。（第三張第二頁）

二季食米入口總額削減
二季食米入口額照基數九二點五進口，食米入口額削減。目前存倉較去年末季增，五區來源正常，二季消耗量較通常少，是合理調節。二季入口量八萬二千七百五十噸，較首季少二千二百卅七噸，米市穩定（第五張第一頁）

荃灣市發展村屋難題多
鄉議局首長昨聯訪荃灣各村代表舉行大會，接獲各村投訴在城市發展收地拆遷引致鄉村屋各項難題，一致決定安排謀求解決。（第四張第二頁）

港大頒學位與榮譽博士
港督麥理浩爵士昨日為香港大學頒授榮譽博士學位與五位社會傑出人士，獲贈榮譽法學博士者為方心讓醫生、杏定時大律師、李仲賢醫生，獲贈榮譽文學博士者為史普林杰爵士，獲贈榮譽理科博士者為麥嘉致授。（第四張第一頁）

蔣經國院長訪問宜蘭
巡視社區建設 關心農民衛生
政府決撥二億元改善灌溉排水工程

（本報台北廿八日航訊）行政院長蔣經國，昨天上午到宜蘭縣巡視社區建設及水利設施，並且參觀了蜜鴨研究中心。

蔣院長由政務委員李登輝、宜蘭縣長李鳳鳴陪同，上午八時五十五分從宜蘭市前往礁溪鄉五峯瀑布風景區。蔣院長攀登到頂端的涼亭，他認為五峯的風景不錯，很有開發價值。昨天是星期例假日，五峯風景區遊客很多。他們看到蔣院長熱烈鼓掌問好。蔣院長也很笑容談，邀請遊客和他一起合照，並祝福遊客們玩得愉快。

蔣院長隨後巡視礁溪鄉三民社區，他對於社區環境及家戶衛生的改善甚表嘉許，並走到農民游茂松家坐了十餘分鐘，詢問游茂松等人肥料、農藥的價格及春耕是否缺水。農民們表示，一期稻作已全部插秧，灌溉用水還夠用。

蔣院長也一再地問農民，還有什麼需要政府協助的？農民們表示，政府對農民已照顧了很多，非常感謝政府的關懷。他在社區內遇到一位鄉先生楊學助，垂詢他染傷的情形。

蔣院長指示李鳳鳴縣長，今後仍須繼續加強改善農民住宅，住宅的外表要保留傳統的風格，內部的設施則要講求現代化，必須整潔舒適。接着蔣院長到五結鄉蜜鴨中心參觀，對於該中心人員以科學化的管理、繁殖、配種等工作成就，表示很滿意。李縣長告訴蔣院長：「宜蘭縣水源豐富，水質也好，所以鴨肉比較好吃，現在許多人都喜歡吃鴨肉，而不喜歡吃雞肉」。蔣院長幽默地說：「雞有土雞與肉雞之分，鴨子有沒有土鴨？」隨行的人都笑了。

蔣院長隨後到清水防潮大閘門巡視，大閘門的上游即為多山河，多山河經疏濬取直後，農田災害已少了，近幾年稻作都告豐收；院長聽李縣長報告，甚表欣慰。

（又訊）台灣政府為配合六年經濟建設計劃，加速農村建設，決定由政府補助二億元，加上地方配合款二千七百廿五萬元，自今年七月起，全面改善全省十四個農田水利會灌溉排水工程。

省府表示，水利會灌溉排水改善工程，已由農復會復勘完畢，共計一百零五項，完工後受益期作耕面積達六萬二千六百八十九公頃。省府健全水利會指導小組決定，對財力較差的水利會（包括北基、宜蘭、新苗、花蓮、台東）改善灌溉排水工程中，給予總工程費百分之九十五的補助，另由地方配合百分之五。一般農田水利會（包括桃園、石門、台中、南投、彰化、雲林、嘉南、屏東），由政府補助工程費百分之八十五，地方配合百分之十五。其中地方配合款在各水利會年度預算普通會費項下支應，並不得徵收工程受益費。

泰外部照會緬甸 緬軍已表示歉意
發炮焚燬泰境四十商店

（本報曼谷廿七日航訊）本月廿三日至廿四日間，緬政府軍攻擊邊境的甲良族叛軍，砲彈落於泰境達府夜東縣換曼卡村，四百五十間商店民房被焚燬者四百間，居民死傷論百名。對這不幸意外事件，外務部業已通知外交部。

頃據外交部消息稱：外交部據報後，已訓令泰駐仰光大使，昨已急行通知緬政府，應立即停止危及泰邊境安全的行動，並採取措施，保證今後不再發生類似事件。而對此次事件的發生，緬政府應賠償損失。

外交部的此項措施，為第一步驟，第二步驟，將向緬政府提出非屬於抗議性的照會。

陸軍總司令森那空上將，昨就緬政府軍與甲良叛軍在夜東縣交戰，由於緬軍引起的意外事件，向記者發表談話說：夜東縣換曼卡村與緬境的分界，是以夜帕河為界，夜帕河最狹窄處，河畔的村位於夜帕河面，所以甲良人便利於往返泰緬邊境交易。這次事件的發生，由於緬政府軍追擊甲良族叛軍，其所發射的炮彈掉落泰境，引起民房被毀，人命傷亡！

緬軍上將透露：這次泰緬雙方將聯合調查，以確定財物損失若干，人命死傷若干。根據泰軍方初步調查所提出的報告，死者十三人，死傷者廿人，傷者或泰人或甲良族人，估計人數多少，也正在調查中。

當緬軍與甲良族叛軍戰事進行中，緬軍的炮彈掉落泰境造成損失後，泰方即要求緬方停止以大炮轟擊，緬方應諾而停止大炮的轟擊。目前，泰外交部方面，也正在全面調查財產損失的詳情，以確定損失的數字，包括死傷者數字，以便通知緬方，緬政府對一切損失願負賠償責任。目前，甲裝中校說，違府府尹仍無法與緬方取得密切的聯絡，內務部特向外交部提出要求，向緬政府索取賠償損失的報告。內務部同時加緊調查，令違府署到全部損失，泰方已訓令夜東縣民協助救濟，泰派人員到夜東縣處理難民的善後問題。

日本出家人爭產業
京都尼姑庵將成和尚寺

（泛亞社東京廿八日電）一向以收容孤苦無依或立志遁世婦女聞名的京都市慈岸庵（佛教的淨土宗），將由尼姑庵變成和尚寺。早在去年春天，即有一名自稱為前任住持大田龍善（六十四歲）之子的廿八歲僧人大田義高，向當時主理庵務的七十五歲老尼廣顧慈淵索還主權，因為十七年前大田龍善另謀發展時，只是委託廣顧代管。廣顧以辛苦經營才有今天，何況一旦交出，那些女尼便無處安身，所以拒絕移交。此事鬧了差不多一年，最近才由佛教信仰者協會再三調停而取得協議：慈岸庵的管理權落在大田義高手上，除庵內開銷外，所餘錢歸大田。庵中實際事務仍由廣顧打理，在她圓寂之前，大田不得收回。至於庵內尼姑暫仍如常靜修，但必須在大田代為覓取新庵安身時離去。換管之慈岸庵將分期易手。按：慈岸庵中收容者多為遭遇甚慘的婦女，她們曾向大田多次求情，始獲暫居，以待發落。

泰政變五名首領 將被控叛國謀殺
國防部長宣稱僅是騷亂事件

（泛亞社曼谷廿八日電）泰政府發言人今日宣佈：三天前政變不遂之五名陸軍軍人，將一以「叛國與謀殺人」罪，一由軍事法庭審判，俟軍方與警方將此次政變之有關經過調查竣事時，軍事法庭即行開庭，泰國防部長昨已首先透露此事，此五人之名單經已公佈，計為乍叻上將，其子艾斯通少校、杉安中校、維西特少校及猜烈少校。致盲人稱：亞洲無一國家肯收容此五名軍人。則審訊倘若罪名成立，則最高刑罰為死刑。上述五人於昨晚由曼谷機場附近之泰空軍基地押解至市區某拘留所，押解時乍叻自乘一車，其子女及另一名軍官則另乘一車。

（時事社曼谷二十八日電）泰國國防部長沙岳，二十七日夜晚就二十六日發生的政變未遂事件，正式宣佈：「僅是一個騷亂事件而已」。而表示對于參予事件的人，不作軍事審判，而作為內政部長管轄的刑事案的處理。事件的主謀者是退任陸軍上將乍叻西西等五人，二十七日夜晚已被扣押在曼谷市內某地，待有國家同意其入境後，即遣出國外。這次事件是一部份陸軍約三百人于二十六日發動的，估領了曼谷的軍方設施和電台等四個地方，但不久就被陸海空三軍體制派所鎮壓平息。

布圖繼續就任 巴基斯坦總理
抗議運動已鬆弛

（法新社伊斯蘭馬巴德廿八日電）布圖今日在國會七百六十八席中獲一致選舉，被選為領袖，而將順理成章地担任總理職位，因為他是唯一候選人。巴基斯坦反對派已指責布圖政府包辦三月七日的大選，一位議員八日指責新國會是「非法及違反憲法」的，他們拒絕列席。布圖下令拘捕大部份反對派議員後，於全國發生暴亂，三分之二的席位投向布圖的巴基斯坦人民黨。於重選後不久，布圖就在國會宣誓就職，四十九歲的布圖可說已是第二次出任總理。

（合衆社伊斯蘭馬巴德廿八日電）隨着週六在巴基斯坦全國各地大罷工後，全國反對黨對布圖政府的抗議運動，星期日經已變為緩和。在此間西南七百哩的喀拉蚩市，許多擾紛紛的在數個區域實施的戒嚴，已放寬——市民獲於上午及於下午在街外四小時。這項戒嚴令是於三月十九日在該發生暴力行動，導致五十餘人被殺後開始實施的。

由九個反對黨組成的「巴基斯坦民族聯盟」，因為指控三月七日大選時投票舞弊，要求布圖辭職及再行選舉。在此間召集兩大民衆大會，及該「聯盟」的十一名工作員自行獻身被捕，作為一種致於反抗的態度。

前週六由該「聯盟」組織的大罷工來推動這項要求，在若干中心演變成暴動，結果最少有七人，包括三名警員被殺，及數百人被捕。被罷工使到幾個大城市陷於癱瘓，配備機關槍的軍隊在喀拉蚩、蓋達、白夏瓦及拉合爾市的行人絕跡的街道上巡邏。

當「巴基斯坦民族聯盟」拒絕與布圖談判後，軍警開始拘捕他們的頭袖。巴基斯坦總統伊拉希拒絕這「聯盟」的要求重行選舉，總理布圖不理會要求他的辭職，但建議從事查究選舉的被指稱涉嫌舞弊。

日國營鐵路罷工
三百萬人受影響

（時事社東京二十八日電）一九七七年春季加薪鬥爭正式開始，國營鐵路工會及國營鐵路機車工會，今日清晨以新幹線東京、大阪地區的電車為中心，舉行全國性的定時罷工，由第一班班車起至上午八時全部停駛。這是今年春鬥，交通部門的第一次罷工。

此外，日本工會總評議會及中立勞聯等共同組成的國民春鬥共鬥會會議，也定於二十九日至三十一日在三十一個道府縣舉行「地區罷工」，一九七七年春鬥正式展開。

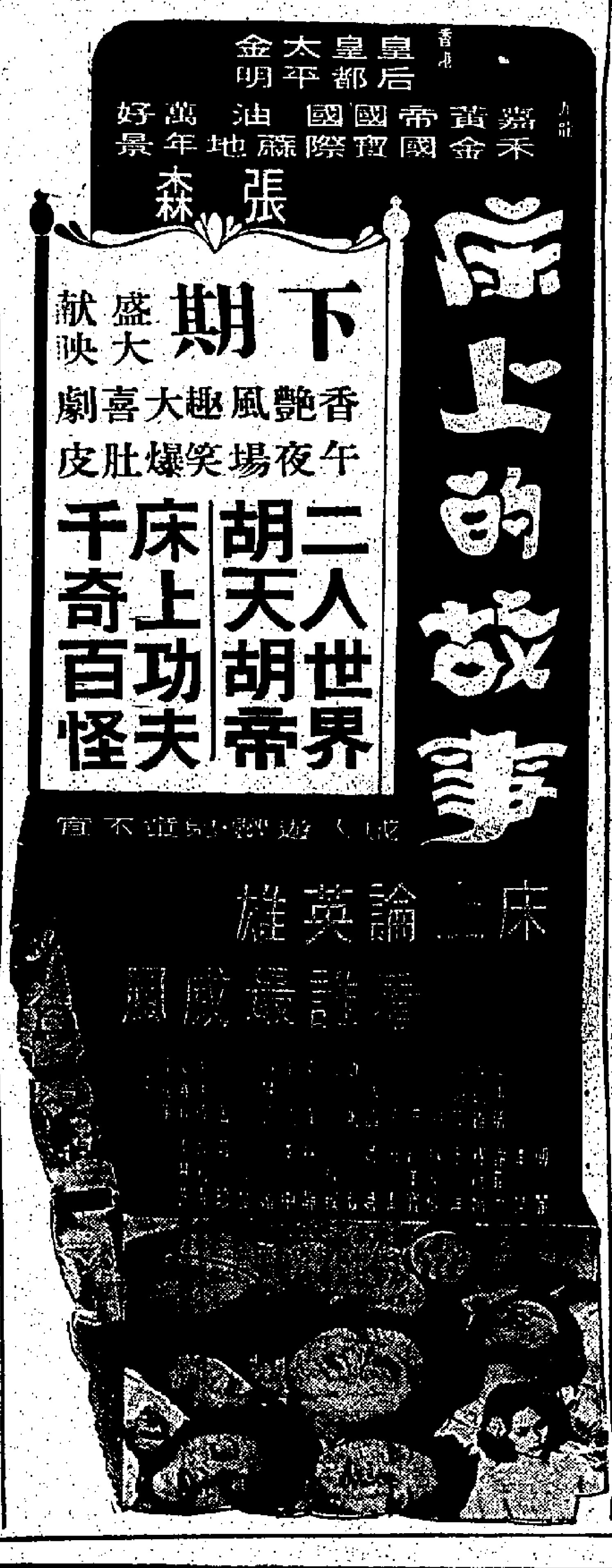
（時事社東京二十八日電）國營鐵路工會及機車工會，為展開一九七七年春鬥，今日清晨第一班班車起至上午八時止，在全國各地舉行罷工，致全國約有二百五十萬人受到影響。但至中午時分全部恢復正常，未發生混亂情形。

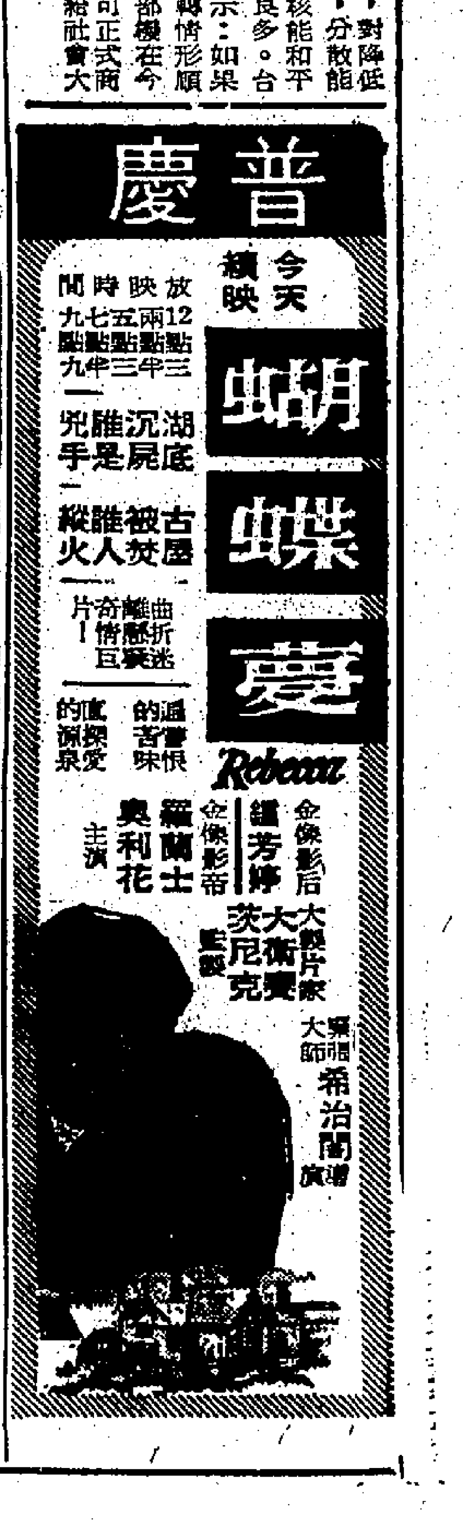
（美聯社東京廿七日電）日本各大城市接近二十八萬鐵路工人，星期一舉行罷工四小時，要求加薪及改善工作條件。在東京地區方面若干政府經營的客車及所有私人鐵路及地下火車則照行。運輸部稱，在清晨四時至八時的罷工中，全國受影響的月票乘客及旅客，估計有三百萬人。

除此項罷工外，有二十四萬會員的全國鐵工人工會，又於星期一發動午餐時間的兩小時罷工。此次罷工為日本每年「春季鬥爭」先聲。此次鬥爭旨在增九百萬工會會員的薪工及求取其他利益。春季是日本各公司調整其工作人薪工的時間。四月八日的全國罷工中，約三百五十萬工人將罷工達廿四小時。

台第一部核發電機
預定今年年底將可正式供電

（泛亞社台北廿八日電）台灣第一部核能發電機已全部裝妥，預計於今年雙十節放入燃料開始運轉，屆時即進入核能發電時代。核能發電第一部機，是台灣電力公司核能一廠兩座裝置容量各為六十三萬六千瓩的發電機之一，兩部機本預定於今年六月和明年六月分別完工，年底開始商業運轉，現因台電施工人員全力進行，第一部機全部工程已提前完成。核能一廠的全部工程費用約為二億八千四百多萬美元和八十七億五千多萬元台幣，合計折合台幣一百九十九億餘萬元，兩部機每年可發電八十五億六千多萬度，對降低系統發電成本，分散能源來源和促進核能和平用途科技，貢良多。台灣電力公司表示：如果雙十節試行運轉情形順利，核能第一部機在今年年底前，將可正式商業運轉，供電給社會大衆使用。





台北市地王
中央、華國、統一飯店區
德發11層觀光飯店
1977年底落成開幕
總售約200萬元美元

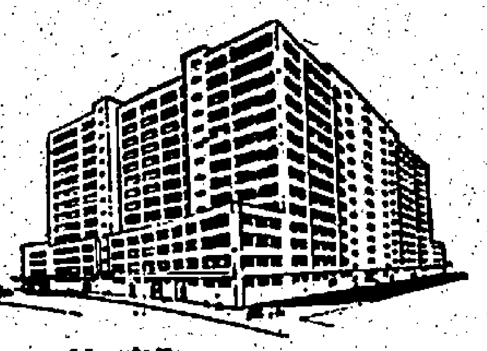
觀光飯店設備全
中央冷暖氣、熱水、音響系統
82房附彩色 T.V.雪櫃
一、二樓中西餐廳

總建 3萬餘平方呎
每呎僅售HK＄270元

蘭記建設公司 TEL/391-4305
台北市忠孝東路二段122號蘭記大廈

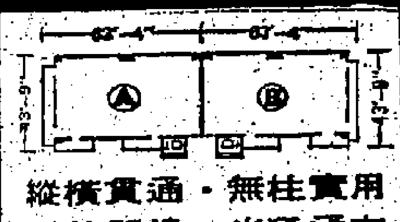
本公司負責人向子平先生
於3月23日期間留香港
Tel 5-222641聯絡

香港柴灣道30號地段(近巴士廠)
新藝 工業大廈
建至八樓



第一期全部售罄
優待工業界第二期仍售特價
單位由三仟呎至一萬七仟餘呎
每呎祇售$117起 一成定金 十年分期
全部採用高級鋁窗，門面外牆玻璃紙皮石
地下停車場，通道寬敞，貨車直達廠內，貨運便捷
名廠高速客貨電梯六部，載重4000磅
鄰近柴灣新區，工源充足
新鴻基 中環干諾道中、康樂大廈22樓 電話：5-222083
地盤電話：5-571660（假日照常辦公）

鷹君 創工業買廠房 請認豪華實際的標誌 煇煌貢獻
保盈 工業大廈



縱橫貫通・無柱實用
伙伙單邊・光猛通爽
每層四伙・每三千呎

地點旺 工友多 三千買樓 七年付款
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H—257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話：12—256098

嘉瑜園
近香港大學堂
薄扶林道86號
花園洋樓 設備豪華 水電煤齊 即可入伙 月租2200起
海景瑰麗 三房兩廳 車位專用
租
鷹君 電話：5-257351

消息詳確。包羅萬有。請長期訂閱華僑日報。

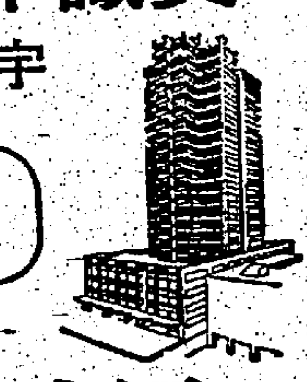
業發工業大廈
官塘工業中心●開源道77號
95折特價●分七年付款
面積由：三仟餘呎至二萬呎
每呎由：130元起

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）
年底完成
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

海洋皇宮大酒樓夜總會
尖沙咀廣東道海洋中心4樓 電話：三—一六七七一壹一

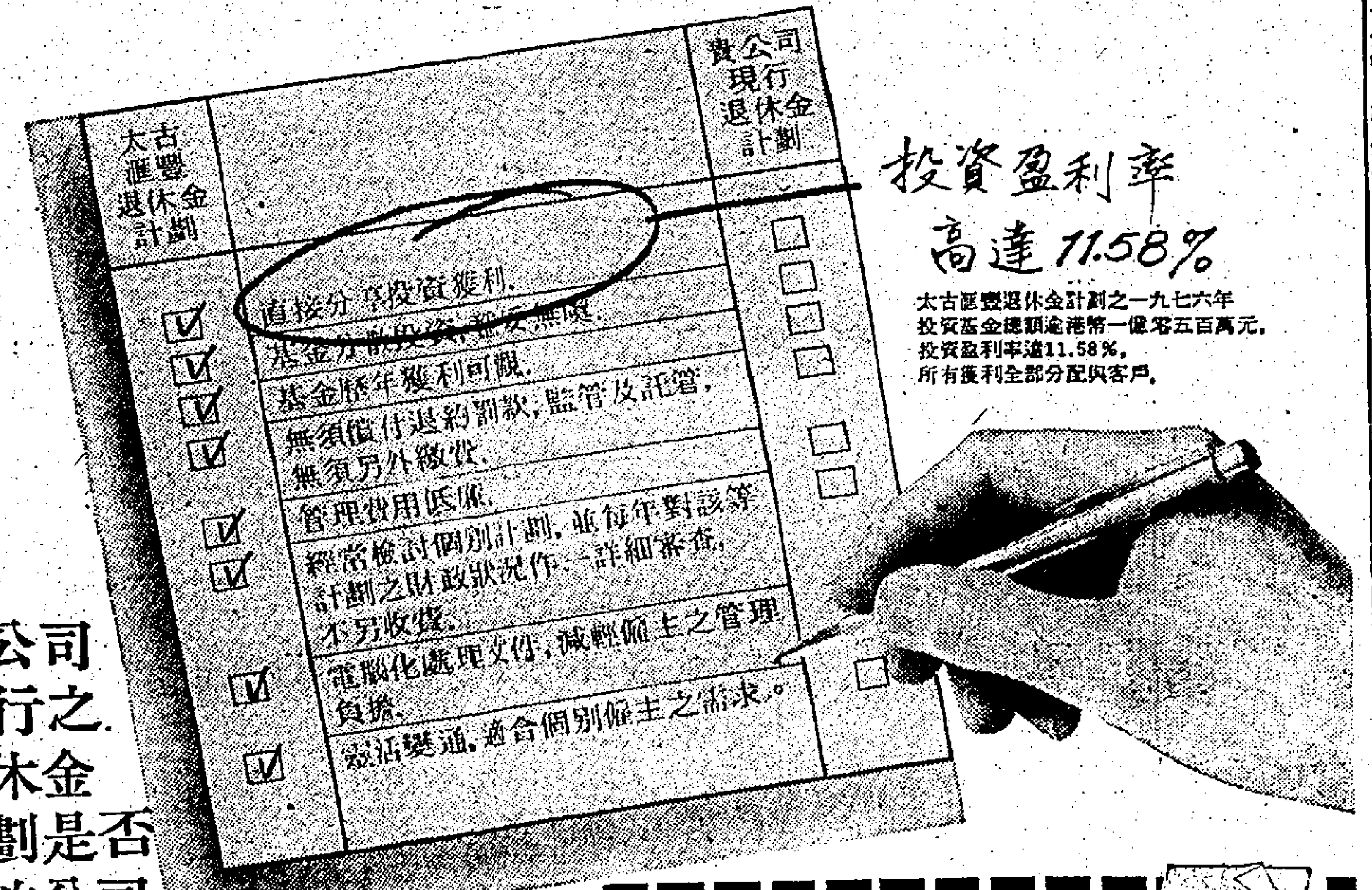
禮聘音樂家顧嘉煇領導十五人大樂隊輪流演奏
影視紅星仙杜拉小姐客串演唱（廿八、廿九、三十、一連三晚）
美艷歌星甘婉霞、洪韻、蔣上珠長駐獻歌（以筆劃排名）
每晚四場精彩表演
（一）八時至八時四十五分 中國民族舞蹈，獅子滾球
（二）九時至九時四十五分 中國民族舞蹈，獅子滾球
（三）十一時正 天鈺美女歌舞團，表演歌舞
（四）一時正 杜娜多高空什技團 表演什技

不怕貨比貨 最怕不識貨
超值樓宇
999年期



已有入伙紙 即買即住
兆宜大廈
西環大道西590-596號
每單位面積四佰餘呎
只售十二萬餘元起
首期二成
餘八成可分十年低息付款
歡迎參觀選購及索取說明書
每日上午九時至下午六時（假日照常）
地盤電話：5-471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街3-7號二樓 電話：5-430303-9

貴公司採用之退休金計劃是否財盡其利？
請參攷敝公司
太古滙豐退休金計劃之優點.



投資盈利率高達11.58%
太古滙豐退休金計劃之一九七六年投資基金總額逾港幣一億零五百萬元，投資盈利率達11.58%，所有獲利全部分配與客戶.

貴公司現行之退休金計劃是否比敝公司所提供者更完善？

若 貴公司未設有退休金計劃，或 貴公司現行的計劃未如理想， 閣下應立即與太古滙豐福利保險有限公司聯絡，讓敝公司代 閣下策劃一項能使 貴公司資金財盡其利之退休金計劃.

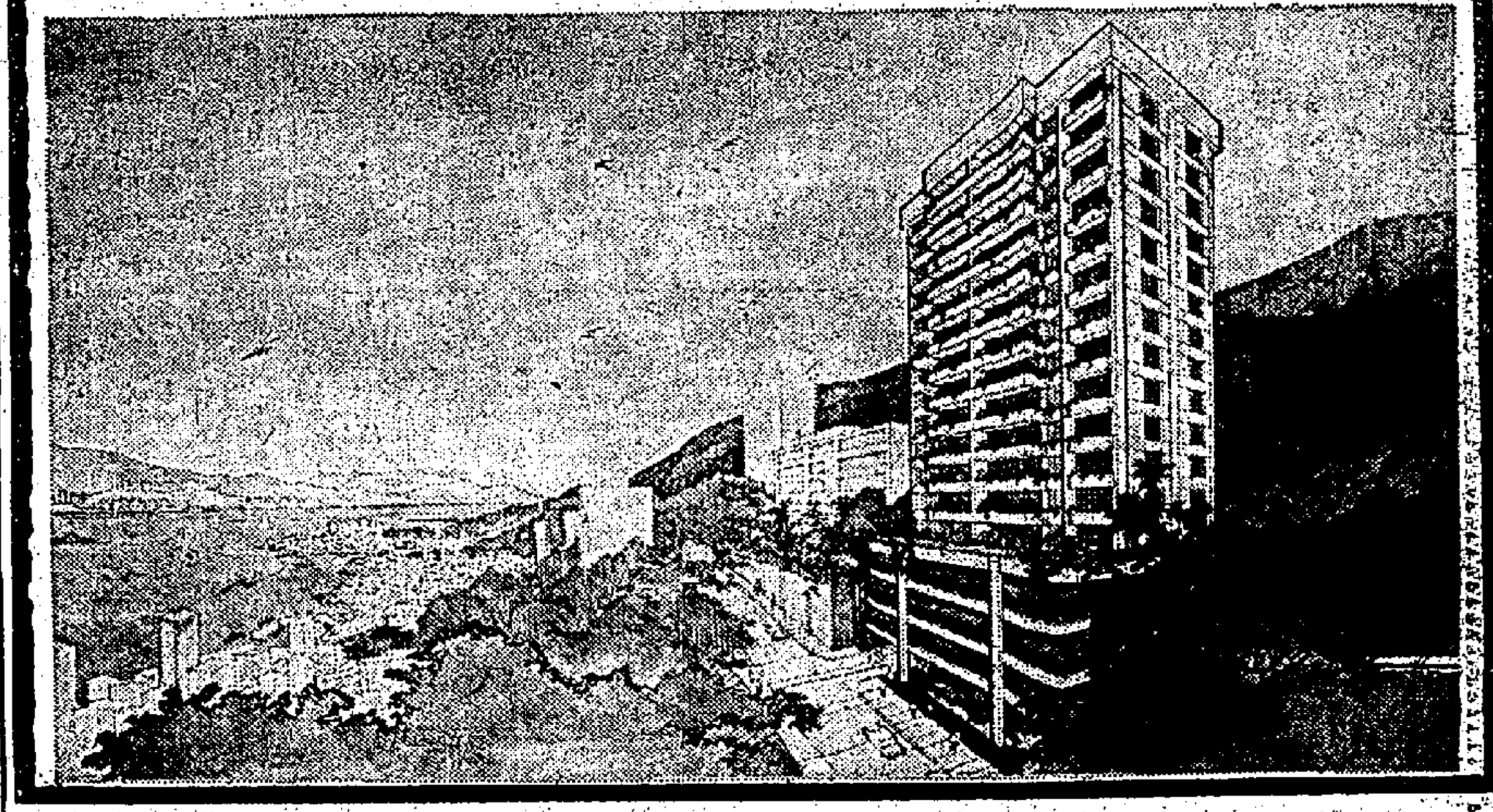
太古滙豐退休金計劃
靈活變通，穩妥可靠

太古滙豐福利保險有限公司
電話 5-252341，
所有查詢及諮商全部代爲保密.
致 香港夏慤道十二號金門大廈十四樓
太古滙豐福利保險有限公司
姓名：
職位：
公司：
地址：
電話號碼：

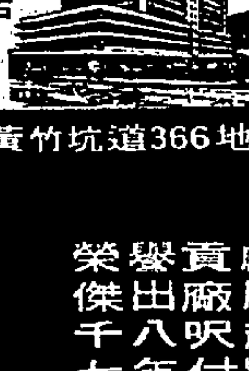
華僑日報。救童助學。善長仁翁。請解善囊。福有攸歸。

榮健盧
鼻
虛哮兒男
弱喘科婦

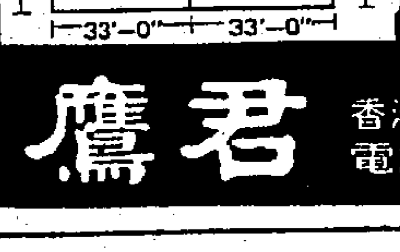
夏蕙苑 (SAVOY COURT)
寶雲道101號
單位無多 特價九五折
兩梯兩伙 每伙2,540呎
建至天面 快將入伙
欲購從速 勿失良機
鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大廈4字
電話：5-250078（四線）



貴寶工業大廈
香港仔區 廠王之寶

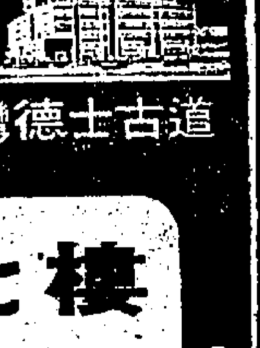


黃竹坑道366地段



榮譽貢獻
傑出廠廈
千八呎起
七年付款
日供百元
心想事成
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H—257351

預售通告
隆盛工廠大廈
荃灣德士古道



現已建至七樓
每單位1,520呎至17,000呎
歡迎參觀
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室
電話：5-253003 地盤：12-220844

東亞銀行有限公司

根據香港銀行法例（第一百五十五章）第三十七條第一節之規定公佈

資產負債表

一九七六年十二月三十一日

	1976 港幣	1975 港幣
股本		
註册股本4,000,000普通股每股港幣$25	$ 100,000,000	$ 100,000,000
實收股本1,890,000普通股每股港幣$25	$ 47,250,000	$ 47,250,000
公積金	68,250,000	59,250,000
未分配溢利	3,608,691	3,222,120
	$ 119,108,691	$ 109,722,120
各項存款包括準備及儲備金	1,691,500,929	1,543,027,631
附屬公司存款	9,924,933	6,754,472
擬派是屆末期股息	5,670,000	4,725,000
代客信用及保証等承担	247,495,508	236,161,902
	$ 2,073,700,061	$ 1,900,391,125

	1976 港幣	1975 港幣
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 906,599,849	$ 896,871,658
英國及其他政府庫券	1,038,597	2,009,725
應收票據	136,556,547	133,678,683
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）	39,760,955	7,723,921
各項貸款及其他帳目（減除準備金）	672,524,844	554,258,089
投資		
有價證券（低於市價）	16,031,047	16,054,253
無報價證券（折實）	6,800,644	5,825,644
產業（折實）	10,243,750	10,243,750
	$ 1,789,556,233	$ 1,626,665,723
固定資產		
行址（折實）	25,000,000	25,000,000
傢俬、裝修及設備（折實）	2,200,000	5,200,000
投資附屬及聯營公司（原值）（附註五）	9,448,320	7,363,500
顧客信用及保證等承担	247,495,508	236,161,902
	$ 2,073,700,061	$ 1,900,391,125

董事
簡悅强
黃潤棠　　總經理
李福樹　　簡悅隆

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

損益帳

截至一九七六年十二月三十一日止之年度

	附註	1976 港幣	1975 港幣
是年溢利除税及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得溢利	(二)(三)	$ 24,534,239	$ 21,246,240
未分配溢利撥存		3,222,120	3,032,568
可分配溢利		$ 27,756,359	$ 24,278,808
分配方法如下：			
折低行址、傢俬、裝修及設備價值		$ 6,642,668	$ 5,996,688
撥入公積金		9,000,000	7,500,000
股息			
已派中期股息1,890,000股每股港幣$1.50（一九七五年一港幣$1.50）		2,835,000	2,835,000
擬派末期股息1,890,000股每股港幣$3.00（一九七五年一港幣$2.50）		5,670,000	4,725,000
		$ 24,147,668	$ 21,056,688
保留未分配溢利		$ 3,608,691	$ 3,222,120

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合資產負債表

一九七六年十二月三十一日

	1976 港幣	1975 港幣
股本		
註册股本4,000,000普通股每股港幣$25	$ 100,000,000	$ 100,000,000
實收股本1,890,000普通股每股港幣$25	$ 47,250,000	$ 47,250,000
資本公積金（附註四）	1,500,000	—
公積金	68,250,000	59,250,000
未分配溢利	4,707,264	5,415,453
	$ 121,707,264	$ 111,915,453
各項存款包括準備及儲備金	1,699,085,171	1,550,405,240
擬派是屆末期股息	5,670,000	4,725,000
代客信用及保證等承担	247,495,508	236,161,902
	$ 2,073,957,943	$ 1,903,207,595

	1976 港幣	1975 港幣
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 906,599,849	$ 896,871,658
英國及其他政府庫券	1,038,597	2,009,725
應收票據	136,556,547	133,678,683
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）	39,760,955	7,723,921
各項貸款及其他帳目（減除準備金）	674,812,726	558,104,559
投資		
有價證券（低於市價）	16,031,047	16,054,253
無報價證券（折實）	6,800,644	5,825,644
產業（折實）	10,243,750	10,243,750
	$ 1,791,844,115	$ 1,630,512,193
固定資產		
行址（折實）	25,000,000	25,000,000
傢俬、裝修及設備（折實）	2,200,000	5,200,000
投資聯營公司（原值）（附註五）	7,418,320	6,333,500
顧客信用及保證等承担	247,495,508	236,161,902
	$ 2,073,957,943	$ 1,903,207,595

董事
簡悅强
黃潤棠　　總經理
李福樹　　簡悅隆

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合損益帳

截至一九七六年十二月三十一日止之年度

	附註	1976 港幣	1975 港幣
是年綜合溢利除税及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得溢利	(二)(三)	$ 24,939,479	$ 21,684,568
未分配溢利撥存		5,415,453	4,787,573
可分配溢利		$ 30,354,932	$ 26,472,141
分配方法如下：			
折低行址、傢俬、裝修及設備價值		$ 6,642,668	$ 5,996,688
撥入資本公積金	(四)	1,500,000	—
撥入公積金		9,000,000	7,500,000
股息：			
已派中期股息1,890,000股每股港幣$1.50（一九七五年一港幣$1.50）		2,835,000	2,835,000
擬派末期股息1,890,000股每股港幣$3.00（一九七五年一港幣$2.50）		5,670,000	4,725,000
		$ 25,647,668	$ 21,056,688

保留未分配溢利	1976 港幣	1975 港幣	
本銀行	$ 3,608,691	$ 3,222,120	
附屬公司	1,098,573	2,193,333	$ 4,707,264 / $ 5,415,453

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

帳項附註

(一)會計政策
(甲)綜合基準
本綜合帳項包括本銀行及其所有附屬公司截至一九七六年十二月三十一日止已審核之帳項至於各聯營公司之業績及儲備金除所收股息之外並未有綜合計算
(乙)枯數及呆帳
董事會對於可能成爲枯數之貸款已設準備金並在資產負債表中之貸款項下減除
(丙)外幣
以外幣結存之資產及負債業經按照一九七六年十二月三十一日之外幣滙兌市價伸算爲港幣

(二)溢利　本集團之溢利經已減除下列各項：

	1976 港幣	1975 港幣
(甲)核數師酬金（本銀行1976-$134,857 1975-$116,035）	$ 140,857	$ 122,035
(乙)董事酬金		
袍金	$ 210,000	$ 210,000
其他酬報（常務董事）	1,486,659	1,329,971
	$1,696,659	$1,539,971

(三)稅項　溢利稅係以一九七六年十二月三十一日止之估計應課稅溢利按照現行課稅率計算

(四)資本公積金　資本公積金乃附屬公司東亞財務有限公司由未分配溢利項下撥作資本之數

(五)附屬及聯營公司

	本銀行 港幣	本集團 港幣
投資附屬公司（原值）	$2,030,000	$ —
投資聯營公司（原值）	$7,418,320	7,418,320
	$9,448,320	$7,418,320

此等公司之細則如下：

	註册地點	一九七六年十二月三十一日本銀行所佔實收普通股直接權益
附屬公司		
東亞財務有限公司	香港	百份之一百
東亞銀行信託有限公司	香港	百份之一百
東亞銀行受託代管有限公司	香港	百份之一百
東亞銀行受託代管有限公司	星加坡	百份之一百
聯營公司		
東友有限公司	開曼羣島	百份之四十五
香港出口財務有限公司	香港	百份之二十

(六)資本承担

	本銀行 港幣	本集團 港幣
已批准及已簽合約但未作準備之支出	$4,300,000	$4,300,000

(七)或有負債
(甲)遠期外滙合約之承担
(乙)約港幣二千五百萬元之未提取貸款承担（一九七五年一無）並未列入帳項之內

(八)比較數字　帳項中去年同期若干數字已作調整以配合本年度之會計編排

核數師報告書

致東亞銀行有限公司股東：

依照本核數師意見列於本頁銀行及其集團之帳項均符合公司法例（第三十二章）中有關銀行帳項之條例基於此原則本帳項足以顯示該銀行及其集團在一九七六年十二月三十一日眞實公平之財務狀況及結至該日止之財政年度全年溢利

畢馬城麥賣公司
特許會計師
香港執業會計師

香港一九七七年二月十四日

董事會：簡悅强爵士（主席）　黃頌民　羅桂祥
黃潤棠　簡悅慶　何佐芝
馮秉芬爵士　李福和　李福權
李福樹　利銘澤　簡悅隆*
簡悅燀*　*常務董事

總經理：簡悅隆
副總經理：李國賓
助總經理：馮萬銓　簡崇和　梁鏡章
經理：黃洪亮

註册行址：香港德輔道中拾號
核數師：畢馬城麥賣公司（特許會計師・香港執業會計師）
附屬公司：東亞財務有限公司
東亞銀行信託有限公司
東亞銀行受託代管有限公司
東亞銀行受託代管有限公司（星加坡）
聯營公司：東友有限公司
香港出口財務有限公司

本港新聞

灣仔海傍貨物起卸灣 大火燬駁船
機房起火焚燒一小時始被撲滅 幸全部貨物早已起出亦無人傷

（特訊）一艘停泊在灣仔貨物裝卸灣的駁船，昨晚突然發生大火，消防人員聞訊到場，分水陸兩路灌救，結果近一小時後始將火撲熄，幸而無人受傷。

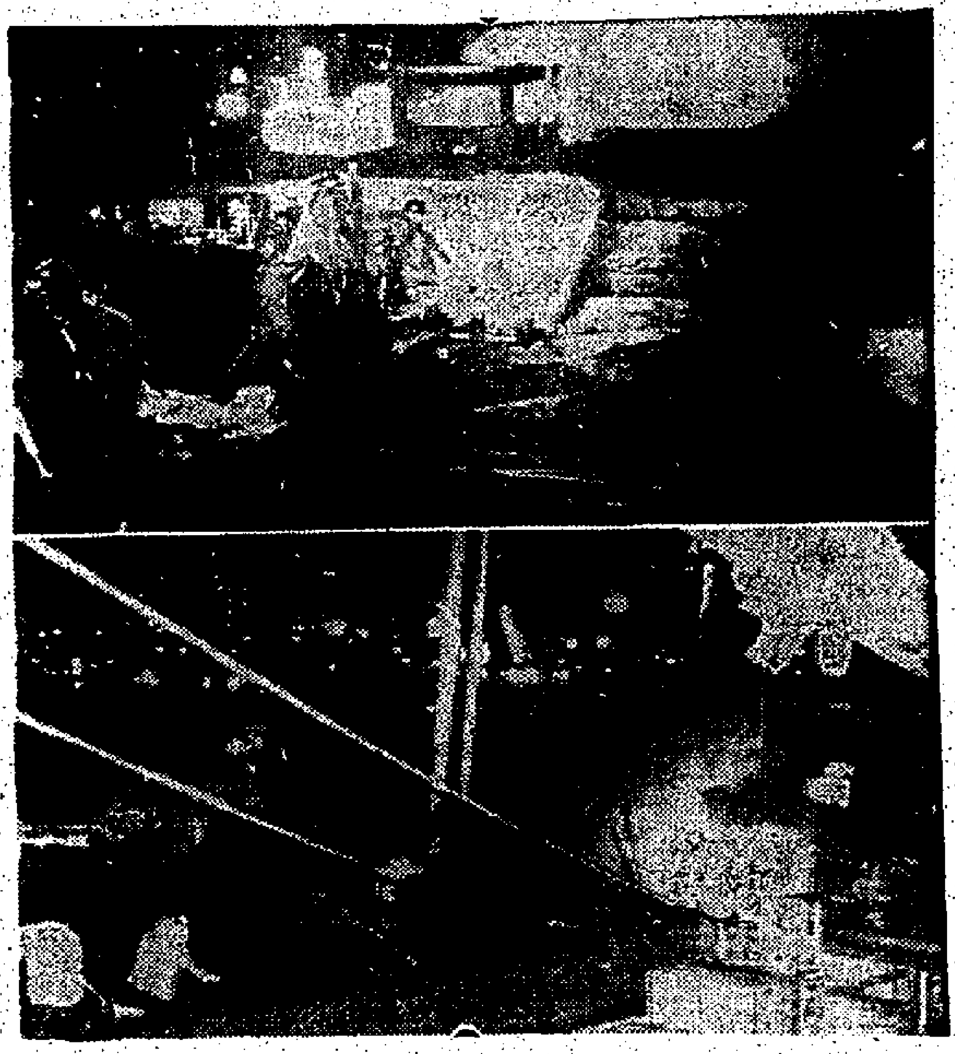
據悉：該艘駁船，原載有大批玻璃貨品，但稍早時已全部起卸上岸。經大火光臨後，該船之駕駛室及機房被焚燬，損失十分嚴重，船身且開始傾側。

發生火警之駁船，編號M二二八一Y，長二十公尺，屬錦源公司所有，專門從海港中心的大洋船處接駁貨物上岸。

昨晚七時十五分，該船碇泊於界乎港島海底隧道口側旁之灣仔貨物起卸灣，當時船上貨物已全部起卸上岸，僅有工人黃潤元（廿七歲）、黃潤海（廿一歲）、吳柏（卅二歲）及黎錫全（卅三歲）在船上，其中三人正在船尾安裝吊機，突然間機房冒出熊熊火光及濃煙，衆人睹狀，連忙跑上岸致電報警。

消防人員接報後，即趕抵現場展開搶救工作，一方面在岸上開動兩條滅火喉和兩條泡沫喉施救，另一方面又召來一艘滅火輪由水路灌射。大火最猛烈時，毗鄰另一艘躉船亦險被波及。至八時零五分，火勢卒被撲熄，幸而未有造成傷亡事件，惟該艘駁船之機房已嚴重被焚燬，船身開始傾側。（合）

有關此宗火警之起因，當局仍在調查中。



灣仔駁船大火焚燬

下圖：（上）圖爲昨晚在灣仔貨物起卸站發生大火的駁船。（下）火勢最猛烈時，毗鄰一艘躉船亦險受波及。圖爲當時船上火光熊熊之情形。（本報記者攝）

疑與攝影器材巨竊案有關 梁健初判監兩年半
另兩被告押候定期審訊

（新亞社）三名青年男子涉嫌與去年十月廿二日一宗價值廿五萬元之攝影器材巨竊案有關，爲警方拘控，昨解維多利亞地方法院審訊，控以接贓罪名，主審法官黎西頓，在聆訊全案證供後，判處第三被告入獄兩年半，第一被告因病在醫院留醫，昨日缺席，未有出庭應訊，第二被告否認控罪，法官諭將案押候，另定日期，審理第一及第二被告。

被告三人：（一）顏燦齡，卅歲，出口商人；（二）李財粦，廿三歲，旅行社導遊；（三）梁健初，卅二歲，出口商人。被控罪名：指被告等三人，於十月二十二日至廿六日期間，在本港地區，與其他在逃人等，處理一百卅二部相機，九十七個鏡頭，三部放映機，一百五十卷菲林，而明知係偷竊陳志中得來之贓物。

案情透露：去年十月廿三日，旺角一間攝影器材公司被人爆竊，失去一大批器材，價值廿五萬元，事後，有兩名男子，以該批器材四出向人兜售，警探據報佯作買家，與該兩名男子接觸，在一間酒店房間內見面，以價六萬元整批貨成交，第三被告當日仍在酒店外，被探員拘捕，當時身上有一批器械，在房間內之探員，與此同時，將該兩男子拘捕，警方後來在第三被告之住所，起回部份器材，經調查後，乃將三人落案檢控。

無牌醫生開診所 三罪判罰款兩千

（新亞社）一名非正式註冊醫生，在一間設於大角咀之診所內爲人治病，被警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告承認三罪，判罰款共兩千元。

被告男子饒國光，卅七歲，非正式註冊醫師。被控三罪：（一）一月十九日，在九龍大角咀道一一七號五樓九號室經營一所非正式註冊診所；（二）同時同地藏有一批第一類毒劑；（三）同時同地藏有一批抗生素。

案情透露：一月十九日上午十一時，探員會同一名法醫官前往九龍大角咀道一一七號五樓九二號室作一突擊檢查，當時只有被告在上址，並自稱爲醫師，探員在上址搜出一批第一類毒劑及抗生素，涉嫌案再經警方探員調查後，乃予落案拘控。

騙子活躍市民提防
冒盲人輔導會人員向商戶募捐
冒社會署職員代領福利金騙款

（港訊）警方呼籲市民須提高警覺，小心被兩名冒認是香港盲人輔導會工作人員的男子騙取捐款。

據該會一名發言人稱，最近接獲消息有一名叫黃牧師和一名叫陳俊華（譯音）的男子，冒認是該會的職員向市民募捐，據報某次陳姓男子於募捐時曾取出一張身份證，表示他乃該會土瓜灣盲人工場的職員。

據該會發言人所說，香港盲人輔導會並未向市民呼籲捐款，因爲該會是公益金成員之一。

（港訊）警方呼籲市民提供有關最近一名男子在灣仔區騙取兩名老婦六千元的消息。

該騙子年約廿六至廿八歲，五呎四吋高，中等身材，經常帶笑容。

該男子的犯罪手法頗爲簡單，他冒充是社會福利處官員，分別向上述兩名老婦埋手，他對受害者說爲她們特別安排領取福利金，向她們討取銀行存摺和圖章，然後與受害者前往銀行。

在銀行內，該男子交回存摺和圖章給事主，及一疊百元面額鈔票，並謂這些金錢是他剛領取回來給她們的額外福利救濟金。

在這兩宗騙案當中，可憐無知的老婦發覺到她們戶口內有三千元被人支去。

中區影音器材公司被賊爆竊 失名貴相機一批值三萬

（特訊）昨晨八時二十分，港島環球大廈一五一號地下一間藍星影音器材公司發生爆竊案，一批名貴相機及一批菲林被竊，損失粗略估計約爲二萬五至三萬元之間。

案發現場之藍星公司，據公司東主周先生稱，該公司開張營業僅月餘，日前剛入了一批相機及菲林，及一批小型電子計數機等，安放舖中各飾櫃。由於環球大廈地下大事改裝關係，致藍星公司左側之大廈樓梯亦要改裝，日間進行工程，晚間用木板圍着，竊匪遂利用此弱點，於昨夜撬開木板，藏身樓梯間，用鋸鋸開公司鋁鐵大門，進入公司，打破名貴相機玻璃飾櫃，搬走一批貴價相機及菲林。低價相機及電子計數機則不予理會，拉開大門揚長逃去。

昨晨七時半許，周氏接獲一名飲早茶朋友的電話，告知行經其公司，發現公司鐵閘離地尺餘，他立即起床回公司視察，才發現被爆竊，報警調查。

深水埗茶樓八賊劫二千

（特訊）八名匪徒，分持十二吋長利刀，昨午十一時五十分，在衆目睽睽下，闖入深水埗寶積樓茶樓賬房指嚇老板娘，掠走財物兩千餘元，幸無人受傷。

被劫茶樓位於石硤尾街卅一號，佔用三層樓，地下爲營業部，二、三樓爲門市部，寫字樓則在三樓的尾部。當時，樓面上座無虛設，茶客如雲。

較早時，老板娘梁月嬋與一樓面雜工歐陽杰，曾前往附近海外信託銀行找換一些零錢。當返回茶樓寫字間時，突被八名年約十八至廿歲長髮飛型男子，各持利刀隨尾闖入，指嚇兩人，喝令打開夾萬，由於內裏存款不多，匪徒盡掠約一千八百元現款，再搜歐陽杰一個值兩百元星辰錶，和老板娘現款兩百多元後，迅速逃去。

事後老板娘撥電報警，警方到查，并通令通緝八名匪徒。

又：昨晨九時許，土瓜灣明倫街十七號二樓，亦發生入屋綑人劫案。一名居住上址之婦人黃麗珍（五十二歲），正由外買餸回家時，在梯間被三名飛仔截住，並各露出十二吋長之尖刀向婦威脅，追令其開門入屋。當時婦似不願意，卻遭匪等拳打腳踢，祗好掏出鎖匙將大門打開，讓三匪入屋。

其兒子劉華，廿三歲，是夜班工人，當時正在房中睡覺，夢中被匪喚醒制服，並撕毀床單，將黃婦及其子綑綁塞口。然後展開搜掠，結果，劫走了現款一百八十元，金鍊兩條，兩本銀行存摺，其中一本有存款六千，另一本有存款二千七百。劫匪意猶未足復將一具彩色電視機也搬走，迨至上午十一時五十分，母子兩人才掙脫，急電警報案調查。

福榮街一公司賊潛入掠款六千支票五萬

（特訊）九龍深水埗福榮街十一號地下新中公司，昨晨發生綁劫案，三名蒙面及持有利器劫匪潛入公司後綑綁三名店伴，事後撬毀兩個夾萬，掠去現款六千元及五萬元支票，匪徒在店內逗留達三小時之久，可說斗膽之極。

發生劫案之新中公司，是專門經營凍肉生意的，平日由早上八時開始營業，晚上收市後，有三名店伴留宿。

昨晨七時許，該公司一姓梁的主任返回公司時，見三名留宿店伴，愁眉苦臉，兩個小型夾萬亦被撬開，知有事故發生，於是立即撥電報警。

被綑綁之三名店伴，一姓林，一姓余，一姓曾，均年約四十餘歲，據他們表示，約在昨晨三時許，他們均在睡夢中，突有三名蒙面匪徒叫他們，並以利器指嚇，然後將他們加以綑綁蒙頭，匪徒喝令不許亂動，但他們從匪徒之聲音中，覺出匪徒可能是廿餘歲之青年。當匪徒離去後，直至六時許，待梁主任返公司始行報案，警方調查下發覺後門廚房之窗口鐵枝已被鋸斷，相信劫匪是乘留宿者熟睡時下手的，得手後又從後門離去，警方現已展開調查。（合）

（特訊）兩名持刀劫匪，昨日下午，行劫牛頭角喜話樓一住戶，掠得近千元財物逃去。

昨日下午三時，一名姓崔女事主，返回喜話樓五樓寓所時，被兩名持刀劫匪，脅持入屋，將屋內其餘兩男一女，加以綑綁，掠得五百元現款，一隻手表，得手後逃去。案中無人受傷，案發後，事主掙脫綑綁，致電報警。（合）

冒簽儲蓄客戶提款單 偷款七萬二千
一銀行職員判入獄兩年

（新亞社）一銀行職員，假冒儲蓄客戶簽署之提款單，提取客戶儲蓄存款，計達七萬三千元之巨，事發被控十罪，昨解九龍地方法院審訊，被告延聘律師出庭辯護，代表認罪，并爲被告求情稱，被告因要供樓，而又結婚，故而出此下策，所涉及之七萬餘元，經已將樓賣去，得款償還失主，請予原情輕判，俾得一次改過自新機會，戴維斯法官聆訊後，判被告入獄兩年。

被告溫國樑，廿九歲。被控十罪，包括五項偽造文件，五項盜竊款項，指被告於一九七六年八月十六日至十二月九日期間，在九龍地區，先後三次假冒謝美提款單簽署，盜竊存款共計五萬四千元，一次假冒開合珍提款單簽署，盜竊存款一萬二千元，另一次假冒廖寶坤提款單簽署，盜竊存款七千元。

案情透露：被告係黃大仙新蒲崗某一家銀行之職員，二月廿三日，案中原告之一謝美前往銀行提款，發覺存款數字短欠五萬四千元，二月廿四日，銀行傳見被告，由於獲得原告同情，并得銀行當局同意被告將款償還原告，不予追究，三月八日，另兩原告開合珍及廖寶坤，又發覺有類似情形，報警調查之下，於是將案揭發，併予落案檢控。

被控行劫祇認接贓 青年疑犯判囚年半

（新亞社）一名青年，昨日在維多利亞地方法院，被控行劫及藏械罪名，被告祇承認接贓罪，獲控方接納，撤銷其藏械罪名，主審法官蕉奇乃在聆訊控辯雙方陳詞後，判處被告入獄十八個月。

被告黃國耀，廿二歲。被控罪名：去年十二月八日，在郎架街一住宅單位內，行劫一千多元另手表，戒指及計數機等財物，本年一月八日，在九龍區，藏有一把刀。

案情透露：案發日，三名男子藉詞租房，進入現場後，將屋內之三名女子綑綁，然後搜掠一番後逃去，一月八日，警方憑線報拘捕被告，在其身上搜出手表，乃再到被告住所，起出贓物及當票等，事主認出起回之財物是當日被劫者，警方經調查後，乃將被告落案檢控。

凌晨尖沙咀美麗都大廈一公寓 婦人赤裸伏屍房中
死者爲國際女郎事發前與外籍男子入住
管房曾聞打門旋見男子衝出警方追捕中

（特訊）昨夜凌晨三時，尖沙咀彌敦道五十四至六十四號美麗都大廈內一間公寓內，發生一宗人命案。一名五十餘歲之婦人，被發覺伏屍在公寓內一房間中，全身赤裸，頭部及頸際均呈現瘀傷，眼睛被擊致瘀黑，顯然是遭人擊斃，警方經初步調查，已將此案當作兇殺案處理，並下令通緝一名留有八字鬚，穿棕色上裝，藍牛仔褲之歐籍男子歸案。

此宗驚人命案現場，係美麗都大廈七樓之「龍門客棧」公寓。該公寓之顧客係華洋雜處，多屬時鐘房。而本案之死者名郭燕琴，五十六歲，乃尖沙咀區知名之「國際女郎」，近年因年老色衰，且染上了不良嗜好，人也消瘦了，祇好到街頭兜客。據熟悉她的人表示，死者是尖沙咀細街一酒吧之大家姐，與另三名姊妹一同拍檔，在尖沙咀區「搵食」，由於染上毒癖，仍然吸引了不少碧眼男士，在街頭接客，然後到公寓完成交易。因此，她也是「龍門客棧」之常客，平均每周來三幾次，而每次所接者都是外國人，其收費則由六十元至一百元不等。

死者於去年尾搬住金巴利道香檳大廈三樓一間房中，當時與一姊妹同居，居於上址二月之後，包租人以其時常吸食某種興奮劑或毒品，生活不正常，夜間歸家無定時，於是不願再將房間租給他們兩人居住。包租人又表示，死者居於上址二月，及後他們搬出亦沒有表示搬往何處，祇知其親人多在大陸，亦從沒有人到訪。

昨晨二時左右，她獨自先到「龍門客棧」開房，由管房司徒×（四十八歲）接待，聲明係兩小時的時租，房租廿五元，但并未交錢，於是開了六〇六室。未久，一體格高大健碩年約四十歲的歐籍男子來，兩人進入閉門談心，至二時半左右，房中傳出爭吵聲，未久即告平息，而此亦屬公寓中的慣常事，故未予理會。大概三時，那歐籍男子匆匆離去，當時司徒曾攔住其去路，但那洋人卻一拳將司徒打倒，帶同女友一齊離去，頭也不回地奪門而去。

司徒無端被打，心覺不妙，馬上跑入房內查看，詎竟發覺女躺在床上，被毛氈蓋着，祇露出一條腿，於是上前查看，料女頭顱已失知覺，全身赤裸，左額和頸部傷痕纍纍，血跡斑斑，而房中情況十分凌亂，床頭燈座也被打斷，煙灰盅也染有血漬。大驚之下，急忙電報警。警方現仍在調查此案中。（合）

澳門提督馬路樓宇 昨破獲販毒集團
拘三人獲毒近萬

（特訊）澳門消息：澳門司警廳，昨日破獲了一個販毒集團，拘捕了三名疑犯，搜出了近萬元毒品。

司警廳昨日接獲線報，派員到提督馬路八十一號二樓搜查，當時有三名男子黃國全（廿四歲）、張志成（廿八歲）、周錦華（廿六歲）在屋內「追龍」，司警人員突至，措手不及，然後逐一被捕，押返司警署。

經調查，在上述屋宇廚房的灶底，搜出了一個新聞紙包裹，拆開後，發覺包裹內，有五個小膠袋海洛英（每包重半盎士），另有數小包散庄海洛英，司警員已將之檢返司警署存案。

該宗毒品案，將移刑事起訴法庭辦理。（[illegible]）

西北VIP美國旅遊計劃
給你更多享受

比預期爲多……無論在登機前、旅途中及抵步後

沿途舒適方便
- 電話預留座位服務
- 遠東與美國若干主要機場，安排貴賓室歇息
- 為單身乘客編排特設之貴賓座位——既寧靜又可欣賞電影
- 最新發行電影、身歷聲，*以及在機上可選購免稅品

貴賓式酒店、租賃汽車折扣
- 遠東與美國有五十家以上酒店特價優待
- 租賃汽車及私人轎車服務，均享有折扣

*在橫越太平洋航線上，經濟客位租用耳筒收費美金二元五角。在遠東航線上，耳筒則免費供應。

「花花公子」俱樂部、貴賓餐廳
- 在「花花公子」俱樂部享受特價晚餐，欣賞表演，外加一把「花花公子」鎖匙
- 在全美STEAK & ALE餐廳享有貴賓式優待

職業球賽與購物
- 美國各項職業籃球賽、棒球賽入場券，可享有折扣
- 各種體育用品、利惠出品、唱片與錄音帶，均享有折扣

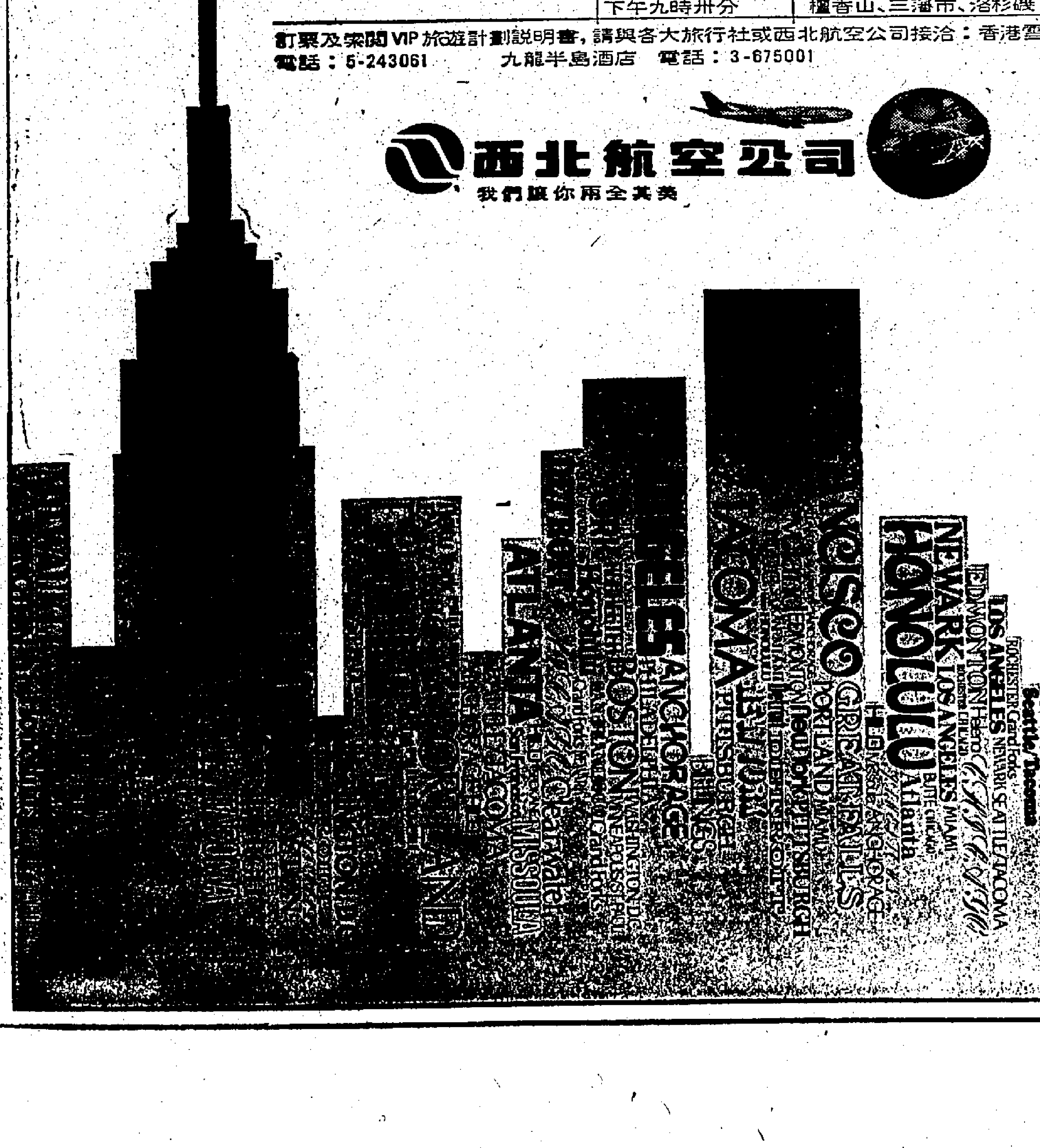
額外之貴賓式利益
- 在夏威夷及佛羅里達使用的VIP度假現金優待咭
- 在全美MARRIOTT酒店，可享受美金十元之折扣
- 各種翻譯服務，亦有折扣優待

西北飛更多的美國城市……總共卅九個

747由香港至東京		747每日由東京至美國	
上午十時	星期三、四、五、日	下午三時四十五分	西雅圖、紐約
上午十一時	星期一、六（經台北）	下午六時卅分	安哥拉、芝加哥、紐約
		下午七時廿分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
		下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

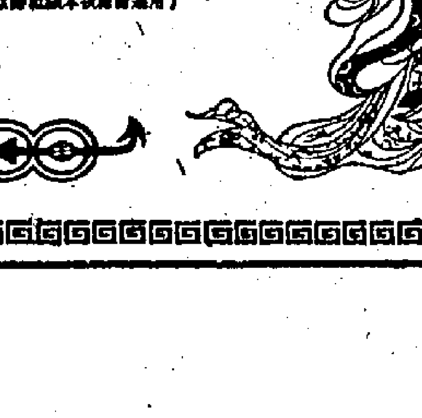
訂票及索閱VIP旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061　九龍半島酒店 電話：3-675001

西北航空公司
我們讓你兩全其美



新藥 碧桃仙U PIPTALCIN-U
根治新久遠年哮喘疾患
哮喘
一服見效，愈後永不復發
各大藥房均有出售
本品純用珍貴植物製成，不含麻黃及化學藥物，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，不論老少婦孺兒孕均可服食，本品並能增進食慾增強體質，確有根治哮喘之功效
柏林諾恩製藥公司出品
總代理：香港大公洋行
郵箱：H.K.P.O.BOX 3782

CLUB NEW WORLD
新世界夜總會
中國之夜
由三月廿九日起至四月四日止
全場新裝園林雅景，品嘗行樂，彷如身在御園
暢飲中國各地名酒數拾種，任君試嘗
宣揚我國藝術，增設古典舞蹈助慶
凡惠顧滿百元者，奉送本夜總會禮券$20.
滿弍百元者，則送$40，以此類推（禮券祗限本夜總會通用）
實業一 由東區實業公司贊助
名酒一 由中國酒展貿易公司贊助



香港灣仔杜老誌道1-5號
電話：5-755228 5-755777
中國之夜

本港新聞

金麗宮酒樓兇殺命案 四被告認誤殺傷人 分別判囚五至七年
第三四兩被告罪不成均獲省釋

（特訊）去年五月卅一日，灣仔金麗宮酒樓發生命案，兩群人馬因「撬攤費」問題起爭執，結果造成一死一重傷慘案，六名青年被控殺人及傷人罪，該案昨在最高法院刑事法庭審訊終結，六名被告中之四人被裁定誤殺及傷人罪成立，分別判處五年至七年徒刑，其餘兩人則獲無罪省釋。

案中六名被告：（一）王子昌，又名北角昌，十九歲；（二）鄭運枝，十八歲；（三）高港生，十九歲；（四）蔡家良，廿二歲。（五）鄭錦昌，廿歲；（六）温志信，十九歲；同被控：一、去年五月卅一日，在灣仔道一二八至一五〇號二樓金麗宮酒樓，與在逃人等謀殺陳桂生；二、同時同地，蓄意及惡意傷害男子徐寶之身體。

案由審訊專員奧士納法官主審。第一、二、五、六被告承認誤殺及傷人罪。首被告判入獄七年，次被告入獄六年，第五及第六被告傷人罪分別被判入獄六年及五年。同案第三及第四被告則獲無罪省釋。

控察官陳述案情稱：案中首被告王子昌與一女子同居，其後，該女子離開首被告而與死者同居，首被告不甘心，找該女子晦氣，並向其索取「撬攤費」。

五月廿八日，死者陳桂生偕同傷者徐寶在找首被告「講數」，卻與次被告相遇，雙方一言不合，死者與傷者合力將次被告毆打。

五月卅一日，死者與傷者再約首被告到金麗宮酒樓談判。雙方一言不合而展開互毆，死者與傷者寡不敵衆，結果一死一傷。各被告亦先後被捕。（均）

港空運站十一職員 涉嫌偷竊與接贜 分別被控押候一週審

（新亞社）香港空運站有限公司職員十一人，涉嫌於去年十一月至本年三月廿四日期間分別先後偷竊及處置公司一批貨物，東窗事發，經警方先後拘控，昨分兩案解上新蒲崗裁判署提訊，被告十一人，均暫無須答辯，法官徇控方請求，諭將兩案押後七日再訊，以便等候律政司作進一步指示，到時兩案將合併處理，准予各被告分別担保外出候審。

首案被告三人：（一）吳焯良，廿二歲；（二）劉顯興，廿七歲；（三）冼健生，廿一歲，以上三人均為香港空運站有限公司之看更員。分別被控三罪：（一）控全體被告三人，一九七七年三月廿四日，偷取香港空運站有限公司之八部電子計算機；（二）單控第二被告，去年十一月至本年三月期間偷取三副太陽眼鏡，一套牛仔衫褲，三個皮袋，一電子計算機，一批領帶及四件T恤均屬該公司所有；（三）單控第三被告去年十一月至本年三月期間偷取一件羊毛外套，一皮外套，四條領帶，六副太陽眼鏡，及十支香水。

次案被告八人：（一）戴勝芳男廿四歲警衛隊長，（二）李貴忠，男廿六歲，看更員，（三）周華金，男廿六歲，看更員，（四）郭安邦，男廿四歲隊長，（五）胡志榮，男，廿一歲，看更員，（六）李越和，男，廿一歲，看更員，（七）施迪琪，男，卅二歲，主任，（八）沈慈光，男，廿八歲主任，以上八人均屬香港空運站有限公司之職員。分別被控九罪：（一）單控第一被告，去年十一月至本年三月期間，非法接受處理一批偷自香港空運站有限公司之貨物，包括兩副太陽眼鏡，三個皮包，三部計算機及二條領帶。（二）控第二被告，本年三月六日偷取該公司一部相機，（三）控第三被告去年十一月至本年三月期間接受一批贓物，包括一件羊毛外套及一條領帶，（四）控第四被告，去年十一月至本年三月期間，偷該公司兩副太陽眼鏡及一條領帶，（五）控第五被告，本年二月十八日，偷該公司兩件皮外套，（六）控第六被告，去年十一月至本年三月期間接贓一皮外套，（七）控第七被告，本年一月至三月期間，偷該公司一架相機及一架計算機，（八）控第七被告，本年三月二日接贓一件皮外套，（九）控第八被告，本年三月廿二日接受一批贓物，包括一打火機，一條領帶及一件T恤。

首案三名被告，各人均准以現金七百五十元及人事担保七百五十元保釋外出候審，次案八名被告各人均准以現金五百元保釋外出候審。

庸社行友五五七澳門觀光 遊覽燈塔砲台及路環氹仔離島

庸社行友「澳門觀光」，一九七七年三月廿七日順利完成。此次參加人數超過預算，達五五七人，而又值泰山號輪船入塢修理，船期改變，減少供應船位，因而配售船位緊張，此都非始料所及之情況。通過合作互助，發現集體力量高，以克服困難條件下，此種困難，並得船務公司特別優待，全體行友得以足額配售船位。感激此行程之安排，早乘車跨越澳氹大橋，遊覽路環，及仔離島，友好賓訓義先生又協助得以留澳，熱情奔走代約巴士，澳門利巴士公司鄧載先生及員工通力合作，方便省港榮光先生，依時送接，作於此敬致謝意。時於廿六晚十時許，大隊出發，乘夜船，於三時沿岸，行友相約於四時十五分登岸，結隊步行新口岸馬路，欣賞四時之特殊夜景。

白光條條劃破夜空，長橋之燈串如珠鍊；澳氹影銀光如柳絮；葡京酒店之燈飾，輝煌耀目，圖案美觀。行友在談笑中步過葡京，入市區，或食早茶，高樓早茗，或微光飲粥，七時前後結隊集合，行友三五結隊，熱鬧。七時四十分，專車隊開行，八輛專車，駛過澳氹大橋，魚貫入氹仔田野，沿路直駛氹仔市區，長堤黑沙，在路環離島步行，倒走步來，再沿車行路線返氹仔，一週上登專車，遊程到市區散隊。澳門結束，上午十一時許，自由活動，各行友參加午食，大部份行友，特約佳味李康記共十一席，午飯之菜式，大快朵頤，份量豐富，下午一時卅分，在葡京酒店門前集合，遊覽市郊名勝，過加思欄兵營，上山頂醫院前車路小休，俯瞰新口岸風景。再行通過幾樹夾道之斜路上東望洋燈塔遊覽，此乃為澳門最高點，燈塔光芒四射，為航海界知名航標，亦為天文台所在地，近年始開放供人遊覽，行友初度登臨。

引大隊往遊大炮台。流連片刻，眼界大開，而位近海，景色異別，望高觀遠，白塔燈塔高聳松樹間，相映成趣，山色調清。新西側小徑斜然而下，沿大炮台遊覽，合勝大三巴牌坊，全體行友拍影留念。隨即宣佈行程完畢，自由活動，分時三時四十五分頭探購土產，手信，分乘各班輪船返港。

疑與林伏櫪失踪有關 一楊姓女子今被檢控

（特訊）一名涉嫌與四歲半女童林伏櫪失踪案件有關之卅五歲女子，現已被落案控以「偷竊小童」罪名，並將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。

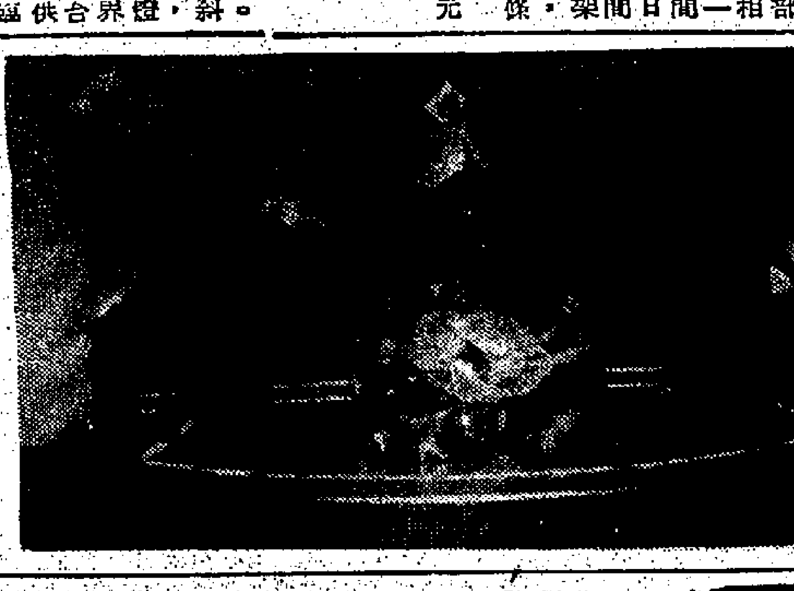
被控女子姓楊，三十五歲，大前日下午，林伏櫪在母親陪同下，到北角警署認人。

楊住灣仔洛克道三九〇至三九六號明賢大廈三九四號十二樓×座，本月初才入住上址。警方人員曾押解她到上址，搜查近兩小時。警方懷疑林伏櫪在失踪期間曾住在該處。

被落案起訴的姓楊女子，體形肥胖，髮長至背。林伏櫪的母親昨日向記者透露，其女仍未能說出她怎樣被帶進洛克道的寮字居住，警方亦正設法找尋目睹她被帶到上址的人，林女昨晨沒有再被邀到警署，但據悉她日後仍需要隨傳隨到，向警方提供線索，由於她年幼無知，未能詳細說出失踪期間的經歷，警方要耐心誘導她憶述有關情形。（合）

海洋皇宮夜總會 演出美女歌舞團

尖沙咀海洋皇宮夜總會，開業數天，因場面偉大，氣派豪華，架式精良，取價公道，晚晚滿座，除音樂家顧嘉煇領導十五人大樂隊，輪流演奏，復禮聘影視歌后仙杜拉小姐，客串演唱，每晚并有四場精彩表演，如中國民族舞蹈，杜娜多高空雜技團，及天鈺美女歌舞團，附圖即為表現歌舞之美女。



一道友中槍斃命 庭裁定死於意外

（新亞社）本年元旦日，一名道友因拒捕毆警，發生劇烈糾紛，於混亂間中彈重傷斃命，有關死者之死因，昨在北九龍裁判署開庭研究，由包仁法官主持，而由三名男士組成之陪審團協同聆訊，全案證供完畢，法官裁定死者死於意外。死者余梅京，四十八歲，開槍警長麥永春。

綜合證供稱：一月一日下午六時卅分，一名警長帶同另兩名男女警員，巡經紅磡地區，發現死者形跡可疑，遂對其監視跟蹤，及至啓明街與光街廿一至廿三號樓梯間後，不久見被告行上，正在吸食毒品，警長遂上前拘捕，兩名男女警員並將死者扣上手銬，當警長欲將死者帶下時，死者突掙脫手銬，並起腳踢向警長，引致兩人發生劇烈時鬥，死者欲搶奪警長之配槍，方料在爭奪間，誤觸槍掣，死者遂倒於地上。

一法醫官作證時供稱：死者身體顯示出被槍擊，而死於腹部中槍。

派片給衞生幫辦 偽造收據作出數 酒樓經理認罪今宣判

（新亞社）荃灣一酒樓經理替酒樓「派片」與市政衞生局督察，偽造收據出數入賬，為廉政署人員揭發，控以妨礙司法公正罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告延聘律師出庭辯護，代表認罪，高官法官諭將案押候今（星期二）日下午宣判，被告准以五千元担保外出候判。主控當庭指出：以便廉政署對於涉及本案之一名衞生督察，刻已著手進行調查中。

辯方代表律師替被告求情稱：被告在荃灣之一家酒樓任職經理，為時不過半年，此次犯案，完全係為酒樓利益，而非為私人利益，請予原情輕判，俾得一次改過自新機會。

被告王立深，卅九歲，酒樓經理，被控罪名：一月廿一日，在本港地區，請求男子王立深簽署四張收據，該收據共計二千六百元，此等收據可能性為廉政公署調查之款項，有人貪污事情，非法付款予市政署人員。案情透露：被告係荃灣一家酒樓之經理，被告任職之酒樓有無給予黑錢與衞生督察人員，一月廿一日被告返回酒樓與衞生督察人員再帶被告返回衞生督察，據所得證供，乃予落案被控。

玩具槍氣槍可發射子彈 警方應禁輸入出售
歹徒可利用作奸犯科應加注意

（新亞社）最近警方發出一項通告，警告市民不可藏有玩具槍而可以射出子彈者。此次警告，乃因有兩名青年被捕，其罪名是藏有氣槍，又適用於氣槍之子彈，此事發表後，本港人士甚為在意，同時亦莫不願與警方合作，使此種玩具槍或氣槍絕跡于市面。

但是有等日本製玩具槍，可裝上塑膠子彈，射出路程遠達二十尺，此等玩具槍名為野牛體育用槍，本港若干玩具店及百貨公司均有出售，其售價每枝九十元，每百子彈值二元，許多兒童作為玩耍之用，研究此等體育用槍由日本輸入本港，有否正式執照特許輸入而出售，警方既警告市民勿藏有玩具槍或氣槍而可射出子彈者，何以仍許玩具店或百貨公司輸入此類槍枝，如要市民不藏有此類槍枝，最好是先行禁止輸入。

現在市面可以買到該類槍枝，兒童們要求身為家長買給他們玩耍，警方應加以聲明，並禁止玩具店或百貨公司將之出售與兒童才對。

本港曾發現利用玩具槍改裝為可以放射鉛彈之手槍，照此看來，玩具槍也應禁止輸入及出售才對，否則歹徒可加利用以作奸犯科。

涉及龐大販毒集團 織造工人被控藏毒 昨解上法庭押候三日審訊

（新亞社）警方毒品調查科人員，於去週末根據線索，突擊搜查觀塘聯安街一樓宇，當場檢獲價值一萬八千餘元之毒品及拘捕一嫌疑男子，控以販毒罪名，昨解中央裁判署提訊，高官法官徇控方請求，諭將案押候三天，以便警方進一步調查，被告暫無需答辯，還押警方看管。

主控當庭透露被告涉嫌與一龐大之販毒集團有關，警方之偵查工作仍在進行中，而案中涉及之毒品為十四小包海洛英，時值約一萬八千元。

被告林明，又名林振雄，卅一歲，織造工人。被控於本月廿六日，在觀塘聯安街卅五號閣樓，藏有毒品可作非法販賣用途。

美孚信託 加强服務

新樓售舊價・不收手續費

美孚信託加强服務，除業主委託出讓之各期樓宇外，現特備部份美孚新樓出售，仍照舊價，並免收手續費，分期辦法亦特別優待，首期只需樓價一成。單位無多，請早洽購。
本公司為美孚新邨唯一指定信託機構，由美孚企業有限公司轄下管理，專門提供樓宇買賣，租賃及有關服務，歡迎委託。

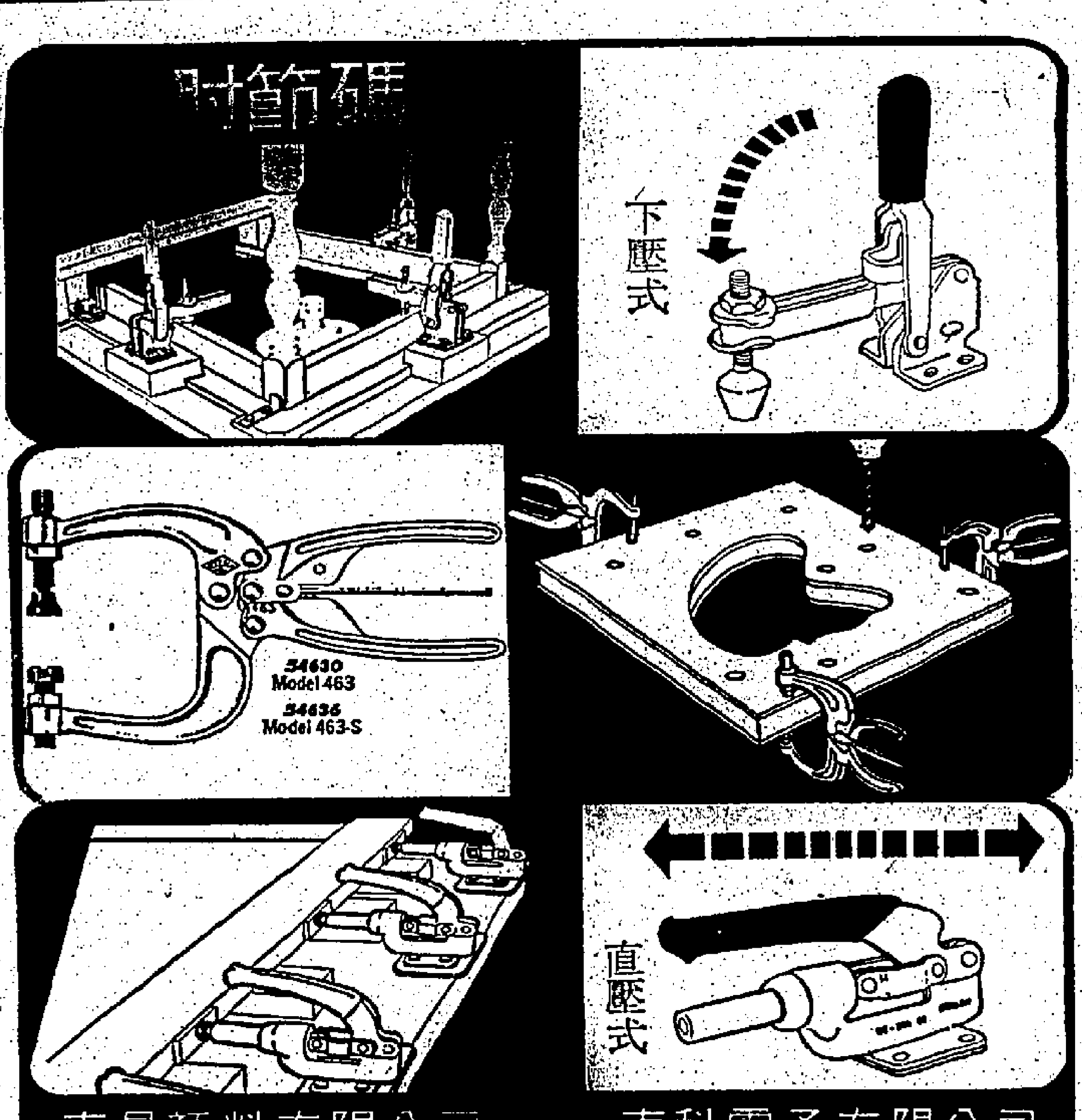
美孚信託
美孚新邨萬事達廣場15B一樓 ☎：3-720291-3

National 樂聲牌
誠聘
陳列室男示範員
年齡在三十歲以下，中學會考合格或以上程度，能操流利英語及粵語，具Hi Fi或示範常識者優先考慮。
應徵者請述履歷，希望薪酬並附近照、電話逕寄香港郵箱2464號「信興電器貿易有限公司」，信封面註明「應徵示範員」，合則約晤。

最完美的傑作
新力牌
CF-580
水準高達顛峯，
不僅是電子科技的結晶，
簡直是完美無瑕的藝術傑作。
＊5.8瓦四喇叭身歷聲矩陣系統
＊FM身歷聲/FM/AM收音
＊ITL，OTL線路，大大減少失真
＊陶瓷濾波器及AFC確保收音高度靈敏
＊Fe-Cr/CrO2/普通帶三用
＊直流侍伏馬達，確保錄音帶轉速準確穩定
＊SONY-O-MATIC自動電平控制
＊可直接作FM身歷聲錄音
＊可連接體外揚聲器

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）
新力牌 SONY®

時節碼



南星顏料有限公司 南科電子有限公司
九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心9樓C座 電話：K-642231 5

英皇御准香港賽馬會・一九七七年三月廿六日
董事盃賽大馬票
領獎辦法

頭獎、二獎及三獎
請撥電話5-796321預約時間領取。領取獎金日期：
一九七七年四月四日起

入圍獎
請於下列時間到香港天星碼頭附近之天星場外投注處領取獎金：
一九七七年四月四日
上午十一時至下午一時
一九七七年四月六日及七日
上午十一時至十一時卅分

安慰獎
（中獎號碼之前一張或後一張彩票）
請於下列時間到天星場外投注處領取獎金：
一九七七年四月六日
上午十一時至下午一時
一九七七年四月七日
上午十一時至十一時卅分

所有逾時仍未到領取獎金者，則須撥電話5-796321預約時間領取。

承董事局命
新聞秘書 游寶榮

響應救童助學運動義唱
順德聯誼總會 通函會員點唱

順德聯誼總會，對華僑日報救童助學運動義唱，歷年均極力響應，除該會之首長會董捐款點唱外，今屆更派出會員紅伶李寶瑩、羅家英、梁翠芬三位代表該會義唱，更爲使該會四千餘會員響應，鼎力贊助此項善舉，該會特發出公函通告全體會員鄉親，請其熱心捐款點唱，茲將通函錄后：

逕啓者：本會歷年響應華僑日報救童助學運動，參加團體義唱大會，多年以來，成績美滿，此皆賴會友之鼎力支持也。

本年度仍秉服務社會，造與人同之主旨，繼續響應救童助學之善舉，並定於三月卅一日下午七時，由會員紅伶李寶瑩、羅家英、梁翠芬代表本會，在商業電台（第二台）舉行義唱。素仰台端爲善最樂，慷慨爲懷，屆時敬希踴躍點唱，爲社會造福，爲本會爭光，是所盼禱，專函奉達，希爲朗照是荷。此致列位會員先生女士。

順德聯誼總會永遠總監：胡兆熾，會長：黎時煖，梁慶維，李銳志，麥禮嚴，何李錦。主席：何竹平，胡漢輝，翁祐，梁中力，龍澄。名譽會長：梁紹榮，梁錦瑞，梁季森，盧子樂，胡偉枝。

黎時煖捐五百

黎時煖先生歷屆華僑日報救童助學運動義唱籌款之熱心支持者，昨又捐助五百元，造福貧寒子弟，仁心義舉，令人欽敬。附來信如下：

敬啓者：貴報主辦本年度之救童助學運動義唱，本人預祝成功美滿。茲樂捐港幣五百元，點唱三月廿一日順德聯誼總會，李寶瑩、羅家英、梁翠芬三位代表，敬希查收是荷。此致華僑日報岑社長維休。黎時煖謹啓。

梁中力捐五百

梁中力善長，響應華僑日報救童助學運動義唱籌款，捐五百元，救童助學，作育英才，殊堪敬仰。附錄來函如下：

敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動義唱籌款，嘉惠清貧學子，栽助本港教育，令人欽佩。茲隨函附上支票五百元，點唱三月一日順德聯誼總會，李寶瑩，羅家英，梁翠芬，三位代表，聊盡棉薄，尚祈查收爲荷。此致華僑日報岑社長。梁中力頓啓。

上：黎時煖。下：梁中力。

女毒販判囚三年 昨上訴被駁回

（新亞社）一年輕女毒犯，在九龍地方法院被判入獄三年，不服原判，昨延聘律師具呈最高法院上訴法庭提出上訴，要求推翻原判及減刑，結果被認爲上訴理由不足，駁回，維持原判，刑期三年。[illegible]

回首當年（一九六二年三月廿九日）

△菲賓新聞人物鄧偉明之老父鄧煥和，已從元朗博愛醫院出院，返回屏山坑尾村祖居，今（廿九）日元朗理民府特撥發了一批救濟糧食，以維持這一家老幼的數口生活，他有六子女，一個出嫁，一個是偉明，其餘四個都告失學，理民府已盡照顧責任，他是一個善良的老人，他的親家打算接待他。

△九龍牛奶公司，違犯公衆衞生，出售不潔牛奶，被市政事務署衞生局票控，今日在九龍裁判署審結，法官裁定該公司罪名成立，判罰款一千元，准兩日內繳交。

△由於市政局小販管理隊最近迭次與街市檔商發生衝突，造成一般市民不良印象，今晨市政事務署長祭韓，街市遴選委員會主席張有興（張氏兼任小販遴選委員會委員），街市遴選委員胡百富，市政事務署助理署長惠柳新，小販管理隊監督施爾具路等一行，於今晨突然巡視中央市場，張有興強調小販管理隊須有禮貌，並以合理同情態度執行職務。

△美國駐港總領事葛瑞思，今日上午會晤香港工業總會主席周錫年爵士，副主席祁德尊及工業總會出席棉業諮詢委員會代表李慰先生，向美駐港總領事陳述關心棉織品限制輸美事宜，葛氏答允將香港工業總會之意見向美國政府轉達。

△三艘加拿大軍艦「艾仙尼賀辱」號，「馬嘉里」號及「溫太華」號，等三艘於今日來港訪問，逗留至下月二日，查該三艘艦隊爲加拿大第二護航艦隊。

△工廠僱用女工，童工，因其工作期間超過晚上八時，僱用未成年童工，工作時間超過下午五時，均屬嚴重違犯保障女工及童工例條，九龍有十九家工廠違例，均被判罰款。

別開生面美加旅遊團下半部節目
加拿大名勝・賓夫數第一 山光湖色美・夜宿貴賓館

行程十九天，收費九千六百元，暢遊北美風景名區：希路火山、黃石公園、大峽谷、大鹽湖、拉斯維加斯、賓夫、路易士湖、碧石鎮、羅省、三藩市、溫哥華等。

華僑日報主辦別開生面的美加旅遊團，別具匠心所編的節目，除舉世雄奇無匹的大峽谷，風景層出不窮的黃石公園，面積二千餘畝多的大鹽湖，這些舉世馳名的風景勝地，即遊一處幾已值得票價。下半部節目遊加拿大的開場白是遊賓夫與路易士湖，其精采之處不遜於較早在美國所遊的名勝區。

在加拿大第一站是加技利（CALGARY），該城有不少華人，團友可以訪問親友與採購紀念品，在該處逗留一晚一朝，即乘旅車往遊賓夫（BANFF），沿途風景如畫，湖光山色，令人心曠神怡。賓夫名勝甚多，包括弓箭瀑布、隧道山徑、水牛圍場。

由賓夫至路易士湖，相距約卅六英里，沿途可欣賞洛磯山景色，如銀湖、獺洞、遠望如中古時代的堡壘的派洛山、拔海九千〇七十六呎之艾森豪威爾山，夜宿路易士湖別墅大酒店，環境清幽，經過多天旅遊，得比清靜之地休憩，可以調劑精神，亦是一種享受。

這不過是華僑日報主辦別開生面美加旅遊團下半部精采節目之一斑。該團所經路綫，除了必經與華人多去探親的幾個大城——如洛杉磯，三藩市與溫哥華等，均別闢蹊徑，盡是神工鬼斧的天然風景區。

在全程十九天的旅程中，除上述三個大城黃石公園大峽谷與鹽湖城，計有夏威夷的希路火山，內華達州的拉斯維加斯，猶他湖，大峽谷，加拿大亞爾柏大省的賓夫，路易士湖，碧石鎮。

華僑日報現爲你安排此一生難忘之遊，收費不昂於普通美加旅行團——全程十九天僅收九千六百元。

該團定五月卅日出發，詳情請到香港砵甸乍街華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五——二五一九七四，五——二四六三七九。

中華函授學校香港校友會與同盟紀念會爲紀念青年節，團拜，兩會青年在紅棉國父紀念碑遙祭七二烈士。

長風野外之友辦 梧桐寨觀險賞瀑

「長風野外之友」定於四月三日（星期日）舉辦公開活動「梧桐寨觀險賞瀑」，當日上午八時半在九龍佐敦道渡船街文華樓落打銀行側集合，乘專車至梧桐寨啓步，全賞梧桐寨瀑布，觀上險下秀之長瀑「馬尿仔」，按長瀑爲境內所知之最長瀑布，盛水之時氣勢雄偉，多日水弱則瀑柔秀美，瀑上瀑下皆境幽景雅，頂上過路本無險阻可言，好奇喜事或過覓險者臨懸崖始易生意外，登山臨水，野外遨遊首重安全第一，「寧走百步遠，不涉一步險」願爲行友所記取。午後續登「彭氏山寨」，接觀音頭，拾嘉道理農場折下凌雲寺賦歸，步程五小時，需上高落低，水源大休，交通費五元。服務處：中環德輔道中二〇六號信遠齋沖曬；紅磡黃埔街六號良友士多。聯絡電話：二二——二式三七三八梁煦華。

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

有恒氏交來陸百陸拾元，分別捐助東華三院四百元，華僑日報讀者救童助學運動伍拾元，培德孤兒院，仁濟醫院，心光盲人院，先天道安老院，保良局士捐助華僑日報讀者救童助學運動，香港防癆會各三十五元。陸美好女，香港痙攣兒童救濟會，培德孤兒院，心光盲人院，各伍拾元，余嘉鋒捐助先天道安老院二十元。

另收到熱心讀者捐助周潔女士，芳名如下：譚智媛小姐壹百元，譚穗媛小姐壹百元，張芷芸小姐壹百元。一善信徒讀者捐助樂金培遺孀吳梅女士伍拾元，又杜宅捐助壹百元。

山龍之友一日遊 大浪西灣好大休

「山龍之友」四月五日（星期二）雙週辦「元老道遙一日遊」，是日上午八時半，九龍彩虹邨東水亭側集合出發至西貢巴士總站，轉車至北潭坳起步，經赤徑，大浪西灣大休，最後返大網仔散隊，全程五小時，楨永交通自理，聯系：K八九三〇〇一張

澳門賽狗會投注佣金 下月起改爲一六點五

（特訊）澳門消息：經澳門政府批准，澳門逸園狗會，由四月份起，將原來抽取投注佣金百分十五，改爲百分之十六點五，即增加百分之一點五。

查狗會去年底與澳門政府簽訂的新約中，第二條第十六條附款方面，將原來抽取投注佣金百分之十五，調整爲百分之十六點五，增收百分之一點五，由狗會佔百分之〇點七五分，一政府佔百分之〇點七五分。

狗會提出增加抽佣的理由爲新合約中增加專營稅及增加養犬及工作人員，因而需要增加收入，以致負擔重，爲平衡收支，遂增加抽佣的百分率，由於增加抽佣的百分率，今後養狗廠派彩率，相對地減低百分之一點五。（雲）

民政署長今日巡視 廣華醫院各項設備

（港訊）民政署長黎敦義將今日下午三時半巡視廣華醫院，視察該院所提供之醫療服務。

華樂庭屆時將由東華三院主席洪海生及廣華醫院委員會主席馬清偉陪同，視察院內各項設備，例如產房、手術室、嬰兒室、消毒室、兒童病房及急救室等。

陪同視察者尚有油麻地民政主任夏定一、東華三院副主席張威臣、周克榮及多位總理。

年。又本除經過試驗，以後逢週二辦雙週，逢週三辦雙週，逢週日保留清晨野趣二期節目，週二或週三可能辦下午半日遊，適合一般下午有閒人士。

四達美加復活節 旅行團依期出發

國際性旅遊機構，香港四達旅行社有限公司，專爲愛好美加旅遊人仕服務，設有美加西岸旅行團，美加東岸旅行團，全美加旅行團，每月均有團，並發出所屬非各旅行團，均經旅遊專家精心策劃，由專業人員隨團照顧，沿途節目豐富，精美膳食，住宿一流酒店，堪稱全程豪華享受。

定期四月八日出發之復活節夏威夷、加拿大、美國西岸豪華觀光團，參加人數踴躍，現尚有餘額數名，便告全滿，歡迎已備有證件人仕報名參加，詳情請向四達旅行社查詢。電話：三——六七八〇七七，三——六七八三五四，或逕臨九龍彌敦道東英大廈地下商場。

銅鑼灣部份樓宇 明晚停供水

（港訊）銅鑼灣部份樓宇，將於星期三（卅日）凌晨一時至上午六時暫停供水，以便水務人員進行接駁工作。

受影響者是位於駱克道、利園山道、啓明街及軒尼詩道與邊寧頓街之間一段內的樓宇。

華僑日報讀者
菲律賓(碧瑤)豪華觀光團
遍遊：馬尼拉、達加台、百勝灘、碧瑤

七天特價酬賓團 H.K. $1,350 四月九日
五天超級豪華團 H.K.$ 1,590 四月七日 四月八日

本團特點
- 住宿馬尼拉超5★級之喜來登大酒店
- 來回碧瑤雙程均乘搭飛機
- 每日三餐精美膳食 SULO 夜總會欣賞菲島民族歌舞
- 分社直接經營專家策劃安排

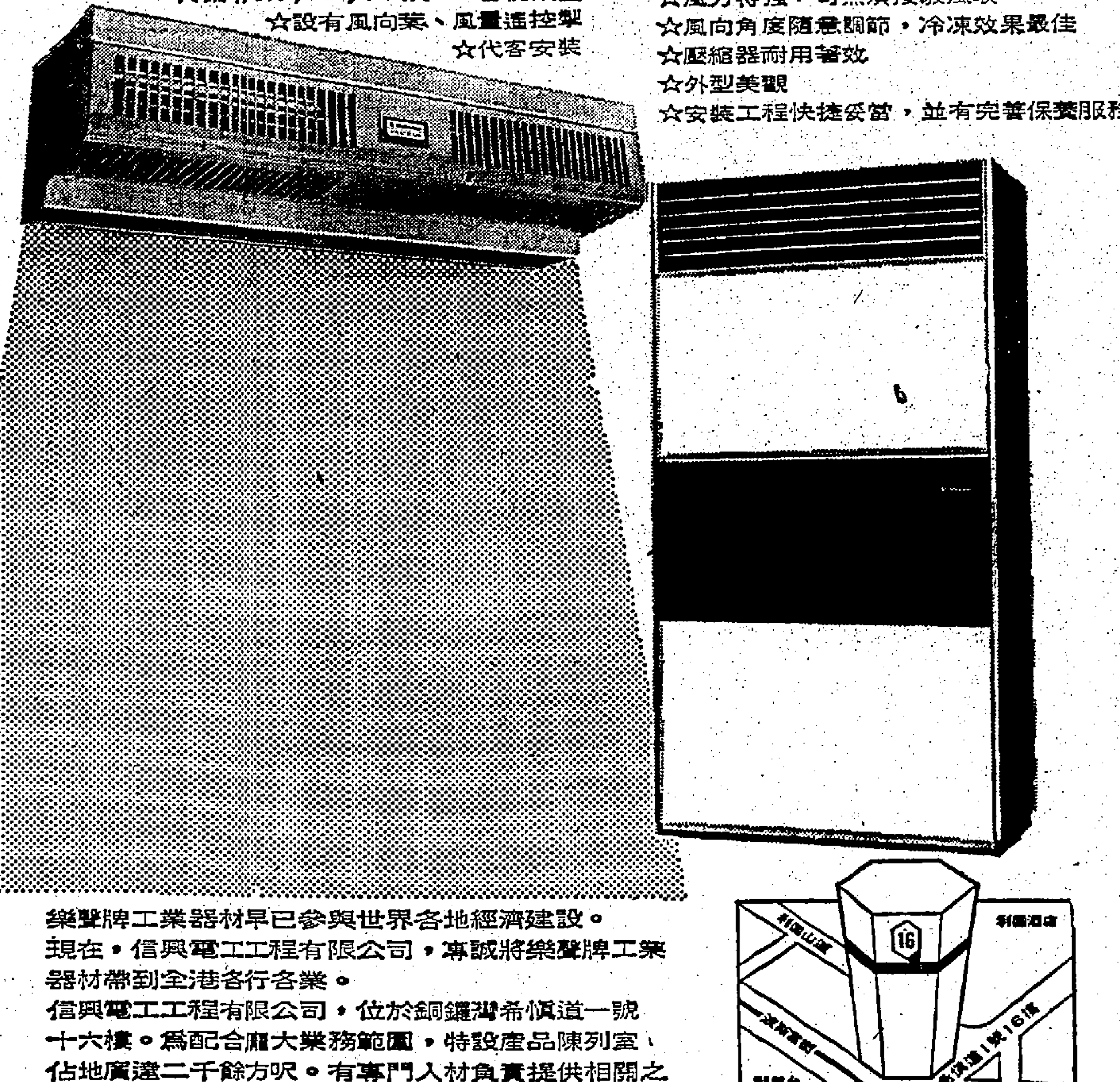
名額有限　欲免向隅　請速報名

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137

樂聲牌電工器材

樂聲牌強力風閘
☆保持店內冷度（或暖氣）—90%！防塵度—80%！隔絕昆蟲、臭味—近100%！
☆備有32",36",42"及48"各種機型
☆設有風向葉、風量遙控掣
☆代客安裝

樂聲牌櫃式冷氣機
☆風力特強，可無須接駁風喉
☆風向角度隨意調節，冷凍效果最佳
☆壓縮器耐用著效
☆外型美觀
☆安裝工程快捷妥當，並有完善保養服務



樂聲牌工業器材早已參與世界各地經濟建設。
現在，信興電工工程有限公司，專誠將樂聲牌工業器材帶到全港各行各業。
信興電工工程有限公司，位於銅鑼灣希慎道一號十六樓。爲配合龐大業務範圍，特設產品陳列室，佔地廣達二千餘方呎。有專門人材負責提供相關之設計、工程、資料及保養服務。
樂聲牌家庭電器，家家戶戶都信賴。
樂聲牌工業器材，各行各業都愛戴。

● 信興電工工程有限公司
NA822

樂聲牌　National
SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.　信興電工工程有限公司
陳列室及辦事處：香港銅鑼灣希慎道一號十六樓　電話：5-761415

蒂露健康會　快將開幕

開幕前大特價
半价
優待！

全部課程均由
愛廸菲臘斯
親自指導

蒂露會並非普通健身室而是
健康及維持身體標準之會所

如所周知，亞洲最具規模之護安蒂露女子健美院自在港提供健美課程以來，向專爲女賓服務，因鑑於男女有別不能兩者兼顧。
在最近一次之深入調查顯示，男女兩性均有特對合適之時間，而又互不相抵觸。
爲此，本院特別由海外禮聘「有型氏」愛廸．菲臘斯先生，專程抵港，成立「蒂露男仕健康會」。愛廸爲舉世知名之健體學權威，對保持強壯體格、控制體重及維持良好健康，極具經驗與心得。本會對男賓提供之服務，有別本港普通之體格健身院，而一如本院對女賓所提供之課程，但又經改良，務使合適男仕之需求，全部過程將不會是劇烈的，特別照顧「中年發福」之需要人仕，使能戰勝肥胖及經常保持健康的體格。
「蒂露健康會」僱用全男性服務員，全部均經愛廸悉心訓練，又在屬於該會活動時間內，嚴格執行拒絕任何女仕內進。

請即致電本會有關切身問題之免費指導！

香港 5-748302　跑馬地黃泥涌道八號（藍塘道口）
九龍 3-695337/8　柯士甸路廿五號地下
Joanne Drew　蒂露男仕健康會

本港新聞

連續七日有薪年假制度
迄今無人提出反對
四個僱主商會均無異議
有薪年假不得現欵替代

勞工處長昨日演講

（港訊）工人每年需要有七日連續性假期，以便恢復精神與體力。此項建議自去年十月在立法局提出以來，其中原則至今尚未有人表示反對。勞工處處長彭禮士昨星期一出席香港棉紡業同業公會假座文華酒店舉行之午餐會時作上述透露。

彭氏解釋稱，實施年假制度之宗旨甚為簡單，即僱員每年均應在不致損失工資的情形下，享有連續七日的休息機會，以便在返回工作崗位時，能夠恢復體力充足，精神飽滿。

彭氏又謂：「於一九七六年十月初，本人曾就上述問題諮詢勞工顧問委員會及四個主要僱主商會，並將一份非正式草案寄給他們，以便發表意見。草擬該法案之目的，是鼓勵人們討論如何修訂僱傭條例，以便將有薪年假之原則付諸實施」。他說：「此舉效果極為良好，本人因而接獲甚多意見及建議，其中有等互相抵觸，許多則忽略了本人剛才所提及之基本宗旨，惟並無對該項宗旨提出異議」。

彭氏補充謂：「雖然大致上該四個商會都同意有薪年假之原則，惟對最初擬定之細則卻有不少批評，尤以有關連續性七日年假之概念為然」。

彭氏重申其本人目前之觀點，乃凡連續受僱滿十二個月之僱員，均應享有七天有薪年假，日期由僱主與僱員商討後決定。該七日連續性假期應一次過享用或分開享用，使其中部份與若干法定假日或休息日連接，在此情況下，餘下之年假得以非連續性有薪假日方式，留待日後享用。

彭氏又稱，年假之工資率應與普通工資率相同，而僱主不得以付款代替年假。彭氏再補充謂，作為一項過渡時期的措施，草案內將包括一項條款，指明所有根據現行條例受僱之人員及至明年一月一日，將一概被視為已連續受僱十二個月，因而有權在一九七八年內十二個月內享有年假。

棉紡業同業公會主席陳元鉅表示：本港經濟有賴出口貿易，而貨品的價格則直接影響對外貿易的競爭性。任何因素制約貨品成本上漲的，都會間接打擊本港經濟，進而影響本港社會及工人就業的機會，結果希望當局訂立該法案時，詳加考慮。（宏）

彭禮士

信昌大廈封閉事件
房屋署考慮安置各廠戶
商業犯罪及廉署等部門密切注視準備介入調查

（特訊）觀塘信昌工業大廈廠戶組織之「緊急行動委員會」，日內將會與房屋署方面接觸，商討有關在政府工廠大廈安置廠戶之事宜。

該委員會昨日中午得到新會方面之回覆，表示經初步洽商後，房屋署方面有可能作出安排。據該委員會主席焦洪南表示：彼已於昨日下午嘗試與房屋署方面聯絡，並將於日內討論有關之問題。

焦氏說：目前最重要的是安置各廠戶，俾能恢復生產及解決工人之生計。

彼又說：現在已近月尾，各工人必須出糧以維持生活。彼聲稱：各廠家於昨日上午將有關工廠資料呈交兩局辦事處，希望協助解決。

另一方面，警方商業罪案調查組已成立專案小組，展開調查造成是次危機事件原因。

工務司署建築條例部主任甘納遜工程師，上週六已呈遞一份報告後，商業犯罪調查課的人員接辦此案。

警務處刑事偵緝主任證實此時透露，商業犯罪調查課的主管，高級警司伊乘，是專案小組的負責人，專案小組的人，經已研究此宗「危機」事件，他們的調查工作，定於昨日展開。

刑事偵緝主任又說，工務司署的人，將會全力協助這個專案小組，並已將「危機」的結構樣本取去化驗。

可能涉及貪污的消息，將由廉署方面負責。廉政公署會自工務司署收集所有關於這個「危機」的一切資料。此外，廉署正密切注視這件事的發展。

他們亦與警方及工務司署經常交換意見，假如一發覺有貪污的成份在內，廉署就會加入調查。

小評

登記車輛去年回增
私家車繼續減少

本港每年車輛登記數字，經過了連續多年下降後，去年再度回升。

根據運輸署發表統計數字：去年本港登記車輛共六千九百八十六輛，使全港車輛總數共達十九萬一千七百輛，增加率為百分之一點九八。

運輸署認為：登記車輛的增加是由於經濟好轉的反映。

但其中，值得我們留意者，去年車輛增加了六千九百輛，其中以貨車增加約達五千輛為最多，其次是巴士及電單車。

另一方面，私家汽車並未增加，去年繼續減少了五百多個，反映出香港市民想做有車階級麻煩愈來愈多。

立法局一連兩日
辯論預算案
十五位非官守議員先後發表意見

（港訊）立法局將於星期三（三十日）及星期四（卅一日）兩天，恢復辯論一九七七至七八年度財政預算案，屆時十五位非官守議員將就財政司所提出之建議先後發表意見。

第一日在會上發言的七位議員依次為利國偉、保羅、胡文瀚、張有興、李福和、羅力治、方心讓爵士。

次日發言者共有八位，即[illegible]女士、田元灝、陳壽霖、鄧蓮如女士、胡鴻烈、孟家華神父、王霖及鍾士元博士。

此外，今次會議中將分別由財政司、勞工處處長及經濟司動議若干條例、工廠暨工業經營條例及註冊信託公司條例。屆時並有三項法案提出二讀及三讀，即七七年有限責任合夥商號（修訂）法案及七七年土地審裁處（修訂）法案、七七年（修訂）法案。

羅徐詠璇女士將於會議席上詢問政府目前是否可就一九七六年七月於瑪麗醫院逝世一事，作一聲明。

今日天氣
多雲微雨

預測今日天氣：輕微至和緩東至東南風，清早有霧，天色大致多雲，並將有幾陣微雨，下午部份時間有陽光。預料今日之室外最高氣溫為攝氏廿四度。

東華三院丁巳年董事局就職啓事

敬啓者：本屆丁巳年董事局就職典禮，謹訂一九七七年四月一日（星期五）中午十二時在東華醫院大禮堂舉行，恭請民政司黎敦義先生頒發丙辰年總理顧問獎狀，行政局首席非官守議員簡悅強爵士監誓，敬請蒞臨指導，藉增光寵。按歷年董事局就職之日，各界友好均惠贈花牌致賀，隆情盛意，良深感紉，惟鑒於現時社會需求日增，各項服務日見殷切，各界友好惠贈花籃花牌，不若折為現金，以捐助本院作為擴展社會服務之經費。如此，則各界之惠贈可獲得充份運用，而廣大市民亦同沾恩惠。東華三院歷年能維持各項服務，並將範圍日益擴展，對服務社會具有一定意義。敢盼熱心人士仍本愛護三院，關懷善業之熱誠，續予贊助。謹此佈達，恕柬未週。諸維鑒亮

東華三院主席 張威臣

副主席 鄧爾邦 馬清偉 邱木城 馬介璋

總理 范伯豐 文禮提 呂志和 王國良 曾永剛 文玉堂 嚴葆華 楊炳炎 梅應春 張子方 陳維翰 連建平 湯景賢 劉惠棠 陳少雄 謹啓

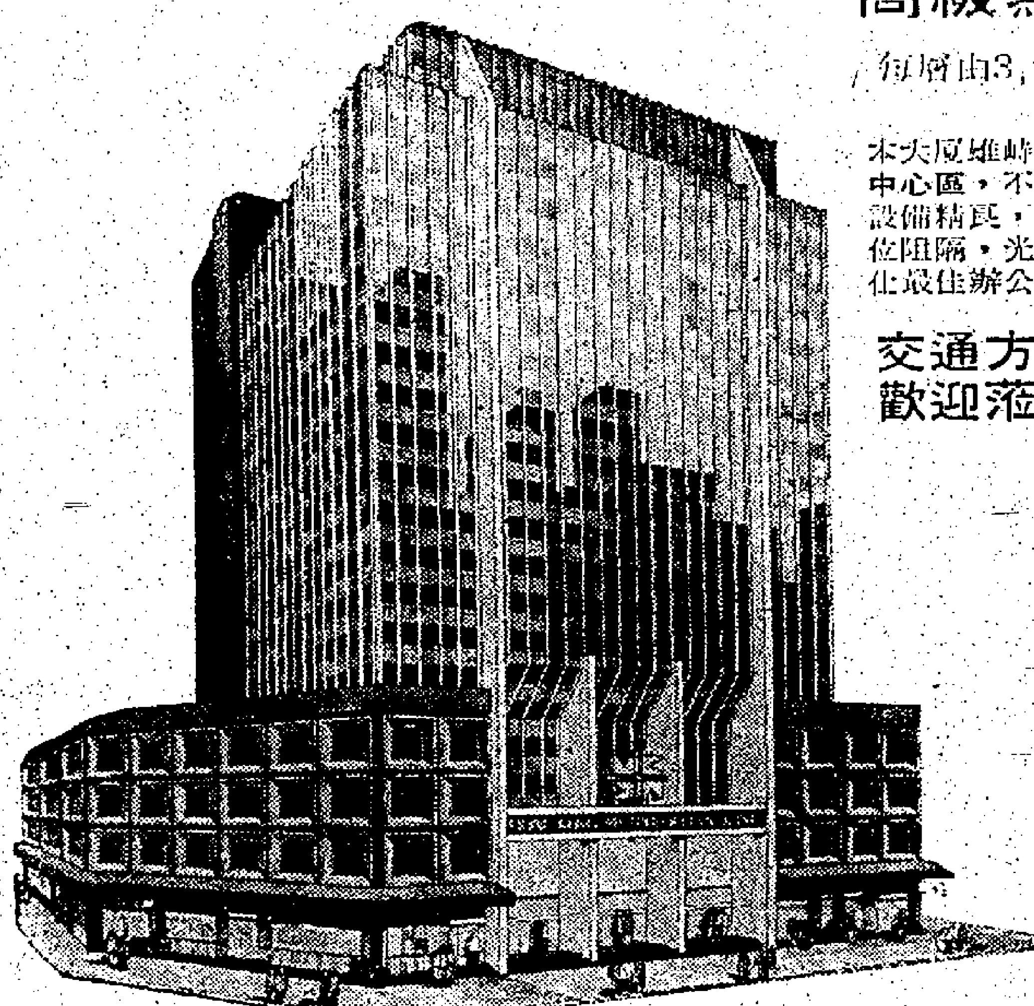
京華銀行大厦

高級寫字樓招租

每層由3,920至5,028平方呎

本大厦雄峙於九龍尖沙咀商業旅遊中心區，不獨外形宏麗壯觀，材料設備精良，樓面設計獨特，全無柱位阻隔，光源充足。誠創業致富人仕最佳辦公地點。

交通方便，管理完善
歡迎蒞臨，實地參觀



招租

地址：九龍尖沙咀加拿芬道25至31號

接洽處：（麥先生洽議）

美漢企業有限公司

九龍尖沙咀加拿芬道25-31號 京華銀行大厦十三樓 電話：3-694189

華僑日報 第41 42次聯辦

汎美航空公司

美加旅行團

（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一及四十二團，都非常成功，並且改變了一般人對團體旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最直接最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、質量上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

確立了本報與汎美聯辦美加團的寶貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務，比如我們說一流酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取消啓程。至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊踪所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的旅程。

第41團：77年四月八日至四月二十三日
第42團：77年五月二十日至六月四日
（全程十六天）

僅收HK$8.200

業績成就輝煌・深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話：5-251974 5-246379

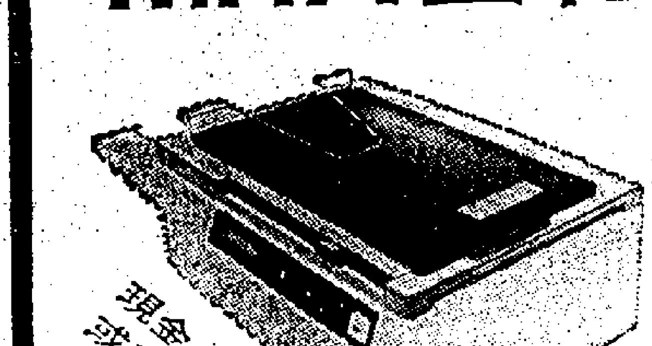
文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

已具五十餘年歷史・經驗豐富信譽卓著

第一陳列室：干諾道中130-6號誠信大廈四樓 電話：5-456080
第二陳列室：於仁大廈二樓商場110號 電話：5-225161

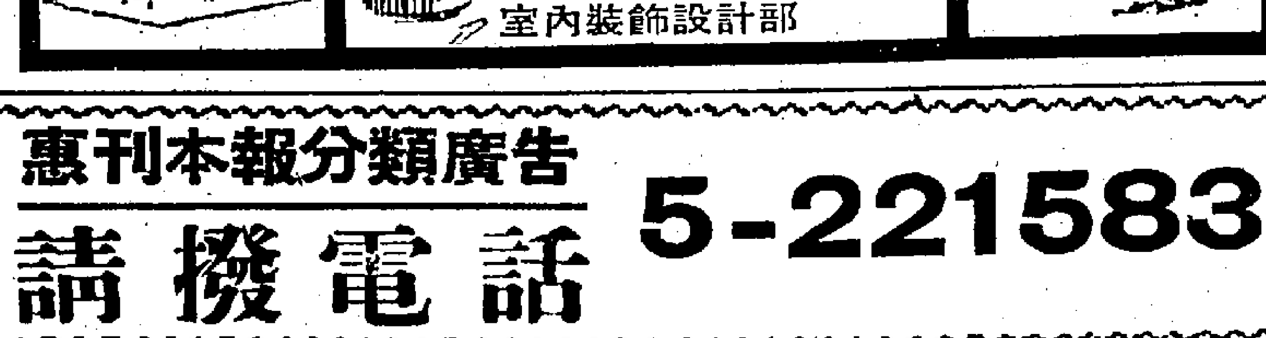
總代理：

MITA全乾式影印機



最新革命性產品！

- 即開即印，不須久候
- 機身小型輕巧，影印面積特大（11吋×17吋）
- 使用卷紙，長短隨意，絕無浪費
- 炭粉乾式影印，黑白分明，更勝原稿
- 影印速度特快，副本特廉



華僑日報代售

華樂庭夫人名著 胡秀英博士參訂

香港四季花畫譜

每冊定價港幣一百二十五元

十六開本，柯式精印，七彩粉紙，圖文並茂
為學校、圖書館及愛好植物人士必備之畫譜

總社 香港荷李活道一一〇號 電話：H二六九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：H二三一六三七
旺角辦事處：上海街四九七號地下 電話：K八四〇七四九

代售天秤

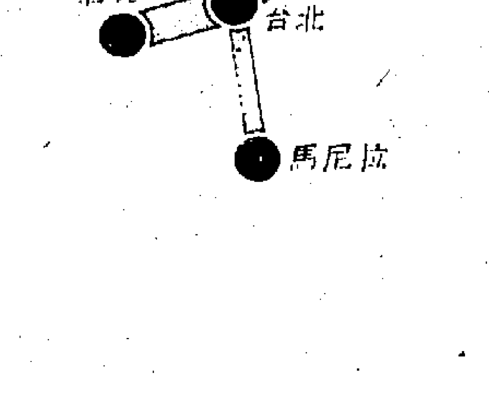
澳洲發高牌，七三年STD230款，七噸半，台高約九十呎，油壓控制，現金或分期均可，有關詳情，請向本公司諮詢。

環亞評值香港有限公司
香港皇后大道中五號恆昌大廈一〇二室
電話：五－二五八三八七

閣下乘搭日本亞細亞航空必然倍感滿意

班機	202	232	212	242	204
香港 起飛	—	★8:45	—	—	—
台北 到達 起飛	10:00	10:10 11:00	12:40	13:15 14:05	17:45
大阪 到達 起飛	—	14:10	15:50	17:15 17:55	—
東京 到達	13:45	—	—	19:00	21:30
班機	201	241	211	203	231
東京 起飛	9:00	10:15	—	15:25	—
大阪 到達 起飛	—	11:20 12:00	15:05	—	18:00
台北 到達 起飛	11:35	13:50 14:40	16:55	18:00	18:40 19:30
香港 到達	—	—	—	—	21:00

★四月一日開始，由香港起飛時間，改為上午9:00



日本亞細亞航空公司，每日均有班機，飛往台北、大阪，並提供下列各項特點：

★機上侍應，皆以日本傳統禮儀，殷勤服務，並有華籍空姐，細心侍候，消除語言隔膜，令閣下有賓至如歸之感。

★日亞航訂座，全部由日航電腦II型處理，萬無一失，快捷妥善。

★日亞航每日班機，往還依時，無論閣下前往台北或大阪公幹旅遊，乘搭日本亞細亞航空班機，必然更感滿意。

詳情請向各大旅行社或本公司營業總代理日本航空公司查詢。電話：5-245011

日本亞細亞航空

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

本港新聞

沙田將建十一公共屋邨 容上八成居民
首座落成公共屋邨現已「客滿」
八六年時全鎮居民達五十萬人

（特訊）再過十年，沙田將成爲公共房屋的世界，除了屋邨居民三十萬餘人外，尚有自置公共房屋物業的人士萬餘人。

政府拓展新市鎮計劃下，沙田新市在一九八六年後，將成爲一個擁有五十萬人口的新市鎮，而其中有三十萬人，將是公共屋邨的住客，其後「居者有其屋」計劃，進一步邁向事實，有關當局決意在此一新市鎮興建若干樓宇出售，屆時可添自置物業的住客萬餘人。

多年前，房屋委員會早已計劃在沙田建設一連串公共屋邨，第一個公共屋邨座落沙田者，是去年落成的瀝源邨，全邨可住二萬三千人，第一批住客於一九七五年七月一日遷入，至今已客滿。

以下是其他將在沙田興建的屋邨及大約人口數：禾輋邨四萬五千人，沙角邨三萬三千人，梅林邨一萬七千七百人，瀝抗邨三萬四千人，沙田頭邨三萬六千一百人，田心邨二萬一千二百人，新田邨五萬三千三百人，下徑口邨二萬六千三百人，顯田邨二萬四千八百人。

此外，沙田第十區，即下禾輋村對上之馬會取泥區，將興建公共樓宇售賣，該地段將於今年六月移交房屋委員會，以進行詳細設計建設工作。

沙田第二個公共屋村禾輋村，第一甲期工程，目前已接近完成，三座雙塔式大廈共有居住單位二千一百七十個，可容一萬三千人，可望於七月入伙。

該村第二乙期工程，亦已招標承建，此期包括興建三座十三層高住宅大廈，共有七百五十個居住單位，約可住七千五百人。住宅大廈樓下將用作福利機構辦事處及遊樂場所。此外，同期並建設兩個停車場及一間小學。

緊隨禾輋後興建的第三個屋邨，將是第五丁區的沙角村，該村將擁有四千六百四十個住宅單位，預料至一九八一年方可落成。

至於白田村第四甲區之土地，在今年稍後亦可能被政府收回，用以建設梅林邨。（柏）

鼓勵舊邨居民遷往新邨 房署邀牛頭角邨民 訪瀝源「示範單位」

（港訊）房屋署爲使住在舊式屋邨的住客，對新建的屋邨有較深刻的認識，今日特爲兩個屋邨一部份住客安排前往沙田瀝源邨參觀。

應邀到瀝源邨參觀者共八十餘人，其中包括牛頭角下邨與藍田邨的住客及互助委員會代表。

他們對於新市鎮內新建屋邨的環境與設備，表示極濃厚興趣，向辦事人員及邨內住客詢問甚詳。參觀完畢返回他們所住的屋邨時，立刻在邨辦事處填寫表格請遷往沙田新建屋邨者約有十人，另有二十餘人表示準備辦理申請手續。

參觀者先在瀝源邨社區會堂聆聽房屋署人員概述舊式屋邨與瀝源邨的一般情形。

現時住在房屋委員會轄下各乙類屋邨的住客共有一百一十三萬人，而每人佔二十至二十四方呎居住面積的家庭，幾達三分之一。

房屋署時刻都在設法減輕居住擠迫情形，但由於在住戶本邨每月可供申請的空房甚少，以牛頭角下邨爲例，過去一年內祇有九十一間空房收回可供申請之用，而收到的申請書則多至三千二百餘份。

因此，房屋署在過去數年間，都在新建成的屋邨中撥出部份單位，作爲調遷擠迫家庭之用。依照此種計劃，許多居住擠迫家庭在短期內可遷入較大單位，比在本邨申請輪候快捷得多。

最近一年來，已有一千一百六十個住戶共七千七百九十八人，遷往新建屋邨。

參觀者隨後分成四組，分別探訪邨內四個住戶，藉以了解室內設備與居住環境，並參觀超級市場，店舖及邨內各種設施。

生產力促進中心邀專家 來港講授非破壞性試驗

（港訊）香港生產力促進中心特地從英國邀請一位非破壞性試驗（NON DESTRUCTIVE TESTING）方面的專家利華達（MR. J.D. LAVENDER, F.I.M., M.INST.P., M.INST. NDT.）來港，在本年四月主持一連串的研討會和訓練課程。

利華達先生是一位在品質保證、訓練和非破壞性試驗的服務方面非常有經驗的顧問專家，曾在英國多個不同之工業和研究機構內，服務多年。他曾出版很多技術性文章，於一九五四年，加入冶金學會，並在一九七二年時，成爲榮譽會員。他又是物理學會和英國非破壞性試驗學會的會員。

非破壞性試驗是指所有那些在測驗材料的性質和用途特性時，不會損害到材料本身及其用途的方法。利先生將會爲非破壞性試驗的技術員、工程師、品質控制工程師和那些有興趣研究機器構造的壽命和安全問題的人士，介紹一些切實的非破壞性試驗技術。

非破壞性試驗研討會──射線照像技術，四月六日舉行。研討會將集中討論X射線和R射線的技術，用以檢察鑄接部份的內部缺點，像夾雜物、透入不接合、厚度變更、空穴、金屬夾雜物、裂痕、外來雜質、裂隙、裂縫和多孔性的檢查。

非破壞性試驗研討會──超音波技術，四月七日舉行。這個研討會是講述共鳴法和回聲法的技術。共鳴法技術能夠用來規限表面較平滑、平行和同中心材料的厚度。

回聲法技術能夠測出鑄造夾雜物、內部的破壞、裂隙和裂痕與及作爲厚度的規限。

非破壞性試驗研討會──磁裂探測、液體滲透測和渦流技術。四月十九日舉行。磁裂探測技術可用作測驗鐵磁性材料之表面或面下由於疲勞、高熱、壓力、氣泡、不熔解、熔渣夾雜物、侵蝕和輪磨裂痕所引起的裂隙。同時，又可以測出裂痕、裂縫、多孔性、洞及夾雜物、液體滲透劑技術可用作檢查所有表面上的缺點，而渦流技術可用作檢查壁厚度之變更、傳導性、冶金性質、包覆厚度，並且亦可檢查出不合用的材料、裂縫、坑、多孔性、表面加工和間斷。

上述的研討會除討論每種技術之理論、機器、材料、用途、好處和壞處之外，還會說及有關的預防安全措施訓練、NDT技術員的條件和使用每種技術之經濟方面問題。

非破壞性試驗訓練課程，四月十二日至廿二日舉行，這個晚間課程是專爲日間忙於工作，不能抽空參加上述研討會之人士而設的，內容將包括在研討會上討論之課題，有意參加者如欲獲知詳情，請與香港生產力促進中心聯絡。電話：五─一四三一八一─十、三〇八二五一、或三─四三八二五一。

香港城市管弦樂團 註冊爲非牟利團體
四月十一日首次演奏會

（特訊）一個推廣中外管弦樂作品給香港市民的「香港城市交響樂團」，經過一段頗長的籌備過程，現在經政府註册不牟利音樂團體。

香港城市交響樂團，從她的上層結構，董事局之敍述，行政機構，協會之健全；樂團青年樂手之潛在力量以及她擁有的規模，均爲民間自發音樂組織之佼佼者。

該樂團初步擬定每年在大會堂音樂廳舉行四次八場之音樂會，而首演則定於四月十一日首次公演，第二次將安排在八月，第三及第四次音樂節目均已作初步安排，日期未定，每年除在大會堂舉行演奏外，並準備經常到新界、離島、各社區、各院校去演出，讓當地市民，青年學生有機會欣賞交響樂從而收到潛移默化的效用，開拓另一個精神世界，通過藝術上的磋商合作，與當地音樂團體建立友誼，並擴大音樂團之影響力。

該團贊助人有社會事務司李福逑，新界司鍾逸傑，胡鴻烈議員，顧問民政署副署長徐淦，徐均平，主席黃明燊，副主席陳景福，李秉琳，委員旺榮坤，趙振邦，周克榮，何廸廸，林建石，李大偉，馬漢寧，吳香男，龔漢森，黃頌盈，吳伯齡，吳爾果，劉浴華小姐。

主席黃明燊透露：現定於四月十一日（星期一）在大會堂音樂廳爲本團成立紀念演奏會。（天）

日本相撲好手 來港訪問四天

（港訊）兩名日本相撲好手本週一來港，作白馬威士忌的嘉賓。兩人下榻怡東酒店，預算在港逗留四天。其中一人將會鳴放怡和午炮，此乃怡和午炮由相撲家鳴放的首次。怡和常務董事布朗，定於三月三十日在康樂大廈頂樓怡和聯誼廳，爲兩位相撲家補設特別酒會。三月三十一日，兩人將協助白馬威士忌慶祝大丸百貨公司開業十七週年紀念；晚上，乘遊覽船暢遊海港，然後往香港仔出席一項中式晚宴。

兩人曾隨相撲協會遊覽團前往中國，但卻是首次來港，怡和是首家在日本開設永久辦事處的外國公司。

怡和是白馬威士忌的港日代理，在日本主理白馬威士忌銷售事宜已有八十多年歷史，過去三年，曾在日本舉行白馬威士忌比賽，優勝者獲贈三大瓶加侖庄白馬威士忌。

圖：二位日本相撲家來港，作怡和及白馬威士忌的嘉賓。

金銀貿易場勵進社 舉行春節聯歡
卅屆新職員經選出

（港訊）金銀業貿易場體育部勵進社三月廿六日假蜜萬年酒樓夜總會舉行第卅屆職員就職典禮並慶祝卅週年社慶大會暨春節聯歡，席中有遊藝歌唱及抽獎助興。

該社爲金銀業貿易場屬下一個康樂活動組織，於一九四七年由黃昌君等發起，得到該場首長何善衡博士、馬錦燦、何添、伍絜宜、馮堯敬、胡太初諸先生暨先哲黃仲偉、潘博文、呂逸樵等，鼓勵及贊助而成，至今社員已達二百餘人。

該社第卅屆新職員名單如下：

當年顧問：胡漢輝、葉少銘、應子賢，永遠顧問：實昌、黃裕常、孫浩鏘、胡海闊、張永正、陸華、何星，黃翰蓀。社長：馬滑忠。副社長陳裕賢、區錫熊。司庫陸朝輝、何佑君。文書：張松鈞、蔡松焜。總幹事：陸筵生、幹事：阮占紫、周植桃、嚴九、鄺裕昌、黃灝洲、梁隊、黃希中、黃金城、何松基、陳清漢、羅浩鑑、陳子鴻、魏偉道、李光人、陳漢良、李錫明、江沛新、陳偉光、朱詠昌。

（圖）金銀貿易場勵進社卅週年社慶留影、（由右至左）陳裕賢、葉少銘、胡漢輝、馬荷忠、應子賢、區錫熊、陸筵生。

置富花園首期工程 新昌公司投得
承建費八億六千萬元

（港訊）薄扶林置富花園首期承建工程，已由新昌營造廠有限公司投得，置富花園有限公司已於昨（廿八日）午與新昌營造簽約。

置富花園有限公司是香港置地有限公司屬下機構。置地執行董事兼總經理羅弼時代表置富花園有限公司，新昌營造廠有限公司主席蔣庚年簽署合約。

該合約包括承建置富花園首六座樓宇，停車場及道路工程，建築費用爲八千六百萬元。該合同設附條，日後如雙方同意，新昌將繼續承建第一期所餘三座住宅及其附帶設備，若此附條得以實行的話，整個合約總值一億二千多萬元。

置富花園地盤開拓工程已於三月下旬完竣，新昌已於廿三日正式接收地盤，開始建造上蓋，預期第一至六之工程可於一九七八年夏季完成──第一，二座於六月底竣工，第三，四座於七月底竣工，第五，六座於八月底竣工。

整個置富花園計劃建成後總值約六億元，該計劃包括二十座高座七座低座共四千多住宅單位，更設有學校，商業中心，商店，停車場，社區及康樂設施等。

圖左起（前排）麥發駿、羅弼時及新昌主席蔣庚年及副總經理蔣謀迪於簽署承建合約時攝。

信用保險國際總會 昨日在港舉行會議
多個國家信用保險等代表參加

（特訊）信用保險國際總會管理委員會昨日起一連三天在港舉行會議，參加者包括來自英、美、法、日、西德等十二個經濟先進國家的信用保險業高級代表。

布政司羅弼時主持昨日的開幕禮，致詞時表示：過往十年，世界上所發生的重大經濟及政治變動，致令承保信用保險工作甚爲艱鉅。他預料信用保險業在國際經濟舞台上，將會扮演一個重要角色，因爲投資者及信用放賬者將更倚賴此總會在國際貿易財經上所累積的經驗以保障其利益。

布政司指出：香港是一個極端依賴國際貿易以維持繁榮的地方，故此須與信用保險國際總會保持密切聯繫。

他指出：在本年一年內，本港的出口業務仍然會是有利而令人滿意。只要本港產品的海外需求能維持在較高的水平，信用放賬的需求定必隨之增加。而在推銷本港產品往海外市場上，出口信用亦更形重要。

信用保險業總會現時成員有三十一個出口信用保險業機構，目的在提供各會員各種承保上的情報及知識，以促進國際出口信用保險業之合理發展，並會員間互相交流意見及心得，對承保技術問題及信用放賬生意等多方面檢討。

今該總會已建立多一年經驗，逐漸奠定基礎，以便對技術問題作出更大的共通點，就各類貨物之最低放賬期限亦能達到一個協議，以免發生因市場競爭而作出不切實際的放賬期限，在互利的大前提下，使會員更能在放賬標準上建立合理的標準。

是次會議的討論內容包括：海外租賃事項，南美國家保險法例所引起的難題，發展中國家的經濟發展，提供出資金的方法。（一葉、瑞）

申請歸化英籍啓事

鄧明德（TANG MING-TAK）現住香港英皇道，鰂魚涌，西灣台，D座三十一號。現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者：茲承香港地方法院命 UNDER ACTION NO. V.C.J. 5669 OF 1976準於一九七七年三月三十日即星期三上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH MARCH, 1977, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港荷門牌十三號樓下及 OPEN YARD（通天）（謨慧）MOK CHEE ON TRADING AS PARK-SON ELECTRONIC CO.（NATURE OF GOODS—PAPER CARTONS 貨物性質──卡通紙箱）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得。投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五──二二零二二四

承銀主命賣重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七七年三月三十一日（即星期四）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲九龍內地段第七九八一號之二百份之一又十份之一之權益及所有上蓋即冠瑤園之十字樓之一A1─單位及五字樓之一77號車位此物業係憑一賣地條欵七一四七號內所賦各項規係管業並有權獲取一官批地契批期七十五年由一九六二年五月二十一日起計到期可再續七十五年但必須依時繳納地稅及履行該地契條欵內所訂之條件同時承受該物業照一九六五年十一月二十七日分層契約登記於田土聽登記號碼爲五一一三四七號之責任與權益面積共約一千〇五十六方呎者每年須繳納地稅爲一千〇三十四元之二百份之一又十份之一欲知詳細及投買章程請向買主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

銀主代表律師關祖堯律師事務所　香港中環遮打道太古大廈二〇〇一室

拍賣人欖勿兄弟行　同啓

香港一千九百七十七年三月二十六日

長達大厦各業主台鑒

遵照一九七零年多層大厦（業主組織法團）條例召開長達大厦（香港德輔道中287至291號及干諾道中144號）業主大會通告：

茲定於一九七七年四月十五日星期五下午四時正假座上述大厦七樓之香港中華出入口商會召開本大厦全體業主大會以通過設立管理委員會並即席委任主席一名，秘書一名及委員會成員若干名，以符合上述法例規定，敬請各業主依時出席，或以書面委托代表出席爲荷。

此致

長達大厦各業主台鑒

召集人（業主）：
中興酒店有限公司
僑源有限公司
新僑興業有限公司
智裕企業有限公司
香港中華出入口商會
日本油漆有限公司
南海商會
華一有限公司
星港地產投資有限公司

一九七七年三月廿九日

南華體育會保齡球場館 聘請經理壹名（男性）

學歷：大學畢業或具有同等程度，能操流利英語、粵語，及獨立處理一切英文來往函件。如對保齡球有認識者更佳。

經驗：須有商業管理，及公共關係經驗者爲合。

年齡：由二十七歲至四十歲。

薪金：由港幣一千八百元起，每年遞增二百元，分三期遞升，至二千四百元正。

申請手續：請函寄香港加路連山南華體育會主席收，須附本人半身相一張。

南華體育會啓

香港最高法院 一九七六年第四十三宗破產案

致余福亮前寓香港九龍太子道三百四十號八樓A座

茲通告現有一破產申請書經由註册辦事處設於香港環球大廈六〇六號室之七海（遠東）有限公司於本法院向閣下入禀，同時法院經諭令此通告之刊登於華僑日報將被視作該申請書予閣下之投遞，又通告上述申請書將於一九七七年四月二十九日星期五上午九時三十分於本法院進行聆訊，屆時閣下務須出庭，又如閣下未有到庭者，法庭可於閣下缺席情況下頒發破產令。

閣下可於向本法院申請後查閱該破產申請書。

一九七七年三月二十八日　經歷司

債權人代表律師金仕騰鄭偉雄律師行　香港畢打街一號中建大廈五〇五至五〇七室

香港最高法院 一九七六年第四十四宗破產案

致陳委國前寓香港九龍觀塘月華街三十六號觀塘大廈十八號地下

茲通告現有一破產申請書經由註册辦事處設於香港環球大廈六〇六號室之七海（遠東）有限公司於本法院向閣下入禀，同時法院經諭令此通告之刊登於華僑日報將被視作該申請書予閣下之投遞，又通告上述申請書將於一九七七年四月二十九日星期五上午九時三十分於本法院進行聆訊，屆時閣下務須出庭，又如閣下未有到庭者，法庭可於閣下缺席情況下頒發破產令。

閣下可於向本法院申請後查閱該破產申請書。

一九七七年三月二十八日　經歷司

債權人代表律師金仕騰鄭偉雄律師行　香港畢打街一號中建大廈五〇五至五〇七室

香港最高法院 一九七六年第四十五宗破產案

致劉錫強前寓香港九龍深水埗大南街六十號四樓

茲通告現有一破產申請書經由註册辦事處設於香港環球大廈六〇六號室之七海（遠東）有限公司於本法院向閣下入禀，同時法院經諭令此通告之刊登於華僑日報將被視作該申請書予閣下之投遞，又通告上述申請書將於一九七七年四月二十九日星期五上午九時三十分於本法院進行聆訊，屆時閣下務須出庭，又如閣下未有到庭者，法庭可於閣下缺席情況下頒發破產令。

閣下可於向本法院申請後查閱該破產申請書。

一九七七年三月二十八日　經歷司

債權人代表律師金仕騰鄭偉雄律師行　香港畢打街一號中建大廈五〇五至五〇七室

香港最高法院 一九七六年第四十六宗破產案

致呂義邦前寓香港九龍花園街二百一十三號五樓B座

茲通告現有一破產申請書經由註册辦事處設於香港環球大廈六〇六號室之七海（遠東）有限公司於本法院向閣下入禀，同時法院經諭令此通告之刊登於華僑日報將被視作該申請書予閣下之投遞，又通告上述申請書將於一九七七年四月二十九日星期五上午九時三十分於本法院進行聆訊，屆時閣下務須出庭，又如閣下未有到庭者，法庭可於閣下缺席情況下頒發破產令。

閣下可於向本法院申請後查閱該破產申請書。

一九七七年三月二十八日　經歷司

債權人代表律師金仕騰鄭偉雄律師行　香港畢打街一號中建大廈五〇五至五〇七室

香港最高法院大錢債案雜案 一九七七年第四二宗

原告人：INDIAN OVERSEAS BANK

被告人：AMY LEE OI YEE（李愷儀）

致被告人AMY LEE OI YEE 之地址九龍嘉林邊道18號5A

香港：原告人于一九七七年一月十九日在香港最高法院對汝提出訴訟，追討于一九七六年七月二十八日在香港最高法院經歷司（MR. REGISTRAR STAPP）所頒之命令內將有關九龍嘉林邊道18號5A之樓宇以抵償港幣四十一萬七千一百三十七元三角四分及利息與費事。但原告人未能將該控告票送達與被告人，現原告人向香港最高法院經歷司（MR. REGISTRAR CAMERON）申請以代票方式送遞該控票，現茲奉香港最高法院於一九七七年三月十六日諭令將本案控票及諭令以下列方法送達上述被告人：

（一）將本案控票及諭令副本各一份放在被告人之最後通訊地址九龍嘉林邊道18號5A之樓宇。

（二）將上述文件之副本各一份張掛在最高法院告示版上。

（三）將本案之事由在華僑日報刊登一天。

再者被告人須由本廣告刊登日起，八天之內向香港最高法院投案，否則原告人得申請法院對本案進行缺席裁判。

一九七七年三月二十九日

原告代表律師高露雲律師行啓　香港畢打街怡和大廈十三樓

聞

先夫陸公慶麟府君 痛於公曆一九七七年三月廿七日上午六時十分壽終於九龍法國醫院享壽五十九歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定三月卅日（星期三）下午一時半大殮式時正在該館大禮堂辭靈隨即奉柩柴灣華人永遠墳場安葬謹此訃 聞

未亡人陸葉佩蘭　子 志强 澤强　女 勵文　泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（過拔火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三─六六式四三三（十綫）

聞

先慈張母李慕英太夫人 於公曆一九七七年（丁巳）三月廿七（初八）日巳時壽終港寓內寢積閏享壽五十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆（農曆）三月卅（二月十一）日（星期三）中午十二時半大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 子兆 子宇 子冬　媳 吳允兒 黃淑香 張錦貞
孝女 子姍　婿 何機燊
孫男 俊榮　孫女 凱欣 凱詩 凱雯 凱琪
誼女 王愛兒
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六─一五式式六一八

謝

先夫陳公燧棠府君 魂歸天國於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承 姻戚世友宗鄉 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴 謝

未亡人陳彭端淑
率子 康齡 柏齡 宇齡　媳 鄧錦蓮
女 曦齡 依齡 美齡
孫女 欣明
胞兄 沛庭　嫂 林君璧
侄男 松齡 啓齡　侄媳 黃森森 馬利安琪娜
侄女 肯齡 妙齡 嫺齡
胞妹 淑瓊　妹倩 彭正維
甥男 彭曉光 彭曉明　甥媳 陳佩華
甥女 彭淑萍　甥婿 徐應泰
姪孫 恂誠
泣叩

華僑日報。救童助學。善長仁翁。請解善囊。福有攸歸。

本港新聞

去年登記車輛署增 總數十九萬一千輛

貨車巴士增加・私家車仍續降

車輛各項稅收共二億八千餘萬

（港訊）去年本港登記車輛達十九萬一千七百四十六部，比一九七五年增加百分之一點九八，但若與七三年所創下的最高紀錄──廿萬〇二千九百五十三部比較，仍然相差甚遠。

根據運輸署昨日發表之數字顯示，去年貨車登記數字，創下一項紀錄，達六千九百八十六部之多。去年本港共有貨車三萬六千五百五十三輛，一九七五年則祇有三萬一千六百六十部。貨車數量增加，主要是由於要適應地下鐵路及多項主要工務計劃之需求。

去年私家車的數目繼續下降至十一萬三千六百六十五部，一九七五年則有十一萬四千二百六十部。

不過，隨着經濟的好轉，到去年年底時，私家車的數量已開始增加。在最後一季內，新登記的私家車超出取銷登記者六百三十三部。所以，一九七四至七六年間車輛數目首次減少的不尋常現象，到七六年下半年已有改變。

運輸署發言人就有關數字發表評論稱，上述幾年內數目減少的車輛，只限於私家車及電單車，公共及商業車輛卻繼續有所增加。

去年底在路上行駛的各類電單車，共有二萬一千二百八十五部，七五年間有二萬二千二百九十部。

另一方面，當時的計程車共有四千九百九十四部，比七五年增加二百四十部，此乃由於去年十月開辦了新界的士服務。

根據擴展的士服務的首期計劃，去年年底共發出二百四十個牌照，准許車輛在新界北部及郊區行走，以供租賃之用。今年將繼續發出更多新界的士牌照，總數可達七百五十個。

公共小型巴士的數目則自七五年之四千三百零七輛增至去年的四千三百四十六輛。

公共租賃汽車的數量亦由七五年之一千二百八十三輛增至去年的一千三百二十二輛。

與此同時，巴士亦增加了二百零九部，使總數增至三千九百一十九部。

去年來自車輛牌照費及登記稅之收入，共達二億八千三百八十萬元，比一九七五年增加了六千七百九十萬元。

在上述收入中，首次登記稅佔九千一百八十萬元，牌照及其他費用則佔一億九千二百萬元。

西區婦女會昨舉行義演 籌建設暨福利經費

民政司主禮、陳仲仁夫人致詞

（特訊）香港西區婦女福利會為籌募建設暨福利經費於昨（廿八）晚假利舞台舉行義演大會，由鳳求凰劇團演出名劇「金鳳戲銀龍」，並由民政司黎敦義伉儷主禮。

是晚七時，籌款會主席陳仲仁夫人，會長許志奎夫人及各首長在會場迎迓嘉賓，大會開始，由司儀關賓妙珍，彭張翠華以中英文介紹節目，首先是由該會屬下鄧肇堅小學及托兒所兒童歌唱表演，繼由籌款會主席陳仲仁夫人致詞，略謂：

「西區婦女福利會自一九五五年創立，轉瞬二十二年矣，由於歷屆首長婦女先進策劃領導，貢獻至大，自置會所為指揮中心，創設托兒所，開辦政府津貼小學，婦女識字班，烹飪、編織等家政技藝補習班，並經常舉行郊外旅行，會員康樂活動，每月定期聯誼敘餐會，緊急救災，及每年多賑派發棉衣食糧日用品等，工作至為廣泛，不遺餘力。

由於香港人口日益增加，會務更須發展，方能配合政府推行社會福利工作，以發揚博愛，而我婦女界，秉承優良傳統，發揚互助精神，扶弱濟貧，敦睦鄰里，而為社會服務，更形繁重，同人等自當力求發展，以工作表現，以謝社會人士歷年匡扶資助之德也。

本屆籌辦福利及建設經費義演大會，寓娛樂於慈善，集腋成裘，冀能發揮更大效果。」

該會主席龔明夫人繼作會務報告及致謝詞，隨由民政司黎敦義頒獎與是次募捐成績最高之冠亞季軍，他們分別是龔曾鳳霏、陳鄭綉如、許周美閩。黎敦義夫人繼頒獎與籌款會主席陳仲仁夫人。該會會長許志奎夫人頒錦旗與演出之紅伶，最後由許偉剛、伍安琪小朋友向主禮人獻花，拍照禮成，隨即上演粵劇「金鳳戲銀龍」。

該會是次之義演大會，共籌得善款超過廿四萬元，是晚出席之嘉賓有民政司黎敦義伉儷、社會福利署署長李春敏伉儷、副教育司何雅明伉儷、民政署副署長羅兆貞、中西區民政主任馮戩祥伉儷、南區民政主任葉尖芊、副主任鄭錦澄伉儷、龔明、何鴻燊、姚寶璽、陳仲仁、李作基、莊榮坤、湛海生、陳景祺、郭李死霏、耗濮森、司徒潔、董操、溫仁才、李鈞洪伉儷、及該會首長：許周美閩、龔曾鳳霏、陳鄭麗如、王蘇專輝、馮李佩瑤、彭張翠華、鄧梁琰芳、李陶逸新、曾黃德從、麥錢煥發、鄧陳瑞銘、陳莫榮貞、陳林息、黃瓊雅儀、陳鄭潔雲、陳區碧茵、陳何娟、何惠碧霞、關戴運珍、張馮婉儀、黃鄧月娥、伍賴金女、林關西妙珍、戴呂季立、鄭宰宰、葉劉秀鸞、趙共麗蓮、翁周月霓、龐熊少珠、蘇袁蒸蓮、葉蔡宛芳、郭蕓淑珍、盧保寶、歐陽寶娟、簡黃綽華、許淑貞、雷秀桃等數百人，場面熱鬧。（武）

西區婦女會義演

左：西區婦女會義演大會籌款會主席陳仲仁夫人致詞。右：西區婦女會會長許志奎夫人頒錦旗與演出之紅伶麥炳榮。（本報攝）

無綫電視繼續舉辦本年度選香港小姐

即日開始報名下月廿三截止 參加年齡改為十七至廿七歲

（港訊）無綫電視公司一年一度的香港小姐競選，昨日下午三時在港島利園酒店招待記者，出席的有港視助理總經理周梁淑怡，擔任「港姐」選舉實地幹措的編導與監評，及往屆港姐孫詠恩，張文瑛，徐美玲等。擔任司儀的是港視紅人何守信，沈殿霞，他倆在五月份的競選中仍會擔任此職，無綫說一男一女最成個好字。

港姐報名截止日期為四月廿三日，參選者須有提名人推荐，初選入圍者名單在五月二日宣佈，由五月三日起，全部參加預決賽之佳麗，將接受為期三週之特別訓練，五月廿二日舉行準決賽，而決賽則定於五月廿八晚八時正假利舞台戲院隆重舉行。

港視去年曾主辦「環姐」選舉，吸收了豐富的經驗，所以今年的港姐選舉比往年已作了不少的更改，首先是年齡上，由以往的十八歲至廿四歲改為十七歲至廿七歲，學歷上亦未有硬性的規定，只須口齒伶俐，對答如流，即使小學程度，不諳英語的亦無關係，周梁淑怡在致詞中解釋，因歷屆環姐選舉中，不少環姐都是不懂英語的，而且中文現在已成為法定語文，所以對港姐的參選者不必強求她們都懂英語。

吳懋萍在致詞中強調今年港姐選舉在節目安排方面，會突出「香港的時尚」，對時裝美特別注重，而且在「晚禮服，泳裝，便裝」之場表演中，更增加一項牛仔裝的演出。

今年港姐競選評判由安子介議員，李福逑夫人，紐璧堅先生，馮郭志怡女士及張啟臣先生五位擔任。

圖：梁淑怡在招待會上致詞

市局食物衞生委會決定 暫不禁用卡林糖精

待聯合國衞生組研究完成再決定

（特訊）市政局食物衞生委員會昨日再開會，議後決定，暫無意禁止使用卡林糖精。待聯合國衞生組織及英國方面之糖精試驗報告發表後再作決定。

本年初，美國與加拿大根據研究結果，認為卡杜糖精導致癌症，該兩國禁止公開售賣沙卡林糖精。

美加頒發禁令的理由是因為在試驗中，發現老鼠因服用大量糖精而導致膀胱癌。

但這些試驗立即受到駁斥，因爲沙卡林糖精尚未發現會導致人類患上癌症，社會人仕包括醫生，飲料及食品製造商等均表示反對禁止使用糖精。在糖精開世八十年以來，尚未有人因服用過量糖精而患癌症。

在試驗中，老鼠的沙卡林服用量爲每天一克，約相當於一個人每天飲用數百罐飲料。而且糖精自一八七九年面世以來，一直被公認爲安全食品。

本港方面亦已於兩年前開始抽取二千種食物作試驗，最後規定市面上含有糖精之食品，必須附有標明糖精含量之招貼，使消費者有所選擇。一般來說，市面上含有糖精最多的食品，爲部份飲料及調味品。（子）

政府私人秘書組 支持打字員 採工業行動

（港訊）香港政府華員會私人秘書組，昨（廿八）日發出聲明，支持速記錄音打字員之工業行動。並已發出通告，呼籲該組會員不曾接受經常屬於速記錄音打字員担任之任何工作。

包裝委員組團赴日考察

九月出發訪問四天

（港訊）香港的工業家，現時有機會可以參加香港包裝委員會籌辦的考察團，於本年九月底出發，到日本實地考察包裝工業。日本包裝學會將協助安排有關考察事宜。

除了參觀各類包裝品工廠外，團員還可以在空餘時間參觀日本名勝古跡及參加各種娛樂活動。

考察團準備訪問日本的各類包裝製品工廠，這些工廠專門製造包裝用物，塑膠紙，夾層塑料，以及製造用於藥物、速凍食物，防腐食物，乾貨，電器製品，家庭用品，玩具，化粧品及飲料等包裝。

也察團此行的目的，是吸取日本先進包裝的經驗，研習最新的包裝機械，技術及材料的使用，並建立接觸。考察團將先到日本訪問六天，然後轉赴南韓，出席十月四日至八日在漢城舉行的第四屆亞洲包裝大會。屆時國際間的包裝權威人士及專家，將就包裝問題，彼此交換經驗及意見，並商討亞洲各國之間的合作，以期促進亞洲區內包裝工業之進展。

詳情可向紅磡馬頭圍道二十一號義達工業大廈十二樓Ａ座，工業總會包裝中心查詢，電話三──六五九〇六一。

新蒲崗大部份工廠防火措施未臻完善

消防處巡視兩日發出百份警告

（港訊）消防事務處指責九龍新蒲崗許多工廠東主和廠內工人，毫不認真防火。消防事務處發言人說，根據該處上週在該區進行的一次分區視察所顯示，工廠的防火措施殊不令人滿意。

他指出雖然消防事務處已先行通知各廠謂將會前往視察，但仍有爲數衆多的廠主及其工人並沒有在廠房進行任何檢查工作。他指出，以火警發生次數及嚴重程度來說，新蒲崗的紀錄事實上是惡劣的。

消防事務處於爲時兩日的廣泛視察中，曾派出超過二十名消防人員到七寶街及八達街的二百四十家工廠視察。

各人發現大部份工廠都有一般工廠內常見的弊端，即公衆走火通道都被原料及製成品所阻塞。他們所發現的其他問題包括未經許可將廠房擴建更改，消防設備被其他物品所阻礙，及將電梯等候處與中央公衆走廊作儲物地方用。

結果消防事務處發出一百一十五張減除火警危險通知書。另外發出三十份傳票對觸犯先前發出的減除火警危險通知書之廠家予以檢控。

自從本年初開始實施分區視察計劃以來，消防人員已前往黃竹坑及葵涌兩地的工廠視察，結果令人感到鼓舞的。

發言人說：「在這些工廠內顯然不斷進行的宣傳運動已達到宣傳目標，同時廠內人士亦響應防火號召。」

他說：「我們的目的是要求走火通道暢通無阻，滅火工具能適當保養及容易取用。」

發言人指出：「於任何一年內，工廠火警的損失通常佔全部火警損失的較大比率，我們希望廠方管理人及工人都知道預防火警以策安全乃是每一個人的責任。」

該發言人並提出警告說：由於發覺新蒲崗的情形使人極感不滿，故消防事務處防火組人員及行動組人員將於短期內再次在該區進行視察，以減除不可容忍之危險情況。他說：「有關再次視察的細節將於適當時候予以宣佈。」

友邦銀行遷址 假友邦行辦公

（港訊）友邦銀行已於昨日（廿八日）遷往大道中新落成之友邦行新址辦公。該銀行在港首期擴展計劃於是宣告完成。

友邦銀行常務董事郭士衲：新址較前更爲寬敞，設備更現代化，故可增聘職員，擴展業務，爲社會人士提供全面性銀行服務。

友邦銀行係美國大陸銀行與友邦集團之聯營機構。擁有多數股權之美國大陸銀行，是美國第八大銀行，資產總值超過二百二十億美元（一千零二十億港元）。

美國大陸銀行國際性服務網，遍佈世界三十九個國家，分行達一百二十四所。友邦銀行乃此服務網中主要一環，爲美國大陸銀行在亞洲太平洋區擔當重要任務。

友邦銀行新辦事處將於四月十三日，由友邦集團領導人京相主持開幕儀式。

土瓜灣道一段禁止客貨上落

（港訊）運輸署昨日宣佈，介乎木廠街與新碼頭街的一段土瓜灣道，將於本星期六（四月二日）起，禁止客貨上落，以便該段道路的交通情形改善。由是日上午十時起，除專利巴士外，所有車輛不得於每日上午七時至十時及下午四時至七時兩段時間內，在該段道路上落客貨。

屆時上述地區將設置適當交通標誌，指導駕車人士。

香港政府公佈

佈告

市政事務署長擬將九龍鑽石山金塔墳場內二千零八十五副骸骨遷移，以便在該處興建一火葬場。受影響墓穴全部開列於三月二十五日出版之政府憲報內。上述墓穴之遺骸如在一九七七年四月廿五日仍無人領回遷葬，當局即將之遷葬於沙嶺金塔墳場之鑽石山墳段內。

凡欲安排自行檢拾及處置上述二千零八十五副遺骸中之任何一副者，均須於本年四月廿四日前向市政事務署長申領有關許可證。如有任何疑問，可逕向九龍紅磡安然道二號墳場辦事處之許國雄先生查詢（電話：三─六三五七六三）。

此佈

市政事務署署長 惠柳新

某大置業發展集團徵求在港九可供工業、商業及住宅發展之地產，如有意出讓者希撥電話五─二四八六九六或五─二五八五七三余、鍾或司徒君三位接洽。

城市酒店有限公司

股東週年常會通告

本公司訂於一九七七年五月三十一日（星期二）上午十一時三十分，假座干諾道中，文華大酒店康樂廳，召開股東週年常會，商議下列事項：─

一、省覽截至一九七六年十二月三十一日止年度結算及董事局與核數師之報告。

二、通過派發末期股息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

本公司股東登記處將於一九七七年五月十七日星期二起至五月三十一日星期二止（首尾兩天包括在內），停止辦理過戶手續。

一九七六年十二月三十一日止年度之末期股息將於一九七七年六月十日派發。

凡擬獲派上述股息者，所有過戶登記必須於一九七七年五月十六日星期一中午前連同有關股票遞交本公司股票登記處辦理爲要。

各股東可委任代表出席會議及股票，該代表人不必爲本公司之股東，但必須於大會舉行前四十八小時予以登記。

承董事局命

秘書

赫基瀚謹啟

城市酒店有限公司

通告

本公司董事局欣然向股東宣佈截至一九七六年十二月三十一日止年度課稅後之綜合純利爲港幣一千七百八十一萬一千元，較一九七五年度之港幣一千三百二十九萬四千元增加百份之三十四。七五年度每股盈利爲港幣二元零一仙，本年度每股盈利則增至港幣二元七角。

城市酒店有限公司董事局並擬於一九七七年五月三十一日星期二舉行之週年常會上建議於一九七七年六月十日派發末期息每股港幣一元三角五仙（一九七五年度派發末期息每股一元一角）。連同已派發之中期息，本年度共派發股息每股港幣二元五角五仙，較上年度派發之股息增加百份之二十七。

據目前營業狀況推算，七七年度之盈利可與七六年度媲美。

承董事局命

秘書 赫基瀚謹啓

美國加州南灣大學招生通告

本學年度將於九月開課現在開始接受辦理入學手續

- B. Sc. Degree in Business Adminstration. Secretarial Science and Accounting
- Full and/or Part time Scholarships avaliable
- Room/Board accommendation will be Provided upon request

Apply to ;

Amos Wilder Young, Director
Southbay University, Far East Regional Office
B/2nd Floor, Winston Mansion
121-123 Chatham Road,
Kowloon, Hong Kong.

某律師行應聘副經理一名待遇從優需具有大學或大學預科程度英文良好能獨當一面勤奮工作及對工作有優良表現者請附照片函華僑日報信箱第五四九號

聘請司機

聘請司機一名，需刻苦耐勞，有責任感，中年人優先錄取，有意者請函華僑日報第162號箱。

廣生行有限公司請股東尋常年會通啓

敬啓者本公司訂於一九七七年三月卅一日（星期四）下午二時三十分在香港德輔道中二百五十號至二百五十二號本公司註册辦事處舉行第六十八屆股東尋常年會爲省覽一九七六年總結與董事會及核數師報告書並選舉董事兩位及商聘核數師等事屆時敬請股東諸君光臨指導一切爲荷

本公司股份由一九七七年三月廿二日起至三月卅一日暫停過戶

廣生行有限公司謹啓

一九七七年一月廿九日

拍賣大帮捲筒紙，台灣噏紙，日本啤牌咭，殺菌劑及一九七七年公司清盤案第十五宗，開源織造廠有限公司之機器，傢俬，其它生財雜品等廣告。

茲承破產管理官及清盤人及其它人等之命定於一九七七年三月三十一日即星期四上午十一時在香港鼎打街鼎打行土庫本行拍賣房內拍賣開源織造廠有限公司貯在九龍通州街一零六三至一零六五號三字樓之衣車，傢俬，冷氣機，鋼枱，風扇，抽氣扇，洗衣機，抽濕機及其它生財用具等，又新興行船務有限公司貯在新界葵涌現代貨箱碼頭有限公司之殺菌劑二百包，又貯在九龍觀塘大業街四號大日本印刷廠之捲筒白報紙十五捲，又十三捲又一捲又貯在新界荃灣橫龍街十七至三十三號一字樓祥利貨倉內之捲筒白報紙五捲，又十三捲又一捲，又貯在北角渣華街太古倉內致生貨倉之日本金球柯式道林紙二捲及台灣噏紙四十九拍又貯在九龍旺角地事道致生倉內之台灣噏紙三十九拍及貯在九龍觀塘海濱道一百七十五號五字樓昌興印刷廠內之日本啤牌咭四拍，本行備有貨證，投得者於下紐須即將全部貨價以現款交清

香港鼎打行土庫內 電話二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行啓

香港私立英文校聯會通告

本會「爭取參加派位計劃專責委員會」定於本月卅日（星期三）下午二時半於官塘通明街卅六號雅各書院舉行第二次緊急會議，歡迎全港未獲派位中學代表屆時出席。

校聯會行動委員會啓

葵涌區工廠大廈出售

位於大連排道面積約三萬一千呎樓面負荷每平方呎二百五十磅，樓底高度十五呎，廠房設計適合作貨倉或工廠用途有意者請電：二二─二四六六弍壹區先生接洽

華僑日報救童助學運動基金 普通年會通告

本會定於一九七七年四月六日（星期三）下午六時十五分假座香港夏慤道十二號金門大廈頂樓舉行普通年會，議程如下：

（一）省覽帳項及義務秘書工作報告。

（二）選舉下年度（一九七七至七八年度）善款支配委員會委員。

（三）選聘義務核數師。

（四）其他事項。

承委員會命

義務秘書 何少庵謹啓

一九七七年三月廿九日

本港新聞

東亞銀行開年會 純利二千五百萬
增派末期息至每股三元

（港訊）香港東亞銀行有限公司，昨二十八日中午十二時正在該行舉行第五十八屆股東年會。

出席者計有董事會主席簡悅強爵士，董事：賀潤棠、馮秉芬爵士、李福樹、賀頌民、簡悅慶、李福和、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福權、賀頌鵬，董事兼總經理簡悅威，董事兼副總經理李國寶，助總經理：馮萬鎰、簡崇和、梁懿華、該行核數師畢馬威麥賈公司之代表柯士邦、李福堃、劉子良、郭陽恩、李兆忠、李大衛及其他股東等數十人。

首由簡悅威總經理讀股東會議通告函，宣佈開會。繼由主席簡悅強爵士致詞稱：本銀行一九七六年度之年結冊及董事報告書業已寄呈各位股東省覽，本人作為已經宣讀，恕不再贅。現請本所核數師之代表柯士邦先生宣讀該公司之報告書。報告書宣讀完畢，再由主席簡悅強爵士宣佈董事會建議將該年可分派綜合純利港幣三千零三十五萬四千九百三十二元作如下分配：

（一）折低行址，傢俬，裝修及設備價值港幣陸百陸拾肆萬式千陸百拾捌元。

（二）撥入資本公積金港幣玖百萬元。

（三）撥入公積金港幣壹百伍拾萬元。

（四）已派中期股息壹百捌拾玖萬股每股壹元五角計港幣式百捌拾叁萬伍千元。

（五）擬派末期股息壹百捌拾玖萬股每股叁元計港幣伍百陸拾柒萬元。

（六）未分配盈餘轉入下年度計算港幣肆百柒拾萬零柒千式百陸拾肆元。

以上六項合共港幣叁千零叁拾伍萬肆千玖百叁拾式元。

簡主席繼謂：現在本人提議，將此年結通過。經一位股東和議後，如各位有提出詢問，本人自當答覆。由李福堃君和議，全體贊成將年結通過。

繼由劉子良君提議，郭陽恩君和議。推選：簡悅強爵士，馮秉芬爵士，李福樹君，賀頌民君，簡悅慶君，李福和君，利銘澤君，羅桂祥君，何佐芝君，李福權君，簡悅威君，簡悅和君，李國寶君及賀頌鵬君等為本年董事。

又由李兆忠君提議，李大衛君和議，再聘：畢馬威麥賈公司為本行一九七七年度核數師，年酬港幣九萬元正。

最後，簡主席宣稱該行末期股息，經已準備妥當，由一九七七年三月二十八日開派與各股東。會議結束後，酒會聯歡。

主席簡悅強爵士報告如下：本行一九七六年之業務成績美滿，截至一九七六年底，本行之綜合資產總值高達二十億零七千三百九十五萬七千九百四十三元，來往帳、存款及其他帳項增至十六億九千九百零八萬五千一百七十一元而貸款及其他帳項為六億七千四百八十一萬二千七百二十元。在除稅項及撥定準備金後，一九七六年本行實得綜合純利為二千四百九十三萬九千四百一十九元，較諸一九七五年純利二千一百六十八萬四千五百六十八元增加百份之十五。連同一九七五年度撥入之未分配滋利滾存五百四十一萬五千四百五十五萬十三元，合計可供分配之溢利共達三千零三十五萬四千九百三十二元。董事會建議將九百萬元撥入公積金，並將四百七十萬零七千二百六十四元撥入下年度計算，而使本行資本，公積金及盈餘總值達到一億二千一百七十萬零七千二百六十四元。董事會現擬開派末期股息每股三元，連同去年九月開派中期股息每股一元五角，則本行一九七六年每股股息共達四元五角，較諸一九七五年增加百份之十二點五。

當世界經濟在一九七六年從不景氣低潮迅速復甦中，經統計數字發表後，一如預料，香港經濟之成就，不獨較其他鄰近地區為佳，甚而全世界亦堪稱表表者，其國民生產總值具百份之十六增長，而出口價值亦增長百份之四十二點七。

展望一九七七年世界各工業國家之經濟將繼續增長，但較諸去年其進度略為放緩。基於各工業國家發表之方針，既一面要減低失業率，更要顧及抑制通貨膨脹，而香港出口之對象大部份均為此等國家，故雖以保持去年之大幅度增長率，但仍能維持穩定之增長。

一九七六年國際及本地之外匯市場均呈反覆無常之波動，形成香港之金融情況，銀根甚為鬆動，致令放款息率及其他存款利率處於近年來最低水平。

本行一向以保持服務大衆為宗旨，去年繼續增設分行三間：計有文咸東街分行已於去年六月下旬，中區分行則於七月底及佐敦道分行於十二月中旬相繼開幕，目前本行擁有廿七間分行，分佈於香港區、九龍區及新界區。

而合夥投資開設之東友有限公司，去年在營業及盈利方面，均有美滿之增長，該公司去年更開設分號於星加坡，其目的在東南亞區拓展業務。前此與美國銀行合辦之東美信用咭，已深受本港廣大市民之歡迎，足證此項業務甚為成功。

本行業於去年八月間已宣佈李福和先生因達到退休年齡於一九七六年十二月底退休。李先生服務本行達三十七年之久，今後仍繼續任本行常務董事，本行在其賢明之匡導下將獲更多裨益。本行謹以告慰。

董事會已委任簡悅威先生為本行總經理，李國寶先生為副總經理，馮萬鎰先生，簡崇和先生及梁懿華先生為助總經理。

本行董事會於一九七七年二月十四日起聘李國賢先生為本行董事。

本人藉此機會，向各位股東及各友好，致以衷心謝意，並向多年來愛護本行之各界人士，及各同事及各職員對本行之忠誠服務申謝。

圖為東亞銀行總經理簡悅威在股東年會宣讀會議通告

法國芭蕾舞蹈團定期 四月十五利舞台演出

香港芭蕾舞迷在四月可以大飽眼福，因為法國芭蕾舞蹈團將於四月十五日在利舞台一連演出兩天。法國芭蕾舞蹈團之十五團員是由法國康城一批世界著名舞蹈學校精選而成，更經常有世界一流芭蕾舞星參加演出。在一九七六年十月法國芭蕾舞蹈團曾於聯合國文教組織在雅典舉行之會議，在當地演出大獲好評，回國經兩週彩排後，再次在歐洲巡迴演出。

法國芭蕾舞蹈團計劃在今年三月份開始，亞洲各地表演，將會訪問曼谷，吉隆坡，檳城，香港，耶加達，馬尼拉，而在亞洲表演等城市後，而在澳洲表演完畢後，轉到加勒比海演出，行程包括百慕達，巴哈瑪及後再到美國，西雅圖及加拿大溫哥華等地演出。

法國芭蕾舞團是華星娛樂公司又一榮譽獻。

華僑日報美加旅行團節目豐富
歷史勝蹟古今藝術 科學成就盡覽無遺
領略異國風光，享受旅遊眞趣

在工商各界人士熱烈響應下，華僑日報為優待讀者舉辦之「美國加拿大旅行團第四十一團」，經已組織成功，日內舉行出發前聚餐。並將依照原定行期四月八日（星期五）上午十一時乘汎美七四七珍寶客機啓程，參加讀者將可享受到長達十六天，旅程豐富，節目多姿的假日生活。

在廣大的社會人士鼓勵和信賴下，過去七年來，華僑日報主辦的美加旅行團，每一屆都非常成功。曾經參加讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團不僅辦理妥善，服務優良，切實履行旅程表上列出的一切活動項目和曾經應允的諾言，而且保證依時出發，從不更改行期，信譽昭著，言行合一，因此在旅程中享受到的一切，遠遠超過所付出的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團誠然是值得推薦的一家」。

華僑日報主辦的美加旅行團，截至目前為止，已辦了四十一屆，由於節目豐富，享受一流等衆多優點，每屆均能收到預期的美滿效果，一致讚賞和滿意，成為讀者而設的旅遊服務，日益受到稱許，並成為讀者最受歡迎的外遊觀光旅行團。

為了保持歷屆優良傳統，辦好讀者旅遊服務工作，華僑日報所有海外遊程旅遊計劃（包括美加，歐洲及澳紐）今年決定擴大舉辦，開闢新的旅遊地區，增加新的旅行路綫（例如新增包括黃石公園，大峽谷之別開生面美加遊），藉以滿足熱中旅遊讀者的需求。

茲將參加華僑日報美加旅行團第四十二團簡則列下：

（一）旅程日期：七七年五月二十日至六月四日，全程十六天；（二）旅行地區：舊金山，洛杉磯，聖地牙哥，拉斯維加斯，狄士尼樂園，溫哥華，三藩市等；（三）旅費：港幣八千二百元，包括乘搭汎美七四七航機來回及所有內陸航機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場劵費用，機場及餐館小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：經已開始，額滿即止。登記地點：華僑日報中區辦事處。專線電話：五一二五一九七四，五一二四六三七九。

中華校友及同盟會 聯合紀念青年節

（港訊）本月廿九日為青年節，中華函授學校香港校友會及中國同盟紀念會聯合前往香山白角紅樓國父紀念碑前舉行，遙祭黃花崗七十二烈士殉國六十六週年紀念大會，由同盟會紀念代表區志成，中華校友會會長崔悅常，王文正，張達良，陳有榮主祭，陪同者有青年區鐵剛，許斌，曾振東，曾龍臣，朱與為等逾百人。由莫宗翰恭讀祭文如下：

六六年前，三月廿九，七二烈士，起義廣州，推翻帝制，爭取自由，開風興起，滿清授首，我孫總理，文明之后，奠定中邦，慶祝千秋，紅捲大陸，且將鬩扯，割據分裂，確無良謀，水深火熱，人民呼救，鐵鳥銅蛇，上空飛門，共樂昇平，恢復神州，伏維尚饗，神靈庇佑。（完）

優悠旅行隊汀九遠眺

優悠旅行隊定本週日上午九時半在九龍城碼頭集合，專車往汀九起步，漫遊松林小徑，經油柑頭，下花山，大圓石澗，水源地大休，下午四時正在和宜合道口按班，全程平坦易行，適合老少行友，交通祭每位四元半，小童照計，糧水自備。領劵處：上環孖沙街二十三號祝安行五〇二號舖，九龍旺角成美頓街十四號盛利公司，或電詢：K〇三八五六〇陳偉照。

新會潮連同鄉會 祝洪聖龍王寶誕

（港訊）新會潮連同鄉會，定四月一日（星期五）假座灣仔英京酒家舉行慶祝同鄉聯歡，恭祝洪聖龍王寶誕，是日正午十二時，首先舉行三獻祭禮，醒獅參神，下午一時，茶會聯叙，會員免費，憑劵入座，二時正公演賀誕粵劇，並由該會音樂組邀約本港業餘歌唱名家聯合演唱助慶。

是次聯歡席劵，訂每位二十五元，在該會所內預售，額滿即止。

該會首長：陳焯均，盧倫，何錦熙，陳英才，梁瑞甫，盧樹，何祖勝，陳國宏，區參賢，區潔名，宋楊強，陳汝沛。會長：陳錦台，區永葉，梁潘炳眞，昨在會所內設席邀宴賀誕籌備工委員及婦女組同人，各理監事均出席參加。情況熱烈，氣氛融洽，互祝大會工作順利而舉杯，直至深夜始盡歡而散。

華僑日報

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

1.總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2.中環分處畢打街香港華人銀行地下
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4.九龍代理佐敦道碼頭貨梁處側
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓
6.筲箕灣新邨第一期
7.西環皇后大道西14A 西灣街坊會
8.紅磡蕪安街三九二號
9.北角渣華道36號（北角碼頭對面）特港華行

紹榮鋼鐵廠有限公司

SW STEEL

承接建築鐵閘工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

SCM SMITH-CORONA 美國名廠

SCM 各款打字機

特價大貢獻！

電動或手打・坐枱或手提
款式新穎・優點獨特・免費保用

總代理：永通打字機行
中環砵甸乍街4號地下 電話：5-227582

茂昌眼鏡電腦化

裝置美國DIOPTRON
專驗一切疑難目光

電腦處方
迅速準確

優待顧客 免費服務

茂昌眼鏡公司

大道中・銅鑼灣・旺角

家庭電器
飯煲暖爐
無綫電機
歡迎參觀

耀生行有限公司

德輔道105號 電話：5-769950

猛力起重機

世界最高品質

代理
華茂洋行
香港大廈行905室
H-式式四四三式

利豐實業公司出產電綫

（一）收音機各種電綫
（二）燈色各種電綫
（三）代取及錫 U L 電綫
廠址：葵涌葵秀路瑞豐工業大廈二十一樓C座
電話：12-254690 3-711114

大特價

優待各類中、大型冷氣機用戶
保養、大修、新裝均有分期付款及保用
肉食雪櫃每個保養費20元（包零件及皮帶）

洛氏冷氣工程 政府註册空氣調節系統承辦商電話：H731831

梅窩碼頭 銀鑛中心大厦

華麗洋樓
面對碼頭
即買即住
九折出售
分期九年
快將售清

酒樓萬呎 特價出售

治購處：明方財務有限公司・六基有限公司
香港威靈頓街39—41號六樓 電話：5-252497・5-252557

亞洲保險有限公司 開派股息通告

本公司董事會茲宣佈一九七六年度會計年截至十二月三十一日為止，本公司所獲純利在除稅後，可供分配之純利為港幣八百七十二萬六千四百三十五元較上年度之港幣八百零二萬一千六百五十四元，增多百分之八點七九。連同上年度未經分配及除去上年度調整後之盈餘則共為港幣九百一十萬九千三百零五元。

董事會將於一九七七年四月廿五日舉行之股東大會中，建議派發七六年度之末期股息每股二角五仙，連同已派發之中期股息二角，計全年股息為每股四角五仙。

本公司股票將於一九七七年四月十二日起至四月二十五日止（首尾兩天包括在內）暫停辦理過戶登記手續。

承董事會命
董事總經理劉奇喆謹啓

一九七七年三月二十八日

亞洲保險有限公司 股東年會通告

敬啓者本公司謹訂於一九七七年四月廿五日星期一上午十一時正，假座香港干諾道中文華酒店蒙古廳舉行第十七屆股東年會，議程如下：

（一）省覽本公司一九七六年度截至十二月三十一日止之會計賬目及董事與核數師報告書；
（二）宣告派發末期股息；
（三）選舉董事；
（四）委聘核數師；
（五）處理其他事項。

凡有資格出席會議及投票之股東均有權委派代表出席會議及投票，其所委派代表不須為本公司股東。

由一九七七年四月十二日起至四月廿五日止（首尾兩天包括在內）本公司暫停辦理股票登記過戶手續。

承董事會命
董事總經理劉奇喆謹啓

一九七七年三月二十八日

華僑日報讀者七海旅行團

海洋公園
珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食・節目豐富
專人領遊・週到照顧

①豪華旅遊車接送往返海洋公園
②乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③浪濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧黃竹坑花園飼餵各種馴善動物
⑨經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期：4月3日 （星期日）
時間：由上午九時半至下午七時半
總領隊：黃思濠 費用：A組：$70 B組：$50（小童特價）

「百樂」威士忌 飛龍旅遊車 贊助

詳情請洽
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137
請速報名

九龍亞皆老街226-232號
皆富閣
已有入伙紙
新型洋樓・兩梯四伙
三面單邊・設備豪華
鋁質窗門・車位充足
管理完善・年期長久
（本大厦特裝置最新防盜電閘閉路電視・對話機）
先付二成・餘分12年 每萬元只供$120.-

九龍廣播道44號（麗的電視對面）
雅華閣
花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單邊
租售 即買即住
每呎只售$250元
洽購處：嘉祐有限公司
九龍星光行1101A室
電話：3-683292-3, 679734

新型寫字樓招租
連卡佛大厦
中區大道中64—70A號
・位於中區最繁盛中心
・中央冷氣
・管理安善
・面積由500呎至全層5,000呎
・即可入伙
租務代理：聯邦代理有限公司
畢打街20號五樓・電話：5-249311

尖沙咀金巴利道35號
金巴利商業中心
美麗華酒店左鄰
・九龍旅遊商業中心
・新型高級商業大厦
・全部中央空氣調節系統
・由專業人仕負責管理
包冷氣管理費
每呎租金 3.00
（即可入伙）
大昌物業管理有限公司
中環中建大厦十三樓 5-223112-7　地盆3-692032（假日照常）

港大九十六屆學位頒授禮
五位社會傑出人士 獲授榮譽博士學位
方心讓吉定時李仲賢獲授榮譽法學博士
史普林杰麥基獲頒授文學理科榮譽博士

（特訊）香港大學監督麥理浩爵士於昨（二十八）日蒞佑寧主持港大第九十六屆學位頒授典禮。由港大校長黃麗松博士介紹五位榮譽畢業生。港大政治系講座教授夏理斯宣讀讚詞。

史普林杰爵士代表榮譽畢業生致詞。獲贈榮譽博士學位的傑出人士包括：

榮譽法學博士：（一）方心讓醫生，（二）吉定時先生，（三）李仲賢醫生。

榮譽文學博士：史普林杰爵士。

榮譽理科博士：麥基教授。

這五位深具代表性的人士，兩位在醫學界赫赫有名，一位是英廷御用大律師，一位是土木工程師兼教授，一位是聯邦大學行政人員。都具有堅強的意志，並以百折不撓的精神和高尚的社會良知者發展他們的事業。

今年獲得榮譽法學博士學位的兩位醫學界人士，都是港大醫學院的畢業生。一九四一年至一九四六年日治時期，李仲賢和方心讓面臨極大困難，被迫淪爲難民，逃往中國內地。戰後，李、方兩位都在三年內完成醫科課程獲准畢業，後來不單在醫學上，在其他方面都能揚名於世。李仲賢醫生擔任港大評議會主席，成爲卓越的大學教育人，方心讓醫生對病者的康復工作，作出極大的貢獻。

吉定時是著名大律師，港大畢業生的表表者。吉定時一九二九年畢業於港大，曾從事多種不同的工作，足跡遍及東南亞，戰時的中國及英國，然後才回港執業大律師。多年來，他爲港大多個委員會服務，獻出其精神，時間和專長。

麥基教授榮任港大土木工程系講座教授及「太古工程教授」近二十年，曾經更無前例地在一年內三次獲選爲學院院長。麥基教授以高層建築物的研究著名於時，他的專業知識深爲社會有關行業器重。

另一位獲授榮譽學位的史普林杰爵士來自海外。他本身已獲得五個榮譽博士學位，足以反映爵士個人卓越的才能以及他出任英聯邦大學協會秘書長的任重道遠。這個職位需要處理二百間以上的聯邦大學的聯絡事務，沒有卓越的行政才能實難勝任。史普林杰爵士此次獲得港大榮譽博士學位，充分顯示港大與聯邦大學團體的良好關係。

五位榮譽博士都是勤奮，對公衆服務有貢獻和有不同經驗的人物。而他們都在自己選擇的事業上獲得極大的成就。（超）

上圖香港大學第九十六屆名譽學位頒授典禮後合影。左起：港大校長黃麗松博士、吉定時、麥基教授、史普林杰爵士、港督麥理浩爵士、方心讓醫生、李仲賢醫生、羅理基爵士。左圖爲史普林杰爵士代表致詞。（本報記者攝）

教育隨筆

別矣，體罰！

阿芒

比起十多二十年前，教師是愈來愈少施行體罰了。這一方面可能是教師本身的進步，另一方面也是當局對這方面的則例執行得比較嚴，爲免惹上麻煩，本來施行體罰的教師，也封鞭（教鞭）收山，不再打學生了。

無論原因是什麼，這總是一個好現象。但也有一些行家慨歎說：「這麼難教，怪不得現在的孩子這麼難教，他們根本不怕老師。」

一些老師在面對頑劣的孩子而束手無策時，也會說一句：「如果准打手板，就好了。」

[illegible]

好處多多。如果真能把孩子教好，那麼教育工作將是世界上最簡單的工作之一。學生上課不留心，打！學生不交功課，打！學生不守秩序，打！……於是學生懶惰又不交功課，又不留心，又守秩序……

品德又好，豈不妙哉！可惜事實並不如想像這麼妙，許多打人的教師都是一「打」不可收拾，由學期頭打到學期尾，越打越要打，學期尾打下來，欲罷不能。一由下學期甚至十多下學期，總之由打到不能打。這兩說明了一打人並沒有解決問題，孩子沒有交功課，打的時候痛哭求饒，大叫下次不敢了，可是明天卻又依然欠交。這裏面當然有一個原因，教師不弄清楚，打又怎能解決問題。

一些孩子好勇鬥狠，在教師打他手心時他咬實牙，不哭不叫，英雄的樣子。打完之後，在許多孩子心目中，失敗的正是這位教師。而且

你叫有些孩子不要打人，自己卻在打人，本身就是一種諷刺。

問題的解決，你看馬戲班的獅子老虎，既要打又要餵，恩威並施，才能把他們教得這麼馴服。

[illegible]

再看到有些教師們猛力扭孩子的耳朵，痛得孩子號哭，[illegible]

面對不同的孩子，[illegible]

想出千別百種的方法，只要我們對學生有愛心，對下一代，教育工作不必借助於體罰。我們就會

方潤華捐十萬元 荔枝角衛民學校

（港訊）荔枝角衛民學校新校現獲太平紳士方潤華助捐十萬元。該校爲酬謝方氏之熱心教育，乃命名爲「衛民方樹泉夫人學校」。該校校董會昨歡宴該校名譽校董鄒能士及方潤華，參加者計有鄒能士、太平紳士方潤華夫婦、方樹泉、市政局議員鄒偉雄、新亞洲出版社范止安、東莞同鄉會方樹泉學校校長袁伯盈夫婦、商界名流劉維納、校董會主席梁彪、校監林家文、校董韋少秋、黃祥、甘鴻輝等。

諸聖中學講座 鍾景輝講電視

（港訊）聖公會諸聖中學，日昨舉行「諸聖學術講座」，請麗的電視鍾景輝主講電視藝術與製作，到有嘉賓陳有后教授及該校全體員生。首由劉哲暉校長致歡迎詞，講者致詞包括電視與電影的異同之點，電視在社會上的價值與對觀衆的影響力，及電視的未來趨勢，由劉校長代表學校致送紀念品留念，教導主任彭永才先生致謝詞。

本港學校視聽教材充實
兩部有關傷健影片存 傷健協會供各校借用
反吸煙運動等多種教材備借

（特訊）在充實本港學校的視聽教材，教育司署視聽教育中心，現獲香港傷健協會應允，將兩部有關傷健影片存放該中心，供各校借用。

上述兩部影片，其一配有粵語旁白，編號爲FPHI（C），另一編號爲FPHI（E）則有英語旁白。該兩部影片乃介紹該協會的概念，旨在藉着各種康樂及文娛活動，促進傷健兩者間的了解及互助精神。

此外，又有兩部由香港新聞處供給之泰晤士電視有關吸煙之十六毫米影片，各校現亦可向該中心借用。

第一部：「索命執照」：大意指吸煙是肺癌之成因。其中有些外科手術的鏡頭對年輕的學生會感覺恐怖，故只適宜成人觀看。另一部影片爲：「爲煙喪命」：內容描述一對夫婦，經醫生診斷後，證明丈夫因吸煙多年而患上肺癌。此影片適合中學高年級的學生觀看。

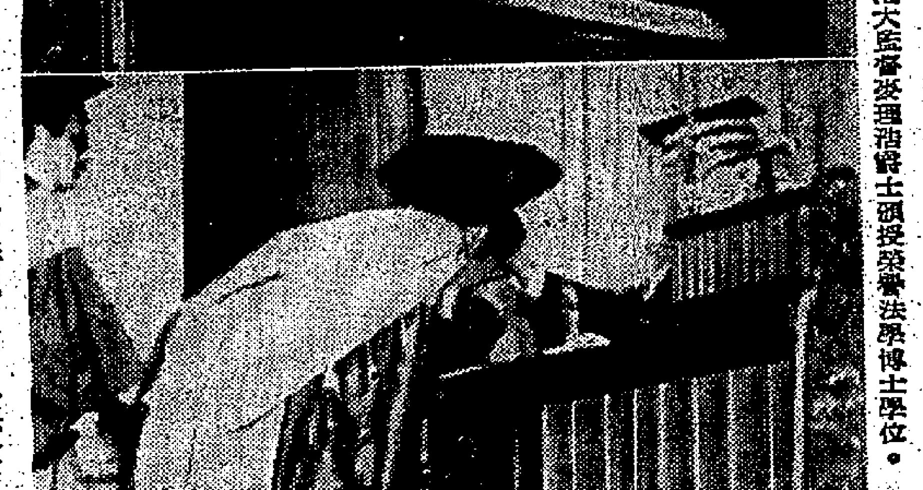
反吸煙

各項的視聽教材，該中心備有下列影片：「吸煙與健康」——給青年的報告（彩色，十三分鐘），「藥物是什麼？」（彩色，十一分鐘）。彩色幻燈膠卷：「危險的習慣」，「吸煙或不吸煙」（有聲），「可怕的肺癌」，「煙草：吸煙的習慣及危險」。

視聽教育

中心最近又有三套由本港學生製作之彩色幻燈片列入可供學校借用之視聽教材。

上述三套幻燈片爲：「小心防火」，「香港陸上交通」及「居家安全」。這三套幻燈片是浸會學院傳理系學生在其講師指導下所攝製的。它們可能作爲輔助教學之用。教師在使用這些幻燈片時，可以全套或任意選擇每套中部份較爲適當之幻燈片以應所需。（成）



方心讓（上）及李仲賢兩醫生接受港大監督麥理浩爵士頒授榮譽法學博士學位。

港大九十六屆學位頒授典禮
榮譽理科博士麥基教授

二十年前，麥基教授應當時港大校長賴廉士爵士邀請，由印度來港出任港大土木工程「太古講座」教授。時維一九五七年，恰是戰後十年左右。當時，經過戰火的蹂躪，港大雖然積極謀求恢復和發展，但前景並不特別樂觀，一般人亦無法認清大學發展的應循方向。經過大學工作小組的審核，大學工程科目的命運有一段時期仍然懸而待決。

麥基教授在工程學院命運未卜的階段毅然負起領導該學院的艱巨任務，與幾位能幹的同事合力建立起工程學院和土木工程課程。因此，麥基教授的大名便不脛而走，即使是土木工程行外的人士對他亦有認識。

因對高層建築方面

的研究有傑出的成就而享譽國際。去年，香港政府鑒於麥基教授的淵博學識，委任他爲秀茂坪山泥傾瀉事件研究小組專家成員之一。港大這次頒贈榮譽博士學位給他，就是爲了表彰他的創造才能和對工程研究終始不渝的熱誠。至於麥基教授的學術成就，早已得他的母校——都伯林愛爾蘭國立大學——所承認，於一九七三年以理科博士學位頒授給他。港大這次以榮譽理科博士學位頒贈給他，以示對他在工程方面的卓越服務永誌不忘。

此外，麥基教授對社會的貢獻，包括他對本港工業教育和六十年代末期在防止貨物等方面的服務，一九六七年他榮獲英女皇頒授O．B．E．勳銜，斷非幸致的事。

爲表揚麥基教授在工程師行業的出色成就和在土木工程系講座教授任內的忠誠服務，大學校監以榮譽理科博士學位頒贈給他。

榮譽理科博士麥基教授近照

電腦商業 CIT 商業電腦訓練中心

1. COMPUTER CAREER ORIENTATION (APRIL 16-77 – 23-77) （電腦專業講座） HK$ 65.00
2. COMPUTER KEY-PUNCH/VERIFIER PRACTICAL TRAINING DAILY OR ANY SPECIAL ARRANGEMENT FROM 9 AM TO 9 PM HK$290.00
3. IBM-370-ASSEMBLER PROGRAMMING (15-4 – 17-6) HK$750.00
4. COBOL PROGRAMMING (12-4 – 17-6) HK$700.00

尖沙咀漆咸道121—123號(2B，D)永業大廈 3-692917

1977年升中試測驗 最後一次版、僅餘小量存貨 直接訂購：5-451948 5-456822

成功社 中英數試卷測驗（12試卷） 中英數試前預習（10試卷） 恒生社 中英數最後模擬試卷（6試卷・$2.50）

贈送 隨書贈「1977年升中考試資料」或「試題類型分析與練習」特輯

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

四月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街13號十四樓 5-231207

校址——

香港：中環荷李活道33號 5-439599

北角英皇道129號 5-781914

九龍：油蔴地彌敦道501號 3-854392

尖沙咀柯士甸道81號 3-671353

FULL COURSE 全科

Day-Business Studies Group Certificate

ELECTIVE COURSES 選科

Professional–
- Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
- Accounting (higher) 會計
- LCC Higher accounting, questions LCC會計題解
- Accountancy 專業會計
- Costing (intermediate) 成本會計
- Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記會計
- Elements of Hong Kong taxation 香港稅法

Secretarial–
- Shorthand (theory & speed) 速記
- Typing 打字
- Commercial correspondence 信札
- CIF & documentation 進出口文件及計價
- Inward & outward bills 銀行押匯
- English conversation (Intermediate & advanced) 英語會話
- English for commerce 商業英文

即日開始報名・簡章備索

利瑪竇書院

招考一九七七至七八年度新生通告

本書院各屬校將於四月一日開始派發下學年度新生入學申請表格。

招考班級：英文中學部：F.1 中文中學部：中一 小學部：小一至小六及幼稚班高初級 大學預科部：F.6 Arts, F.6 Science, F.7 Arts, F.7 Science 及中文部中六

報名處：香港第一校：西營盤第三街103號 香港第二校：灣仔船街九號 九龍第一校：深水埗海壇街145至149號 九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號 九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰） 九龍第四校：牛頭角道新九龍地段53號（淘化大同公司側鄰）

（詢問電話：香港275014・九龍691812）

九龍聖方濟各英文小學

（上午校）招收預備一年級新生

（一）年齡：申請人年齡須在一九七七年九月一日入學時足齡五歲，未滿六歲。（即出生日期在一九七一年九月二日至一九七二年九月一日期間）

（二）申請辦法：請攜同申請人之出生證件（出世紙或宣誓紙），於下列日期及時間親到本校索取報名表格。

日期：一九七七年三月卅日至三月卅一日。

時間：上午九時至十二時。

（一至四年級插班生將於六月另行招考。）

地址：九龍石硤尾街五十八號。

校監：余尚賓神父

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 七寸位（限排二格高） 每天收費 廿四元 六十元

◀每日下午五時截稿▶

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

租售代理

閣下若有高尚住宅樓宇或寫字樓，有意租售外籍公司，請來電H254797 BS AGENCY 榮勝地產代理公司，交托本公司代辦理，本公司全部高尚外國顧客 BS AGENCY

兆業大廈（105期）

九龍旺角花園街183–189號（近太子道）

住宅：四樓A座	500呎另平台750呎	售$215,000.
四樓B座	420呎另平台220呎	144,000.
四樓D座	500呎另平台650呎	205,000.
商業樓宇：三樓A座	750呎	160,000.
旺舖：183號地下1,000呎		800,000.
（不交吉，現租銀行月租$5,500.）		
185號地下1,006呎（交吉）		700,000.
187號地下1,100呎（交吉）		800,000.

即買即住、首期一成 餘九成可分十年低息付款

永安祥置業有限公司

寫字樓電話：5-430303-9 地盤辦事處電話：3-956430

代售樓宇

松柏新邨（連裝修）	2,600呎	4房2廳	$1,500,000
玫瑰新邨（連裝修）	2,350呎	3房2廳	$ 900,000
喇沙利道碧苑（連天台花園）	1,680呎	3房2廳	$ 890,000
筆架山金碧閣連天台花園2500呎		3房2廳	$750,000
賽馬山道榮發大廈	2,000呎	3房2廳	$ 560,000
跑馬地樂景台	1,200呎	3房2廳	$ 450,000
摩星嶺道衞星花園	1,100呎	3房2廳	$ 298,000
禮頓道星輝大廈	1,100呎	3房2廳	$ 270,000

香港置地有限公司

治購處：香港歷山大廈 電話：5-265471 內線284

鴻星營造有限公司 電話 K-852410 K-313420

(1)土瓜灣下鄉道63號 一梯一伙 地點旺盛 商住兩用 只餘舖位 住宅一層 訂購從速 預售期間 九五優待

(2)清水灣獨立複式花園別墅

(3)窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅連車位

(4)上水安國新村別墅式洋樓連車位

(5)油蔴地彌敦道482—484二樓商業樓宇2700呎

(6)油蔴地彌敦道482—484住宅樓宇多間廉售

(7)尖沙咀山林道環海大廈旺舖多間

身爲業主，何須事事操勞？

服務範圍包括：＊管業收租 ＊樓宇地產買賣

馮秉芬地產代理有限公司 香港干諾道中康業大廈二十八樓 電話：5-225081

寫字樓出租

九龍漢口道美輪酒店

每尺月租$4.50

特點：獨立衞生設備 保安日夜巡察 電話郵寄潔淨 冷氣長日供應 租期長短隨意

請電3-667211美輪酒店陸萬祖洽

灣仔洛克道53至55號

占飛商業大廈

樓高二十四層

已有入伙紙 即租即用

每呎由$220起

以實用面積計算

三、四樓最適合：・百貨公司・飲食業

占飛有限公司

九龍油蔴地彌敦道375–381號

電話：3—842000 辦公時間：星期一至星期六 上午十時半至下午七時

利安工業大廈

觀塘鴻圖道柒拾號 觀塘內地段一五五號

官塘地王・交通方便 樓身特高・光線充足 每層一伙・獨立門戶

洽購處：崇建置業有限公司 香港大道中313號地下 電話：H-431336 H-431337 地盤：K-890035

月明樓 官塘月華街

高尚住宅・環境優美 伍百餘至七百呎尚有數單位

東南大廈 銅鑼灣 軒尼詩道

六百呎一單位 特價吉售

啓明建業有限公司

電話：5—250630 5—235580

中區 大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈 寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

商業樓宇出租

①中區永吉街寫字樓全層七百餘呎洽租

②中區寫字樓由六百呎至兩千呎設備齊全洽租

③西區旺舖堅尼地城商業區四百呎至七百餘呎出租

請電：H—24931洽

安峰大廈 高尚洋樓 訂價公道

堅道110—118號

住宅：475呎—1,030呎十六萬餘元起

二至五樓商業：合學校、超級市場、酒樓等

舖位：541呎—1,685呎電話：5—452522

寫字樓租

中區永樂街45—47號三、四、五樓

500呎 $1,000 1000呎 $2,000

電話：5—453057

住宅吉售

①跑馬地禮頓道六十四號七樓保良局隔鄰一千五百四十呎三房全新裝修牆紙地毯

②窩打老道山文福道一號明德園按三字C座千八百八十呎二廳四房設備齊全：有意電K035109黃先生洽

本欄廣告 買賣租賃 費用廉宜 樓房集中 易於查閱 收效宏大

新界版

發展新市鎮收地拆遷 村屋難題多

鄉議局首長訪荃灣各村代表紛提投訴 決定安排步驟協助謀求解決

（特訊）新界鄉議局首長昨訪荃灣鄉事會與各村代表舉行大會，接獲多位代表投訴有關鄉村屋問題，顯示當地在龐大城市發展之下，鄉民的村屋難題仍多，包括在發展監圖內無地興建等均獲局方同意盡力協助解決。

該局主席陳日新、張人龍、林樹春、戴權、林秀等一行、抵達後受到荃灣鄉主席楊彼得、何子平、邱賢生及各代表歡迎。據該局署理主席張人龍綜結解答各村代表投訴時表示：根據當局現行政策，各村若須興建鄉村屋，可透過鄉事會與理民府共同擬定鄉村擴展區；但此項方法並不適用於發展監圖範圍內的村落。荃灣鄉事會主席楊彼得則表示：估計荃灣各村將要用地興建鄉村屋達二千間之多，但當局祇有收地才急速。

九華新村代表梁子珍首先陳訴當局已先後三次武圖拆遷已具近卅年歷史的該村一千六百餘村民。他表示該村如屬值得發展則不會反對，但現時他藉口闢公路而穿越位於山坡而非平地的該村徒然影響民生，實屬割肉補瘡。梁氏希望鄉議局協助維持村民安居樂業。

柴灣角村代表梁旺指出當局於拆遷該村分配村民公屋時，只給予數天時間搬遷，亦無搬遷成搬修費，他要求局方轉達當局應以交給屋匙起計算，以廿五天為期使村民得以及時籌措搬遷。該村所屬半山村代表溫仲仁則表示，建立已七十年的該村因當局興築水渠而遷建時，曾獲承諾轉為永久性鄉村屋，但申請逾廿年仍未獲批准。老圍村代表許振超訴說有原住村民被拆臨時屋，雖轉地申請興建鄉村屋亦不獲准。該鄉副主席邱賢生以搬村條件為例指出並不公平。木棉下村代表何卓鴻亦申訴該村村民無法申建鄉村屋宇。三棟屋村代表陳流芳指出鄉議局爭取豁免鄉村屋差餉後，當局又定出在豁免區範圍外或戰後興建而超過一千方呎面積的鄉村屋仍須納差餉，將原住鄉民資格分為戰前與戰後並不公平。大屋圍村代表張育明投訴村屋裂痕問題迄未解決，最近更每有砂石墮下，傷及老弱幼童，他籲請鄉議局協助及早解決。

張人龍主席解答表示：關于九華徑村問題，局方願盡力安排由土地小組會同村民與新界政務司直接會談，要求當局收回拆遷擬議或訂出合理的搬村條件。至於柴灣角村的要求，張氏同意立即代為轉達房屋司。他並建議半山村村民將有關文件經由鄉事會提交鄉議局協助交涉。張氏對老圍及木棉下兩村的建屋問題，除解釋鄉村擴展區規定外，建議由鄉事會與理民府解決。對於大屋圍問題則贊同村民與投資家交換土地而另建新村，並表示若全村村民簽字同意則可獲當局接納。各村代表對鄉議局各項安排均表同意，會談相當圓滿。

出席此次大會各村代表並有陳浦芳，何永光，傅徽和，何卓明，楊天祥，陳永煜，張中仁，傅元洪，孫維德，陳賢，楊台勝，鄧福，曾華英，陳永欽，孫生，傅子平，羅成，李天保，蔡文，鈕梅，徐滿林，曾昭鉅，劉容勝，孫炳發等數十人。（界）

港九物業商會副主席黃天榮昨在新界扶輪社演講，旁為社長何新樞。

高估差餉摧毀低稅政策 影響經濟民生重大

物業商會黃天榮新界扶輪社分析 呼籲成立委員會官民商量利繁榮

（特訊）新界扶輪社於昨日下午六時假在九龍半島酒店舉行每週例會，由社長何新樞主持，與會社友：李學明、黃金榮、黃天榮、陳日新、張人龍、陳子鈞、彭錫然、古道誠、湛兆霖、包安、郭明義、何新榮、林荃、陳錦龍、李鎮佳、彭學端、鄧紹浩、鍾廣源、華國樞、區彬、鄧棣朝、譚添財、葉彥華、陳火光、陳柏泉、謝興全等多人。

例會由港九物業商會副主席黃天榮作專題演講，以「新差餉租值政策之商榷」為題。

黃氏首先稱：港督及政府當局一向強調低稅率政策，以促進香港經濟之繁榮，及民生之安定。但此項原則，已被近年來一加平均就百分之八十新差餉租值政策所摧毀，而廣大市民及數百有代表性之工商及民衆社團，有鑒於重估過高，乃提出強烈反對，甚至在中英文報章以全版篇幅刊登，公開聲明新估值政策之不當，並建議當局立刻成立委員會，檢討重估問題，以尋求一個公正合理之原則和方法。基於上述情況，新差餉租值政策實有商榷及檢討之必要。

他說：根據新方法，政府將差餉租值重估多一倍或數倍不等，然後將差餉率從百分之十二減為百分之七點五，及市政局從百分之六減為百分之四，原由百分之十八減為百分之十一點五。這種重估方式一般人認為是不公平及有相當多不利因素的，例如：若照差餉估價發出重估差餉租值通知書計算，則差餉租值出現有些高出一倍半倍，而有一些則高至十倍八倍或以上。而政府之理由，謂其乃根據當年之市價租值而重估，但我們認為過去之低估，必然有非常多之其他重要因素列入考慮，例如，政府一向施行低稅率政策來壓打差餉而予低估，然後方能促成香港之安定及繁榮，若現今單憑一句「限市價租值走」而大估特估，將所有上述許多良好因素一掃而光，則屬非常不合理及不公平之方式，嚴重影響香港之經濟民生。差餉稅值重估太高，而物業稅則巧立名目，謂乃根據「評稅值」而估定，則市民在物業稅方面，要繳付極高數額。可續期之地契其有關地租，在發展重建時，因差餉租值已高估之故，會因而引致付出三個巴仙之極高額地稅。

黃氏指出：本港由於人口年有增加，而土地樓宇之供應難以平衡，市面租值之上升是必然性的，但甚於世界經濟不景之影響，若果任由市面租值上升，對本港經濟民生及社會安定，必然產生重大打擊。因此政府多年來均實施租務管制。關於此點，政府顯然承認市面的租值是不合理的，現在新差餉租值政策，很明顯的根本與租務管制政策「是互相矛盾的」。因為新「應課差餉租值」乃根據樓宇在不受租金管制，及交吉出租時，所得之全年租值估計而定，但絕大部份樓宇，均有住戶租用，及受租金管制，又怎能照現行不受租金管制，而交吉出租之所得較高收益來作新差餉租值標準？他又稱：現在政府宣佈：戰後樓宇根據應課差餉租值應繳之差餉，今後兩年如果超過上年度差餉額三分之一者可以寬免。

雖然這種寬免辦法對於各界市民之要求，稍作有限度之滿足，但，對於今後差餉，物業稅，可續期官契地稅，及租金之增加，似乎須作安排，實在使我們擔憂。所以我們認為應將新差餉租值政策研究修正，務期達到公平合理之原則。

基於上述理由，則政府應該根據「租值變動指數」百分之二十二點六三為限，作為差餉租值重估應加數額，方為公平合理。至於如何將所加數額分配於各類物業上，則應由一個專家委員會（例如現有之租值管制委員會）去研究製訂一個公平合理之方式，來處理差餉租值之重估，以求將百分之二十二點六三之加額數字，能夠公平分配於各項物業上。他相信此一原則可獲本港市民支持及接受。

最後，黃氏表示：差餉一事對本港經濟及民生影響至大，並非民之一方面可以隨意厘訂，何況全港有代表性社團及廣大民衆，既可強烈反對，當局理應重民意，來研究檢討及訂立一個合情合理之差餉政策，並爭取官民一來大家有商有量，這樣一來，官民皆大歡喜，而香港之經濟繁榮及民生之安定，可獲極大之裨益，這是我們應該共同努力而達到之目標。（木）

圖為厦村鄉事會新會所開幕官紳合影留念。

厦村鄉事委會獲撥地 建成新會所開幕

陳日新張人龍林樹春聯剪綵 新界司鍾逸傑主啟鑰望合作

（特訊）厦村鄉事委員會在田心路新建成的會所，昨日上午十一時舉行開幕禮，請由鄉議局主席陳日新，張人龍，林樹春主持剪綵，新界政務司鍾逸傑主持啟鑰並致詞，元朗理民官許雄，簡德倫及地方官紳，均蒞臨觀禮。

新會所佔地一千呎，為一座兩層高建築物，有會議廳，圖書室，辦公室等，年前由元朗理民官許雄批准公地作為會址，會方即向外募建，至昨落成開幕。

鍾逸傑在典禮中致詞略謂：本人每次主持鄉事委員會新會所開幕禮時，都感覺非常興奮，今天當然不能例外。

大家都知道「工欲善其事，必先利其器」，這句成語，鄉事委員會如要加強為鄉民服務，最低限度要有適當的辦公地點。所以建設新會所，就是「先利其器」了。本人亦很了解建設新會所並不是輕而易舉的事，所以我要向鄧主席，全體委員和村代表，祝賀他們的努力和成功。

厦村雖然是一個比較單純的鄉區，可是為着地方發展也發生了不少問題，例如設立輕工業區，疏導河道，建築道路橋樑等，本人知道所有這些問題，元朗理民府均加以注意辦理。本人相信在官民緊密合作和互相信賴的原則下，一切問題，都可以迎刄而解。（君）

荃灣仁濟醫院選出新總理

邱裘錦蘭膺選任主席 簡悅強鍾逸傑主就職

（特訊）荃灣仁濟醫院本屆總理任滿，昨日舉行選舉，由主席林建名主持，邱裘錦蘭獲推選為下屆主席。胡恩席，徐嘉慎，許添為副主席，各方深慶得人。

總理名單如下：主席邱裘錦蘭（邱德根夫人），遠東銀行董事，遠東發展有限公司董事，遠東地產發展，遠東酒店，遠東戲院管理，遠東遊樂場，新界紗廠創辦人。副主席胡恩席（合和實業公司董事，中央建築公司東主），徐嘉慎（毛嘉律師），許添（廣源盛公司東主）。總理：張宣振（中國染廠經理），鄔素寶，邵澤武夫人，黃祥鈞（遠東發展公司董事），關超然夫人（西商旅行社總經理），嚴玉蘭（嚴孫華夫人），戴宏英（金銘發水廠董事），黃祥（七海乳膠公司董事），王惟謙（范群王律師樓律師），邱梅列（鄧家維夫人），周厚淦（陽明實業，周氏公司董事），林少群（日本時裝公司董事），王厚弘（新東旅行社董事），楊志隆（東亞太平紡織公司董事），王敏剛（中華船廠董事），李榮華（胡關李羅律師樓律師）。

隨由主席邱裘錦蘭主持會議，此次選出總理均為社會賢達，熱心公益，為荃灣葵涌五十萬居民作醫療服務貢獻，定四月十八日就職，敦請新界政務司鍾逸傑頒發上屆總理獎狀，東華醫務衞生處長，地方長官，社會人士觀禮，各界致送花籃請折現金撥充善舉。

慶祝女皇登基銀禧 離島球賽熱烈

爭奪戰緊張・坪洲獲出綫

（特訊）離島八區鄉事委員會，為慶祝英女皇登基銀禧慶典，前經推定新界鄉議局副主席，坪洲鄉事委員會主席林樹春為籌備委員會主席，並決定舉辦足球選拔賽以便派隊參加政府體育康樂事務組所舉辦全新界之比賽。

離島區足球選拔賽，昨在大嶼山貝澳運動場舉行，參加者除八區之足球運動員百餘人外，並到有離島副理民府陳鎮源，聯絡官吳啟曾，政府康樂體育組馮黎月娥，陳國釗，各區鄉事會主席及各村代表林樹春，曾迎，姚啟亨，鄧福與，張新有，鄺栄輝，鄺炳有，馮北泰，方來，陳勝，溫安，陳德等並為其本身之球隊打氣。

首由籌備委員會主席林樹春主持開球禮，比賽隨即開始。

該項比賽係一項五人小型足球賽，由八隊抽籤決定，採用淘汰制，每場比賽廿分鐘，每半場十分鐘，中場後休息五分鐘，全場限准換球員二人，若和則以角球多少定勝負，如角球之數相同，則以射九碼球決定。比賽先由梅窩對大澳，坪洲對大嶼山，南丫北對南丫南，東涌對長洲，繼由出綫之四隊抽籤作準決賽。最後由坪洲對長洲爭奪出綫權，雙方勢均力敵，互有攻守，至為緊張，但終未能攻破敵陣，雙方以零比零終場，且均有兩角球之利，惟有以射九碼球決勝負。兩隊各推出三人主射，結果坪洲以三比二僅勝，獲得出綫權，將代表離島區於四月廿一日往粉嶺參加全新界由足球決賽。

至於乒乓球賽，則由八區各選派男女球員各一人代表參加，籃球及排球，亦因時間短促，選拔有困難，已決由長洲及坪洲負責選派好手代表離島區參加。（榮）

元朗體育會等四團體聯宴新舊理民官

體育大厦喜將竣工

（特訊）元朗區體育會，元朗文藝協進會，元朗大會堂及元朗學界體育協會等四個團體同人，以元朗理民官許雄榮調，簡德倫履新，特於（廿九）晚，聯合在嘉好大酒樓設宴送舊迎新，赴會的四會首長及嘉賓二百餘人，情況熱鬧。

盛會推由大會主席黃松泉致惜別詞，略謂：許雄先生不但是一位政治賢明之理民官，而且是文化體育之領導者之一，許會長之賢，經常督導，使四個文化體育團體，會務日益擴展，例如元朗區體育會，除推展各項體育運動外，在許會長之悉力策劃支持下，興建一座現代化之體育大廈，現已將竣工，他日落成啓用，造福地方，許會長居功至偉。元朗區文藝協進會，得力於許會長之鼓勵和推動，開新界文化活動之先河，元朗大會堂自成立管理委員會以來，亦獲許會長經常贊助與指導，使該會對推動地方之文化活動，獲致優異之成績，而元朗學界體育協進會，在許會長之領導下，年來對提倡學界體育運動，成績斐然。本人藉此機會代表四會同人向許會長致以衷誠之感謝。

由於許先生平日廉潔自持，待人和藹可親，與各階層人士，均無隔膜，深獲地方人士所愛戴，茲以榮調在即，行將離任，莫不依依不捨，唯望今後不遺在遠，對元朗區之文化體育活動，仍懇多加指導，藉此恭祝許會長前途無限，步步高陞。

新任理民官簡德倫先生，年前由南平樂會局調來本港，原任職務司，政府秘書，對行政事務，經驗豐富，現調新任元朗理民府，可謂得人。今後元朗區政之進展，指日可待，而元朗體育會，文藝協進會，元朗大會堂及學界體育協進會等亦將得簡先生之提攜和指導，將來定可獲得更多成就。我們謹祝簡先生履新吉祥，萬事勝意。

許雄及簡德倫先後致詞答謝；最後由文藝協進會主席趙聯勤向許雄致送紀念品，隨即散會。（君）

荃灣三年來公私建設多

許舒表示續建康樂設備 廠厦住宅落成逾六百層

（港訊）荃灣區內將於今後兩年內加速增加市容康樂設備，使這個發展迅速的新市鎮成為一個更具吸引力的居住地方。多項主要工程，包括新界首座多項用途音樂廳在內，將全部動工興建，或會在未來的二十四個月內完成。

荃灣理民官許舒昨日在香港酒店設午宴款待荃灣社區領袖時，作以上透露。他指出：假設下月在荃灣動工，可望於一九七九年落成，值一千九百二十萬元之新界多項用途音樂廳，便將為當地獲得亟需的設備以增加區內的文藝活動。

他繼謂：其他工程包括在北葵涌興建一個運動場，在南葵涌興建一座室內體育館[illegible]。他說：「荃灣北部將增添一所私人開辦的鄉村式樂園。」許氏又說：荃灣區內的康樂設施將大大增加，小型郊野公園和大帽山郊野公園，亦可供荃灣新市鎮作康樂用途。

許氏指出：「過去兩年內，荃灣有三個新的房屋邨落成，而現有屋邨亦擴建，使超過十二萬人有居所。至於私人住宅，三年來有二十多萬人遷入。新建商業及住宅大廈三百八十二層，工廠大廈（共十一幢）四十二層落成，而二百五十八層的私人樓宇仍在興建中。」

許氏又說：「一個趨勢是，區內人士參與新市鎮的設計和管理，是必需的，他們已加入分區委員會，以及新成立的康樂及市政諮詢委員會，職責重大。他並希望區內人士日後並會參與區內私人機構的事務，成為荃灣新市鎮計劃的一員。」

鄒復初老中醫師 啟安堂藥行駐診

永樂街三十四號啟安堂藥行，乃胡、梁兩中醫師主管，一向宗旨純正，鮮明正業，取價公平，深得用者信賴，所以業務大展，最近因本良中醫師有遨遊世界壯舉，須要一段時間，方能返港，該藥行為方便求診者起見，特聘鄒復初內科名中醫，在該藥行駐診，昨廿八日乃鄒中醫在該藥行開始駐診之期，特備酒會，招待嘉賓，是日中醫界社會名流到賀者甚衆，一時車水馬龍，異常熱鬧。

本港新聞

官民意見不斷交流 維持社會穩定

香港人有良好判斷力

黎敦義昨在三院主席會演講

（特訊）東華三院歷屆主席會昨（廿八）日中午在本港干諾道中富麗華酒店三樓翡翠廳舉行第三次午餐會，並邀請本港民政司黎敦義主講。出席者有該會會董鄧肇堅爵士、冼秉熹、徐季良、馮滿柱、胡兆熾、王澤森、張鎮漢、李東海、黎時煖、黃乾亨、江永安、湛海生及永遠名譽會董蔡永業、法律顧問冼祖昭。參加聚餐嘉賓有：方潤華、黃允畋、蔡錫祖、何添、夏定一、翁祐、何世樑、李業廣、李達三、余祿祐、梁寶榮、廖烈文、王愷、李秉生、袁景橋等六十多人。

首由主席鄧肇堅爵士致詞，秘書長李東海報告會務概況，隨即介紹到會嘉賓及報告收支賬目，並由民政司黎敦義作專題演講（全文附錄）。演講完畢後，鄧肇堅爵士致謝及致送紀念品與民政司黎敦義。

民政司黎敦義演講時稱：從很多方面來看，香港的確是相當特殊的地方，例如經濟狀況和人口組成等。另一點與別處不同的，是香港沒有民選制度。由於地理環境使然，香港不能走向獨立，因此很多人認為我們的政制，是屬於一種時代錯誤的政制。外來的人或者會懷疑，但各位和我一樣知道，答案是肯定的。本港並沒有鼓吹獨立的運動，但這並不是因為受到政府壓制。

他強調指出：香港的政治問題並非能否獨立，因為大家都明白這是沒有可能的。我們的政治問題相當微妙，就是如何在沒有民選制度的情況下施政。

有些人或者認為在這樣的環境下，政府會採取若干預防措施，最明顯的辦法是確保報界祇發表有利政府的言論，由法庭處罰政府所不滿的人，或甚至不經審訊而加以監禁，阻止一切抗議行動及集會，以及限制電視台祇播映歌頌政府的節目。

但香港政府並未採取這些預防措施。報界可以隨意發表對政府的意見，提醒我們應做的事情。一個獨立的廣播處和三家電視台隨時播出批評政府的節目和任何新聞。香港電台雖然由政府經辦，但在香港的環境下，如果祇是為政府宣傳，就難以令人信服。我們有電視電影檢查專員，但他的職責祇是禁止過份殘酷及淫褻的暴力鏡頭在銀幕上出現。

他又說：我們的司法與行政分開而獨立。我們不能未經法庭提控才可以囚禁入獄。我們不能未經法庭公開審訊而拘押任何人。我們的證據法和任何其他地方同樣嚴格。正如其他施行類似司法制度的國家一樣。我們的法律即使有偏差，亦祇有利於犯人。輕則有時罪犯會漏網，但無辜者不會被判入獄。

換言之，在香港雖然沒有民選政府，但和其他選舉制度完備的民主國家一樣，市民仍然可以享有基本的自由。

這種不尋常的現象引出一個問題：何以這地方沒有人因為對政府政策不滿而不斷發生騷動。

他表示：香港能有安定的社會秩序，最主要的原因是居住在這個地方的人有良好的判斷力。可能因為香港面積細小，就業單位細小、社會團體細小而市民彼此緊密相處，所以一般人對事情都具有敏銳的理解力。他們知道本港的繁榮維繫於世界貿易，他們明白大家都應該自食其力。對政府政策和施政措施，有很熱烈的爭辯，論點明確，範圍廣泛，對港府政策具有重大的影響力。政府每一份重要的政策文件，對預料的公眾反應都要作出分析，時常諮詢，施政者的責任是為廣大市民服務。

我開始時說過，香港是一個特殊的地方，可能在世界上獨一無二，雖然沒有選舉規定可以更換政府，人民卻享有言論自由和司法獨立等基本民權，是因政府和市民能夠不斷以各種方式交流意見，香港社會能夠維持穩定。我希望彼此互相了解。

我希望將來擔任新職之後，能有更多英國人了解我們這種特殊的情形，更盼望下半年各位訪問英國時，能有機會叙晤。（天）

東華三院歷屆主席會午餐會，民政司黎敦義演講，左旁為秘書長李東海，右為會長鄧肇堅爵士。（本報記者攝）

兒童安置所今晚舉行慈善餐舞會

（國際社）香港兒童安置所一年一度慈善餐舞會，定今（廿九）晚假希爾頓酒店舉行。

是次餐舞會由民政司黎敦義之夫人出任主席，社會福利署長李春融之夫人，莊榮坤及陳維信夫人出任副主席，同時獲得東華三院，保良局總理及社會知名人士出任委員，共同贊助，因而籌款成績為歷屆之冠。據初步核算結果計銷餐券，告白及捐款，合共近二十萬元。

今晚之餐舞會邀請到駐港三軍司令夏卓賢爵士伉儷為大會嘉賓，民政司黎敦義伉儷，副按察司楊鐵樑伉儷，布政司羅弼時，教育司陶建，社會福利署長李春融伉儷，裘槃初及社會名流，各界人士四百餘人參加，屆時冠蓋雲集，鬢影衣香，將盛極一時。

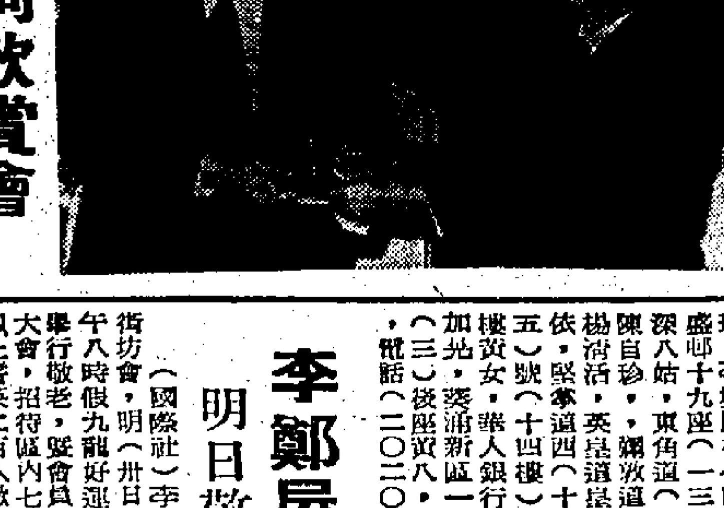
三院丙辰丁巳總理舉行移交銀両契據印信

新任總理週五就職

（特訊）東華三院丙辰、丁巳兩屆總理，昨在東華醫院大堂舉行交代銀両，契據及印信儀式，由丙辰年主席湛海生將經管銀両、契據及印信移交丁巳年主席張威臣接收，並委託李福和會計師樓核點契據銀両，並出具證明書。

參加移交儀式者有丙辰年主席湛海生、副主席周克榮、總理周國銓、左德明、孫世俊、姚中立、譚國始、陳樞、郭志安、何世鏗、陳笠岳、周殿銘、燕明、譚榮芬；丁巳年主席張威臣、副主席馬清偉、邱木城、鄧爾邦、馬介璋、總理呂志和、文禮提、王國良、范伯豐、曾永剛、楊炳炎、嚴保華、梅閣榮、文玉堂、張子方、湯秉賢、連延平、劉惠荣、陳維翰、陳少雄等。

據悉：該院丙辰、丁巳年董事局，定期四月一日正午十二時在香港普仁街東華醫院大堂舉行交代就職典禮，恭請民政司黎敦義頒發丙辰年總理及顧問獎狀，行政局首席非官守議員簡悅強爵士為丁巳年總理監誓。該院丙辰年董事局並根據一九七一年東華三院條例規定，除丙辰年主席湛海生為丁巳年當然顧問外，並選出總理姚中立為當年顧問。



圖為丙辰年主席湛海生將印信移交丁巳年主席張威臣。

政大校友將組團回國 祝母校創校五十週年

（港訊）國立政治大學香港校友會為慶祝該校創校五十週年校慶，特籌組：「政大香港校友會慶祝母校五十週年校慶訪問團」，俾備該校會籌備小組業已擬定行程項目，積極展開工作，並準備於日內分別向勝利校友發出邀請函，歡迎各校友踴躍參加，參加者除參加該校校慶盛典外，並可暢遊寶島名勝古蹟，參觀我國各項偉大建設。報名日期：自即日起至四月廿五日止。出發日期：五月十九日。詳情請逕向九龍尖沙咀，海防道，海防大廈八樓（電梯按七字）四座，台灣大專院聯合會所黃小姐查詢，電話：三一一六八八八八二，該會并有旅程表備案。

聖公會明起舉行年議會首次會議

一連三晚研討五年計劃

（新聞社）聖公會港澳教區第三十三屆年議會第一次會議定由明（三十）日起至四月一日一連三晚下午七時半至十時，在該教區聖約翰座堂舉行特別研討教區五年計劃書。

此次會議，第一晚除舉行聖餐崇拜外，會議方面側重介紹該教區五年計劃書。第二，三晚則分別進行研討。該項五年計劃書，內容包括：（一）教區與發展，（二）崇拜與禮儀，（三）教育，（四）社會福利，（五）工業，（六）宗教教育，（七）青年工作，（八）人事，（九）建築與擴建，（十）財政等項。最後，並由白約翰會督致謝詞云。

自由勞工祝青年節

勞工大廈今開紀念大會 軍校旅港同學赴勒馬洲作遙祭

（港訊）今天是三月廿九日，乃六十七年前革命先烈在廣州作一次轟轟烈烈的起義壯舉的日子，當時七十二烈士為是役犧牲，戰葬於黃花崗，史稱為「黃花崗七十二烈士」。七十二烈士的死難，雖然沒有寸土尺地的成功，而其犧牲的精神，成為辛亥革命推翻滿清專制的主力，而七十二烈士中華僑勞工及民佔大多數，自由勞工效法海外勞工認為這是勞工傳統的革命精神，每年特別隆重的舉行紀念致敬。

但青年節的起源，是當時正值抗戰時期中，政府為號召全國青年效法先烈之犧牲奮鬥精神，擔任民族聖戰的偉大任務，通過於民國…

港九工團聯合總會定今天三月廿九日下午六時，假座旺角勞工大廈禮堂，舉行慶祝第三十四屆青年節大會，所屬各業百餘工會男女青年工人均熱烈參加，大會由西服工會青年代表潘超文任主席，團主席周炳滔報告青年節史略，九龍的士工會伍于瀾宣讀上嚴總統致敬電，儀式完畢後，假座昇平酒家舉行茶會，並分頭舉行各項活動。

港九工團聯合總會為配合這個偉大節日的青年活動起見，加插一有意義的活動節目，定今天下午一時前往新界青山紅樓國父紀念像面前舉行獻花儀式，隨再往勒馬洲遙祭革命先烈，及大陸死難同胞烈士。

（港訊）中央各軍事學校香港校友會員百餘人，於昨（廿七）日分乘三部旅遊車前往青山白角紅樓國父革命遺址之紀念碑前獻花致敬，繼續前往勒馬洲舉行遙祭廣州黃花崗七十二烈士英魂。致祭儀式於下午一時舉行，由陳克華主祭。遙祭後並往祭國漁村紈鶴，又旅港軍校同學為紀念故總統蔣公逝世二週年，定於四月五日上午十時在軍校校友會舉行追思大會，歡迎旅港軍校同學蒞臨參加默念追思。如不暇依時到達之校友同學，可由上午十一時後至下午五時，隨時到會向蔣公遺像追思致敬，以慰故總統在天之靈。

今天全體自由工會除懸掛青天白日國旗以示紀念外，晚上並在工總勞工大廈禮堂放映革命史實愛國電影，憑預發之入場券入座，依照各員指導入場秩序。參加者請準時到老道青年會門前集會，搭乘專車出發。

黎氏宗會昨舉行就職敬老及聯歡

（港訊）黎氏宗親會昨（廿七日）假座彌敦道五二五號凱冠酒樓三樓舉行第七屆會長就職典禮，暨春節敬老聯歡大會，由永遠名譽會長黎祥監誓，永遠名譽會長黎潤與頒發名譽顧問，理事聘書，有旺角民政務聯絡主任梁玉琼小姐，社團首長友會代表，社會賢達，長老及會員宗親達千人，濟濟一堂，場面熱鬧。

該會理事長黎顯華，副理事長黎松主持及致開會詞，略稱，宗親會之最大目的在敦宗睦族，守望相助，維繫感情，由本身福利而及於社會福利。同時號召誠意請求入會之宗親，本會同寅相勵，同氣相求之義，踴躍加入本會，群策群力，共謀發展會務。致後由監事長黎時發致謝詞，筵開七十席，有歌唱助興，並抽獎，直至深夜，盡歡而散。

蘇州彈詞欣賞會

定四月八日及十五日兩天在翡翠宮粵菜大酒樓舉行

大大百貨公司及翡翠宮粵菜大酒樓，為提倡及表揚中國戲曲藝術，特舉行蘇州彈詞欣賞會，節目分兩次演出，定四月八日及十五日兩天。節目內容：第一天開篇有建祥林「戲長沙」，李令儀「離恨天」，陳小淑「黛玉焚稿」等。選曲有吳偉君「三笑」，張黃琪，倪美玲「錢秦」，范雪萍「蝶金錠」，「長生殿」等。第二天開篇有張美初「王十朋參相」。選曲有吳偉君「逢春」，「破窯狀」。評話有梅目有范雪萍、陳小淑「密室相會」，張黃琪、倪美玲「庵堂認母」等。

入場券備有散坐五十五元及榮譽座一百十元，均包括供應每桌六百元翅席由十二人享用之餐費。主辦者並為出席諸君送福特捐助香港政府公益金兩萬元。一舉三得，何樂不為。散座券購售在九龍彌敦道七六〇號大大百貨公司，或香港仔華富邨翡翠宮粵菜大酒樓出售，原桌券則可撥電（三）三〇五五五五，事先使人送到，購券請早，遲則向隅。

公衆屋宇居民總會辦春季千人旅行及聚餐

（新聞社）香港公衆屋宇居民總會，為推動各區青少年康樂活動，定於下（四）月二日上午九時半在九龍大角咀碼頭集合，十時乘旅遊車出發，由會長沈容陽，李廣源，鄧啟榮，黃錦照，王達權，張禮炳，鄧權順，張育文，主席陪國忠，黃協邦為正副總領隊，其餘各委員協助進行，午間分區聚餐，並有幸運抽獎，人人有份及遊藝助慶，有意參加者，可向各分區會報名登記，額滿即止。

今日潮汐

高潮：上午三時四十八分。

李鄭屋街坊會 明日敬老及同寅聯歡

（國際社）李鄭屋街坊會，明（卅日）下午八時假九龍好運酒樓舉行敬老，暨會員聯歡大會，招待區內七十歲以上耆英二百人歡宴。籌辦者深水埗民政主任袁振方，深水埗警署司高志明，港九街坊研究會會長甄子傑，永遠名譽會長黃石華，鍾偉光，主持頒發紀念品，該會首長張發鎮，鄧亞宋，蔡永成，邵仲，林生，林富，曾後，鄭鑾，鄭際，東遂街坊社團首長，蒞臨歡叙，屆時定有一番熱鬧。

無法投遞電報待領

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大厦，大東電報局領取為荷。

收報人姓名、地址或掛號：界限街（卅三）八樓（C）座周錦池，軒尼詩道（三四三）號（十二）樓淩厚焰，秀茂坪（四十五）座（五四六）室方志宏，華大電子、亞洲貿易公司、馬頭涌道（九十一—九十八）福安大厦（B）九樓呂事珠，李鄭屋村（四二二）號（三）樓黃麗金，葵盛邨十九座（一三四）室陳五，白田壩村雅麗深八姑，東角道（二四）置安大廈（二二一F）陳自珍，彌敦道（五七三）（W）座（九）樓楊潤活，英皇道冠大廈E座（十四）樓曲通佛依，堅拿道西（十六G）地下與國華，柴灣（十五）號（十四樓）賀玉英，柴灣興華新村三座八樓賀女，華人銀行康莱，新界洪水橋冰生堂李加光，荃灣新區一座四樓彭明，福華街（九）號（三）後座賀八，北帝街（四十A）六樓陳貴翊，電話（二〇二〇七三）陳錦坤。

旅港厦門大學校友會 祝母校五十六週年校慶

（港訊）旅港國立厦門大學校友會為慶祝該校成立五十六週年，特定於四月六日下午七時假軒尼詩道三〇一號富麗華酒樓舉行敘餐，祝賀母校校慶同時舉行改選下屆職員，另有豐富餘興抽獎節目，已報名參加者甚為踴躍，報名可與黃濟民（五一一六二〇六八五）王志堅（五一一二六六一六一）黃文瑞（三一〇三一三六）及鄭保珠（三一八四〇〇五五）（三一一八四〇〇）各同學聯絡。

本港新聞

女青商會籌辦玩具借用服務

（特訊）香港女青年商會現正展開一連串活動，向本地及海外人士籌募款項及玩具，作為成立本港第一所為兒童而設的「玩具館」。該會係於本年一月發起是項計劃，倘該計劃獲得社會人士支持，本港的兒童於是便可從「玩具館」借用各式玩具。女青會現已就該計劃擬定了一個初步的預算，費用總數為九千四百元，其中半數為宣傳費用，其餘作為佈置「兒童館」館址之用。目前該計劃已初定歡迎四至十六歲的兒童使用，在館址落成後，該會將交由適當的服務性團體管理。（蒸）

華嘉集團新任命 賴利出任董事總經理 史乃榮返瑞士任新職

滙嘉（香港）有限公司東南亞副總裁史乃榮宣佈委任賴利為該公司董事總經理。賴氏在此之前，曾任華嘉集團附屬公司駐台灣負責人，擁有豐富之東南亞業務經驗。史氏本人已定四月一日返回瑞士出任CEDEM有限公司新職，該公司乃華嘉集團成員，以出口及總批發手錶珠寶及時裝附屬品為主要業務。

賴利

史乃榮

亞米茄田徑賽 刷新四項紀錄

由香港業餘田徑總會主辦，亞米茄表贊助之第十二屆亞米茄田徑大賽，為體育節重要節目之一，經於本月廿七日在香港仔黃竹坑運動場舉行，今屆報名參加之三百多運動員，均屬全港田徑圈之頂尖人物，故各項目競爭非常激烈，共有四項打破全港紀錄。計西青之馮慧施以二分二十二點七七秒打破九年前由許娜娜所創之女子八百公尺紀錄，而其隊友寶絲葛亦將鉛珠推出九點一四公尺，破全港女子初級組紀錄。男子組方面，警察之朱瑪士以五十六點二公尺打破全港初級組之標槍紀錄，又計明士以十五分二十點二秒打破其本人所保持之三千米步行紀錄，團體方面，南華會及西青分別贏得男女子組冠軍錦標。

圖示：亞米茄代表頒團體冠軍錦標予西青。孟時攝

環球電子有限公司 千人暢遊海洋公園

環球電子廠有限公司的千餘名員工，昨聯袂前往海洋公園遊覽，一睹本港的龐大建設。「千人暢遊」的活動，由吉圖廣告公司安排，是海洋公園自開幕以來，入場人數最多的團體，海洋公園昨在千人參觀的盛況之下，生色不少。

入場遊覽的工友，除參觀黃竹坑花園，目睹各種奇花異卉，珍禽雀鳥之外，並分批乘坐吊車，登上南朗山頂公園，參觀設在該處的三大場館——海洋動物表演館、海濤館及海洋館。在海濤館內，各工友有機會認識多種海洋生物，圍觀及海洋魚類，他們並在海洋動物表演館內，觀賞海豚的表演，全日節目於下午四時半完畢，各人盡興而歸。

世運酒樓特大酬賓 茶市晚飯逢十送一

北角英皇道二七八至二八八號世運酒樓開業以來由於裝飾獨特金碧輝煌服務週到價錢公道顧客均讚不絕開業前設備未臻完妥週月來加工改善務求盡善盡美一切工作現已順利完成並正式領到酒樓牌照為酬謝顧客由三月廿八日起至四月三日止舉行酬賓七天凡惠顧早午茶晚飯（烟酒水除外）滿十元者即送一元贈券餘照類推所有贈券可兌同等價值食品訂座電話：五一七〇八二三一；五一七八一一一八。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

樂富邨住戶另配新居依例秉公辦理

房屋署長（劉寶志代行）

逕啟者：貴報二月十七日曾刊登署名周根先生之讀者來函，茲就其所提之主要兩點答覆如下：（一）關於樂富邨第十一座「置身其中」之改建計劃，周君認為其辦法甚好，相信其他居民當有同感。事實上此乃重建計劃之補充，倘若在樂富邨施行之計劃試辦成功及受到居民歡迎者，則可能在其他樓宇進行同樣改建工程。（二）關於樂富邨第十一座二樓陳姓與陳姓兩家另配新居一事，周君認為將已婚子女計入戶籍，對其他住戶有欠公允，因而頗不以為然，其實該兩家迄今尚未另配新居，而已婚子女應否計入戶籍及配屋之大小等，該邨辦事人員一向遵循規例秉公辦理，當不至厚此薄彼。此致華僑日報編輯先生。房屋署長（劉寶志代行）一九七七年二月十七日。

掃蕩小販及改善衛生設備正進行中

旺角市政主任廖植林

敬啟者：貴報於一九七六年十二月二十四日刊登讀者「老林」先生函件，投訴大角咀小販交通及衛生等問題，現謹就小販及衛生方面答覆如下：（一）自一九七六年十二月十三日起本署小販部門與警方合作厲行掃蕩旺角區內違例小販。至今年二月底止，已共有一百五十七名小販被拘及檢控，其中六十二名，約佔總數百份之四拾，乃為經常在大角咀區大角咀道塘街及中匯街附近擺賣者。近日區內小販情況經有顯著改善，惟掃蕩行動仍繼續執行。此外，作為長遠計劃，本署並計劃在福全街、埃華街及晏架街交界興建永久性之街市及小販市場，以容納在附近街道擺賣之小販。（二）至於區內之衛生設備，大角咀區共有四所公眾男女廁所，其中二所並設有男女浴室；此外，本署並在各街道及行人路設有足夠廢紙箱，以供市民應用。各街道及後巷亦經常由本署員工洒掃清潔，每日清掃由兩次至五次不等，另有水車按時沖洗，而區內溝渠亦經檢查及清理除污，惟希望市民以期保持區內清潔。倘貴讀者日後如有意見，請移玉步光臨洗衣街一四八號五樓市政事務署旺角分區辦事處，或電三—九五二六四二接洽。此致華僑日報編輯先生。旺角市政事務主任廖植林。一九七七年二月二十八日。

屋邨管理員歷盡辛酸薪級有待調整

柳昌志

編輯先生：社會裏有美一面，也有醜的一面，但醜的一面則往往被人冷落遺忘。房屋署管理員就是最佳例子，他們長期以來受盡房屋邨內高府人仕所歧視，而社會人士無法獲悉，更受到社會人士所誤解——屋邨管理員為私家大廈看更或安全服務社之護衛員。由於近年房屋署推行十年建屋計劃，需要管理員不分假日，廿四小時不停服務，因而屋邨管理員工作更趨於繁重。茲將其辛酸處揭發，使廣大市民及各入住公共屋邨住戶更深入了解低薪公務員之處境。屋邨管理員日常工作概況大致各點如下：A、長期性加班管理小販，街市檔位，車輛之停泊。B、處理緊急事件如火警升降機，水浸等故障。C、監督潔淨工作及半熟練技工之工作。D、協助居民解決糾紛如更換燈泡，病人等及處理投訴。E、協助上級按戶收租及月尾按戶催交欠租。F、負責小販之工作。G、在邨巡邏。H、保險箱如夜特別巡視，更鐵訓練，查戶口。I、須清潔道等。J、洩及漏警犬及狗隻。K、執行上級所指派有關保安之工作。L、處理緊急事情發生時，執行管理員需在...現今總管理員一名，負責管理二百多人，而房屋署對於屬下各管理員升職制度及退休年齡、新酬問題……一直是本工會現已積極與房屋署在交涉中。房屋署非長俸制員工會主席柳昌志。

上班時間希望增派巴士往大圍載客

大圍居民

編輯先生：本人係沙田大圍居民，因總站之巴士路線，在大圍不停搭客之七十一號巴士，以致下述情況出現：早上上班時間，本人等在大圍候車，常有巴士滿載而至不停，原是排隊之人恐防上不到車，便一窩蜂地湧至閘口，上車時爭先恐後，而老弱婦孺有時更被推撞跌倒。因此本人希望巴士公司當局注意：（一）每天在上班時間，多派車輛往大圍載客，（二）在上班時間，一名車站管理員不易維持該處秩序，希望能多派一名，以確保上車安全。大圍居民上。一九七七，三，廿二。

牛頭角下邨居民受垃圾車噪音干擾

一、二、三座互助會

編輯先生：我等是牛頭角下邨第一、二、三座商店及住宅居民，今年來居住環境備受噪音困擾，各店生意及各人健康均大受影響。因為本邨辦事處忽然在第一座商店門前設一垃圾收集站，每天早上九時半至十一時，有一垃圾車開到，由清潔員工將收集之垃圾傾入車內，連續一個小時不停。但該垃圾車發出之噪音刺人耳膜，而該車司機則多離座而去，噪音太高，更做成四圍商店之生意因噪音大而顧客稀少，最明顯者有一次竟在該段時間內，所以垃圾車發出之噪音，影響一、二、三座各層住戶，雖五、六樓之居民均感耳膜不適，頭痛。（此點房屋署可派員實地視察，與垃圾車之司機將車駛上第三座樓下接受一小時的噪音考驗），尤以商店及住戶所受之影響，能否減輕馬達之噪音，以減輕商店及住戶所受之影響。由是我等現在有一請求，請房屋署或本邨辦事處派員實地視察，與垃圾車之司機商討，能否減輕馬達之噪音，以減輕市民，不勝感激之至。

領表反對高估差餉但申請表派完了

李華

編輯先生：讀貴報前日發出五百多個社團發起反對政府過高重估應課差餉租值新聞與廣告後，作出響應，星期六（十九日）上午十一時四十五分到灣仔民政處取表格，擬向政府正式提出反對，但該署人員說，表格已全派清，指示可往水星大廈十七樓差餉物業估價署取，聞言即致電上述那裏人員又說，十二點收工，星期一前往花園道一號「鬼屋」取可也。

就上述遭遇而言，不知是政府有意為難，跟人申請反對，還是政府當局新近趨時學了功夫，打起太極來了。以本人為例，身為白領，請一小時假去領表格，空手而回，試問一個上班人員或一個工小市民能有多少次假可以請。政府聲明提出反對有期限，但過一天領不到表格的損失，應由誰來負責？難道政府表格不夠供應，也要市民負責？追查「既要人有期限提出反對又無表格派」的怪現象，在官字兩個口的情況下，不得不借助貴報說一些話，否則向誰投訴？希望盡力替一個無地方發言的小市民——願說許許多多好像我一樣無處使自己說話可以讓人聽到的市民——發表意見，促政府正視這一不合理情況。

讀者李華上。一九七七年三月十九日。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

口臭引起之原因多種

讀者問：（一）口臭是因何引致？（二）怎樣可以治愈口臭？

香港醫學會答：（一）口臭通常原因為口腔有發炎，如爛牙，牙肉或牙床發炎，呼吸道發炎，鼻炎，或消化不良，大便秘結，飲水太少等。（二）要消除口臭，首先要注意口腔清潔，常漱口及擦牙，餐後飯後，早上及臨睡前，必定要擦牙以免食物屑留於牙縫而腐敗。並需改善便秘習慣，多飲水，多吃蔬菜及生果。如有牙患或牙肉發炎，應找牙科醫生診治。如有其他口腔鼻腔或腸胃疾病，亦要看西醫。此外，用口腔清潔藥水，防口臭丸或噴劑亦有幫助。

近視太深可配隱形眼鏡

心急人君問：（一）十五歲患近視六百度，有何方法可防止再加深？（二）配戴隱形眼鏡是否可以減少近視加深速度？有沒有害處？

香港醫學會答：（一）想避免近視加深，必要時常戴適度眼鏡。（二）如近視深過五百度，則配戴隱形眼鏡較佳。戴隱形眼鏡如無敏感反應，則無害處。

卡介苗非絕對免患肺病

無名氏問：嬰兒種了卡介苗，是否一生可免肺病，如不是，有效期多少年？

香港醫學會答：種了卡介苗，絕非永遠不會患結核病。卡介苗對預防結核病之保護能力約百分之八十。至於有效期間則大約三至七年之間。所有嬰兒接種卡介苗後，應在小學期間進行結核菌素試驗，如屬陰性反應，則要再接種卡介苗。

欲增體重勿揀飲擇食

張吉君問：有何方法可使體重增加？

香港醫學會答：各人之體型各異。如身體無病，則瘦一點無妨。而且肥胖並非健康象徵。如體重過輕而欲稍為增加者，則要多吃食物，尤其是澱粉質及脂肪質，切勿揀飲擇食，或禁多戒口，並要減少勞動，多作休息，多睡眠。

砂眼乃眼睛結膜炎

陳平鳴君問：（一）何謂砂眼？病徵如何？怎樣防範及治療？（二）白蝕是否因接觸而傳染得來？如何防範及怎樣治療？（三）皮膚癬疾是怎樣形成？食物對之有否影響？如何防範及治療？

香港醫學會答：（一）砂眼乃一種結膜炎，由於一種過濾性病毒感染而致。病徵為紅腫，流眼水，而且淋巴組織在睛瞼下增生而成小粒，所以稱為砂眼。預防方法在於個人清潔，避免用他人之毛巾或手巾抹眼。治法用普通抗生素，但要由眼科醫生執行。（二）白蝕之病因不明，並非傳染得來，所以無可預防，亦不容易治療，現代方法為服藥或塗藥後照太陽燈，但效果並不能保持。（三）皮膚癬疾是一種菌類植物之感染，由接觸患者傳染得來，或由衣服，鞋襪，泳池等物傳染。與食物並無關係，預防方法要注重清潔，避免接觸患者及曾與患者接觸之物件。治療方面要由醫生指導進行，或塗藥或內服藥物，而且要有耐心作長時間治療。

乳癌早發覺治癒機會高

CMC君問：（一）乳癌的象徵是什麼？（二）乳癌是否有傳染性和遺傳性？（三）如發覺乳部有硬塊應到何處求醫？

香港醫學會答：（一）乳癌乃女性最常見之癌症，多見於四十歲至六十歲間，早期象徵只是乳部有無痛硬塊，或乳頭有帶血滋液。（二）乳癌並無傳染性或遺傳性。（三）乳癌如發覺得早，治癒機會甚高。所以婦女如發覺乳部有硬塊，應速找外科醫生檢查。可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹往政府或私家外科專科醫生。

隱形眼鏡無不良影響

一讀者問：（一）隱形眼鏡與普通眼鏡比較，何者較佳？（二）隱形眼鏡對眼球有何不良影響？

香港醫學會答：（一）如近視度數深過五百度，或兩眼近視度數相差大，則戴隱形眼鏡較佳，而且近視加深或為緩慢。（二）戴隱形眼鏡通常並無任何不良影響，但偶然可能引致敏感反應。如果不保持清潔，易引起結膜炎，同時如不覺以手擦眼睛則可能傷害角膜。

宮外孕割後子宮無影響

梁倩晚報讀者問：（一）是否本身內部有毛病才會有宮外孕？（二）宮外孕之後對子宮有甚麼影響？（三）因患兩次宮外孕而致兩邊輸卵管割去，還有沒有可能再次生育？

香港醫學會答：（一）宮外孕即受孕卵子在子宮之外，最常見之宮外孕是發生在輸卵管。此外，宮外孕亦可能發生於卵巢，腹腔等地方。宮外孕之病因并非因為腹內有毛病，其原因可能是輸卵管有異常，例如曾經發炎以致輸卵管部份有阻塞，或因輸卵管有先天性畸形發展等，所以孕卵不能通過輸卵管而進入子宮，但亦有很多宮外孕患者之輸卵管無異狀者。（二）通常患宮外孕，割去輸卵管後，對子宮並無影響。（三）如兩次宮外孕而割去兩邊輸卵管，則以後不會受孕，因為卵巢之卵子無路與精子遇合。

手術不能保證百份百成功

吳君問：（一）移殖眼角膜之手術是否百份之百可以成功？（二）內服藥SIGMAMYCIN，何種病可服用此藥，是否可治一切發熱的病？

香港醫學會答：（一）任何手術皆不能保證百份之百成功的。移殖眼角膜手術亦無例外，不能保證一定可以重見光明。（二）SIGMAMYCIN乃一種抗生素，用途在治療由細菌引起的發炎。給非專治一切發熱病的。本會曾屢次提出，所有特效藥，有其利必有其害，使用不當，很可引致嚴重副作用。所的除非有西醫指導服用，否則市民切勿自購任何特效藥服食。

飛蚊症輕微者不需理會

陳光明君問：（一）何謂「飛蚊病」？它的症狀如何？（二）此症嚴重者是否使人失明？（三）「綠內障」怎樣形成的？防治法如何？（四）港島區何處有眼睛專科診所呢？診症時間是否分上下午呢？

香港醫學會答：（一）所謂飛蚊症，只是眼所看見有一束飛絮，來回飛走，好像飛蚊一樣。這是一種很常見的情形，多因患近視而致，所以有近視者眼前常有小量飛絮，原因是眼球之睛體內有混濁物浮游，對於視力全無影響，亦絕無任何方法可以使之消除。（二）此種所謂飛蚊症既然甚為常見，如只覺眼前有一束飛絮，完全不需理會，亦不需要慮會使人失明，但如突然發覺飛絮增多，則可能表示視網膜有脫離現象，此乃最重情形，可能引至失明，需要立即看眼科醫生，用手術治療。（三）「綠內障」又名青光眼，是因為眼球之液體排洩欠佳，因而引致眼球之張力增高，內障有急性與慢性之分，急性者會引致劇烈眼痛，視力快速衰退，而慢性綠內障則會發現有一圈圈顏色之光綫。綠內障無法預防，患者要由西醫診視，因藥物滴眼，使瞳孔縮小，亦有可能需要施外科手術，以助眼球之液體流出，此外，患者亦切勿在黑暗中或燈光暗弱下視物，以防發作。（四）政府有眼科專科診所，設於香港灣仔大東邨志誠專科診所內，及九龍油麻地油麻地炮台街油麻地賽馬會診所內，多數上午應診，市民有眼疾者，可到上述眼科診所直接求診，不需介紹信，每次診費只二元。

癌症一定是屬於惡性

敏儀君問：（一）癌症是否分良性及惡性？（二）胃癌的象徵是怎樣的？（三）如早期發覺有沒有治癒的機會？

香港醫學會答：（一）癌症一定是惡性的。良性腫瘤生長緩慢，不會使鄰近組織壞死；但惡性腫瘤即癌症，迅速生長，侵蝕鄰近組織，經淋巴管及血管而蔓延及散佈至身體其他部份，因而致命。（二）胃癌患者，男多於女，多見於四十至五十歲間，病徵之一是胃口消失，消化不良，易倦，消瘦惡心，稍後或覺腹上有硬塊。或有吞咽困難，嘔吐，或有胃痛等。（三）任何癌症，如在早期發覺，當然治癒機會相當高，但胃癌之初期病徵並不顯著，所以少有在早期發覺者，任何人仕，尤其是男性而年四十以上者，如感覺胃口不振消瘦，消化不良，應及早看西醫，作X光照胃檢查。

小腸氣一定要外科手術

蔡君問：小腸氣是否一定要外科手術才能解決？如要施手術可否在政府醫院？費用若干？

香港醫學會答：小腸氣如不治理，會引致腸梗阻，因為小腸通過腹壁之缺口而進於腹腔之外，遂使小腸壞死。唯一徹底醫治小腸氣之方法乃用外科手術，可由公立政府醫院或私家醫生寫信介紹往政府醫院之外科組診治。政府醫院每日收費三元，並無任何其他收費，而手術亦無需另外收費。

教育

中四、中五新科學課程 教與學研討會

教署與數理教育學會辦 下月二日及十六日兩天舉行

（特訊）有關中學物理、化學及生物科（新課程）與數學課程（中四及中五）的教學研討會，將於下月二日（星期六）及十六日（星期六）舉行。該研討會係由教育司署科學組及香港數理教育學會聯合主辦。目的是使教師們熟悉課程發展及中四中五物理、化學及生物科課程。除由經驗講師及教師作專題演講外，並有實驗展示。教師們可在研討會中交換教學上的意見及討論學術上問題。此次研討會因名額有限，只能接納先報名的四百位教師。各中學校長提名其理科教師參加之報名表宜及早送達教育司署視學處首席理科督學。

凡一九七五年至一九七六年度曾參加新科學課程研討會者無須報名。研討會秩序如下：

首天（四月二日星期六）：物理、化學及生物教師，上午九時卅分至下午十二時四十五分在九龍亞皆老街拔萃男書院舉行。九時卅分：由總督學致詞。九時四十五分至十時卅分：由首席理科督學、香港理科課程發展委員會主席主講「理科課程的發展」。十時卅分至十一時：茶點。十一時至十一時四十五分：由香港大學教育學院DR. J. B. HOLBROOK主講。十一時四十五分至十二時：一新課程試驗學校的主任講「新課程試驗的十二時至十二時四十五分：由教育司署科學組的協助人員主持討論，由視學處首席督學主持。

下午物理、化學及生物分組舉行，[illegible]

次天（四月十六日星期六）：物理、化學及生物教師，時間地點與首天相同。

[illegible]

1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國歷史（廿一）

·陳晉中·

問答題（兩晉南北朝）

（十）淝水之戰為歷史上一場重要戰役，其起因、經過如何？並分析苻秦戰敗，東晉戰勝之主因，及此役南北局勢之影響。

答：（甲）此役之起因：

1.東晉初期，曾多次北伐，是以漢胡兩族早有誓不兩立之勢。

2.前秦苻堅統一北方後，欲圖一天下，遂揮軍侵晉。

3.晉派謝石、謝玄率軍抵抗，雙方在淝水佈陣，遂爆發此役。

（乙）經過：

1.苻堅用漢人王猛為相，政治修明，國力轉盛。猛雖仕異族，但不忘本，曾勸堅勿圖晉室，猛死，堅忘其言。

2.晉孝武帝太元八年（西元383年），堅率八十萬軍侵晉，在淝水佈陣。

3.時晉相謝安，命謝石、謝玄、劉牢之領北府兵八萬抵抗。

4.兩軍隔江對峙，堅派漢人朱序向謝石勸降，朱序卻暗中將秦軍虛實相告。

5.晉利於速戰，乘其大軍未集，一面命劉牢之突擊洛澗，破秦前鋒；一面派使要求渡淝水以決戰，秦亦擬乘晉軍半渡時擊之，乃下令稍退。

6.晉軍乘勢急攻，加以朱序在陣後擾亂軍心，陣容大亂，崩潰四散，不可復止。晉軍乘勝追擊，時適天寒大雪，聞風聲鶴唳，皆以為晉軍殺至，晝夜不敢停息，返至洛陽，僅得十份之一而已。

（丙）此役東晉勝苻秦之原因：

A苻秦所以敗：

1.苻堅恃衆驕傲，過於輕敵，自謂「投鞭於江，足斷其流」。

2.前秦君臣之間，意見不一；且軍隊龐雜，各懷異志，無心戀戰。

3.苻堅臨陣自作主張，令引兵稍退，為晉所乘，是最大之失策。

4.苻堅連年征戰，軍隊疲困。

5.錯用降將叅軍乘第，影響戰鬥實力。

B東晉戰勝之原因：

1.東晉軍隊上下一心，士氣激昂。

2.晉將指揮得宜，戰略運用得當。如乘秦軍未集之際，速戰速決；又利用秦軍退卻之機會，一鼓作氣，故獲得全勝。

3.朱序身陷夷狄，心存祖國，如初則以秦軍虛實相告，繼又在秦軍陣後擾亂軍心，遂得以擊敗秦。

（丁）此役對南北政局之影響：

1.前秦從此瓦解，北方再度分裂。

2.東晉戰勝，江南政局得以穩定。

3.奠定南北朝對峙之形勢。

4.東晉擊敗前秦，雖未能驅逐胡族，克復神州；但也收復了不少失地，對南方的文化經濟有穩定之發展。

（十一）東晉淝水之戰為中國歷史上有名之戰役；試分析下列三項有關該戰役之問題：

A此役發生之背景。

B前秦戰敗及東晉戰勝之主因。

C此役對南北兩方政局之影響。

（一九七六年會考試題。）

答：請參閱上一題甲丙丁三項答案

（十二）東晉有那些內亂？其發生之原因如何？

答：（甲）東晉之內亂計有

1.王敦之亂：王敦以助元帝開國有功，擁據軍權，統兵於外。敦驕恣專橫，於元帝永昌二年（322），舉兵作亂。元帝憂崩。敦欲自立未成而病逝，餘黨亦為蘇峻所平。

2.蘇峻之亂：因平敦之亂有功，陰蓄異志。成帝時庾亮執政，欲排斥峻；峻乃舉兵反叛，破建康，帝被徇保，溫嶠合力平之。

3.桓溫之亂：穆帝時，桓勢力漸起。溫有謀略，曾三次北伐，聲威益顯。曾圖謀篡位。乃廢帝奕，立簡文帝，朝臣皆恐，會溫病逝，由謝安當政，國家乏幸也。

4.桓玄之亂：孝武帝自淝水亂後，沈迷酒色，為張貴人所弒。安帝嗣位，司馬道子，元顯父子專政，桓玄（溫之子）乃舉兵破建康，殺司馬道子父子，並廢安帝自立，國號楚。不久，又為劉裕所敗，亂始平。從此篡定劉裕篡位之基礎。

（乙）發生內亂之原因：

1.門第勢力太大，他們享有政治之特權，往往為寒門卑族所不滿，故分黨派。

2.政府受制於門第，他們耽於逸樂，不知振作，寒門卑族有志匡復者多為門第所排斥，因而釀成內亂。

（十三）試分析東晉滅亡之原因經過。

答：（甲）東晉滅亡之原因：

1.朝臣士族，苟圖苟安：東晉時豪門世族不但有特殊之政治地位，且生活奢靡，不知振作。

2.世族寒門，彼此敵對：寒門卑族有志匡復者在門第中之[illegible]，致使東晉多次北伐，都功敗垂成，以致無望。

3.權臣專政，內亂迭起：東晉之內亂由權臣所引致。如王敦之亂，桓溫之亂，桓玄之亂；亂事雖先後被平定，惟國力衰損過巨，遂為劉裕所篡。

（乙）滅亡之經過：

裕自平定桓玄之亂後，已掌握軍政大權，經二次北伐，破南燕，滅後秦，戰積彪炳，威望日隆，遂於晉恭帝元熙二年（公元430年）篡位，國號宋，是為宋武帝，改元永初，仍都建康，廢恭帝為零陵王。一年後弒之，東晉亡。自元帝開國至恭帝失國共一百〇三年（318—420）。

選擇題（上期答案）

1（D） 2（E） 3（B） 4（D） 5（D）
6（B） 7（A） 8（E） 9（E） 10（E）

下期預習題（五、兩晉南北朝）

（十四）何謂南朝？試述其政局演變之經過。
（十五）何謂北朝？其政局遞變之過程如何？
（十六）試述中原漢民族南遷之經過與影響。

選擇題

11.公元318年，受羣臣擁戴，在建康即帝位者為：
A晉愍帝。 B晉明帝。 C晉元帝。
D晉武帝。 E晉成帝。

12.東晉能偏安江左，享國百餘年，究其原因為：
1.諸胡紛爭，無暇南侵。
2.淝水大勝，穩定政局。
3.均勢險峻，胡人束手無策。
4.歷代君主，均是英明之輩。
5.輔助得人，奠定立國基礎。
A 1 2 3 4 5. B 1 2 4 5.
C 1 3 5. D 2 3 4.
E 1 2 5.

13.下列何者為劉裕兩次北伐中原所亡之國？
1.西燕。 2.南燕。 3.西秦。 4.後秦。
5.前秦。
A 1 3. B 2 4.
C 3 5. D 1 4.
E 2 5.

14.東晉時曾多次北伐，均功敗垂成，究其原因為：
1.君主昏庸，只求苟安。
2.世族寒門，未能合作。
3.崇尚清談，士風頹敗。
4.將領無能，戰略錯誤。
5.胡人堅守，無機可乘。
A 1 2 3. B 2 3 4.
C 3 4 5. D 1 2 3 4.
E 1 2 3 4 5.

15.在東晉北伐名將中，除祖逖、劉裕二人外，尚有：
1.庾亮北伐。 A 1 2 3 4.
2.蘇峻北伐。 B 1 2 4 5.
3.殷浩北伐。 C 1 3 5.
4.桓玄北伐。 D 2 3 4.
5.桓溫北伐。 E 2 4 5.

16.下列何者為淝水之役擊敗前秦之東晉名將？
1.謝安。 A 1 2 3 4 5.
2.謝玄。 B 2 3 4 5.
3.謝石。 C 1 3 5.
4.桓溫。 D 2 3 5.
5.劉牢之。 E 1 2 4.

17.前秦苻堅用漢人為相，致使政治修明，該人為：
A朱序。 B元吳。 C蘇綽。
D王猛。 E韓延徽。

18.下列列事何者為正確？
1.僑寄州郡為晉之賦稅制度。
2.劉裕北伐是在淝水之戰後。
3.東晉定都於臨安。
4.淝水之戰後統一北方的是北魏。
5.前秦苻堅是屬於鮮卑族。
A 1 2 3 4 5. B 1 2 4 5.
C 1 3 5. D 2 3 5.
E 2 4.

19.下列除一項外，均發生於東晉時之內亂。
A王敦之亂。 B蘇峻之亂。 C劉聰之亂。
D桓溫之亂。 E桓玄之亂。

20.淝水之戰為歷史上一場重要戰役，結果前秦慘敗，究其原因。
1.苻堅恃衆驕傲，過於輕敵。
2.前秦軍隊龐雜，各懷異志。
3.苻堅令引兵略退為晉所乘。
4.晉將乘秦大軍未集，採突擊戰略。
5.朱序在秦軍陣後擾亂軍心。
A 1 2 3 4 5. B 1 2 4 5.
C 1 3 5. D 1 2 4.
E 1 4 5.

華僑日報分類廣告 收費廉 効力大

體育

為問鼎中原每戰必力拼 南華出擊元朗
下午四時一刻警察球場揭開戰幔

（特訊）今日甲組足球聯賽排有一場獨幕劇南華對元朗，在九龍花墟警察球場上演，定下午四時十五分開波。頭場序幕戰雙方預備組聯賽元朗對南華，於兩時卅分先打頭陣，門票一律收五元。

南華對元朗甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，南華以四比〇大勝元朗。特別銀牌準決賽，南華以一比〇僅勝元朗。今午第三度重逢，南華為問鼎聯賽錦標，絕不容失分，寸土必爭。兩隊俱屬訓練有素，氣力充沛之足球隊，屆時展開一番高速度攻防大戰，定必可觀。元朗當年頭死纏爛打，作戰精神非常可畏，將予少林兵很大威脅。南華欲擊敗元朗敢死隊，要付出很大氣力和代價。花墟球地狹窄，是有名的僵石陷，爆過無數大冷門。南華渡海遠征，在警察球場作賽，實無必勝把握，稍一不慎，便會在陰溝裡翻船。今仗必有熱門，值得球迷一顧。

南華在甲組足球聯賽已出戰十五場，十勝，三和，二負，得廿三分，暫踞首席。南華較愉園多出賽一場，僅領先愉園一分。南華與加山及精工，均為出賽十五場，南華領先精工、加山各三分。南華已失七分，愉園僅失六分，加山與精工各失十分，南華仍有濃厚希望，爭奪聯賽錦標。南華是上屆甲組聯賽冠軍盟主，為了保衛錦繡山河，將傾盡全力爭取勝利。南華全隊正選球員，均曾參加世界盃亞洲區第一組外圍賽，及本土四角足球賽，每一員大將均保持最佳狀態，前仗聯賽南華以四比一大勝東方，上仗聯賽南華以二比一力挫市政，連贏兩場，添上四分，躍踞聯賽首席。南華隊如全隊踢出水準，可望勇克元朗，連過三關。

元朗在甲組足球聯賽已出戰十五場，四勝，三和，八負，得十一分，排在第九席，已非常危險。目前護級形勢，日趨緊張。光華十六戰，三勝，三和，十負，得九分，排在第十一席，倒數第二位。市政十五戰，三勝，四和，八負，得十分，排在第十席，倒數第三位。東方十六戰，五勝，六和，五負，得十六分，排在第七席，倒數第五位。今後不論對手是誰，元朗必須拚命搶分，才有一綫希望逃出生天。今午元朗以哀兵上陣，背城借一，採用道夫，密集突擊戰術，力構南華，南華如久攻不下，元朗如能追和南華，搶得寶貴一分，便算成功。少林兵擁有一對快翼，若可拉開來打，把握臨門一腳，贏面應稍高半綫。（七趾）

兩陣可能如下：

△南華
何容興
陳世九 梁兆華 蔡育瑜 駱德耀
賴汝楷 黃文偉 陳國雄
馮志明 尹志強 施建熙

△元朗
張輝東
盧福興
黃兆光 葉振發 王國健
陳發枝 吳汝賢 馬天雄
游煜華 梁金發 李龍基

昨花墟足球聯賽 5-2東昇輕取九巴
雙方實力強弱懸殊過程一面倒

（特訊）昨日甲組足球聯賽東昇對九巴，在九龍花墟警察球場舉行，比賽結果東昇以五比二輕取九巴。頭場序幕戰預備組聯賽東昇大勝九巴七比一。昨午購票入場觀衆僅得三百五十一人，門票收入一千七百五十五元。

東昇與九巴兩隊實力強弱懸殊，九巴降班已成定局，昨賽九巴無心戀戰，開賽一分鐘東昇便首開紀錄，快如閃電，六分鐘東昇已連下三城，以三比〇遙遙領先，九巴如不設防，東昇卒以五比二輕取九巴，獲得兩分。東昇擊敗九巴後，在甲組聯賽十五戰，六勝，五和，四負，得十七分，躍踞第五席，晉入五強之列。九巴十六戰，四和，十二負，得四分，敬陪末席，下屆再降入乙組。

兩軍對壘

開賽後東昇乘九巴陣腳未穩，閃電猛攻，一分鐘黃達財傳球給翁偉國，右翰位標出，十四碼斜射入左下角，一比〇東昇首開紀錄。三分鐘鄧沛強左翰位廿二碼主踢直接罰球，射入左下角，二比〇東昇超前兩球。六分鐘黃達財右翰位十二碼抽射左下角，巫毓明撲出不遠，吳錦華右翰位十七碼截得皮球，射入左上角，三比〇東昇勢如破竹。十二分鐘九巴反攻，刁漢文中路十六碼抽射中下路，巫毓明接住。四十一分鐘麥天富右翰位廿五碼淡射右角，巫毓明接住。上半場東昇以三比〇遙遙領先。

易地再戰

九巴調整陣容，周興熾入替任國安踢右後衛，黃永生改任右中衛。江達祥改任中堅。鮑少雄入代馬興強踢右翼，黃永生改任右中衛。東昇仍以原陣應戰。下半場兩分鐘黃達財左翰位扭過何翰強，十九碼射入左下角，四比〇東昇再添一球。十三分鐘九巴反攻，黃永生右翼位底綫傳中，蔡紹源右翰位八碼近射入右上角，一比四九巴捫破光蛋。十四分鐘黃永生在禁區內鏟跌曾永雄，球證吹罰十二碼極刑，翁偉國操刀，擺開二段，射入左下角，五比一東昇再超前四球。十八分鐘何翰強右翼位傳中，黃永生左翰位頂向右路，曾錦昌頂偏，刁漢文右翰位五碼休兵城下，從容射入右下角，二比五九巴仍落後三球。廿一分鐘東昇換人，黃展莊入替吳錦華踢右翼。卅九分鐘翁偉國右翰位十九碼勁射右下角，巫毓明倒地撲牢。直至終場，雙方再無入球紀錄。東昇卒以五比二騸取九巴。兩陣如下：（七趾）

△東昇
仇志強
潘長旺 謝錦明 曾廷輝 曾錦昌
曾永雄 黃達財 麥天富
鄧沛強 翁偉國 吳錦華

△九巴
巫毓明
陳家富 任國安 梁廣鴻 江達祥
鍾啟仁 何耀強 馬興強
刁漢文 蔡紹源 黃永生

總督盃昨頒最佳球星獎
精工門將卡鎬瑛蟬聯最佳防守
最佳攻擊胡國雄韓德遜同獲獎

英美烟草（香港）有限公司贊助之總督盃賽中，由本港報界選投之最佳攻擊球員及最佳防守球員獎，昨日在午餐席上宣佈由精工門將卡鎬瑛、精工前鋒胡國雄及加山前鋒韓德遜分別獲得。

去屆只設一項最佳球星獎，今屆則分為兩項，即最佳攻擊球員及防守球員。精工門將卡鎬瑛去屆奪球星獎，今次亦以壓倒性票數獲勝，再度獲英美烟草（香港）有限公司送出之一千五百元及銀杯一座，至於最佳攻擊球員獎一項，胡國雄及韓德遜因獲同票，平分一千五百元獎金及每人獲銀杯一座。

本港報界選投之球員結果如下：

最佳防守球員——卡鎬瑛（四十四票），史丹頓（兩票），馬必雄（一票），李炳雄（一票）。最佳攻擊隊員——胡國雄（十九票），韓德遜（十九票），黃尼（九票），葉頓（一票）。

總督盃足球選舉最佳攻擊球員，胡國雄（左）與韓德遜（右），各得十九票，並列雙冠軍。圖為兩人領獎後合映。

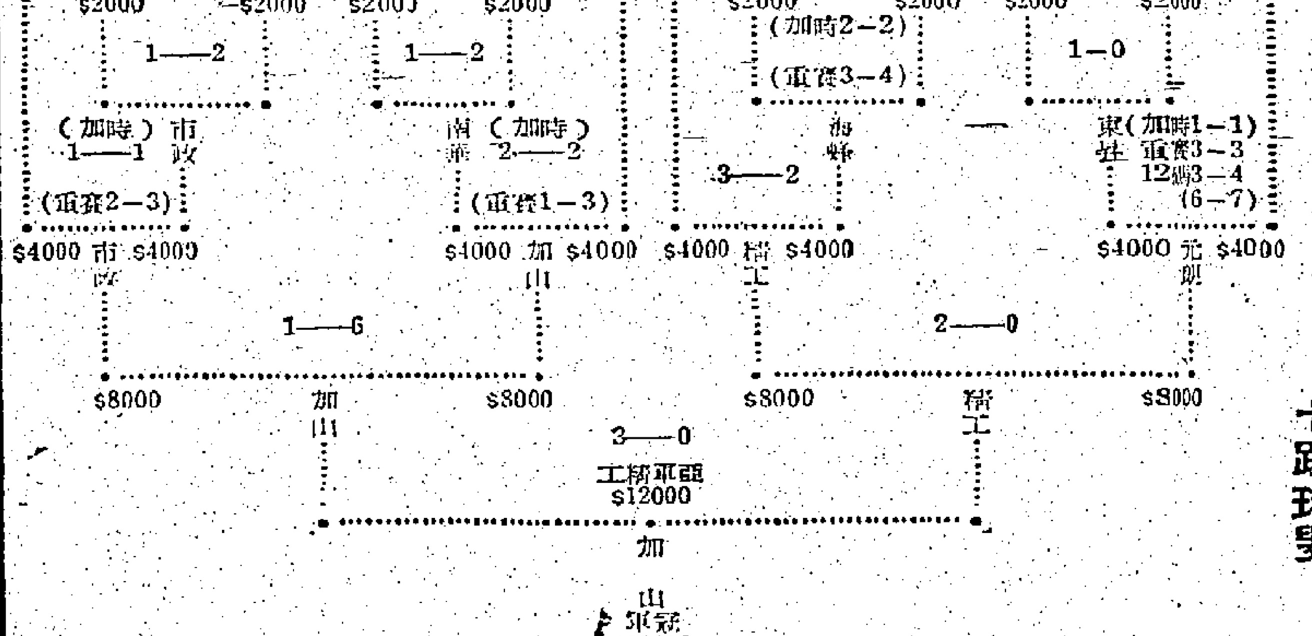
廣東足球隊 四月三日首戰港隊

廣東足球隊已定於四月一日大軍抵達香港，該隊最近之戰績甚佳，在昨據足總公佈消息，香港代表隊赴廣州練習賽時，曾經五比一，二比一敗于客軍，今次再逢，料會有一番爭奪戰了。

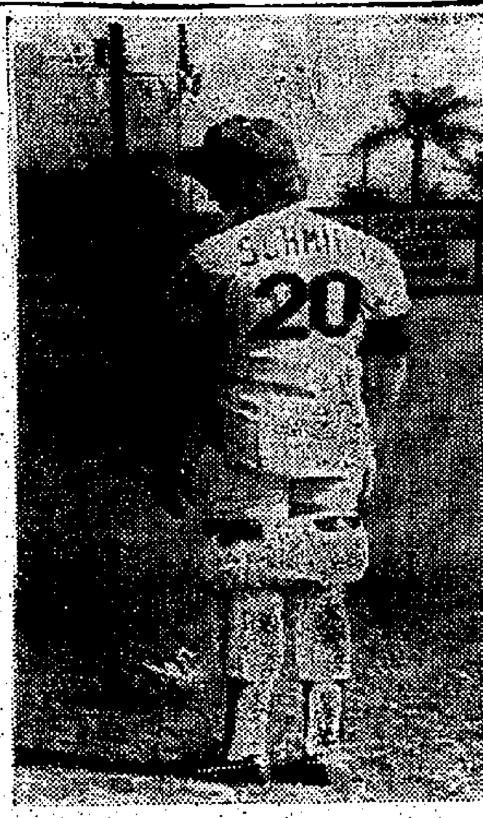
廣東隊在一九七五年全運會是和遼寧同列雙冠軍，多季比賽曾勝遼寧二比〇而居於第三位，最近訪問緬甸比賽，五場勝三和二，未嘗敗北，可見廣東隊是一支有相當實力的隊伍，今次訪港該兩場比賽香港人注目。港代表隊對廣東隊定在三日、五日兩天作賽，預售券明日上午十時起公開發售，足總已定在四月六日在大會堂款待客軍埠際賽。這支隊伍會起程赴澳門。

精武五五週年紀念 紅員就職會員聯歡
周有監誓黃品卓頒選任書

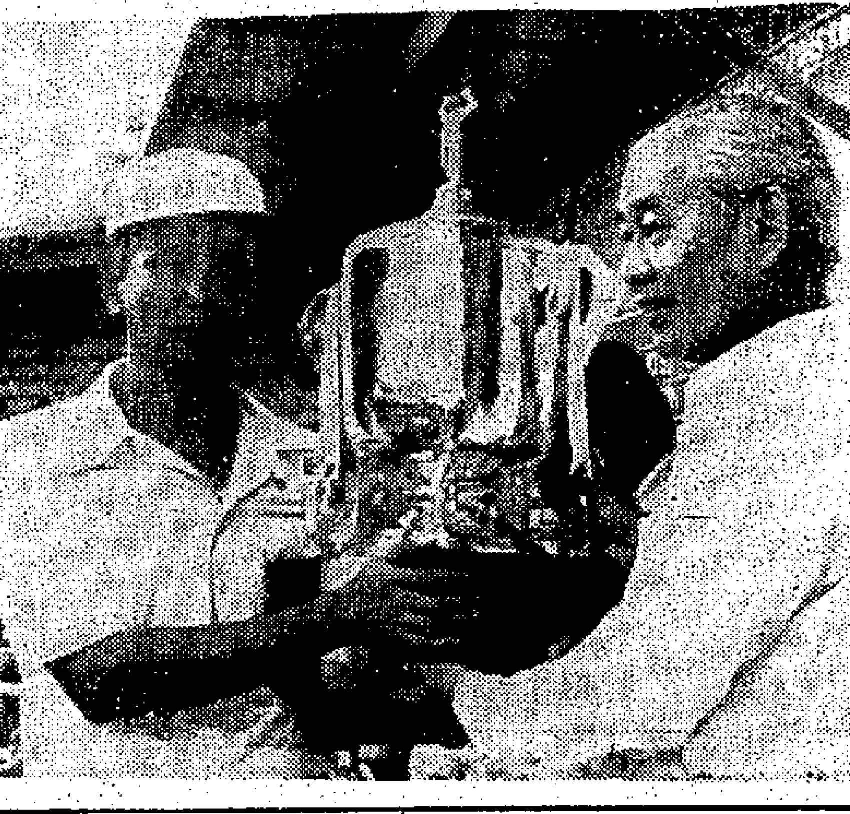
香港精武體育會昨晚假英京大酒家舉行成立五十五週紀念暨改組有限公司第六屆董事就職典禮及會員春節聯歡大會，先由主席黃汝途致開會詞，繼由副主席何慶雄，高智，陳百祥引領全體董事在誦誓前宣誓就職，恭請名譽會長周有監誓。旋由名譽會長黃品卓頒發選任證書，會長梁適華向義務教師致送紀念品，會長李添頒發上年度徵求會員頭勵優勝獎，會長高福申致送上屆主席何慶雄紀念品，會長任偉森授旗本年度徵求會員運動出發。後由監督員周有致訓詞，名譽會長接受紀念品，最後由名譽會長致謝詞，副主席何慶雄致謝詞，然後禮成攝影留念，旋即舉行聯歡宴會，筵開數十席，席間歌舞交錯，快樂氣氛，瀰漫洋溢，時至午夜，始各盡歡而別。



總督盃總成績表
七趾球叟



美國費城棒球隊練習，教練下令後，選手舒密特來不及抽好褲子，哨音已響！（合衆國際社傳真照片）



星加坡高爾夫球公開錦標大賽，亞洲名將許溪山（左）以二七七桿（六七，七一，六九，七〇）總成績，完成四天七十二洞賽程較標準桿少打了七桿，榮膺冠軍盟主，贏得首獎六千六百六十六元美元。圖為星加坡高爾夫球會長黃宗仁大法官（右）將巨型錦標頒給許溪山（左）之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

重量級拳王克萊去年曾聲稱退休，但最近又宣佈往南韓比賽。觸怒了麥迪遜廣場嘉登拳賽公司告他一狀，謂他與嘉登的合約未滿期，起訴他毀約。圖為克萊出庭應訊後離去。（合衆社）

香港青年排球男女代表隊 慶祝體育節慶兵伊館

為參加即將在港舉行之世界青年排球錦標賽，亞洲區選拔賽之香港青年男女排球隊代表，經個多月來之嚴格訓練，進步神速，因體育節來臨，本港各項球類活動，亦備受全港居民之注視，港九排球聯會為響應熱烈慶祝體育節，亦決定派出轄下香港青年排球男女代表隊，於今（廿九）日開入旺角伊利莎白青年館，作兩場分組表演賽，藉資檢討實力。

據悉：下午六時卅分，首先開上火線者，殆為女子隊，屆時將由入選代表分作A，B兩組，進行比賽，下午八時正，繼續上演之賽事，則為男子組，茲將職球員名單，採錄如次。

（男子組）領隊：黃永忠。總領隊：石振達。管理：周榮昌，教練：陳元進，助教：孟光，隊長：徐嘉誼，隊員：陳狄武，龍永康，黃見偉，楊文宙，劉孟健，黃長福，關國才，鄭智昌，梁賽光，何挺盼，王永俊，楊君偕。

（女子隊）領隊：徐惠芬，管理：石致祥，教練：劉順富，隊員：黃玉珍，吳惠芝，賢月娜，蔡綺珊，王仲璐，周燕芳，王錦秀，陳妙蘭，劉淑卿，陳淑萍，黃玉姗，羅玉娥，羅柱芬。

足總遴選會 定週四召開

足球總會遴選委員會現提前在卅一日（星期四）下午六時召開會議，因選對廣東隊陣容，時間提早一天，希特別留意。

九小總訪台 今授旗出發

九龍小型足球總會組團訪台，定四月四日出發，今晚八時在瓊華

世界乒乓球錦標賽 下月將有電視播映

現正在英國伯明翰舉行的第卅四屆「世界乒乓球錦標賽」，麗的電視已經獲得獨家電視播映權，並經定明四月十一日開始，逢星期一，星期四晚上十時零五分在麗的中文台播映各場精彩賽事。

本屆「世界乒乓球錦標賽」欣逢國際乒聯成立五十週年紀念，主辦當局特別隆重其事，而參加比賽的國家和地區亦創下六十三個，選手超過六百名的新紀錄。

第三十四屆「世界乒乓球比賽」賽程為期十一天，比賽分團體比賽及個人的競逐，男團賽方面，分男甲A，B組，男乙A，B組，男丙A，B，C，D四組，女團分女甲A，B組，女乙A，B組，女丙A，B，C，D四組。至於冠軍爭逐戰，將由男甲A，B組首二名（共四隊）進行交叉淘汰賽，勝者得決賽權，負方爭季軍。乙組、丙組，亦進行交叉賽，以確定升上甲組或乙組的地位。

男甲A組是：中國、捷克、匈牙利、西德、法國、英國、印尼、澳洲。

男甲B組則由南斯拉夫、瑞典、日本、蘇聯、南朝鮮、羅馬尼亞、丹麥、波蘭八隊組成。

女甲A組有：中國、匈牙利、英國、捷克、羅馬尼亞、瑞典、保加利亞、比利時、北朝鮮。

女甲B組是：南朝鮮、日本、蘇聯、南斯拉夫、西德、法國、波蘭、香港、印尼。

自去年十月以來首場參加國際性網球賽金夫人參加在德薩斯州舉行里安麥花倫盃網球比賽中的演出精彩。對蘇絲特的一場初賽中輕易以二比零獲勝，圖為她反手擊球的姿態。（合衆社）

本週足球秩序

△甲組聯賽（三月卅一日星期四）

賽事	時間	球場
精工對愉園	八時	大球場

△甲組聯賽（四月一日星期五）

賽事	時間	球場
市政對流浪	四時十五分	花墟場

（頭場預備組賽精工對流浪開二時半）

△乙組聯賽（四月二日星期六）

賽事	時間	球場
恰和對卜公	二時半	嘉山場
星島對駒騰	四時三	嘉山場
區際賽		
吉卜賽對寶石	四時半	九龍仔
寶路華對圖殺	四時半	九龍仔

△表演賽（四月三日星期日）

賽事	時間	球場
香港隊對廣東隊	四時正	大球場
序幕賽		
港青隊對香港B隊	二時三	大球場
港會對足總盃賽	二時九	嘉山場
九巴對乙組仙特	三時正	九龍仔
中華對公民	二時正	跑馬地
航校對警察	二時九	大坑東
保濟對流華	二時正	嘉山場
強華對首備	二時正	跑馬地
香島對港會	二時正	嘉山場
五一七對大田	二時正	大坑東
中青對友邦	三時半	大坑東
港大對傑志	四時三	薄扶林
煤氣對興約	十一時	嘉山場
福建對港青	二時正	跑馬地
天天對瑞聯	二時正	跑馬地
西話對新聯	二時九	大坑東
中聯對天獄	二時九	小西灣
區際賽		
臨田對隊賽	二時半	跑馬地
赤柱對老福	二時半	九龍仔
新界對港城	二時半	跑馬地
李陳對屋邨	二時半	九龍仔
三美對深井	二時半	跑馬地
明星對好源	一時正	九龍仔
卜公對光青	一時正	嘉山場
劍光對茶會	二時正	九龍仔

△表演賽（四月五日星期二）

賽事	時間	球場
香港隊對廣東隊	八時正	大球場
序幕賽		
港青對陸軍	六時三	大球場

△甲組聯賽（四月七日星期四）

賽事	時間	球場
光華對九巴	四時三	花墟場

預備組聯賽於二時半開始

華僑文化

健社詩刊

（詩）冬至（五律）

伍國杰

海角逢冬至，鄉深思客思。也知天轉逝，漸見日長時。揭娜閑神在，梅花試早暉。古年原有兆，瑞徵可曾知？

（前題） 李少白

天律陰陽換，梅花訊早傳。陋徽迎盈謝，臨俗賀新年。遇節西洋曲，漸居墨風天。吃驚街賞耳，多少酒中仙！

（前題） 張江美

寒流來北地，春意在南枝。大小年齊記，知長日暗移。遇節防冷驗，處處見情閒。當有留佳色，非濁風麟私。

冬至（並序）

陳其浩

健社與春秋社，舉行一九七七年度首次雅集之日，宜樓主人把揚風雅，不惜再以斯題屋假作吟壇，盛情可感，同人中心誠之。李白有云：況陽春召我以煙景，大塊假我以文章。此情此景，尤堪欣賞。爰就健社冬至詩題試詠其事，聊誌弗忘。

陽生冬又至，挖雅假宜樓。濟濟共歡聚；懷緒再投。乘儀堪飲博；做節信優游。添綫不原綉，且詩報為侯。

註：武林舊事，冬至謂市三日。乘儀飲博，名曰做節。

（前題） 蕭君亮

玉琯復灰動，陽生一綫中。光陰嗟過客；消息春來鴻。海角羈身久；天涯望眼窮。梅花開處處，風故國同。

（前題） 藍戒三

斯管分一綫，此上寄陽回。消息梅初洩；精神柳暗催。五紋添刺綉；六琯出飛灰。醞釀陽春勵，春隨好句來。

（前題） 譚耀華

漫漫今日短，從此晝初長。地氣重新川；天心細測然。中原飛雪亂；南國早梅香。易卦方占復，對揭懷故鄉。

（前題） 呂錦洲

葭灰飛後一陽生。客邸徒嗟歲月更！久厭風霜勝傲骨；每思探春繫閒情。樓頭有約就詩酒；世上無端動甲兵。待得寒隨臘去，陽春和煦慶時清。

（前題） 林壽愷

節過歲物報嘉祥。刺綉工添一線長。曖律催燃新爆竹；新醅佳釀溢新觴。鍾竹徑凌寒碧；風擁梅林送暗香。雅愛狂吟騷背上，攜筇耐冷佩詩囊。

（前題） 林仁超

葭琯依稀捷報宜。錦春攜暖近南天。寒破銅缽歌當局；虔拂金爐逆古年。光景漸明衿袖裏；風雲回合尚樽前。沿看斗柄旋新運，又統中原任縱鞭。

（前題、回文） 高國華

長途訪艷冷尋蹤。勝迹多臨霧鳳濃。走野山殘葉落；鳥飛空樹陳雲封。茫茫白雪凝叢草；寂寂寒煙鎖碧松。香舞花開新弄綠，荒郊踏步獨扶筇。

（前題） 張方

葭灰又見偏飛揚。斗柄回旋日漸長。節物驚心天亦變；兵戈擾耳客如常。無絲祭臘遊祠廟；有幸挑燈讀老莊。歲月頻添人益健，好風詩酒樂春陽。

（前題） 麥善慶

翦梧蕭索負風儀。歲月渾如順水舟。林木凋疏飄敗葉；錦衣珍重易輕裘。天心已許風光換；雲意潛將暑氣收。已過重陽冬又至，早梅傳訊餞殘秋。

（前題） 陳冠夫

陝醱鐘首兆由庚。節氣從頭推復更。有腳留光方健步；無心奉息漫藏迎。錦貂初御寒爐近；風律乍傳翠琯鳴。坤後陝占回復象，葭灰吹動一陽生。

（前題） 黃志鴻

詔罷孤負事無成。催臘寒陰閲氣橫。吟到梅香春意動；坐看貸物客心驚。繁霜漸染潘郎鬢；萬代誰譜杜老情？鑑角晞光添復線，從茲計日一陽生。

（前題） 呂偉東

冬至開樽醉此翁。陽升陰伏拂和風。新紹穀上寒流退，春到南枝滿眼紅。

（前題） 胡雲生

短按今添一綫長。又逢冬至在他鄉。萬重烟霧隔鄉夫，遊路依然在湘北。

（前題） 洪餘水

既是一陽生，氣温高似夏。反常非好天，憶翻偕伯仲。

（前題） 梁軾昭

二氣循環調四序，節臨冬至一陽生。春回但願無刀甲，請盡人間戰伐聲。

（前題） 卓淡影

一線添來晝夜長，一陽應節送羣芳。眼前萬物滋生趣，祗盼春風到一方。

（前題） 鄭齊白

初長日晷日今臨。天暢陽和花開心。大地春回溫不滯，老夫無病亦呻吟。

（前題） 八五翁

人情冷暖天尤甚，萬物生機入春時。湧出梅花春信綫，佳氣新象待相期。

（二）

微寒景物踏大南。春向園花開下頭。六箔葭飛冬至夕，年來心與酒同談。

一新寒 魁斗（譚觀華評）

（冠軍 潘學增）
新書才子陳三畏。稔把儒生競元爽。批：用實首劉向典實，鐵眼特佳，網席而走，介冠一軍。

（亞軍 胡雲生）
新法剃公行已敗。稗聞子貢說能寒。批：鎔經鑄史，工於對敬。

（季軍 陳其浩）
新寂又營舞難寫。高樓更上不勝寒。批：語極典，有讀論。

（殿軍 陳紅葉）
新野火燒民氣寒。鴉門夜寂客心寒。批：信手拈來，自然工整。

（四名 藍戒三）
新嫁客逝雨茶淚。稊世誰憐萬叔寒。

（五名 胡雲生）
新人高標名朋來。文士埠沽志節新。

（六名 林壽愷）
新山鬪偶滿如娛。百新文才落更新。

（七名 施今我）
新總夜酒三條足。大地春回萬象新。

（八名 呂錦洲）
新亭極目山河異。北海踏尋說月寒。

（九名 梁軾昭）
新書萬冷寒公偶。稊雨情温萬叔寒。

（十名 陳其浩）
新朝人效揚雄美。宋世誰憐范叔寒。

明珠社佛史專修班 本週日黃家樹主講

明珠社中印佛史專修班，本週日（四月三日）早上十時，由黃家樹導師主講「世界同時諸外道」。歡迎社友參聽。該節一次講畢，下會仍由黃氏主講，題目另行公佈云。

（詩）看劍

曾希穎

平生抱負等千將。入世一竅在骯髒。淺火煅所不避，七尺焉能耐羈韁？冰天早試學屠龍，炎徼壯年事鼠鬥。南北浪走竟何成？彼舊見戲亦殊虞。荒亭老兵知者誰？脊力既窮氣猶咋。但知守一百可棄，安用江湖換京洛？少陵高歌手長鑱，託命天涯慰離索。開來翻灑且酹酒，醉後引臂偶解擾。光煒拂閃秋星，音烈輕彈越雷析。坐看貫日吐白虹，起舞騰空逐雁鶴。萬靈年觀定神駭，千軍速指自膽落。正恐仰射驚霄宇，還嫌俯抑創海若。如何身世曉相背，乃竟蝸見一角。吳季雖堪懸墓門，朱雲寧容試錄諤。聊堪對成坐馳，風馬雲車入遙邈。

游青松觀後舟中作

洪肇平

數過蒼園地，島處最清爽。園柳千絲垂，小立水亭側。池荷萬蓋仰。何來江南景？海外得恣賞。適觀神往。於此長道心，縱目齊萬象。雖無酒可飲，醒醉同一放。扁舟等騎鯨，悠然脫羈鞅。

夏日與肇平亞彌畢道樹下談詩

黃建忠

風來何處釋離愁？對坐高談當俊遊。年來松陰團碧氣；退從詩卷論時流。雖謂可奈風雲悪；難地誰知日月悠？北堂相見聞說散，拼將身世付滄洲。

食米入口額削減

二季食米入口額照基數九二點五進口

目前存倉較去年末季增，產區來源正常，二季消耗量較還常少，是合理調節，反應良好。二季入口量八萬二千七百五十噸，較首季少二千二百卅七噸，米市穩定。

（特訊）第二季食米入口額昨（廿八）日港府工商署已向有關入口米商通知，照基數百分之九十二點五進口，亦即是比較第一季入口額減少百分之二點五。由於目前本港食米存倉量比較去年末季季尾增加，同時各有關產米區供應正常，而第二季食米消耗量通常比第一季減少，故此第二季入口額相應作合理調節。昨（廿八）日米市穩定，顯示反應良好。

昨（廿八日）據入口米商消息：第二季食米入口額，工商署已向有關入口米商通知，照基數百分之九十二點五輸入。基數為八萬九千四百六十噸，而第二季入口量為八萬二千七百五十噸，即是比基數減少六千七百一十噸，亦即是比第一季減少二千二百卅七噸，減少百分之二點五，因為第一季照基數百分之九十五輸入，輸入總量為八萬四千九百八十七噸，這是合理的調節。原因之一是現在本港存倉食米總量約為六萬四千噸，是穩定的水平，比較去年第四季末米存倉總量六萬二千噸增加。原因之二是各有關產米區供應本港食米維持正常，估計輸入比重最大的中國大陸，最近供應本港食米並沒有減少，今後一季內仍將如此。同時最近中國大陸運來的食米，品質比前改善。其三是第二季天氣逐漸轉熱，食米消耗量通常比第一季減少，因為第二季食米進口作合理調節，可以使供應食米的品質更為鮮雅。

昨（廿八）日米市稍呈穩定，顯示反應良好。入口米商十四家開盤，提沽食米四十八款，其中廿二款有成盤的，大陸米佔一千一百七十中包，泰國米佔五百八十大包，澳洲米佔五十小包。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百卅五元，洪字新絲苗每担一百三十元，梧字新絲苗每担一百廿八元，大字新油粘每担九十九元，日字新油粘每担一百一十二元，利字新油粘每担一百元，慶字新油粘每担九十八元，新桂花粘每担九十九元，明字新油粘每担一百〇五元。泰國金龍新香米每担一百一十六元，青龍白米每担一百〇八元，金門香米每担一百一十二元，青象香米每担一百〇五元，青鶴糯米每担七十七元，藍金鐘新米每担一百〇六元，澳洲袋鼠絲苗每担一百廿一元。

又據米業人士透露：第二季輸入的泰國米，有關入口米商預先訂購數量，達百分之八十，近期內訂購只是補充性質。現在泰國米訂價仍然報穩，百巴仙中上級新香米每噸三百二十美元及三百廿三美元，中級新香米每噸三百一十美元，百巴仙普通新米每噸二百九十美元至二百九十三美元，十五巴仙谷仔米每噸二百七十美元，三號米每噸二百六十美元，中級新米碎每噸一百九十八美元，糯米每噸一百九十六美元。

廠家接海外單呈青黃不接態

押滙業務稍告放慢

向外採購廠料與季節性貨補充俱乏積極象

個別工業生產欠理想接做打包貸款頗審慎

（特訊）月來，銀行進出口押滙業務稍呈放慢，儘管業內頭寸鬆弛，但銀行對貿易貸款以審慎處理。銀行同業拆息報跌，美元與英鎊做價報升，歐洲美元與亞洲美元利率平穩。

據金融業消息報導：本月份以來，銀行出口押滙業務比對上兩個月較為淡些，一方面是過去幾個月來，一般工廠接單較少，這可從今年來各月的出口統計數字減縮反映出來，另一方面，三月份是接洽遠洋秋冬貨新單的最旺時間，有關廠家正與海外買家密切商洽中，即使有貨的廠家，都要等候訂單談成後才會陸續接運出口。在此情形下，出口押滙業務自然相對放慢。

在進口押滙方面，月來經銀行開出信用證向外地採購原料的亦無增多，因為一般原料商對工業產銷前景不十分看好，大家都在觀望工廠方面的接單情勢，預料在接單明朗些後，才會採取適當的採購措施。至於趕辦季節性貨品亦同樣疏落，補單訂購今年冬季貨者更少。故整個進口押滙業的表現大致感到平淡。

金融界人士又指出：去年本港的出口貿易迅速上增，一般銀行在押滙業的貸款普遍增加，一改往常的審慎態度，但今年來又回復過往的審慎作風，接做打包貸款尤緊，對部份客戶增加授信的要求，極小心從事，這並不是業內銀根緊的關係，而是因個別工業生產不理想，所以不得不針對個別情況貸款。

銀行頭寸放出 拆息低成二厘

又據金融業消息報導：由於銀根鬆弛，加上同業拆盤求借疏落，業內拆息低跌，昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息以三厘二五開成，其後某若大銀行又放出大批港元頭寸，以致拆息率降至二厘收市。

在銀根鬆的刺激，加上近日外地流入的美元稍減，港市美元兌價上揚，昨（廿八）日，銀行業內美電以四六四至四六四點二〇開成，隨後徘徊於四六四點六〇至四六四點七〇之間，收市時升至四六四點九〇至四六五點一〇，業內美匯兌價亦因美元上升被拉位高，買入為七點九八五，賣出為七點九九五。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出，一個月期四厘八一二五，兩個月期四厘九三七五，三個月期五厘〇六二五，六個月期五厘半，九個月期五厘五六二五，十二個月期五厘七五。

亞洲美元利率，一個月期四厘七五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘，六月個月期五厘三七五。

織廠近期需用不多

棉紗市勢交投仍靜 普通幼紗欲升無力

紗廠對長期客戶照常小量供應

（特訊）昨（廿八）日棉紗市，交投仍靜，但價格普遍站穩，紗商向外訂購棉紗仍少，布廠及棉針織廠近期需用棉紗亦未有大量購入。

據紗商指出：目前布廠需用的棉紗，以十二支及十六支較為增加，針織廠需用中、幼支紗數量不大，故此普通及精梳中、幼紗價格欲升無力。至於空氣紡七至十支紗，雖然紗廠未有開出較遠期交貨的大量實盤，但對於每宗一、二百包仍然照常供應長期客戶布廠需要。

昨（廿八）日紗市，仍是疲穩狀態。港產七至十支〇・E紗開價一，八二〇元至一，八五〇元，十支A級紗一，八二〇元，十支B級紗一，七二〇元，十六支A級紗二，〇〇〇元，十六支B級紗一，八八〇元，廿支A級紗二，一〇〇元，卅二支A級紗二，四〇〇元，卅二支半精梳二，八〇〇元，四十支A級紗二，五〇〇元，四十支半精梳二，九〇〇元。南韓卅二支普通紗二，一〇〇元，四十支普通紗二，二〇〇元至二，二二〇元，卅二支精梳紗二，六〇〇元，四十支精梳紗二，七三〇元。台灣七至十支〇・E紗一，六八〇元至一，七〇〇元，卅二支精梳紗二，六〇〇元，四十支精梳紗二，七〇〇元。巴基斯坦十支〇・E紗一，六三〇元至一，六五〇元，十支普通上級筒庄紗一，六八〇元，十支中上級筒庄紗一，六四〇元至一，六五〇元，十支中級筒庄紗一，六〇〇元，十二支上級十六支上級筒庄紗一，八五〇元，十六支中上級筒庄紗一，八二〇元至一，八三〇元，十六支中級筒庄紗一，七六〇元至一，八〇〇元，廿一支上級筒庄紗一，八八〇元，廿一支中上級筒庄紗一，八五〇元，廿一支中級筒庄紗一，八〇〇元。

國際出口保險 在港開聯會

交換工商信用財務資料

（港訊）國際出口保險會議於昨（廿八）日在文華酒店舉行，由瑞弱時主持開幕禮。

國際出口保險聯會（BERNE UNION）乃一國際組織，會員多為各先進國家之官方及半官方機構組織，對各該國之商業及出品提供出口保險及財務援助。

本港之T.M. ASSOCIATES乃該聯會部份主要會員之香港通訊代表，於本港收集信用資料及研究本港工商業之情況，將本港出入口商及工業界提供可靠之信用資料，以促進本港及外國工商界貿易之了解。該公司經理劉和新君昨晤該會之會員及代表多人，並互相交換意見。

在該公司乃 DUN AND BRADSTREET INC. USA之本港代表，提供市場信用及財務服務。

歐洲外滙市場 黃金價銳挫

英鎊略升美元走勢疲軟

（特訊）布魯塞爾廿八日電：星期一，歐洲外滙市場上，美元開市價略跌。

黃金開市價，蘇黎世每安士一五〇・六二五美元，下跌三・二五美元，倫敦每安士一五一・六二五美元，下跌二美元。

倫敦英鎊略升，由一・七一七七升至一・七一七八美元，蘇黎世英鎊由四・三七五〇下降至四・三七三五瑞士法郎，法蘭克福英鎊四・一〇八降至四・一〇五馬克。

美元開市價，法蘭克由二點三九二下跌至二點三九馬克，蘇黎世由二點五四七二下跌至二點五四六一瑞士法朗，阿姆斯丹由二點四九六〇下跌至二點四九四二荷蘭盾，巴黎由四點九七五〇下跌至四點九七三五法朗。

美元開市價，布魯塞爾由三五點六七五〇上升至三六點八六八比利時法朗，米蘭由八八七點四〇上升至八八七點六〇里拉。

東京美元收市時稍為下跌，由二七八點八〇下跌至二七七點七〇日元。

鮮蛋市疲價續下降

六綫新貨供豐

泰星品入倉待價，海外運途中尚有相當。鴨蛋味蛋皮蛋仍疎俏。

大陸產跌二至八元，南非廿元

（特訊）近日大陸雞蛋來貨漸趨正常，外地貨綫有運到，市場貨源充裕，價格繼續下跌，交投略呈疲態。鴨蛋、味蛋及皮蛋來盆仍未見豐裕，價格依然偏高。

最近一星期大陸運港雞蛋數量頗為充裕，顯然已恢復缺供前的水平。暹羅、台灣、南非、星洲及美國貨源有供過於求之勢，市場貨源有抵埗，許多拆銷商入貨已呈飽和態，交投漸趨疲滯，價格自上星期三大跌六十元（每千隻）後，近日繼續下瀉，其中上海各級雞蛋跌三至四元，容奇三級下跌五至八元，湖南各級下跌五至六元，惠陽、陽江、江蘇等貨亦下降二至八元不等。外地貨由於成本高，適逢市滯價跌，紛紛入倉候市，近日暹羅存倉有小量提沽，四二〇庄正牌每箱成一二三元，四八〇庄副牌成一一二五元，比上週跌價後繼跌數元。南非貨各級每箱大跌廿元，三六〇庄三級每箱成一二五元，四級一一七元，六級一〇五元，一級一一〇元，七級九十三元。星洲貨情更疲，近日到貨之二千五百箱新貨，三六〇庄每箱一百元。據市場消息稱：台灣及暹羅貨續有運港途中，相信抵埗開盤後，亦難逃脫被頂爛市的厄運。鴨蛋、味蛋、皮蛋的來盆仍未見充裕，售價依然偏高，但由於需求不多，對市場的影響不大。

昨（廿八）日上環蛋欄部份品種成交價大致如下（每千隻計）：上海大超鷄蛋三三二元，一級三一五元，二級……衡陽大超鷄蛋三〇五元，一級二九三元，二級二八七元，二級二七〇元，四級二六二元，容奇三級鷄蛋二六六元，四級二六二元。容奇超鴨蛋三六三元，特級三一九元，湘潭一級鴨蛋三一一元，二級二九七元，三級二八二元，衡陽一級鴨蛋三二〇元，二級三〇二元。市橋超鴨蛋三六九元，排鴨蛋三三九元，特級三二一元。惠陽特級鴨蛋三一六元，一級二九四元，二級二八七元，陽江超級鴨蛋三五九元，排級三三三元，特級三二一元，厦門大超鴨蛋三七四元，超級三四一元，一級三二一元，漢口味蛋蛋級四〇八元，排級三八八元，特級三七三元，頂級三五八元，大級三三九元，廣州鵪鶉蛋每打九角。

英北海儲量值三千億元

（路透社加拿大多倫多廿四日電）荷蘭皇家蜆殼石油公司的董事長帕辛迪爾指出，他的石油集團估計，英國的北海油田所儲藏的石油，照現時的市場價格折算，可值三千億美元左右。

帕辛迪爾在加拿大皇家俱樂部講話時指出：「在屬於英國的那部份北海中，石油儲藏量估計為三十億噸，或二百億至二百五十億桶。」

他說：「在這個總量中，大約三分之二已被發現，餘下的三分之一亦將被發現。」

帕迪辛爾本身也是英國蜆殼石油公司的董事，他說：「蜆殼和標準聯合石油財團在到了一九八〇年底的時候，可能為開發北海餘下的油田而投資九十億美元，在一九八五年，聯合財團可能會再投資相當於上述資金數量一半的資金。」

商場季節淡月 印尼購貨淡態持續

銀緊息高最大阻力 經星轉輸亦縮

（特訊）印尼商場仍在季節性淡月中，港貨去銷續減少，近日印尼商家來港購辦貨品很少，不但食料雜貨及日用品如此，工業用原料亦如此。

昨據本港辦庄透露：印尼商家來港購辦貨品續減少，原因是印尼商場仍在季節性淡月中，不但由本港直接去銷印尼的貨品數量減少，即由星洲轉銷印尼的貨品也是疏落。目前印尼商家對於食料雜貨、洋雜日用品購辦亦提不起興趣，透過本港向日本及其他地區訂購工業用原料亦呈靜止狀態。

辦庄人士指出：目前港貨去銷印尼的最大阻力，就是印尼政府對於很多貨物入口，既提高徵稅標準價，同時又規定入口商在輸入有關貨物之前，要預繳一筆按金，印尼商場銀根緊絀，利息高昂，成為一部分貨品的最大阻力。

在過去三個月內，港貨經星洲轉輸印尼還有相當，但近來亦告顯著減少，預料印尼商場的季節性淡月尚有三個月持續，港貨直接及透過星洲轉輸印尼仍將是冷落的。

澳葡貿易陷於停頓 出口外滙蒙受凍結

葡幣與澳門貨公價未訂

〔本篇小字難以辨認，以下為約略讀出的內容〕（澳門特訊）葡國宣佈士姑度貶值後，澳門政府均未有將士姑度與澳門幣比值宣佈，而澳門西洋銀行自本月一日起，便將士姑度對澳門幣公價停止掛牌，由於葡澳外滙公價尚未訂出，造成兩地貿易亦完全停頓。一筆為數達千萬之外滙，是澳門出口商對葡國貿易款，據報早已匯返澳門，但西洋銀行因士姑度與澳門幣滙率未訂出，便將該筆外滙扣押，遲遲未將結滙發放給各出口商。

據澳門出口商會消息：澳門商人早有定例，遇士姑度或葡幣貶值時，買方應求簽單時之滙率。

葡國政府將士姑度貶值，並未將貶值消息通知葡國進口商，葡國進口商便藉此理由，拒將受貶值前的訂單依約付款與澳門商人，因此澳門商人為了蒙受損失，曾先後派出代表向有關監督處請求解決困難，並與西洋銀行交涉，要求西洋銀行出具證明，向葡國入口商追收因貶值遭受損失之利益。但迄今未獲澳門當局正式答覆。又據澳門商人說：澳門政府未宣佈士姑度與澳門幣外滙公價比率前，澳門與葡國之間貿易，實難恢復正常。

股市交投持續沉靜 做價輕微低順

四證總值一千九百廿三萬元，恒生指數跌一點二〇，只銀行類無變，公用紡織類微升。兆豐祥派中期息六分，亞洲保險末期息二角半。

（特訊）昨（廿七）日香港股市續呈疲軟，整日交易數值依然偏疏，整日之成值仍不足二千萬元。當昨日上午開市，部份欲有向好之趨勢，做價稍見提升，惟是一般股市人士對後市信心不強，無力支撐而賣家亦沒有於沽售，故上午做價只盤旋低軟。由於欲升無力，午後復市資盤壓力略增，致使午後市道疲軟勢稍明顯。

據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一千九百二十三萬元。至於指數方面，恒生指數上午收市報四〇六・六二，下午收市指數跌一・二〇，報四〇五・〇九，比較上週收市……

去週收市指數跌七・九一。遠東分類指數只銀行類無變動，公用及紡織類俱輕微報升外，其他各類俱輕微報低。金銀綜合指數為三五八・八二，比去週收市跌三六・一一，比去週收市指數跌二・〇八，比去週五跌〇・一一。在遠東交易所有成交之一百零三項股票中，上升者有二十二項，下降者有三十二項，無變動者有四十九項。

據兆豐祥置業董事局宣佈中期息每股六分，截止過戶日期為四月十九日至廿六日。另據亞洲保險董事局宣佈末期息每股二角半，截止過戶日期為四月十二日至廿五日。

各項股票交投不脫沉靜，多數股票在各項熱門股之做價大致以九龍巴士較好，比去週收市價位提升二個價位，金銀行做價仍企於去週收市價位水平。其他熱門股做價……

[illegible]

港金市價牛皮偏軟

議息去七角收市為八三七・九

美電挺高成四六五・二

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿八）大勢穩好，價格多告揚升。九九金交投仍活，雖然外國西歐金市週首例無報益，由於上週走勢有如波浪式做價一起一落，反覆向好，買賣觀望靜待變化，但好友不甘示弱，仍然入市操作，尤以國際財閥虎視眈眈擇肥而噬，買空賣空活躍。人心謹慎不敢過份作勢，缺乏利好支持，大部份以短綫求利，淺嘗輒止，趁低扯起獲利又回吐，中牟利，故做價走勢反還趨低。當晨盆開出八三八・〇〇，比較上週末收市價高四元四角，初期好友尚操作標高二元，追公價掛出八四〇・〇〇，與現市接近，隨見趁高推售增加抑低五元七角。以後走勢呈好淡相持，價位一上一落，輾轉回順，金市最高八四一・五〇，最低八三四・三〇，收市為八三七・九〇。

〔約略讀出〕九九金上午開市八三八・〇〇，比較上週末收市價高四元四角，最好八四〇・〇〇，最淡八三四・三〇，下午開市八三八・一〇，先升上八四一・五〇，後低下八三九・〇〇，又扳上八三九・七〇，又低同八三九・九〇，收市八三七・〇〇，早晚盆差距低一角，比較上週末上升四元三角，漲息去七角，塲內上牌現貨交收一千二百両。

〔約略讀出〕美鈔挺升，用家入貨轉增。美鈔開市四六三・〇〇，最好四六三・〇〇，最淡四六〇・〇〇，收市四六三・〇〇，比較上週末上升……

港滙率指數

〔約略讀出〕（港訊）本報新聞處發表：港圓一九七七年三月廿八日（星期一）之國際滙率指數為一〇四・五。

尚有經濟消息刊在第五張第二頁

國際股市金融行情

（一九七七年三月廿八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	— 5.80	(412.30)
午市	— 7.10	(411.00)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

	買盆	賣盆
滙豐	H.K.$17.19	$17.39
置地	H.K.$ 6.80	$ 7.00
怡和	H.K.$16.36	$16.58
和記	H.K.$ 3.04	$ 3.24
會德豐	H.K.$ 2.31	$ 2.53

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —3.66 (925.26)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 — 6.76 (4978.25)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ —2.35	(151.20)
尾盤	U.S.$ —3.55	(150.00)

美元開市價格：

法蘭克福	2.3900	馬克
倫敦	1.7178	美元
東京	278.50	日元
巴黎	4.9735	法郎

大陸來增星洲冲場

生猪供需尚告平穩

成盆六千八百餘頭，新界大猪跌廿五元，燒種新界升廿五元，大陸升廿元。

（特訊）港九生猪市道，昨（廿八）日大陸來貨略增，新加坡亦有冲場，新界上市不多，供需尚稱平穩。全日成盆共六千八百六十餘頭，其中大猪五千三百四十餘頭，燒種一千五百二十餘頭。成盤互有榮降，新界大猪下跌廿五元，燒種升廿五元，大陸燒種亦漲廿元。

大陸猪共成五千三百七十餘頭，其中大猪四千八百五十餘頭，頭盆三百六十元至三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元。燒種五百二十餘頭，揀手貨頭盆成五百六十元至五百五十元，其餘平均做四百八十五元。以上生猪係由：浙江、湖北、河南、湖南、廈門、梧州、洪江、陽江、江門、惠陽，汕頭等地運港。

新界上市九百三十餘頭，內有大猪一百九十餘頭，頭盆成五百二十元至五百一十五元，尾盆成四百八十元至四百七十元，四百六十元，四百五十元。燒種七百四十餘頭，細身揀手貨頭盆成六百三十元至六百二十五元，尾盆六百一十元至六百元，中猪頭盆成五百七十五元至五百六十五元，尾盆五百五十元至五百四十元。

星加坡生猪五百六十餘頭，計大猪三百五十餘頭，每担成四百五十元，中猪二百餘頭，每担五百八十元。

麵粉市暢疲各異

重輕根粉持穩勢

白粉價高欠行麵飽粉企

（特訊）麪粉市況銷勢暢疲各異，港產牌價無調整，下價白粉較多銷，加拿大重根粉銷勢正常，成價亦鮮榮降，麪飽粉有來不多，堅定，日本重、輕根粉保持穩勢，美國白粉銷勢欠行，日本白粉上落輕微。

港產麪粉上價重、輕根粉，爭銷激烈，牌價企堅，加拿大重根粉近少變化，好運四號有到暫未定價，升九、沙士堅成四十三元，紅龍成四十三元五，飛馬、鷄仔成四十四元，三角扱硬四十五元，雙十近期有到，堅持四十七元。日本重根粉價廉易銷，綠毛新儼成廿三元，立字、賣寶同價沽出，紅花成廿二元，世運下月初到交企穩廿四元。

加拿大麵飽粉百磅庄膏松仍沽八十四元，日本根白粉，一級新到成廿五元，彩雀、A、C、E同價沽出，楊梅成廿四元五，顯學新儼成廿元，聖火、飛彈下月成初花分成卅三至廿五元。

美國白粉價高欠行，五燕成卅六元，烟斗、珍珠成卅四元。日本白粉花麥美麥製廿五九元，銀戒成廿四元，美成十七元五，并賣十月字初花亦成十七元五。

日本貼現率降至五厘半

（路透社日本東京

香港金融行情表

（三月廿八日）

九九金每司兩（最高）八四三・〇〇　（最低）八三四・四〇　（收市）八三七・九〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四六四・八〇
美電	一〇〇	四六四・二〇
美鈔	一〇〇	四六三・五〇
英鎊	一〇	八〇・〇〇
加拿大鈔	一〇〇	四四〇・〇〇
法國法郎	一〇〇	九二・四〇
瑞士法郎	一〇〇	一八一・二〇
西德馬克	一〇〇	一九三・三〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・九〇
荷蘭盾	一〇〇	一八五・二〇
澳洲鈔	一〇〇	五〇八・〇〇
日本鈔	一〇〇〇	一六・六六
菲律賓披索	一〇〇	五八・五〇
紐西蘭鈔	一〇〇	四二〇・〇〇
坡鈔	一〇〇	一八七・六〇
台灣鈔	一〇〇	一二・一八
泰國銖	一〇〇	二三・一〇
印度勞比	一〇〇	四七・〇〇
澳門紙	一〇〇	九一・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・五〇

銀行專家預測 美今年利率可能要升起

短息升一厘至厘半，基本利息將升至七厘半。

（紐約電）據銀行家指出，聯邦政府借款需求，和民間公司借款需求，很可能使美國今年的利率升高。十天前，花旗銀行表示，今年短期利率可能上升百分之一至一・五。此一預測造成股市大幅下跌。

自此以後，紐約其它銀行也預測利率將上漲。大通銀行說，由於經濟的復甦，利率將會提高。大通銀行認為利率的上漲幅度，視聯邦準備理事會未來的貨幣政策而定。

經濟學家和分析家普遍認為，年底前，基本利率將由目前的百分之六・二五升為百分之七・七五。三個月期國庫券利率將由百分之四・六七五提高為百分之六・五。長期貸款和不動產抵押貸款利率，也將上升。銀行家認為，今年總信用需求，將增加百分之十八，成為三三七、〇〇〇百萬元。

英國紡織廠 推出新纖維

（倫敦電）英國一家大紡織廠，高陶德公司（COURTAULDS）即將上市推銷一種新的「纖維素黏液」所做成的纖維，稱為「維洛夫特」（VILOFT）。這種新纖維將廣泛地與多元脂及棉花混合使用。

高陶德公司預料，維洛夫特纖維的第一個可能用途是做毛巾及圓領汗衫。維洛夫特正在威爾斯北部格林菲德的工廠製造中。生產能量不久便可達到每年一萬噸。

去月銀行存款續增 共達四五三億餘元

較一月份多十一億五千萬元，增幅二點五六。放款四四九億七千萬元，多十三億六千萬元，增幅三點一。存放海外少四千三百萬元，減幅零點一六。

（特訊）本港銀行業監理處昨日（廿八）發表統計數字顯示：今年二月底時，本港銀行存款總額為四百五十三億四千七百萬元，其中活期存款為一百一十二億七千四百萬元，定期存款一百七十四億九千萬元，儲蓄存款為一百六十五億八千三百萬元。

二月份銀行的一般流動情況為百分之四十三點八九。

以下為二月份銀行業務及貨幣供應統計表：

甲、銀行業務統計表

（領有牌照之銀行）（七十四）

資債	（以百萬元計）
（一）存款	四五・三四七
（二）欠外地銀行額	二八・四六五
（三）其他負債	八・四七一
負債總額	八二・二八三

負產	（以百萬元計）
（一）現金	[illegible]
（二）外地銀行欠款額：1.即期或短期可提取款項	[illegible]
2.定期存款	[illegible]
（三）放款：1.本港	[illegible]
2.外地	[illegible]
（四）投資：1.本港	[illegible]
2.外地	[illegible]
（五）其他資產：1.本港	[illegible]
2.外地	[illegible]

（按）今年二月份本港銀行總存款比上月份增加十一億五千六百萬元，即增百份二點五六，其中活期增六億四千八百萬元，即增百份六點一，定期增五千一百萬元，即增百份〇點六，儲蓄增四億三千七百萬元，即增百份二點七。

二月份銀行總放款比上月份增十三億六千八百萬元，即增百份三點一，其中對本地放款增八億八千四百萬元，即增百份二點九，對外地放款增四億八千四百萬元，即增百份三點五。

而外地銀行存放本港銀行存放海外同業減少四千三百萬元，本港同業則比上月增四億七千五百萬元，即減百份〇點一六，即減百份一點六。

太古洋行

通告

太古洋行董事局曾於一九七七年一月宣佈，對太古集團之地產業務進行全面檢討，並研究太古洋行附屬公司太古地產有限公司（以下簡稱太古地產）在本港證券交易所掛牌上市之問題。現太古洋行與專業顧問磋商之後，擬在適當條件下，使太古地產在今後三個月內申請在本港證券交易所掛牌上市。

太古洋行董事局認為，在太古地產申請掛牌上市之同時，應設法使太古洋行屬下所有地產業務統轄於一間上市地產公司之下，故太古地產董事局與太古昌發展有限公司（以下簡稱太古昌）董事局現正謀求雙方取得協議，由太古地產以其股份換取太古昌股份，使太古昌成為太古地產之全股附屬公司。太古地產現已持有太古昌已發行股份百分之五十點零八。鑒於有關事宜已在磋商中，太古昌董事局已向本港證券交易所要求暫停買賣太古昌股份。太古地產董事局及太古昌董事局之財務顧問分別為亨寶財務有限公司及獲多利有限公司。

太古集團

香港一九七七年三月二十八日

華僑經濟

太古洋行董事局昨宣佈
太古地產三個月內上市
太古昌股份今起停買賣

（特訊）太古洋行董事局（廿八）日宣佈：太古洋行現擬在適當之條件下，使其屬下之太古地產有限公司在今後三個月內申請在本港之證券交易所掛牌上市。同時，太古地產有限公司及太古昌發展有限公司雙方之董事局現正謀求取得協議，由太古地產以其股份換取太古昌股份，使太古昌成為太古地產之全股附屬公司。

太古昌發展有限公司股份將由今（廿九）日起暫停在本港之證券交易所買賣。

太古昌洋行董事局發表之聲明全文如后：

「太古洋行董事局曾於一九七七年一月宣佈，對太古集團之地產業務進行全面檢討，並研究太古洋行附屬公司太古地產有限公司在本港證券交易所掛牌上市之問題。現太古洋行與專業顧問磋商之後，擬在適當條件下，使太古地產在今後三個月內申請在本港證券交易所掛牌上市。

「太古洋行董事局認為，在太古地產申請掛牌上市之同時，應設法使太古洋行屬下所有地產業務於一間上市地產公司之下，故太古地產董事局與太古昌發展有限公司董事局現正謀求雙方取得協議，由太古地產以其股份換取太古昌股份，使太古昌成為太古地產之全股附屬公司。太古地產現已持有太古昌已發行股份百分之五十點〇八。鑒於有關事宜已在磋商中，太古昌董事局已向本港證券交易所要求暫停買賣太古昌股份。太古地產董事局及太古昌董事局之財務顧問分別為孛寶財務有限公司及獲多利有限公司。」

輸荷比盧受管制
棉針織三角褲睡衣
採特別授權出口
具去年實績廠商可申請

（特訊）本港工商署昨日（廿八）通知出口商有關輸荷比盧之棉質針織三角褲及睡衣，特別出口授權暫方案。

該署前宣佈對輸荷比盧下列第十六類紡織品，實施特別出口授權方案，在七六年一月一日至十二月卅一日期內，具備有關項目付運貨績之出口商及製造商，始有資格參加。

貨名一，男裝及童棉質無彈性及非塗膠針織或鈎織長內褲及三角褲。二，女裝及女童及幼童棉質無彈性及非塗膠針織或鈎織短褲及三角褲。三，男裝及女童棉質無彈性及非塗膠針織或鈎織睡衣及睡裙。（二）已填寫出口商統計表之合格商號，將於日內接到書面通知，列明可接納個別商號申請出口授權書之最高數量。此等「指定數量」乃由該署考慮各商號在七六年一月一日至十二月卅一日期內之實際付運貨績後而算出，並由出口商與製造商五五平分。管制措施實施辦法如下：（甲）該署之書面通知並不能賦予輸出之權力；然而，合格商號可根據上述書面通知，申請出口授權書；（乙）出口授權書有效期，以輸出有關項目為發出日期起計之三個月內，或直至七七年十一月卅日為止，而以較早之時間為準；（丙）出口證可根據已批准之出口授權書按正常辦法申請；（丁）如屬女裝、女童及幼童棉質無彈性及非塗膠針織或鈎織短燈籠褲及三角褲，在七七年一月一日以後，由合格商號付運之數量，悉數由本署按該等商號之「指定數量」扣回；及（戊）該署在七七年十一月廿六日以後，不再接受出口授權書申請。倘若認為需要在七七年十一月廿六日前結束該方案，當會儘早發出通告。

擬獲得更詳盡資料者，可與下列職員聯絡：陳錦標──工業助理員電話：五──四四八一三四。

非洲禿參挺
魷魚價疎好
佛手果穩定

（特訊）生苡米欠行，實感新貨拆一二〇元，暹羅糯身貨碼頭成一〇五元，各途芡實沽疏，上海貨近到暫未定價，原粒大芡實以二千七百元沽盤，泰興佛手果市穩定，一級拆一千二五〇元，二級拆一千二百元，各途圓果大部寄貯冷房，求善價沽，川耳、西耳疏好，廣南全貢耳，價大欠行，一級撥一萬六千元，二級拆二十斤價為一萬元，廣州及佛山新白蒜，外客揀場，市價回升，兩者共成二十噸每噸二千一百元，汕頭新火蒜抵埗暫未交易。內地魷貨疏，暹羅貨乘機抬頭，特大原皮魷成一八六〇及一六五〇元，加大成一五五〇及一二〇〇元，大原皮魷成一千及九五〇元，非洲禿參值疏挺好，特大條成三三八〇元，頂大一四八〇元。

泰幼糖二百噸
首運港試銷
係星洲轉來較受注視

（特訊）昨（廿八）日砂糖市，淡勢持續。泰國幼砂糖首批將於四月由星洲轉運來港試銷，較受注視。

據糖業人士透露：泰國幼砂糖訂價雖然比較低，但泰國方面要求的起碼買盤量很大，一萬噸起碼數量，F・O・B・每噸二百四十七美元，加上每噸十九美元至二十美元運費及保險費，如果到達本港船邊交貨每噸約為二百六十餘美元，本港商家不容易直接向泰國購買。四月份將有二百噸泰國幼砂糖由星洲轉運來港試銷，可能是星洲方面的國際貿易商向泰國購買大量幼砂糖，除了轉銷其他地區之外，亦有一部分準備轉運來港。

昨（廿八）日港市仍然很淡，南韓幼砂糖現貨碼頭交收每擔八十一元，四月付船每擔八十一元〇五角，成交五十噸，五至六月付船每擔八十一元五角及八十二元，成交二十噸。大陸榴花中粗砂現貨碼頭交收每噸一千二百八十元。

生產力促進中心邀請
英國專家來本港主持
非破壞性試驗研討會

香港生產力促進中心邀請英國一位非破壞性試驗（NON DESTRUCTIVE TESTING）方面專家利革達（MR. J.D. LAVENDER, F.I.M., M.INST.P., M. INST. NDT.）來港，於四月主持一連串研討會和訓練課程。

利革達是一位在品質保證、訓練和非破壞性試驗的服務方面非常有經驗的顧問專家，曾在英國多個不同工業和研究機構內服務多年，包括：BROWN-FIRTH RESEARCH LABORATORIES, EIRTH-VICKERS STAINLESS STEELS, STEEL CASTING RESEARCH AND TRADE ASSOCIATION（SCRATA）等。曾出版很多技術性文章，於五四年加入冶金學會，七二年成為榮譽會員。同時又是物理學會和英國非破壞性試驗聯會會員。

非破壞性試驗是指所有那些在測驗材料性質和用途特性時，不會損害到材料本身及其用途方法。利氏將會為非破壞性試驗的技術員、工程師和那些有興趣研究工程、品質控制、器材構造的壽命和安全問題的人士，介紹一些切實的非破壞性試驗技術研討會。

射綫照像技術於四月六日舉行，將集中討論X光綫和R射綫的技術，用以檢察焊接部份的內部缺點，像熔接夾雜物、透入、不接合、金屬厚度變更、空穴、外來雜質、裂隙、裂縫和多孔性的檢查。

非破壞性試驗研討會：超音波技術於四月七日舉行，是講述共鳴法和回聲法的技術，共鳴法技術能夠用來規限裏面較平滑、平行和同中心材料的厚度，回聲法技術能夠測出鑄造夾雜物、內部的破壞、裂隙和裂痕與及作為厚度的規限。

非破壞性試驗研討會──磁裂探測、液體滲透劑和渦流技術於四月十九日舉行。磁裂探測技術可用作測驗鐵磁材料之表面或面下由於疲勞、高熱、應力、夾雜物、氣包、不熔解、溶渣、侵蝕和磨擦所引起的裂痕。同時，又可以測出裂隙、洞及夾雜物、多孔性。液體滲透劑技術可用作檢查所有表面上的缺點，而渦流技術之變化作導性、壓厚、冶金性質、更可檢查包覆、厚度，並且亦可檢查出不合用的材料、裂縫、多孔性、表面加工和間斷。

上述研討會除討論每種技術之理論、器材、用途、好處和有關技術外，還會討論到有關問題、安全措施的條件和使用NDT技術員的訓練。

預防安全措施的訓練課程於四月十二日至廿二日舉行，這個訓練課程是專為日間忙於工作，不能抽空參加上述研討會之人士而設的。所有研討會將會包括在課程之內。

如欲獲知詳情，請與香港生產力促進中心聯絡。電話：五──四四三一八一，三──八〇八二五一，或三──四三八二五一。

太古匯豐退休金投資
去年獲利全配予客戶

太古匯豐福利保險有限公司宣佈：一九七六年參加太古匯豐退休金計劃之客戶獲利週一分一厘五八，盈利全部分配予客戶。該公司去年底結算資金總額逾港幣一億一千萬元，比前一年增加四千萬餘元。

該公司為匯豐銀行集團與太古集團之合資機構，專為本港僱用二十五人以上之工商企業提供綜合靈活之退休金計劃，其投資基金分散投資於世界各地以謀厚利。故參加此退休金計劃之公司能以最低代價獲得最佳投資之利，投資管理服務有限公司辦理。

太古匯豐退休金計劃公司總經理金覺時宣稱：「投資盈利愈多，則其退休金儲備成本愈低。太古匯豐退休金計劃證明是對勞資雙方均極有利。有僱員供款及無須供款兩種計劃可供選擇。本公司代客辦理一切管理事務，編製退休金週年報告，策劃投資並辦理稅務磋商等，故僱主工作負擔較輕，只須通知僱員之變動而已，同時由於退休金係由本公司代為保管經營，僱員有更多保障而安心工作。」

和記總部七職員
獲長期服務獎章

和記企業有限公司主席兼行政總裁韋理在首次舉行和記總部辦事處職員晚宴席上，頒贈七個長期服務獎與總部職員。

和記企業有限公司新長期服務獎章，頒給女士是一個胸針；頒給男士則是個襟針。獎章質地自十年服務銀底鑲指，以至四十年服務銀底鑲十八K金及鑽石。

韋理在頒贈儀式中表示：我們相信，和記成就與未來成長，有賴每一級職員不斷忠誠服務。和記集團在本港和海外各公司中，共有九百一十二人服務超過十年長，他們在和記工作時間，總計達一萬四千三百年。

和記集團顧問（中國貿易、保安及社團關係）陳鏡波，是七位獲得長期服務獎章和記總部人員之一，贈與一個十五年服務銀襟針。

銀行監理處發表
去月港幣供應額

（特訊）本港銀行監理處昨日（廿八）發表二月份貨幣供應統計：（一）市面流通之合法硬幣及鈔票（A）1.商業銀行發行五、三八六。2.政府發行五五八─五、九四四（以百萬元計）。（二）領有牌照銀行持有之硬幣及鈔票（B）一、一〇四。

（三）銀行以外人士持有之硬幣及鈔票，即（A）減（B）等於（C）四、八四〇。

（四）持牌銀行活期存款（D）一一、二七四。

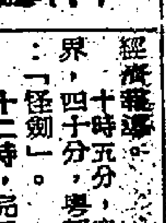
（五）貨幣供應（注解一），即（C）加（D）等於（E）一六、一一四。

（六）持牌銀行定期存款（F）一七、四九〇。

（七）持牌銀行儲蓄存款（G）一六、五八三。

（八）貨幣供應（注解二），即（E）加（F）加（G）等於（H）五〇、一八七。

今樂府



香港一台

六時，與第二台節目相同。七時，香江之晨，四十五分，（新聞天地）。九時，太平山下漫步。十時，少年故事「陷阱」，卅分，我為你選唱。十一時，民間故事施公案「黃天霸金殿揚威」，四十五分，笑不笑由你。十二時至下午六時，節目與第二台相同。六時，新聞及「新聞天地」，卅分，大城市小故事。七時，新聞及「新聞之窗」，十五分，商業實務英語，四十五分，「孖Q六環彩」。八時，青草地、溪水旁，卅分，龍爭虎鬥。九時，轉播BBC新聞及「今晚時評」，廿分，咬文嚼字，卅分，古今奇談。十時，民歌選唱，卅分，舊曲重溫。十一時十分，夜、笛、談。一時，與第二台節目相同。

香港二台

六時，新聞、天氣及潮汐，輕音樂及時代曲，四十五分，BBC新聞及特寫。七時，每朝七點。八時五分，BBC特寫節目。九時，「妙韻笙歌」。十時，粵劇精選。十二時，幸福玻璃球。一時，新聞，十五分，下午旋律，「食經」，卅分，「中式龍虎榜」。二時卅分，「母嬰健康常識」。三時卅分，情海波瀾「愛神的影子」。四時，青春交響曲，三分，「音樂齋」，卅分，「面懵得意講」。五時八分，「新聞天地」。六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂，四十五分，逍遙音樂會。十一時，新聞，十分，愛曲夜眠邊。凌晨一時四分，歌伴知音。凌晨三時四分，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞報告，名曲選播，天氣報告，名曲選播，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，天氣預測，清晨雅趣，卅分，天氣報告，新聞專輯。八時，天氣報告，（繼續清晨雅趣）。九時，新聞簡報，漁民天氣，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），卅分，天氣報告，香港怪現象。十一時，新聞簡報，「千嬌百媚靈謔漢」，十五分，時代曲，卅分，一身是膽「伏虎雷威」。十二時，漁民天氣報告，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，祝壽祝婚節目。二時，新聞簡報，蛇口蛇心，卅分，午間劇場「曲終人逝」。三時，新聞簡報，卅分，小兒護理。四時，新聞簡報，賽馬貼士，七彩廣播圈（繼續七彩廣播圈），四十五分，新聞簡報，實地播出花墟警察球場足球聯賽「元朗對南華」下半場比賽過程。五時五十分，賽馬貼士，時代曲，漁民天氣報告。六時，新聞專輯，賽馬座談會。七時，新聞簡報，四十五轉三十三又三分一。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續四十五轉三十三又三分一）。九時，新聞簡報，水晶球。十時，新聞簡報。十一時，天氣報告，星下談。十二時，天氣報告，新聞專輯，卅分，懷想曲，五十七分，新聞簡報，完。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，你的早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續你的早晨）。八時，新聞報告，（繼續你的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續你的早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，輕快的節奏（繼續輕快的節奏），卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告，中總測驗英文科，卅分，新聞簡報，遠東交易所今日上午證券開市行情，小姐、太太、廚房、廳堂。十一時，新聞簡報，「名劇選播」「愛貓的人」，卅分，新聞簡報，香港證券交易所、遠東交易所今日上午股市行情，時代曲。十二時，新聞報告，電影故事「屈原」，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，有律無律。一時，新聞專輯，天氣報告，卅分，香港證券交易所、遠東交易所今日上午股市行情，金銀指數，市行情及賽馬貼士。二時，新聞簡報，年青人時間，（繼續年青人時間）。三時，新聞報告，遠東交易所今日下午直至現在為止成交最多之十種股票及成交價位，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，漁民天氣報告，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情、遠東交易所今日下午股市行情及金銀指數，時代曲。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，中總測驗英文科，粵曲精選。九時，新聞簡報，德語課程，卅分，新聞簡報，常用旅遊英語。十時，新聞簡報，樂苑花絮，卅分，（繼續樂苑花絮）。十一時，新聞簡報，天氣報告，突破時刻，卅分，新聞簡報，五十七分，唱片不停。十二時，天氣報告，新聞簡報，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣，宗教節目，清晨甘露。八時十五分，福音廣播，四十五分，天恩，節目預告，漁民天氣。九時，時代曲，卅分，天氣，早晨約會。十時卅分，漁民天氣，時代曲，卅分，天氣。十一時，寄華重重，卅分，天氣，粵曲。十二時，粵曲，卅分，小球世界。一時，圖力球消息，時代曲，卅分，漁民天氣，祖國音樂。二時，心曲寄情，卅分，天氣。三時，粵曲點唱，卅分，天氣。四時卅分，天氣。五時，滑談手相。六時，天氣，粵語流行曲，卅分，兒童節目，卅分，賽狗消息，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，十五分，轉播圖力球賽事至完場。

麗的中文台

六時五十五分，早晨。八時四十五分，粵語長片：「五虎平西」。二時，節目介紹，四十五分，新聞及天氣報告，五十分，錦繡前程。三時，星期美，三時卅分，七俠五義。四時，新聞及節目簡報，下午茶，卅分，「麗的影院」：「龍虎恩仇」。六時，六合彩，廿五分，兒童世界：宇宙飛俠。七時廿五分，觀點與角度，卅分，新聞及天氣報導，卅分，天龍八部。八時廿五分，新聞，卅分，世界風情，五十分，鬼馬功夫。九時廿分，新聞、天氣及經濟報導。十時五分，賽馬世界，四十分，粵語長片：「怪劍」。十二時，完播曲。

麗的英文台

八時十分至十一時，教育電視。五時，兒童世界：卡通片集、小寶貝、小叮噹、五小福、科學怪人，四十五分，新聞及天氣報告。六時，春滿杏林，卅分，千面笑匠片集。七時，辣手神探片集，新聞及天氣報告，五十五分，觀點與角度。九時，飛利浦影院：「留牌大班」。十一時，午夜電影：THE DANGEROUS DAYS OF KIOWA JONES。一時卅分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

十二時，「父親大人」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，粵語長片：「金玉滿堂」。三時，「第二劇場」：夜深沉。四時，粵語長片：「封火紅蓮」。五時卅分，「跳飛機」。六時，卅分，「柔情萬縷」，新聞及天氣報導。七時，五分，「觀點與角度」，翡翠劇場：「北斗星」。八時，「狂潮」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，新聞報導，四十五分，最後新聞報導。十一時，「保鏢」片集。十一時四十五分，「華芳譜」片集。十二時四十分，國語長片：「相思」。二時十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「芝麻街」。五時，英語長片。六時，卡通片，四十五分，新聞及天氣報導。六時卅分，新聞報導，五十五分，「歌樂青春」片集。八時四十五分，「無敵金剛」片集。九時十五分，新聞報導，「觀點與角度」，廿分，「神探俏嬌娃」片集。十時廿分，最後新聞報導，廿五分，「C. AYHANGER」。MARY HARTMAN MARY HARTMAN。十二時十五分，「女中豪傑」片集。一時卅分，全日播映完畢。

佳藝電視

二時，教育電視。六時，節目預報，新聞，十五分，卡通片，倩女幽魂。閒及天氣報告，觀點與角度，五十五分，萍蹤俠影錄。八時一分，機場七七，廿分，仙鶴神針。九時廿二分，即日新聞精華，卅分，初級日語。十時，職業英語。十一時，商業會計與管理，卅分，秘書實務。十二時卅分，孟麗君。全日播映完畢。

劇影藝術

無綫電視第五期藝員的
「皮大衣」與「雷雨」

康路

邵氏兄弟有限公司與無綫電視有限公司聯合主辦之「藝員訓練班」，第五期同學結業典禮，日前在北角麗都酒樓舉行，除由全體卅一位藝員演出「歌、舞、劇」節目外，演出兩個獨幕劇。節目相當豐富。筆者本他們的戲劇導師任伯江兄之邀，我主要是去看他（她）們兩齣話劇的演出，不揣譾陋，還是就我個人的意見略評如下：

（一）皮大衣

這是凌鶴基的劇作，曾經在學師戲劇節中得過獎，情節很討人歡喜，喜劇的質素也高。

游佩玲飾演與經理（麥大城飾）偷情的太太，經理送她一襲名貴皮大衣，因為被經理指派去日本接洽生意的丈夫（關錦鵬飾）將要回家，恐怕丈夫發覺，巧施妙計支使女僕（謝玉英飾）以五十元的賤價典當，對丈夫詭稱拾來當票要丈夫去取贖，以為便可瞞天過海，誰料丈夫贖回來的竟是一條廉價披肩，而那襲名貴皮大衣卻穿在跟丈夫一同去日本辦事的女秘書（湯懋蘭飾）身上，作繭自縛的太太不勞目定心眩，有苦難言！

太太的戲份很重，也正是可以盡量發揮的機會，譬如在女僕的面前故作莊重，在經理面前賣弄風情，嬌慵萬狀，在丈夫面前作愧於心，在女秘書面前既妒且恨。這其中的表情變化，未能層次分明，也平白放過了可以表現的機會，殊屬可惜。

經理的演技，頗見生動，可惜欠缺風度，嬉皮笑臉固然未到家，裝腔作勢也無大亨氣質，有待磨練。

女僕過於造作，誇張而不自然。丈夫堅毅太低，趣象還算不俗，在太太面前內心引疚與假意輕鬆的情緒表現，也欠刻劃，應該對角色的體會再深入的揣摩，否則過於皮毛，難以入戲，將來在螢光幕上的面部特寫，便全無戲味了！

女秘書的戲份雖少，卻正是可以討俏的角色，可惜不能把握少許勝多許的機會，以致表現得平淡，最後的出現，應該站在舞台的中心點，故意向太太眩耀，也就是把外衣放在椅背，妻子不應坐入。如果換作有經驗的演員，正好表現魂不守舍，當他的外表面不自然，可能非戲時的位置有所出入，舉止失措的機會而更能表達她的心緒不寧，可惜她又平白放過了！

女僕當了皮大衣回來的時候，與太太對面而立的佇的時間太久，以致幾乎接不下去，頗露排練未夠。太太對丈夫說拾回來的當票以為是「馬票」的台詞時，丈夫欠缺反應，應該有「暗笑」的表現，演來未夠細膩。

以前演這個戲的人，時常遵照劇本唸作「皮大衣」，以粵語的語彙說來相當礙耳，這次他們懂得唸作「皮大褸」，值得一讚。

（二）雷雨

這次演的是最後一幕，魯貴沒有出場，所以一開始便是周萍與四鳳已經得到魯媽的許可一同出走，不料記恨在心的繁漪從樓上下來，叫周冲出來揭破他們兄妹的醜聞，又要周冲跟四鳳出來與新婚相見，揭破這家多重亂倫的關係，四鳳羞慚無地朝向花園走去，衆人呆若木雞，就此潦饑收場。

照劇情的發展，距離全劇結束的時間不遠，何以不演到周冲追出，與四鳳雙雙觸電死，周萍樸園相繼自殺，殊為不解，最少也要讓周冲也跟隨四鳳走出，沒有理由目送她奔逃不理，而衆人也就此呆住了！

蘇少玲飾演魯媽，造型太嫩，最少也該在額上添多幾條橫紋，唸詞大多數面對台下，應該面向衆人。

梁倪輝飾演周萍，內心的憂鬱感情的衝突也無層次，顯然體會角色的功力未夠。繁漪（黃楚英飾）也無歇斯的里的表現，矛盾、激動、憤怒、怨恨的表達也欠深刻，表情太表面化，尚未入戲。

陳志榮飾演魯大海，無甚表現，固然在戲份上也無戲可演，站着乾着急之外便入場去找黃包車了，未入場前呆立一傍，情緒並未關注左右為難的反應，也表達不出粗魯的氣質。

周冲（卡迪遜飾）表現得不俗，周冲與繁漪的一段對話時，四鳳與魯媽都無反應，顯然排戲時缺少角色間的照應。四鳳（朱美玲飾）對角色的揣摩也欠份量，太表面化，對於茫然、惘然與處處被動的表達未夠。

周樸園（陳漢華飾）無儀態，反而有處之泰然的型態，亦無激動的感覺。綜觀全劇，所有角色，都有未曾經過「培養感情」的感覺，可能由於演出前聚多數目都要加演出的原故，以致猝然演出，情緒還未安定下來，便要匆促出台，自然難以入戲，亦難深怪，雷電的效果，也做得不夠，所以氣氛的營造也感不足，減弱了感染力。

香港青年話劇社定期四月一、二、三日在大會堂劇院上演三個現實生活劇作。圖為演出海報的美術設計。設計者：譚秀珍

・劇壇史料・
一九七五年劇壇回顧（三）

寒達

三月份

加利臣戲劇社，三月一日在大會堂劇院，演出午夜劇場英語話劇，晚上十時半開演。

校協戲劇社選出之優異劇作，三月一日及二日兩天在灣仔聖公會鄧肇堅中學匯演，及加插校協排演之「五月四日的小息」與新僑中學演出「午休的時候」，共演出六場。得獎作品優異者計有李海明之「動盪」，黃玉蘭之「白鴿籠」，張偉明之「難忘的暑期工」，詹鳳嫺之「小風波」，丁家湘之「無底的洞」，林蕙蘭等之「我們」，石擢興等之「升中試」，及施德濱之「變的一記」。

入選作品有吳家禧「放學後」，黎小鋼「一件小事」，陳秀鸞「佃」，盧偉力等「染缸」，劉美美「人與人的關係」，劉倩儀「離騷」，陳家揚等「一代」，洪淑芬「無根的一路」，朱聯仲「夢」，蔡家樹「香港一學生」，李海明「窮孩子的一天」，張伙妹「趁花還未謝」，陳敏生「鄰居」的時候」。參加劇作共收到一百七十八個，由五位評判批選，在這當兩個代的香港劇本荒，令人興奮，足見有此來新血，無限潛力，有未現待發掘培養，不可忽視。

元朗文藝協進會舉辦話劇比賽，三月十五日在元朗大會堂舉行頒獎禮，借娑中學演出冠軍劇「希望在人間」，由鍾逸傑夫人頒獎。

油蔴地街坊福利會，三月十八及十九兩日在大會堂劇院演出「酒色財氣」，龐焯林、李萍聯合導演。

女青年會家庭婦女部舉辦劇本寫作比賽，由黎覺奔、陳有后、鮑漢琳擔任評選。冠軍為陳寬肩之「望遠」，亞軍為甘淑儀之「心證」，季軍為鄧戲的故事」，優異獎有禍全之「反哺」，伍勉德之「媽媽怎麼辦？」，朱葉易枝之「狂流」，及鮑瑞鴻之「愛勝恨」。三月廿一日在大會堂劇院演出冠亞季軍三劇。由林植宜夫人頒獎。「望」劇由羅大亮導演，「心」劇由鍾華超導演，「反哺」劇由遂夫人導演。

聖芳濟各書院舊生會，三月廿三日在大會堂音樂廳演出「鐵蹄」，編導：莫秀，及「明末遺恨」，編導：殷巧兒。

市政局主辦由廿個本港劇社聯合演出之「曹禺戲劇節」，由廿三日至四月一日在大會堂劇院演出「北京人」，由陳述、張牧及黃柏鳴聯合導演。

生會，三月廿九及卅日在香港大學陸佑堂演出卡繆原著的「正義之士」，吳鏗生導演。

四月份

協恩中學戲劇社，四月一日及二日兩晚在大會堂音樂廳上演張曉風編劇，江偉及卓逸才聯合導演之「和氏璧」，四日在九龍明愛中心重演。

在四月一日至六日，「曹禺戲劇節」演出「蛻變」、「明朗的天」，周勇平聯合導演，及「膽劍篇」，簡醒、陳有后聯合導演，四月十三日演出「曹禺與中國」。

朱瑞棠、李國恩、華聯合導演。

（評）（疑）（陣）

采莽

香港仔工業學校鮑思高同學會十月十八日及十九日在大會堂音樂廳上演「疑陣」，李冷編劇，關懷導演，原著劇名為「危樓」，我看的是十九晚，這裏就個人意見略予評述。

故事懸疑性很濃厚，雖然犯疑的地方很多，可是因為劇情抽絲剝繭的關係，仍然對觀衆有吸引力。

配樂與音響效果相當成功，因此營造氣氛的成績不弱，可惜燈光的控制不大準確，甚至有完場時半分鐘仍未熄燈的。

兩對不同顏色與類型的梳化，對稱排列在舞台中央，看來有點怪相；祇可以解釋為舞台的面積很寬大，兩套不同類型的梳化同時擺在一個廳裏。

電話就放在正中的梳化几上，亦非一般習慣的擺設，即使解釋為方便給聽而拉放在几上，相距不遠的酒吧上又另有一個電話，也似乎有兩者安置得太近的感覺。

演員們的演技相當均勻，彼此間的銜接相當緊湊，每個角色都有不同的表現，也沒有太弱的一環，也沒有出現於搶戲的現象。

舞台藝術之史的發展

趙如琳

換言之，就動作而論，姿態應為象徵情境之必需的姿態；衣飾無所謂歷史的根據，而是找尋關於人物性格之象徵的真實，藉其剪裁與色彩以表出人物的性格；舞台裝置祇蘊含暗示，這些暗示由綫條與色彩表出，用垂直綫來設計這種象徵的綫條，以顯示崇高，和無盡窮的時空感，以簡美主義為前提，用珍貴的材料，如檀香木、象牙、五光十色的絲綢，以替代那些傳統的庸俗的木板、紙板、布幕之類的東西。而以節奏統治一切。

然而，象徵主義者的舞台裝置之目的在給我們那些人生事件的靈魂，但當演員嘗試去風格化和節奏化他的姿態和對白時，卻時常保持着三重積。他不單祇用他的靈魂，他之下意識的心靈去表演，而且也運用他的軀體，這種三重積的存在，與其非物質的抽象的環境之間開闢了一度深淵，破壞了所期望的佈景之統一，而陷於與繪畫式之二重積的裝置同樣的錯誤。

戈登格雷是劇壇的怪傑，他的自相矛盾的理論和夢想與實踐相去遙遠。他的主張是奉演出者為劇場的暴君，把莎士比亞下放，視劇作家為難堪的障礙；演出者可以依自己的意圖而隨意增刪劇本；將演員驅逐出劇場，為了他們之難於駕御，而代之以超級傀儡。這種傀儡是古代木偶的後裔，一種神的遺像，是一種高尚而美麗的藝術之最後的記憶。它刻劃人類軀體之「出神狀態」，喚起了埃及藝術之平靜和無感覺性這種古代的神聖的概念，和表情之機械化。至於舞台裝置，他崇尚佈幔的運用，抽象的，象徵地運用，結果成為非物質的，不再屬於和演員相同的世界。戈登格雷自掘墳墓，他創立的完美的舞台藝術的理論給自己的實踐破壞無餘，特別是他之排斥演員，這自古以來被視為劇場藝術之主要元素的元素之偏重，是足以摧毀其有機的統一，和產生新的不均衡；而他的舞台裝置，更偏於象徵，劇場變成了滑稽主義。影響所及，繼起的改革家遂奉他的教條，創設所謂「固定式的裝置」，布幕，狹板，運用立方，圓柱，空箱子等等建築的元素，靠着道具的變換，甚至繪畫的片段之聯合和重複使用，而且祇妄想去尋求多種的變化。

企圖把這一成不變的概念，施諸於一切的劇本，結果，這些反劇場性的演出，動作的環境固然無法特現，情調亦無由表出。這種難以忍受的單調，何怪乎觀衆都跑去看歌舞劇，電影，球賽以至於摔角呢？

至於德國的佐治福許（GEORG FUCHS 1868-1949）他對於劇場藝術的見解，和我國的毛詩大序所說的藝術的起源頗有吻合之處。詩言志，歌詠言，言之不足，便手之舞之足之蹈之。福許認為舞蹈是劇場藝術的出發點，舞蹈家在他得意揚揚的時候，他的動作伴以歡愉的呼喚，這便是歌詠的基礎，「歌」由沒有字句衍變為詩人的創作，與舞的踊的節奏相聯，由是創生了真正的戲劇。而這種節奏是由全體觀衆共同參與的。從這概念出發，他認為完美的劇場藝術是一種諧和的組合。因此，劇場的建築必須是能夠在舞台與觀衆之間產生密切聯合的一切元素之昇華的運動，實踐於觀衆之前的一種舞台建築。他武斷地說，能夠產生聖學與光學的印象之最完美的傳遞，能夠保持這種眼和耳之完美的傳遞之唯一的舞台方式是「浮彫式」的舞台，在這種舞台上，演員從背景走出來，如像在一座浮彫裏的形象一樣。這種舞台分成兩部份，一部份是造型的和建築的；演員在它面前移動如像他的活動作；另一部份是繪畫的，演員在那兒表演他的動作的浮彫。然而這種舞台概念的結果，迫使舞台藝術之統一性的方法是會破壞舞台藝術之統一性的。因為這種減縮了他的舞台動作的幅度，加之以背景表現工具之貧乏，使演員有孤立的危險，孤立於他所不能從屬的世界之危險。

社會主義興起了。人們用社會功利主義的精神去理解藝術，確認人類的行為取決於政治和經濟的因素，反對表現主義對人類靈魂所推崇的神秘的觀念，厭惡那些沒有方式的劇作，用曲折而殘缺的風格，機械地唸出革命的對話；由是，建立的或倒置的立方體嘗試去表現一種思想的狀態的舞台裝置。由是，這種與表現主義思潮同源的非寫實的舞台藝術，曾在廿世紀初應運而興，但旋即夭逝，寧謂地滅亡了，留下來的遺產是：絕對地信賴勝利的布幕之運用，產生戲劇之內在情調之燈光和色彩之多樣性的結合，和舞台景像之三重積的空間組織。（七）

女青年會二月一日在大會堂演出胡春冰編劇「木蘭從軍」。黎覺奔編導。圖右起：立者紀留如飾演花木蘭，鄭伍惠儀飾演花母，坐着是陳應芬飾演花父。

股市成交價目表（三月廿八日 星期一）

香港會成交：4,860,000元　遠東會成交：8,790,000元
金銀會成交：5,430,000元　九龍會成交：150,000元

四會成交總額：19,230,000元

恒生指數：418.86－1.20　遠東指數：2088.09－7.91
金指數：365.35－2.08銀指數：372.36－0.11金銀指數：358.82－1.41

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	105.00	105.00	104.00	105.00	105.00	—
匯豐銀行除各項	17.50	17.50	17.40	17.50	17.50	17.50
海外銀行	2.425	2.425	2.425	—	2.425	2.425
友聯銀行	6.30	6.35	6.30	6.30	6.30	6.35
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	20.30	20.30	20.00	20.20	20.20	20.00
港燈集團	5.20	5.20	5.15	5.20	5.20	5.20
中華煤氣	19.90	20.00	19.90	19.90	19.90	19.90
電話公司	32.50	32.75	32.25	32.50	32.50	32.50
油蔴地小輪除息	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.475	4.475	4.45	4.475	4.475	4.475
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	2.05	2.05	2.025	--	2.025	2.025
隆濱公司	10.10	10.30	10.10	10.10	10.30	10.10
青洲英泥	23.30	23.40	23.20	23.20	23.40	—
恒隆	3.40	3.425	3.40	—	3.425	3.40
和寶	2.30	2.30	2.30	2.30	—	2.30
永安	3.05	3.15	3.05	3.05	—	3.15
和記	3.15	3.175	3.125	3.125	3.15	3.125
怡和	16.70	16.70	16.60	16.60	16.60	16.60
立信	5.40	5.40	5.35	5.35	—	—
生力啤酒除各項	14.90	14.90	14.90	14.90	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.00	13.00	12.90	—	—	12.90
寶光實業	3.90	3.925	3.90	—	3.925	—
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.475	2.475	2.45	2.45	2.475	—
仁孚	1.09	1.09	1.08	1.09	—	—
信德企業	0.76	0.76	0.76	0.76	—	—
太古洋行A	8.85	8.85	8.65	8.75	8.65	8.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	—	—	—	—	—	—
運卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅眞尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.92	2.00	1.97	—	—	2.00
信昌	2.05	2.075	2.05	—	2.075	2.05
美羅（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廣創興置業	1.00	1.01	1.00	—	1.00	1.01
長江實業	5.35	5.35	5.30	5.35	5.35	5.35
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.88	0.88	0.88	—	—	0.88
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.50	4.50	4.50	4.50	—	—
置地公司	7.00	7.00	6.95	6.95	6.95	6.95
信託公司A	2.35	2.35	2.35	—	2.35	—
合和實業（除息）	2.575	2.575	2.575	—	2.575	2.575
新昌集團	2.60	2.65	2.60	2.60	2.60	2.60
和記地產	7.60	7.60	7.60	—	7.60	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.05	3.05	3.05	—	3.05	3.05
聯邦A	1.78	1.78	1.78	—	—	1.78
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.55	4.575	4.525	4.55	4.575	4.55
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.92	0.93	0.92	0.92	0.93	—
嘉福	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
新世界	1.42	1.43	1.41	1.42	1.42	1.42
啟明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30
大昌地產	1.08	1.09	1.07	—	1.08	1.08
大新公和	1.97	1.98	1.97	—	1.97	—
萬生	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
建煌置業	0.73	0.73	0.73	—	0.73	0.73
銓利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.52	1.53	1.52	—	1.53	1.52
明輝發展	0.55	0.55	0.55	—	—	0.55
捷聯	1.45	1.45	1.42	—	1.43	1.43
美漢	0.89	0.90	0.89	—	0.90	—
華光地產	0.83	0.83	0.81	0.83	0.82	0.82
海港工程	0.71	0.73	0.71	0.71	0.73	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展暫停牌	—	—	—	—	—	—
兆安	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
周生生	1.01	1.01	1.01	—	1.01	—
城都地產	5.05	5.05	5.00	5.00	5.05	5.05
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	4.00	4.00	4.00	—	4.00	—
模漢	0.275	0.275	0.275	—	0.275	—
太古昌	2.10	2.125	2.075	2.075	2.075	2.075
南太平地產	—	—	—	—	—	—
恒生工業	0.28	0.285	0.28	—	0.285	0.28
偉華	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
利興	0.72	0.72	0.72	—	—	0.72
遠東發展	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.825	2.85	2.825	—	2.85	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.20	9.25	9.20	—	9.25	9.25
九龍倉	15.00	15.00	14.80	14.80	14.80	14.80
安全貨倉	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
均益倉	10.20	10.30	10.10	10.20	10.10	10.10
中華造船廠	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.325	2.325	2.325	—	2.325	2.325
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	14.10	14.10	14.10	—	—	14.10
大酒店	12.80	12.80	12.60	12.80	12.80	12.80
山帝國	0.60	0.61	0.60	—	0.61	0.60
美麗華	13.20	13.20	13.20	—	13.20	—
永新（除息）	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	0.49	0.49	0.49	—	0.49	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.80	6.80	6.80	—	6.80	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	30.00	30.00	30.00	—	30.00	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—
長江製衣	5.05	5.05	5.05	—	5.05	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.75	5.75	5.65	5.70	5.65	5.70
會德豐船A	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
會德豐船B	0.39	0.39	0.39	—	0.39	—
萬邦航業	4.85	4.90	4.85	4.90	—	4.85
維達航業	5.70	5.80	5.60	5.70	5.70	5.80
東方貨櫃	3.90	3.90	3.90	3.90	3.90	—
華光航業	3.725	3.725	3.65	—	3.725	3.65
新海康	2.525	2.525	2.525	—	2.525	—
（九）投資類						
聯合企業	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.70	6.75	6.70	—	6.75	6.75
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券（除息）	1.66	1.67	1.66	—	—	1.66
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
橡膠信託	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.185	0.185	0.185	—	0.185	0.185
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.38	1.39	1.38	—	1.38	1.39
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.20	1.22	1.20	—	1.22	1.20
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.49	0.49	0.49	0.49
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

1977中學會考試題預習專欄
明德社主編

美術　卷六
·許尤甜·

三小時完卷

平面設計（GRAPHIC DESIGN）

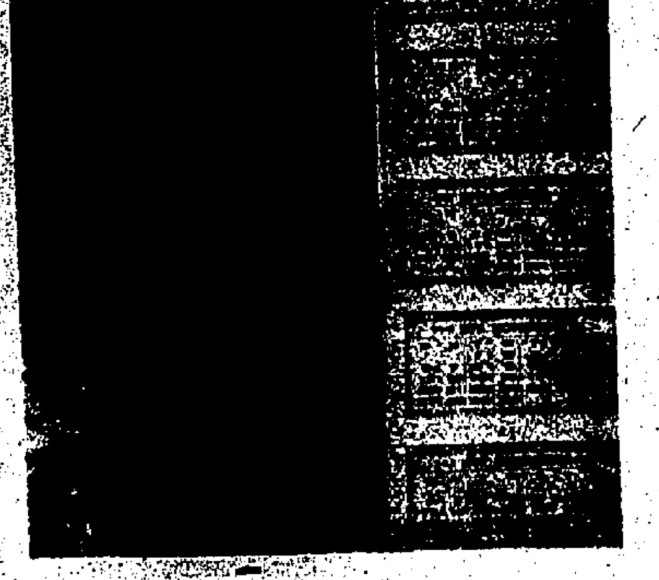
試題假設：①以「中國民間藝術」爲題

設計該書刊封面。

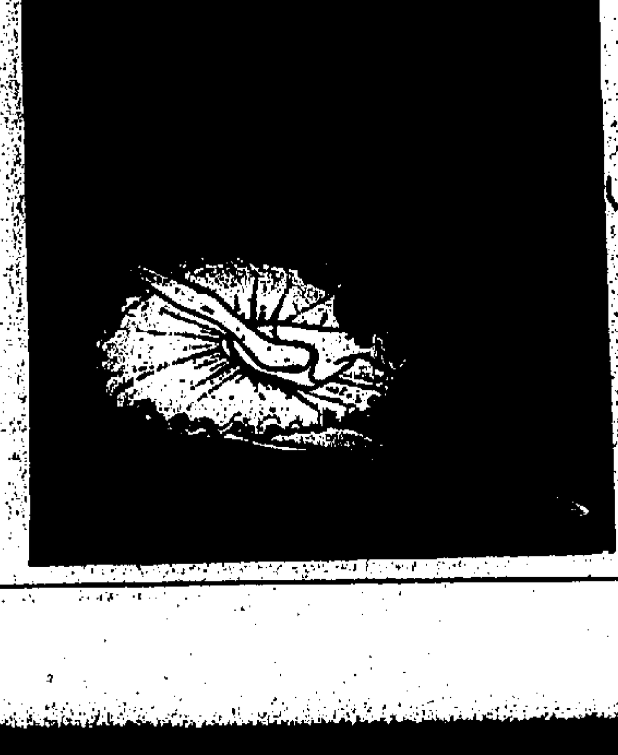
註：考生在試卷上必須包括上列中文或英文題目但不得使用美術字移印或模印工具，設計用色數目不限。

由本欄提供之建議性圖例參考，並非代表唯一之平面設計繪寫法，考生應盡可能參照原校導師之指導方法與技巧。

假設試題②設計一幅牆用之月曆，考生可自由選擇任何



構圖或可以地方景色爲設計特色，日、月、數字可以用位置代表。



假設試題③以「妙舞翩翩」爲題。

設計一芭蕾舞表演之告示

考生在告示上可列明時間及地點

1977中學入學試試題預習專欄
智慧社主編

數學科（二十）
面積和周界

提示：

第 1題——先把該長方形分爲4份，則每份爲一正方形，而正方形一邊的長度則爲長方形的闊。

第 2題——先求車輪的周界，注意49厘米只爲車輪之半徑，應求出直徑再行計算。

第 5題——竹籬的長和闊都比屋的長和闊長40米。

第 6題——45米一數字不用理會。

第 7題——設小圓的半徑爲1，以求得大圓的半徑。

第 9題——先把正方形作田字形分開，求大小兩正方形一邊之長。

第10題——先把該三角形的底長。

第12題——設正方形的邊長爲2，則圓形的半徑爲1，先分別求出有斜綫部份和空白部份的面積，再行計算。

第13題——三角形中空白部份爲圓形的$\frac{1}{6}$（等邊三角形的每一內角爲60°）

第15題——三角形的面積等於正方形面積的一半。

第17題——所求爲圓周與直徑之和（A、B之距離爲圓之半徑）

第18題——有斜綫部份佔長方形與正方形面積之差的一半。

第20題——該兩三角形可拼成平行四邊形，但答案中無「平行四邊形」，故應從平行四邊形之外尋找。

1. 長方形一個，長是闊的4倍，若它的面積是3600平方厘米，問它的長度是多少？
   A 30厘米　B 60厘米　C 90厘米
   D 120厘米　E 300厘米　ABCDE 1.□□□□□

2. 車輪的半徑是49厘米，轉動50次，前進多少米？
   A 15400米　B 7700米　C 308米
   D 154米　E 77米　ABCDE 2.□□□□□

3. 平行四邊形的底長80厘米，高是底的75%，求面積
   A 9600平方厘米　B 6000平方厘米
   C 4800平方厘米　D 2400平方厘米
   E 1600平方厘米　ABCDE 3.□□□□□

4. 有一長方形，它的周界與一正方形的周界均爲60厘米，若長方形的長是20厘米，問兩形面積之和是多少？
   A 25平方厘米　B 200平方厘米
   C 225平方厘米　D 425平方厘米
   E 1700平方厘米　ABCDE 4.□□□□□

5. 長方形屋一間，長20米，闊15米，今在其外周圍20米處圍以竹籬，求竹籬的長度。
   A 75米　B 115米　C 150米
   D 230米　E 3300米　ABCDE 5.□□□□□

6. 有一單車，前輪直徑是後輪直徑的3倍，後輪轉動90次，行45米，問前輪在同一距離內轉動了多少次？
   A 15次　B 30次　C 60次
   D 180次　E 270次　ABCDE 6.□□□□□

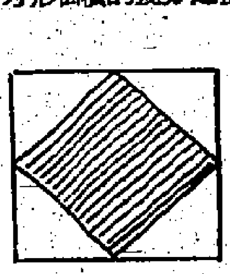
7. 大小兩圓，大圓的半徑是小圓直徑的4倍，問大圓的面積：小圓的面積＝？
   A 64:1　B 16:1　C 8:1
   D 4:1　E 1:64　ABCDE 7.□□□□□

8. 梯形的上底是60厘米，下底是100厘米，高是上下底之和的一半，面積是多少？
   A 48000CM^2　B 15000CM^2
   C 12800CM^2　D 6400CM^2
   E 3200CM^2　ABCDE 8.□□□□□

9. 把邊長8厘米的正方形，分成四個大小相等的小正方形，問每個小正方形的周界與原來的正方形周界之比是多少？
   A 1:16　B 1:8　C 1:4
   D 1:2　E 1:1　ABCDE 9.□□□□□

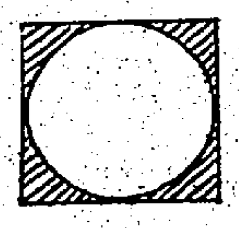
10. 等腰三角形的面積是12平方厘米，高是4厘米，若它的兩腰均長5厘米，問周界是多少？
   A 16厘米　B 13厘米　C 11厘米
   D 8厘米　E 6厘米　ABCDE 10.□□□□□

11. 在下圖中，每一三角形的面積都等於大正方形面積的$\frac{1}{8}$，問有斜綫部份佔大正方形面積的幾分之幾？
   A $\frac{7}{8}$　B $\frac{3}{4}$
   C $\frac{2}{3}$　D $\frac{1}{2}$
   E $\frac{1}{4}$



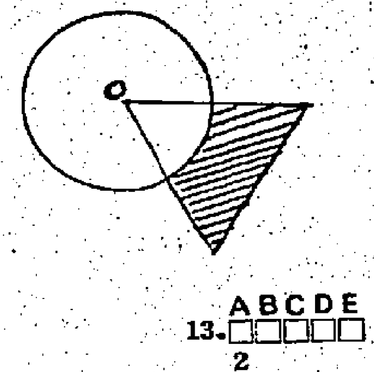
ABCDE 11.□□□□□

12. 在下圖中，有斜綫部份是空白部份的幾分之幾？
   A $\frac{3}{14}$　B $\frac{3}{11}$
   C $\frac{8}{11}$　D $\frac{11}{14}$
   E $\frac{6}{7}$



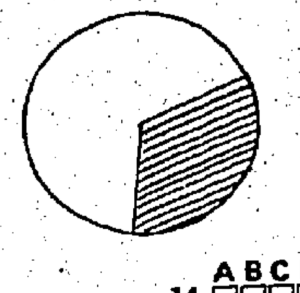
ABCDE 12.□□□□□

13. 下圖是由一圓形及一等邊三角形所組成，O是圓心，若圓形的面積是36平方厘米；三角形的面積是24平方厘米，問有斜綫部份的面積是多少？
   A 32CM^2
   B 30CM^2
   C 20CM^2
   D 18CM^2
   E 16CM^2



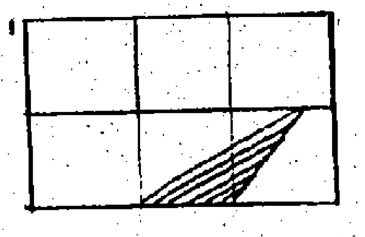
ABCDE 13.□□□□□

14. 在下圖的圓形中，空白部份佔全圓形的$\frac{2}{3}$，問有斜綫部份是空白部份的幾分之幾？
   A $\frac{2}{1}$　B $\frac{3}{2}$
   C $\frac{2}{3}$　D $\frac{1}{2}$
   E $\frac{1}{3}$



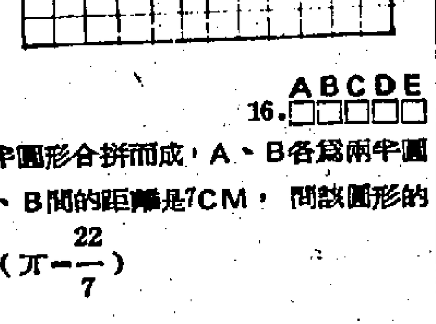
ABCDE 14.□□□□□

15. 在下圖中，長方形被平均分爲六個小正方形，問有斜綫部份的三角形，佔整個長方形的幾分之幾？
   A $\frac{1}{6}$　B $\frac{1}{8}$
   C $\frac{1}{10}$　D $\frac{1}{12}$
   E 不能計算



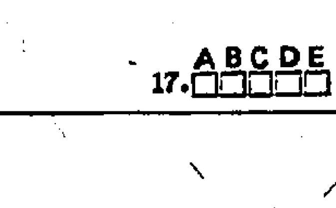
ABCDE 15.□□□□□

16. 在下圖中，每一小方格的面積是4CM^2，求圖中深黑色綫的長度。
   A 60CM
   B 44CM
   C 30CM
   D 22CM
   E 15CM



ABCDE 16.□□□□□

17. 下圖是由兩個半圓形合拼而成，A、B各爲兩半圓的圓心，若A、B間的距離是7CM，問該圖形的周界是多少？（$\pi=\frac{22}{7}$）
   A 116CM
   B 102CM
   C 72CM
   D 58CM
   E 51CM

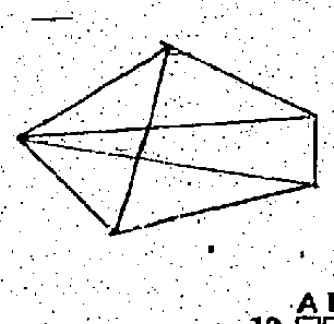


ABCDE 17.□□□□□

18. 下圖是一長20CM，闊12CM的長方形，長方形內有一正方形，問有斜綫部份的面積是多少？
   A 240CM^2
   B 144CM^2
   C 96CM^2
   D 48CM^2
   E 不能計算

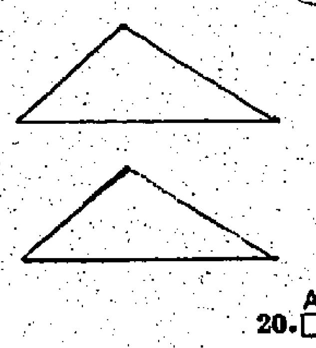
ABCDE 18.□□□□□

19. 在下圖中，可以數出來的四邊形有幾個？
   A 4個
   B 5個
   C 6個
   D 7個
   E 8個



ABCDE 19.□□□□□

20. 下圖是兩面積和形狀都相同的三角形，若把該兩三角形合拼起來，可拼成甚麼圖形？
   A 長方形
   B 梯形
   C 菱形
   D 三角形
   E 扇形



ABCDE 20.□□□□□

答案

（1）D　（2）D　（3）C　（4）D
（5）D　（6）B　（7）A　（8）D
（9）D　（10）A　（11）D　（12）B
（13）D　（14）D　（15）D　（16）C
（17）D　（18）D　（19）C　（20）E

1977中學入學試試題預習專欄
智慧社主編

中文科（廿一）
作句練習四

（一）試用下列每組的兩個詞語，造成一句完整通順的句子。每句必須能表達那兩個詞語的意義，但不必依照每組詞語的先後次序。

（1）和藹、閒談

（2）效率、準確

（3）便條、拜訪

（4）課餘、浪費

（5）改進、督促

（6）熱誠、服務

（7）轉瞬、悠長

（8）妨礙、小心

（9）冷淡、市民

（10）步驟、完成

（11）集體、歡迎

（12）招待、兒童

（13）好奇心、回答

（14）靜悄悄、恢復

（15）喜洋洋、感謝

（二）試根據下列的附圖，以指定的題目爲中心思想，在所給與的字句後，續寫一段九十至一百個字的通順文字（包括標點符號及所給與的字句）。

（16）以「我的祖母」爲中心思想：

我的衣服脫了一顆鈕扣，

（17）以「紙鳶飛行」爲中心思想

紙鳶在天空飄動着

答案：（略）

查路登希士頓認爲 電影中的暴力 若然處理適當 可收阻遏之效

查路登希士頓是飾演過各類角色最多的演員。他所飾演過的歷史人物之多，也沒有可與他相比。但奇怪得很，一個演員最多飾演的如探長警員等角色，查路登希士頓在從影以來演過了四十九部影片，歷時二十年，直至最近的一部「兩分鐘警告」，他才第一次飾演一位警官。

「兩分鐘警告」是查路登希士頓從影以來的第五十部影片，也是他在過去兩年的短短時間之內，替環球公司拍攝的第四部影片。其他三部是「國際機場一九七五」「大地震」及「中途島」，都是極受歡迎的出品。

「兩分鐘警告」的故事是描述洛杉磯體育場的一場足球大賽中，特警隊圍捕場內潛伏的一名殺手。過程充滿恐怖和暴力。

查路登希士頓一向是痛恨暴力的人，他反對以任何方式表現的暴力，但他認爲在某種特殊情形之下，銀幕上描繪暴力，是以暴止暴的一種正當方法。他說：「如果人們看到暴力的醜陋真面目，他們便會設法去避免。這部影片描述了他的一套見解。他說：「這部影片講的是暴力的真相。我們不是讚美暴力，我們是譴責暴力。」他還舉「兩分鐘警告」對殺手的處理爲例。他說：我們沒有喚起別人對他的注意，也沒有探究他的心理。他沒有給描寫成一個大無畏的傳奇性人物，我們把他看作一頭病態的動物。」

查路登希士頓曾任電影演員工會主席，任內極力爲會員的就業問題而努力。據他說他的辭去該會主席之職，最大原因是他眼見許多電影演員失業而束手無策。這也許是他謙虛之詞，但美國電影演員的失業問題嚴重也是無可否認的事實。

查路登希士頓現任美國電影學院主席。

△圖爲查路登希士頓在「兩分鐘警告」裏飾演指揮圍捕球場殺手的警官。

娛樂圈

劉尙謙不嫌做配角 對永昇有特別感情

劉尙謙是台灣已有相當名氣的小生了，但他拍永昇公司的影片還常常是配角，像最近的一部「愛有明天」，他是和秦漢及柯俊雄一齊主演的，自然他的戲份沒有上述兩者多，他只是演甄珍的弟弟，一個紅花綠葉的角色，換了別的公司，他是絕對不會演的了。

劉尙謙是永昇一手提拔出來的小生，有人以爲他是基本演員，所以叫他演什麼都要服從公司分配，其實非也，永昇在七四年招考他回來，主演了第一部片「鄉下鼻菜生」，然後簽了兩年基本合約，到現在兩年合約早滿了，而永昇公司更一早便放劉尙謙去拍別的公司影片，這便產生了有趣的現象，便是劉尙謙在外面做第一主角，但永昇叫他幫助時，他有感一手捧起之恩，做什麼角色都無所謂，像這部「愛有明天」便是這樣參加拍攝的。

劉尙謙參演「愛有明天」還有另外的收穫，原來他小時便是柯俊雄的影迷，對小柯的演技十分崇拜，今次能同片演出，使他學到很多東西，柯俊雄由一個正常人演轉變爲瘋子的戲，是的確考功夫的，劉尙謙說他只有不怕演配角，才能學到更多表演方法，使他更提高一步。

麗的電視註册資本 增加二千九百萬元

麗的電視宣佈：該公司註册股本增加二千九百萬港元，使該公司註册股本已由一千六百萬港元增至四千八百萬港元，增加的二千九百多萬元是由該公司現時的股東增資所得。

麗的電視現時的實收股本爲四千五百萬港元，使該公司根基更是穩固。

麗的電視常務董事兼總經理黃錫照表示：股本之增加，表示股東們對該公司極具信心和繼續大力支持。

姜大衛在相思灣置樓 裝修卅萬健身室麻將室並重

姜大衛也要搬到影城附近去住了，他在相思灣買了一處很理想的新居。樓下住的是肥肥，他就佔了三樓全層和天台，聽說阿叁對新地方喜歡得不得了，沒事也要前往看看。有個朋友隨阿叁往參觀過那幢別墅式房子的記者說：「怪不得，怪不得，我去到都幾乎捨不得回來了。從天台看出去便是海，週圍一片綠，你什麼時候碰到阿叁便叫他帶你去看看，反正他自己有空便會去欣賞一番。從影城搭車過去，五分鐘便到」。

阿叁的新居，買了六十萬，連裝修費是一百萬，大概年底便可正式入住，也許遲些還開個喬遷派對。此後影城週圍除了李翰祥、狄龍、岳華之外，又多了一個姜大衛，所以說，明星生活雖然是令不少人羨慕的，但他們每年要交大筆稅金，「狄龍最近一次交了十萬」咁擘，然而他們卻也有條件而高人一等，很多其它行業的人士，拚盡老命也難與之相比。

阿叁說準備在新居天台建一健身室，這是他爲日後拍動作片的未雨綢繆之舉。他現時正拍孫仲的「武林風暴」，天天在廣播道上跑步，不久後「螳螂」開拍，他要積極鍛鍊體力；如今的房子便缺乏了一個健身室；他日新居裝修時，阿叁將健身室與麻雀房並重哩！

千刀萬里追片主 王萬祥今日來港 世界第一部立體功夫片

「千刀萬里追」片主，即出品該片的東傳公司老板王萬祥，今下午二時半乘日航六三七班機，由東京來港，他此行是爲該立體片四月一日在香港首映而來。王氏日前由台北往東京，是主持「千刀萬里追」在日本的公映典禮，該片的超立體新技術和強烈刺激的故事，在日本引起哄動，王萬祥相信此片亦一定受到香港人的歡迎。

芝露克拉寶開始走紅

在荷里活開始吃香的芝露克拉寶，在驚險喜劇「瘋狂列車」中演不知受惡棍利用的女秘書。

怪宴 佈局 巧妙

「怪宴」這部奇情片，不但題材特別，而且劇中怪富豪所住的古老大屋，雖座落在美國加州，但卻仿造英國古屋的形式，所以能配合劇情，顯得陰森可怖。

特的，譬如報業大王赫斯特及，原根就在這種古屋住的，古屋的一磚一石皆是從英國空運往美國建造起來，裏面的傢俬古色古香，有屬於十五世紀的盔甲，及價值高昂的瓷器，總值共超過廿五萬美元，牆上的肖像栩栩如生，眼球還會轉動，其實這些眼洞是供人窺探的，驟然看來，好像四周滿佈眼線。

另外各偵探乘坐到古屋的座車，亦是製片家史達克向加州聖達慕尼卡的老爺汽車公司租借的，以配合影片裏的時代，因此彼得福爾克來的是一輛一九四八年的雪佛蘭，大備尼與及瑪姬史密絲乘坐的是一九三七年的銀白色柏架車，彼得斯拉及他的瀉子成田乘坐的是一九四一年的福特牌車，占士谷高乘坐的是一九四五年的雪鐵龍。

爲了加強恐怖效果，「怪宴」裏面加了許多陪襯氣氛的東西，雷暴及如霧呀，雨呀，閃電，一座搖搖欲墜的橋樑，天花板會無端端塌下，雕像自高空跌下粉碎，壁鐘上的指針只有時針，沒有分針，屋裏蛛絲網密佈，蠍子到處爬行。床上有火燃燒，四散。影片的背景是表現一九三〇年代及四〇年代偵探影片的情景，所以不能找實景，只能利用佈景，才能充分掌握這點，尤其片中的鄉村林蔭大道，便合乎戲劇性的要求。

前所未敢涉及的題材 神龍猛丁哥大胆刻劃

以十八世紀美國爲時代背景的影片，會有特別感人的故事，那段時期美國曾發生內戰，民生不穩定，許多悲歡離合的事件由此而起，幾十年前，一套以戰火彌漫，烽火氣息濃厚的影片「亂世佳人」，就因爲是描述白人種族中遇到的悲慘命運，很有時代的渲染感，這些年來，仍然是列爲製作優秀的影片。

年前的一部影片「猛丁哥」，亦是以十八世紀時期爲故事的中心，開拍一部以黑白人種族衝突爲主題的影片，確曾是個使人憂慮的問題，假如此片在數十年前拍成，那是絕對不輕易推出的，況且黑人也不會有胆量參加演出，「猛」片拍成後，受現代人士的接納，主要是因爲影片的描繪手法夠尖銳，也具爆炸性，讓人有一種同情及抱打不平的感覺。

諾頓在華壇享有盛名，因此在爭取名利之時，乘拍影片，在黑人羣中，樹立了傑出的偶像，一位扮演一個堅強的黑人民族，令環繞他週圍的優秀人士，覺得失色。「猛丁哥」拍成之後，數年一個同類製片家大動腦筋，將同類題材，更具火爆力及色情的故事，刻劃搬上銀幕，那是「神龍猛丁哥」，猛丁哥與黑人民族發生潛伏性反抗，則是「神龍猛丁哥」更徹底的一個刻劃黑奴，劇情需要之下，暴力與色情，依然可在「神」片中佔去不少大胆的鏡頭。

愛有明天秦漢希望來港 呂四娘上官靈鳳打得多

心願 心聲

「愛有明天」的男主角之一秦漢，對香港極有好感，他曾數度到港，純粹遊覽，拍片、通宵、助宣傳，都試過了，他認爲最好還是拍片，食住免費之外，還收片酬，這是最好的，其次是助宣傳，也是免費的，雖然沒有收入，卻食住和交通（指乘飛機）免費，用這筆費用，可以買到不少東西了。

「遊覽是有計劃的安排，自然花一些錢，却可以既得開心，最不好的是過境性質，限時限刻，限制多多。現在，他的「愛有明天」雖在港上映了，他會不會來香港玩幾天呢？他說：「很難！我接的片太多了，無法分身，我是想去香港一趟的，可惜，很難有此可能！」神往而難實現，難怪他嘆氣了。

「呂四娘闖少林」的呂四娘由上官靈鳳飾演，白泰官由古龍飾演，他們兩個在江南八俠中屬年輕的，排名也在後面，但在「呂四娘闖少林」片中，他們的演出是由頭到尾，佔戲最重的，上官靈鳳是出名打女，古龍是出名打仔，打仔打女拍硬橋，由頭打到尾，和演雍正的黃家達惡戰一場，變化多打得狠烈，會叫觀衆看到眼花的。

「呂」片的故事非常新，和過去所傳迴異，是否符觀衆受落，要等未來該片上映後才知道了。（林天）

屈原再行試片 定卅一日上映

鳳凰公司昨日試映「屈原」，曾邀請香港大學和中文大學多位教授和講師欣賞，並聽取他們對該片的意見。

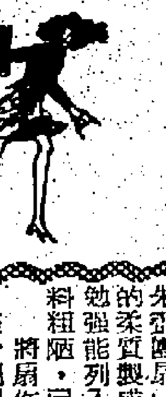
講師觀後表示：「屈原」的主題正確，突出表現了屈原的愛國行動，對飾演屈原的演員，一致認爲很成功，給人留下極好印象。對該片的佈景，服裝都極爲講究，充分反映了當時歷史時代的實質，是近年來一部具欣賞價值的影片，並希望鳳凰公司今後能多拍一些這樣影片！

今日，鳳凰公司再試映「屈原」，邀請欣賞的對象不同，而事實上，今日前往欣賞者，許多雖然說是鳳凰公司邀請，其實却是要求鳳凰公司，對該片試映給他們欣賞的，心理的人實在很多。這也難怪，他們由去年等到今天，等了前後兩年了。

「屈原」已定卅一日在港上映，除新光，普慶，南華，南洋，珠光，銀都六院原屬新舞綫之外，再增加新舞台及華都（荃灣），八院同時上映。由於華都同時上映，荃灣的觀衆可以不必長途跋涉了。（林天）

明日聯映 百樂戲院 女賊金絲貓

以金像影帝李馬榮影后珍方達合演之西部喜劇「女賊金絲貓」，一上映以來，由於熱鬧風趣，備受歡迎。近利舞台因預約演舞台劇，暫停放映，洲立公司現佈港區觀衆要求，特商百樂戲院抽期，現月三十日星期三開始，與倫敦，影都聯映，方便港區觀衆。



新片「呂四娘」將上映 上官靈鳳擬來港 協助第一搞宣傳

上官靈鳳欠了第一公司一百二十多萬，要滑還兩部新片才算，第一部是「呂四娘闖少林」，第二部是「金羅漢」。「呂四娘闖少林」一片，現已運港放映，這部片是上官靈鳳出道以來，堪稱打鬥最激烈的一部武打片，該片由頭到尾，絕無一分鐘冷場，劍、戟、寸寸罪林都是刀槍殺，加上峯風虎虎的大廝殺，上官靈鳳闖完少林後，復刺殺雍正，關陣鬥智，分分鐘扣人心絃。「呂四娘闖少林」演員，除了上述的上官靈鳳外，還配上金童、黃家達這兩位打星，打鬥招數更見相得益彰，更加上楊威、龍飛、吳家驤、高飛、李健民、杜體和、武德山、李孝源、余松照、黃龍、馬昭、劉依蘭、王世立等聯合演出，陣容可謂鼎盛。

目前，第一公司有意邀上官靈鳳來港一次，與本港影迷見面，黃卓漢亦于日前返台，與上官洽商此事，假如上官片期可以抽出一兩天的話，黃卓漢將會陪她來港一行。

向日葵（上） 區區

「向日葵」這部電影是蘇菲亞羅蘭全盛時期拍下的，從這部影片裏，我們看到她精湛的演技，而感覺到蘇菲亞羅蘭之紅遍半邊天，並非徼幸得來，也不僅依靠她非凡的魅力及出類拔萃的氣質和外貌；可以說，蘇菲亞羅蘭是「秀外慧中」二者兼得，此外，她對於電影事業的嚴肅認真的態度也復值得後輩學習。

在這部戲裏，她不感艱險，如中國故事「孟姜女萬里尋夫」，那樣從意大利遠涉蘇聯尋夫，一路上千辛萬苦，人也憔悴得像個「黃臉婆」，往昔是一朵嬌艷的鮮花，如今洗淨脂粉不再「美麗」了。關于這，她說：

「這完全是爲了符合劇情的要求，一個演員應爲戲而陶醉。但是，也有些演員扮死屍也要畫眼綫，那是不符合演員道德標準的。」

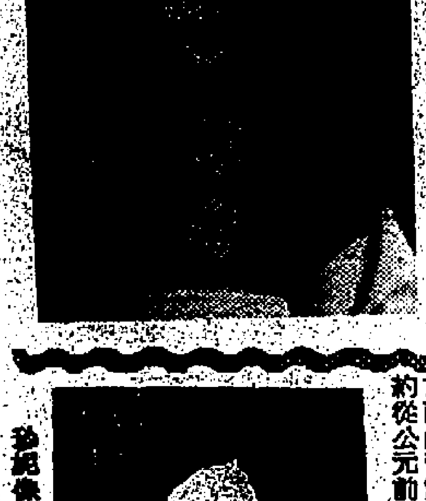
這一段話可以見到蘇菲亞羅蘭從事電影工作是有一套嚴肅的道德標準和原則的。

「向日葵」故事是說一位意大利妙齡女郎（蘇菲亞羅蘭飾）邂逅一位青年工人（馬斯杜安尼飾），繼而墮入情網，本來，男女情投意合，下一步戲便是結婚，而那個工人對婚事有不同的哲學觀點，他是獨來獨往，自由自在，不願意讓婚姻牽制住的。

可是，當時情況特殊，正值墨索里尼配合希特勒侵略計劃，打算揮軍非洲，馬斯杜安尼本已應召待發，爲了結婚可以獲得十二天額外假日，十二天後（蘇菲亞羅蘭的如意算盤）也許戰事已經結束，豈不是撿回一條命？如此這般，一對戀人進入教堂結婚了。

十二天的蜜月，一對新婚夫妻，是樂而忘形，像一對快樂的小鳥。然而，捕鳥網（籠裝出征令）大張其口，等着拆散這對快樂的鴛鴦呢。

日子一天天追近，他們祝福天開，決定由男的裝瘋以逃避出征，可惜計劃不週立刻給當局識破。



圖爲劉尙謙（旁立者）與甄珍在「愛有明天」的演出。

「屈原」之風雲人物

（七）新尚（吳景平飾）

新尚是當時楚國宮庭內的貴戚，他擁有很多土地，驅使成千上萬的奴隸去爲他耕種，還任意殺害。他討好南后，拉攏南后及公子子蘭等一干人極力反對屈原之變法，且勾結秦國宰相張儀，以獻地爲誘騙楚懷王，出賣楚國。后來楚懷王再次召屈原進宮圖謀變法，新尚與南后再次阻撓屈原，還把屈原扣押于東皇太一廟，并交予管廟太卜一盃下了毒的酒，要毒死屈原，但又畏懼公憤，于是藉風雨雷電之夜，火燒大廟，企圖瞞過百姓，新尚實陰險毒辣矣。

中國扇史（二）

香港大學中文系高級講師　莊申

其實，把障扇限於輿後，并不切於實際。皇帝和有地位的政府官員，常在肩輿不到之處，照樣的需要儀仗。所以，到了唐代（六一八—九〇六），長柄的障扇也就跟隨有資格具有儀伕的人的蹤跡，而到處出現。譬如當唐代的皇帝在每一年的元旦與冬至，必以隆重的宴會來接見其他各國的酋長或藩王。在此國宴之中，是要有連續不斷的陳列一百五十六隻障扇，來做爲儀仗的。當皇帝上朝的時候，他御座的左右兩側，也要各留三隻障扇。如果是皇帝離宮外出，其儀仗當然也要包括若干障扇。在北京故宮博物院的收藏之中，有一件「步輦圖」（見附圖），是初唐畫家閻立本（卒於高宗咸亨四年，即公元六七三年）的名蹟。此圖所表現的是唐太宗（六二七—六四九）接見吐蕃特使祿東贊（六一七—六五〇）的情形。在此圖中，太宗安坐步輦，宮女九人四面圍繞，其中二人，執於手而高舉於太宗身後的，雖然大物，正是從南北朝以來開始流行的儀仗扇—障扇。除了皇帝需要障扇，在唐代，如果是太子外出，其儀仗除也要包括二十四柄障扇。此外，如果皇太后、皇后離宮外出，她們的儀仗除也有十柄障扇。

這些障扇的形態，在記載上，雖然有圓形的，有方形的，但由閻立本的「步輦圖」來觀察，當時的障扇，也該有矩形的。如果記載中的方形障扇不指矩形而言，唐代的障扇應該共有方、圓、與長方等三種形態。至於障扇的質料，似乎多半是用山雞的錦毛編製而成。此外，也有所謂「朱絲團扇」。據推想，這種團扇仍以羅、絹之類的柔質製成。用竹編的障扇，在南北朝時代，還勉強能列入儀伕器用之中，到唐代，大概因爲質料粗陋，已經淘汰不用了。

將扇作爲儀仗的習俗，從現有的資料上觀察，至少到明代（一三六八—一六四四），還繼續存在。在文獻方面，在洪武時代（一三六八—一三九八），也許由於江山初平，禮儀未定，所以皇帝的儀仗器用之中，只有紅扇與團黃扇各三柄。但到宣德時代（一四〇三—一四二四），已經改爲羅華扇四十柄，另加黃龍扇二柄。在畫蹟方面，台灣的故宮博物院藏有由明代宮廷畫家所合繪的出警圖與入蹕圖二長卷。所謂「出警圖」與「入蹕」，各指明代皇帝的出京與返宮。在「出警圖」卷之中，御車之前兩側，各有團扇兩柄。其中一對是黃色，一對是紅色。然後在許多侍衛之前，又繪有長柄的圓形障扇四十把；每側各二十。這四十把圓形障扇，應該正是所謂的「羅華扇」了。但在卷首出現的那兩對圓扇，卻不能與史實的記載完全脗合：如果所表現的是洪武朝的儀仗，則紅、黃二扇的顏色無誤，數目卻不相符。另一方面，如果所表現的是從宣德開始的新儀仗，數目固然無誤，顏色卻又不盡相符。也許當時的宮廷畫家對於皇帝出京時的儀仗制度，並不十分瞭解，所以才會產生畫中的障扇與史書所記的障扇不能完全配合的錯誤。

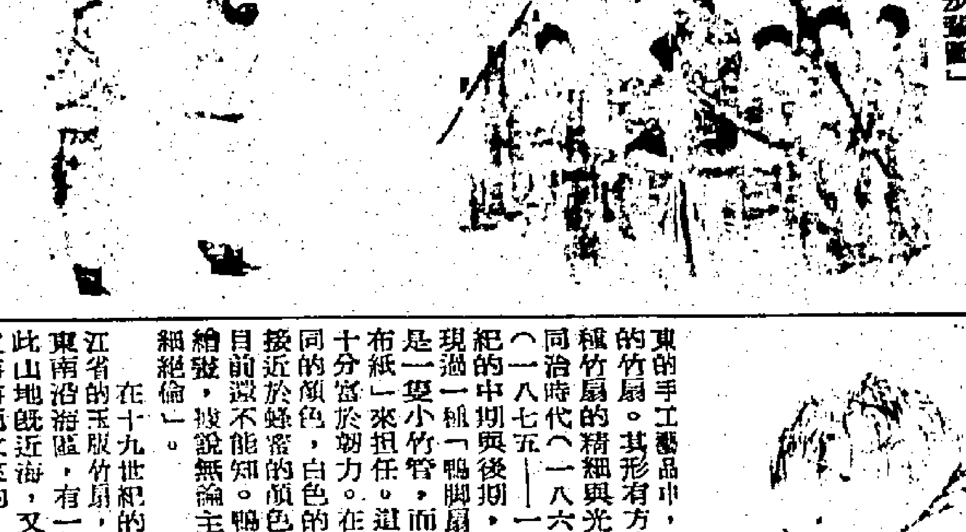
再就明人的出警圖從另一角度來觀察。在此圖中，障扇的形態，除了圓形之外，別無他形。在矩形的障扇雖在元代仍見使用，但在明人的圖繪之中，既然只有團扇，似乎傳統的方形與矩形，在明代都已受到淘汰了。如就「出警圖」裏的團扇的顏色來觀察，則白、黃、黑、與緒等四色兼具。羅、絹一類的絲綢，本可染成許多不同的顏色。如果把這些白、黃、黑、緒的團扇，都祝爲是由染色的絲質料而製成的羅華扇，似乎是合理的假設吧。

（三）一般的扇

扇的古字是箑，已如見述。扇字既從羽，箑字既然從竹，可見就質料言，中國最古的扇，大概非竹即羽。以後才漸有絹扇、紙扇，以及用其他質料做成的扇。現爲敍述方便起見，就依上舉各扇之先後，分別簡爲介紹。

甲、竹扇

箑是一塊面積相當大的竹版，其使用雖然需要用脚操作，但隨着人類智慧的進步，我們的祖先必定很早就知道如何以手來操作一塊面積較小的箑，從而達成生風或取涼之目的。根據考古學方面的常識，古代的中國人，遠在新石器時代（約從公元前三萬五千年前到公元五千年前），已知道如何利用竹或葦來編織坐席，同時也知道如何利用席上的幾何形圖案，去印在陶質器皿上，作爲簡單的裝飾紋。可是在新石器時代的陶器上，却從未發現用眞正的鳥羽所印出來的圖案。由此可以想見，如果在新石器時代，中國人已經知道用手搖扇，當時的扇，必是用竹篾編製，而不是用鳥毛編製的。

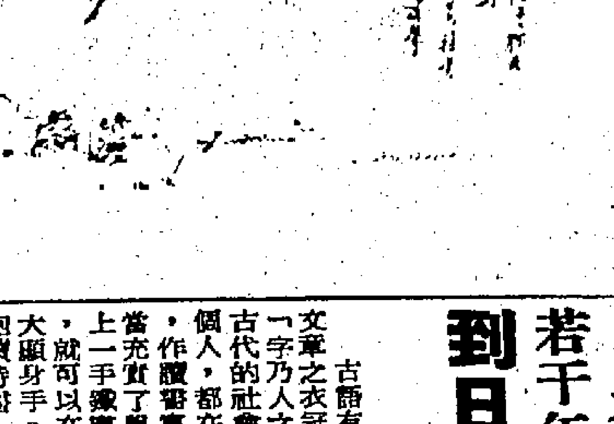


唐代閻立本作「步輦圖」

再從古代的文獻上觀察，從漢代到南北朝（即從一世紀到六世紀的這一期間），除了竹質的扇汗曾經使用於馬車以外，手搖的竹扇，也相當流行。惟就其形態而論，這些竹扇似乎以長方形居多。古代的方字，有時是可以代表長方形的。竹扇採用方與長方爲形，正可視爲由竹箑蛻化而來的蛛絲馬迹。方形以外，也有六角形的扇。譬如有名的書法家王羲之（三二一—三七九），就曾爲一位老村婦在她的持以求售的一批六角竹扇上，每扇各寫五個字。竹扇的使用，雖然漸爲紈扇所取代，而方形也漸爲圓形所替易，不過竹扇在中國並未就此完全絕迹。譬如說，在十七世紀中期的明代末年，江西省新安縣所產的竹篾扇，在當時已被列爲文人生活中不可缺的器物。據說，新安竹扇如能用竹根或紫檀木爲柄，當時是認爲「美」與「妙」的。除此以外，這種竹扇的輕便，也是一個特徵。可惜新安竹扇現已難見。

在清代的嘉慶（一七九六—一八二〇年）、與道光（一八二一—一八五〇）期間，在廣東的手工藝品中，就有一種專以帶竹的竹皮編製的竹扇。其形有方有圓，也有六角形的。稍後，據說這種竹扇的精細與光滑，簡直像布一樣。稍後，在同治時代（一八六二—一八七四）與光緒時代（一八七五—一九〇八）的早期；即在十九世紀的中期與後期，在廣東的手工藝品中，又曾出現過一種「鴨脚扇」。扇的邊緣是細竹片，扇柄是一隻小竹管，而扇的本身則用由外國輸入的「布紙」來担任。這種紙既用布來形容，想來必定十分富於韌力。在記載之中，這種布紙有兩種不同的顏色，白色的潔白如雪，另一種不甚不稀，接近於蜂蜜的顏色。可惜布紙究竟由何處輸入，目前還不能知。鴨脚扇的正反兩面，都附有一些繪畫，據說無論主題是山水還是人物，無不「工細絕倫」。

在十九世紀的中國，除了廣東的鴨脚扇，浙江省的玉版竹扇，似乎也相當有名。在浙江省的東南沿海區，有一座幾乎與海岸平行的括蒼山。此山地既近海，又不甚高，因之可以充分接受由東海海面而吹來的，富於濕氣的海風。竹的生長，既宜潮濕，所以在括蒼山前，甌江一帶的溫州地區，特產巨竹；直徑長逾二尺。竹幹截斷以後，剖爲若干長約一尺，闊約半尺的竹片。如果竹片的平度不夠，是可用熨斗來熨平的方法來處理，而竹片的本身絲毫不會受損的。竹片必須完全平坦，其正反兩面才能用刀來雕刻一些書法或繪畫，作爲裝飾。最後才配上一把用牛角或玳瑁所製的扇柄。



團扇「桐蔭獨釣」　浙江吳雲作（一八二一—一八八三）

清末名士俞樾（一八二一—一九〇六）曾經得到一把這樣的括蒼竹扇，非常高興。因爲這種竹扇的竹質白潤如玉，所以俞樾特以玉版扇之雅名，來稱呼這種浙江竹扇。

乙、羽扇

所謂羽扇，雖然泛指一切用鳥類的羽毛編成的扇，事實上，通常說到羽扇，總會自然的聯想到漢末的傳奇人物諸葛亮。在記載中，諸葛亮頭戴黑巾，手持白羽扇，有一種風流瀟灑的神態來指揮三軍，令人心羡。諸葛亮的白羽扇的羽毛採自何禽，今雖難明，但到南北朝時代，有一種用鶴翎所做的白羽扇，甚受當時文人的歡迎。從漢代以來，鶴不但認爲是好潔與有靈性的飛禽，而且也認爲是代表長壽的仙禽。用白鶴的翎來編製白羽扇，不僅純潔可愛，大概更可讓用扇的人在心理上，得到接近神仙世界的自我滿足。明清以後，中國鶴的數目已經大量減少。同時中國文人對於道教的神仙觀念的嚮往也已大不如前。也許由於這兩個原因，用鶴翎來做白羽扇的風氣，便自然的斷絕了。

日本人說：若干年後，中國人應該到日本去學書法！

呂堤

古語有云：「字乃文章之衣冠」，或云：「字乃人之衣冠」。在古代的社會環境，每一個人，都在可能的範圍，作體面寫字的努力。當充實了學問之後，加上一手漂亮銀鉤的書法，就可以在科舉場中大顯身手。不過，單是飽讀詩書，文章寫得出色，但書法欠佳，亦會影響其本身的功名富貴。因此，古代的智識份子，無人不以讀書寫字，作爲人生修養的首要目標，冀望顯赫於仕途。

如今，時代已非昔，有了原子筆及自來水筆之後，爲了適應太空時代的急速效率，在華洋雜交的商業社會，對於「寫字」這一課，似趨式微，而教育機構之忽視，由小學起，已無「習字」課程，間中有些學校，以課外活動之名義，聘請導師，任由學生自由參加，作寫毛筆字之練習，眞如鳳毛麟角的可貴了。

但放眼看去，日本人，韓國人，對我國書法，極爲重視，筆者年前訪問日本，對彼邦書道團體有所了解，他們學習書法的態度極爲嚴肅，有人花費一生的心血，去臨摹王羲之的字體，亦有人窮卅年之力去追寫黃山谷的筆法，加上社會賢達的熱心推動，政府之大力提倡及資助，對一個寫得好字的人，賜予極高的榮譽，蔚然成風。在日本有當代書聖之譽的豊道春海，他偶然漫步街頭，被人家發現其爲書法家時，大家爭相上前，以一親丰采爲榮，其崇拜之情，比之當爲首相亦未能得此熱烈之愛戴。因此，日本人寫字之風氣，遠遠不是我國人所能望其項背。

即使在窮鄉僻壤，祗要有幾位愛好書法的人發起，即可組織書道會，在工餘之後，聚首一堂來研究，漸漸地擴大組織，由小學三年級開始，即可執筆臨池，每月還有定期刊物，爲宣揚書法而出版，在思想上，有傾於台灣或大陸者，政府即分別資助他們，作出國訪問，以期達到文化交流的目的。

數年前日本之書道團體，訪問台灣之後，曾大言不慚，說中國人在若干年後，中文及書法，要到日本去學習云云，當時，雖曾引起國人之譁然。但痛定思痛，我國人對書法之不重視，亦是事實。到了近年，由於乒乓外交的取得勝利，世界人士對中國的態度有所改觀，一片中國熱的浪潮在翻騰，據說，去年廣州的交易會中，曾安排一項節目，由一個十歲大的孩子，手執如椽大筆，揮寫幾個大字，以饗日本遊客，而另一方面，有關前人的書法墨跡，其出售之價格，不再是廉價而沽，打破歷來傳統的觀念，不讓繪畫才有高價，而日本人亦爭相購買，絕無討價還價之陋習。同時，日本人對購買書法的用紙，以噸位作定單計算，大量購回日本，以供學習書法者所採用。

現在，聞說大陸方面，亦鼓勵人民練習書法，不管其工作崗位如何，祗要寫得一手好字，自然得到有關部門的注意，必要時會挑選出來，作集體性的公開展覽，提高人們對書法的興趣及認識。

環顧海外，不少人受社會環境所影響，認爲書法既不能爲稻粱謀，更無遠大的發展。那錯誤的觀念，一位熱心的朋友說，外國人正在嘔心瀝血而不捨的研究書法，作爲中國人竟然不知書法爲何物，那眞是極大的笑話，亦毋怪日本人要作出上述的大言。

莫迪良尼

金東方

沙爾蒙說他最後看到這對情侶的情形——：「莫迪良尼在狂怒中與珍妮同行；他緊握着她脆弱的手腕，拉着她的辮子、推她、使她猛烈地撞向盧森堡公園的鐵欄干上；他像瘋人一樣兇猛、狂怒到神經錯亂了。」

如今一切都已化爲烏有。而美好的部份保留了下來，那是但丁所說的「愛的沉默」，莫迪良尼已供奉在他的藝術之中：何等地典雅而純潔啊！當愛人謙恭地向我問候，舌頭因戰慄而不能說話，眼睛則祇而不能看見了。

十二、要爲離去的人哀慟

當我們憶起了錫恩，
就在巴比倫的河畔，
坐下來流下了眼淚。
……
耶路撒冷啊！
讓我的右手枯萎，
如果我將你忘記。
讓我的舌頭爛掉，
如果我不復記得你，
倘若我不再以你爲最大的欣慰。
詩篇一三七：一•五—六

不要爲死去的人流淚，
也不要悲傷；
却要爲離去的人哀慟；
因爲他不能再回來
看他自己的家鄉。
耶利米書二十二：十

公元前一千年，大衞王把耶路撒冷建爲以色列的首都。繁盛了五百多年後，亞歷山大來將之征服，猶太人被俘虜，從耶路撒冷被放逐到巴比倫，他們寫下了上面的詩篇。從那個時候起，直到一九四八年再度建立自己的國家爲止，兩千五百年，猶太人在地球上到處流浪，像沒有根的浮萍；他們無權置業、遭人唾棄、被人鄙視；到希特勒當權時，猶太人所受的煎熬達到頂點，他們被判無權生存！

像這樣亙古未有的「痛」，除了猶太人，沒有任何民族能夠體會得到。

在我們這個時代裏，目睹以色利立國紛爭擾攘了整整三十年，在這險惡的三十年中，巴勒斯坦人以及整個阿拉伯國家同盟：埃及、約旦、沙地阿拉伯、伊拉克、黎巴嫩、也門、南也門、阿爾及利亞、巴倫、科威特、利比亞、摩洛哥、塔爾、蘇丹、突尼西亞，築起聯同與之對抗，在背後作撐腰的是社帝蘇聯。然而，以色列屹立不倒。這固然因爲美國政界和工商界的猶太人勢力龐大，義不容辭要作以色列的後盾，在武器和經濟上作無條件支持。但是，在同時期接受美國支持的國家和政府還多得很，或快或慢都倒了下來。可見以色列之屹立不倒，主要原因還在於猶太民族的超人智慧和勇氣（猶太人的智慧不僅表現在保衛國家，就是經濟、科學、醫術、音樂等領域，也優於其他民族）有人勸問一位早年從蘇聯移民到以色列的猶太老人：他們何以能夠堅持常勝？

「我們猶太人有一樣秘密武器——無處可去！」他答道。

這正是以色列建國成功的主要原因。

最近，美國新上任總統卡特建議以色列撤回「六日戰爭」時候的界線，劃定永久國界；相應地，巴勒斯坦也有權成立自己的國家。

我們認爲這個建議很好，應當通過談判予以實現。任何民族不能沒有國家，人而無國如同喪家之犬，這，我們從莫迪良尼身受的苦痛可以體會到。

莫迪良尼初見哈娣奈特小姐並向她兜售素描時，第一句話便是：

「我叫莫迪良尼，是個猶太人。」

這句話包含了上面的詩篇，包含了二千五百年的「痛」，包含了他的新愁舊恨，包含了他的驕傲和反抗。讀者當記得，本文開始時曾介紹過莫迪良尼的家世，他原本出於富貴顯赫之家，倘若他不是猶太人，何至於英年貧病而終？

有一天，在蒙瑪特區的一家咖啡館裏，莫迪良尼向一黨吵吵嚷嚷的反猶太保皇黨徒挑戰，因爲那一班人用粗暴的語言攻擊猶太人；這個人在法國是好勇鬥狠著名的無賴，而莫迪良尼並非是個體格強健之人，但是，他還直地走到桌邊，冲着他們的臉宣稱：

「我就是猶太人！你們給我滾到地獄裏去！」

二千五百年的「痛」有沒有影響莫迪良尼的藝術？倘若有，有多深？我們不知道，但是，他作品中的悲憤和幽怨是有目共睹的。

莫迪良尼有生之年未曾來得及看到自己的國家重建，在他死後二十八年，以色列國成立了！願莫迪良尼九泉之下瞑目。（廿二）

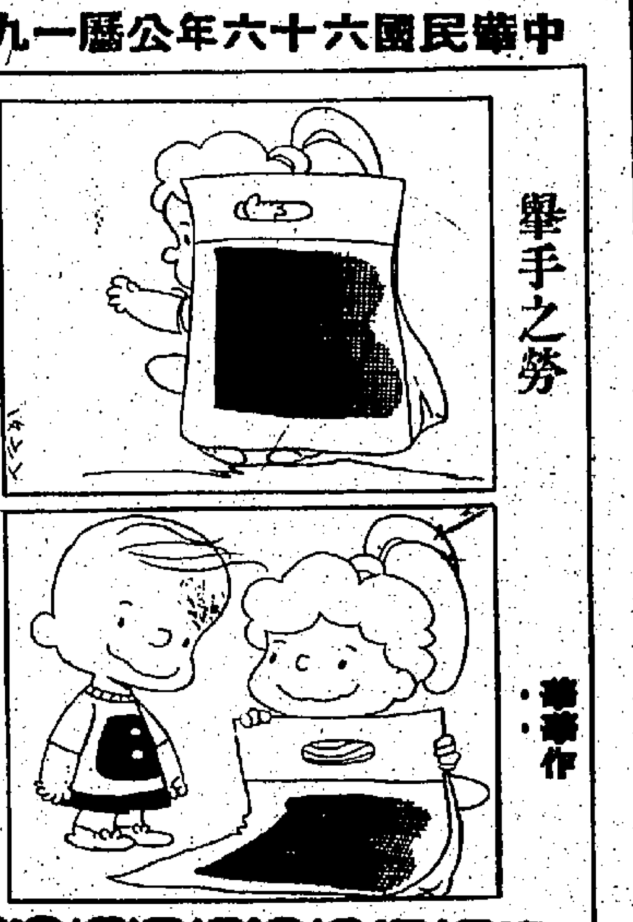
珍妮像，莫迪良尼，一九一九年作。

兒童天地

（第四六六二期）

舉手之勞

華華作



培養良好品德

小友朋：

相信你們都喜歡漂亮的東西，無論是甚麼，外表好看，總是令人忍不住多看兩眼的。何況是把自己打扮得漂漂亮亮呢？但是，我卻認為過於注重外表美是不當的。

好像在昨天，小亨的媽媽買了一雙新襪子回家，那雙襪很美麗，織得很精巧，本來是買給小亨的弟弟，但當小亨看見了，立刻嚷着要。媽媽雖然告訴他這是弟弟的，因為弟弟的襪破了，一定要變新的，可是小亨一點也不肯讓步，並且大哭大嚷，結果他得到那雙新襪子。

當然，在他穿起新襪時很好看，但我一點也不欣賞小亨的模樣，好看有甚麼好處，畢竟是外貌好看，內心一點也不善良，不聽家長的話，就是一個頑皮的孩子。外表雖然美，內在美卻沒有，你們試想想，一個頑皮的孩子，不聽教訓，不向好方面做人，不用心讀書，連一點忍讓也沒有，雖然穿上漂亮的衣物，但他的壞處是不可以用衣服去掩飾的。

我把這話對小亨說了，他很慚愧的向媽媽認錯，並且願意把新襪子讓回給小弟弟。

小朋友，你們不要太重視外表的美麗，有好的品德，才是真正的美，當你們穿漂亮衣服的時候，應要先問問自己，我穿上這衣服和自己相稱嗎？

・唐姨姨・

懶姑娘的報酬

格蘭童話。　美琪。

從前有一個寡婦，她有兩個女兒，一個長得美麗而勤儉，一個又醜又懶惰。但母親卻愛的是那個醜的，因為醜的是她親生的。那個美麗的女兒是一家的奴婢，她每天都要坐在井邊紡紗，把手指也弄得出血。一天，她把紡錘跌到井裏去，後母要她落井裏撈。

不省人事。她醒來時見到一個美麗的草場，看到一個麵包爐，叫道：「請把我們拿出來，我們已烤了很久。」她便把麵包一一取出。後來，她走到一間小屋，看見一個老婆婆，老婆婆要求她在那裏工作，她答應了，工作得很勤力。時間一久，她想起家來了，便對老婆婆說：「我想回家。」老婆婆說：「你的勤力我知道，你回去吧！」又把紡錘交還給她。老婆婆領她到大門口，走到門柵下，落下一陣金子，她全身都黏了金子。她回到家，後母和妹妹見她全身是金子，所以都很歡迎她。

後母聽見她是這樣的得到金子，也想叫她那個醜的女兒去碰碰運氣，於是醜女兒坐在井旁邊，把紡錘擲到井裏，自己也跳下去。一樣，她也到了草場，經過麵包爐，麵包爐雖然拼命的叫，但懶惰的她不理會。她見到了老婆婆，因為怕做事，第一天她還很聽話，勤勞的做事，但漸漸懶性發作，老婆婆終於把她辭退。老婆婆領她到大路口，出現在門柵下，但落下的不是金子，是一陣黑漆。

姑娘全身黑漆回到家，她雖用盡方法，也不能洗去那些黑漆。

成語故事。痛心疾首

一荷若一

春秋時，秦國和晉國互以婚姻聯繫，秦穆公又曾三次替晉國安定君位。晉公子流亡國外，也因秦國相助，得以回國即帝位。但由於兩國國境相接，雙方都要發展自己的勢力範圍，所以秦晉兩國雖屬姻好，仍不免有時衝突。從秦穆公到秦桓公的三代中，晉秦二國戰爭不休。

晉厲公即位後，又因邊界發生糾紛，於是兩國君王互相約在令狐會面，大家訂立盟約，可是秦桓公回國後，立刻又背叛了盟約，約楚國攻打白狄，楚國答應了，可是秦國卻派人對白狄說：「晉國要攻打你們。」楚國也派人對晉國說秦國背約和楚國修好，要對付晉國。白狄和楚國都洞穿秦國的用心，恨秦國背信棄義。晉國派呂相去和秦國絕交，對秦國說：「各國諸侯如今都知道秦國唯利是圖，不守信用，所以大家都願意和晉國親近友好，現在晉國已和各國諸侯作好準備，如果秦國願意訂盟約，我晉可勸諸侯退兵，否則我們與諸侯共同對付秦國。」後人便將「痛心疾首」一句引為成語，用以形容心裏十分恐恨，心裏難過，悲怒。

小常識

△為甚麼蛇沒有腳卻會行？

因為蛇有許多肋骨，這些肋骨以肌肉和腹鱗兩端相接，那麼肋骨的動作，就等於許多的腳，牠的腹鱗就等於雪撬，在地下滑跑，所以會行走了。（小和子）

康樂家庭

逛公司・家庭不可缺少枱燈　閱讀良伴款式繁多

先施公司為你介紹最新舶來貨色

枱燈是家庭中不可缺少的用物，實用非常，放置於書桌上，可令你伏案工作或寫作時方便容易，假如你喜歡閱讀的話，枱燈更是你的良伴，至於床頭小几，放置一盞枱燈，那就更是適當。枱燈有大有小，有豪華的，也有最簡單的，款式設計可稱得為多姿多采，變化多端，正是任君選擇。

假如你要選購一盞枱燈，不妨到先施公司逛逛，因為那裏有不少來自各國的新穎枱燈，正可迎合每個人個別的需要，而且售價有廉宜的，亦有名貴的，可供選擇。例如上圖的三款枱燈，左起是瑞典出品之鋼燈，式樣很特別，有歐陸色彩，通孔的鋼紗柱，發出淡淡的燈光，配以鋼罩子，輕巧而佔地不多，合地方不大的家庭，售一〇五元。中為一款名貴的美國枱燈，是仿古式樣，看來有如一盞古老火水燈，實則為用氣化，燈罩是個綿花瓷器，售價七百四十元。右為一款白玻璃罩的西德枱燈，樣子有如茄盧一般，中央以鋼聯繫。這一設計也是仿古式，售價二百三十八元。

下圖為三款價錢比較大眾化的枱燈，也比較小型，所以較為適合一般地方不太大的家庭。左起是一盞英國枱燈，淡色的尼龍燈罩，能發出柔和光綫，售五十四元。中為一款德國枱燈，塑膠透明燈罩，是較為光亮的，但價為九十九元。右為德國枱燈，售五十九元五角，最特別為燈罩作半透明，並有鏤空花紋，因此發出的光澤又較為柔和，效果不同。（若）

先施出售之來路枱燈，款式特別。

露背與露胸的晚裝

儀容美　依林

天氣回暖了，各款衣裝，都變得相當輕盈而又朗爽。而與此同時，露背與露胸的晚裝，也乘時而興，大行其道了。一種新趨勢，就是有許多太 [illegible]

婚姻講座

石金言

淑女何處求

香港是陽盛陰衰的社會，男性人口比女性為低，因而所謂「娶妻求淑女」，特別是要選擇姿色迷人，又有相當教育程度，有高尚職業的更難。

我曾經和不少適齡的男士接觸，他們都異口同聲的說，他們不是不認識女友，而是很少當意的，因為「合得眼緣」固不易，欲有賢淑美德更難。還有些男士，選擇對象又多所苛求，自己條件並不高，比方說自己只是一個普通白領階級，對在工廠做工的，卻加以鄙視，認為不值得為偶，這都是過於自高自傲，要不得的想法。其實，職業問題，只要是正當職業，便無分貴賤的，有甚麼看不起在工廠做工的少女呢？難道跟她們結婚就一定沒有幸福的嗎？難道

既然許多男士認為求淑女不易，何不利用婚姻服務呢？太落後了。事實上，先進國家如美國，婚姻服務正在盛行，更發展到利用電腦為之撮合。這種服務，優點在於把誠意物色伴侶的男女集中在一起，通過這種服務，從而找出若干適合你自己要求的對象給你從中揀選，擇其合者獲介紹見面，成為蜜友之後，便順利地婚嫁，總比你在社交中像大海撈針般好得多。

本港婚姻服務也有，當然得選擇一家有信譽和有歷史性的才予以委託，像創立十餘年的眞善美婚姻服務公司就值得大家去利用的，因為在那兒登記的仕女，都是高級知識階級，無論教育水準、職業、相貌，都是中上之選。男士們如要求淑女，該前往接洽，將會獲得美滿的成果。

肝的功能

我們身體內的器官，沒有一個能和肝相提並論，它可以轉化物質，貯藏養份，預防中毒，分泌消化液等，還有許多目前尚未為人瞭解的功能，肝是非常廣泛的參預人體的新陳代謝。

蛋白質是由氨基酸合成的，血液中氨基酸的濃度到肝臟的控制，若氨基酸過多會使血液產生酸性超過組織需要量時，肝可以調節血液的酸鹼性，過量的氨基酸開始脫氨作用，氨氣跑向尿裏，同時可釋放出熱能。

肝糖是肝臟裏面貯藏的濃縮的葡萄糖，大約有四分一磅到二分一磅之多，當身體活動須要熱能時，肝糖即分解成葡萄糖，隨時釋出能量的泉源，所以肝臟是能量的熱力的總匯。

脂肪的消化更須仰賴肝的製造的膽汁，這淡綠色的液體把脂肪分解成脂肪酸的乳糜狀，便於小腸的吸收。

人體中有相當數量的鐵離子和銅離子存在肝中，我們的紅血球每分鐘以驚人的數量破裂，釋出的鐵離子可以在肝中再度合成新紅血球，保持血球的穩定。

維他命A和可觀的維他命D也存在肝中，但維他命B十二較少，維他命B卻多，維他命G亦有局存肝中。

另外肝每天分泌膽汁，膽汁含膽鹽、膽酸、膽色素，和膽固醇都是膽汁的重要成份。

血液的凝結也是肝的功作，因為它調節纖維素的合成，纖維是一種蛋白質，主管凝結過程。

一個小小的肝竟主宰人體大部的化學作用，所以我們應該要好好維護肝的健康。

慶祝週年　芊芊月刊

芊芊月刊於三月廿七日假信義會眞理堂舉行週年慶祝會，並由市政局議員楊勵賢女士主持兒童廢物創作比賽頒獎典禮。到會嘉賓，讀者千餘人，濟濟一堂，場面熱鬧。慶祝會節目精彩，計有：魔術表演，木偶戲，電影欣賞，芊芊歌大合唱等，並有即場兒童天才表演助慶，席間全部獎品禮物皆由永南食品公司、達洋行、協利祥洋行、美國眾米產品有限公司、大發玩具行，聯合贊助送出，凡到場參加者，均得精美禮物乙份，皆大歡喜。

如何幫助孩子？

任何一位母親，當孩子出現不愉快的神情時，就會急急的給予同情、安慰，希望立即為他驅去心中的不快。

當然，這是母愛的流露，但是，有很多時候，能夠抑制這種衝動，對小孩來說，會更好一點。孩子們在發育過程中，偶然遇到不快樂，是正常的，每一位母親都知道此一事實。可是，當他們遇到孩子不快樂時，卻又會忍不住地着急起來。要抑制本能的衝動來撫慰和幫助孩子的事，而且，對於母親是件最難的事。而且，當我們知道無論怎樣努力嘗試，都無法面對孩子的不快而激動時，眞是叫人又失望又難過。

但是，生活原是包含痛快樂，也包含痛苦的。即使對一個蹣跚學步的幼兒而言，也是如此。所以，我們必需幫助孩子，使他們能適應生活中的各種變化。當娃娃跌痛了膝蓋，沒有媽媽的攙扶而能自己爬起來，繼續玩他的遊戲時，他知道自己已有多強壯了。幫助孩子培養自信和處理困難的力量，就和為孩子在銀行存款一樣重要。當他們與朋友爭論，或在課業上有困難，或者陷於痛苦中，他們能從其中得到真實的經驗。一個人在早年遭遇到小小的不幸，常使得他在往後的日子裏，有足夠的勇氣與毅力，來面對複雜的生活。

如果你的孩子有困難，你就立刻給予援手的話，你就阻礙了他處理困難之能力發展。這種情形，就如同作為父母的，怕他學走路時跌倒而不准他學步，致有礙他的身體發展一樣。當然，這並不是說你的孩子痛，而是說，你必須暫時忍住，直到你確知必須給予幼兒幫助的時候。有很多時候，僅僅有你在場，對你的孩子就是一種幫助，使得你的孩子學會自己回復原態的第一步。例如在床上的小弟，他需要知道母親確實在房裏陪着他，遂蓋於母親給他的擁抱和安慰。但，如果孩子們的困難實在大，你是可以當常伸出你的援手的。

如果你的孩子跟他的同伴爭吵起來，你可以給他們建議玩一種新的遊戲，設法讓他們在一起玩，但你必須記住一點：須要跟他的朋友和好相處，一起玩耍的是他，而不是你！如果他在學業上有困難，你可以與他的老師討論一下，找出原因，並且設法幫助他解決困難。可是，同樣的，你必須記住：需要渡過難關的，是他，而不是你。你所能給予他的最大幫助，就是讓他知道你願意分擔他的不愉快，正如分享他的快樂一樣。讓他知道你隨時在他身旁，那便是在他煩惱或痛苦的時候。當他知道你隨時都與他同在，他就會覺得不愉快並不是件可怕的事，而且，他還可以從這些不快中，體驗到如何使自己堅強起來。

勵德邨家庭假期新界遊

邀合邨內各家庭成員

勵德青年中心將於四月五日（星期二）舉行一項適合勵德邨各家庭成員之家庭旅行，歡迎報名參加。詳情如下：

日期：四月五日（公眾假期）。

時間：上午八時十五分在勵德邨邨榮樓二樓勵德青年中心集合。

旅程：乘座豪華巴士由勵德邨出發，經大埔、新娘潭、林村、石岡、吉慶圍，直至下午五時返回勵德邨。

節目：遊戲，自由時間，午餐。

費用：每位五元，食物自備，只限五十人。

此外，該中心之三月及四月份活動有：

（一）素描班：四月開始，逢星期三晚上八時至九時半。

（二）初級絲帶班：三月八日開始，逢星期二晚八時至九時卅分。

（三）中國音樂欣賞會：四月十四日晚八時至九時。

詳情可致電話五：七〇三二六一查詢。

醫約顧問

卓琪

胸部發育虛損與飛蚊症

△張小姐：

（一）自小因身體瘦弱關係，致胸部發育不良，常有自卑感，亟欲謀改善的法，問及紫河車的價錢和效用，茲解答如次：

紫河車本身是動物胎盤，含有胎盤素和豐富的雌性荷爾蒙，目前售價每兩約十五元，在中藥店有售，服法：A、可研成粉末（委託中藥店代造），每服一錢，日二次，飯後服。B、用紫河車一兩，生薑五錢，大蛋肉四枚燉雞或乳鴿。C、本醫館製備「紫河車丸」方便求醫者，每盒十五元，對促進胸部發育有良效，可試用。

（二）所提的豐胸膏，未知成份如何，未便置評。

（三）豐乳器可試用，但根本上，由於你自小身體瘦弱，調補之法，主要是整體健康，而非局部，因此，平日應爭取豐富營養，如牛奶、雞蛋、鮮魚肝類、牛肉湯、魚湯、雞湯及絲瓜鮮蔬，與不寒涼的生果等。並可試用西施頭八錢，北芪五錢，生薑一兩，大蛋肉六枚，煲羊肉半斤佐膳。

此外，鹿茸燉雞亦佳。

△黃飛雲君：

（一）你由去年起，往往發生眼前有一白色模糊不消的銀帶，約十五至卅分鐘才消失。每次病發，多在上午，有時一個發生一次，亦有一星期發生兩次。

此外，也看到眼前一些粒狀、綫狀，時深時淺的障礙物。

上述情形，是由於自小頻頻手淫之害，致腎虛損，影響視力所致，這種病名為「飛蚊症」，必須慢慢培補才能復元，可用下方製成藥丸長期服食：

方用：老熟地二兩，山萸肉六錢，正淮山四錢，雲苓一兩，丹皮四錢，澤瀉六錢，杞子一兩，蓮仁肉一兩，金銀花一兩，白菊花六錢，珍珠末三錢，關沙苑一兩，靈磁石一兩（蝦、水飛幼），五味子六錢。（上藥研成細末，蜜為小丸，每服二錢，日服三次。）

（二）手淫多年，現仍有遺精，又曾患盜汗，近有眩暈，顯見虛弱之甚，可服下方以遺及冒眩暈。

方用：熟地六錢，山萸肉三錢，正淮山四錢，雲苓四錢，製棗實六錢，龍骨八錢，牡蠣八錢，土藥蛸二錢（醋水炒），金櫻子五錢，遠志二錢，柏子仁三錢，防黨參三錢，明大麻二錢。（清水煎服）。

華僑晚報　分類廣告　每天二元

華僑教育

1977中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國語文（廿一）

・陳大爲・
・周淑嫻・

東籬樂府選　馬致遠

甲、課文問題

一、試就馬致遠雙調撥不斷小令二首分析其要旨內容。

小令一：

要旨——以嘲諷口吻指出人世尊榮的虛幻無常，暗寓歸隱之意。

內容分析——以平民身份設問，指出六朝的王圖霸業，只是一場空虛，到底不免爲楸梧官塚，因而慨嘆人生功名富貴只如夢幻。

小令二：

要旨——直抒退居山林，無拘無束，日夕與大自然相處的快樂。

內容分析——自述脫去簪冠，退居山林之後身心的抒暢。在高山上，松陰下，從欣賞夕陽到欣賞月色，旣可沐浴海風，又可靜觀雲霞，最後更以「醉眠時小童休喚」一句，刻劃出作者悠然自得的心境。

二、試述馬致遠般涉調哨遍套曲之主旨及各曲之內容大要。

主旨：

本套曲由哨遍，耍孩兒、么遍、一煞、尾等五曲組成，是作者自述對官場名利的厭惡，認爲人世的尊榮只是一場虛幻，因此決定歸隱西村，躬耕自食，並力寫歸隱後日夕與大自然爲伍的自適和快樂。

內容大要：

哨遍——首先寫自己終於悟出官場險惡，決定歸隱西村，終老餘年，以後只願過「傍觀世態，靜掩柴扉」的日子。

耍孩兒——寫出自己願過淸貧的日子，不需奴耕婢織，只願在淸風明月間，洗脫人間一切是非，過着「僧來笛醆，客至琴棋」的日子。

么遍——緊承上曲寫出不羨封侯百里的尊榮，只願向樊遲效法，在「梨花樹底」、「楊柳陰中」喝上幾杯，便算是淡粥、黃齏，也自有一番灑脫。

一煞——再次强調在官場上爭逐名利的險惡，就好像在風浪中乘舟一般，又怎比得上歸隱田園，忘懷世俗的機巧來得抒暢，只要「有一片凍不死衣，有一口餓不死食」便足够了。

尾——力寫在大自然中的花鳥爲伴的樂趣。

乙、語文練習：

（一）閱讀理解：

論詞至趙宋，可云家懷隋珠，人抱和璧，盛極難繼者矣。然合兩宋計之，其源流遞嬗，可得而言焉。大抵開國之初，沿五季之舊，才力所詣，組織未工，晏歐爲一大宗，二主一馮，實資取法，顧未能脫其範圍也。汴京繁庶，競賭新聲，柳永失意無聊，專事綺語，張先流連歌酒，不乏艷辭，惟托體之高，柳不如張，蓋子野爲古今一大轉移也。前此爲晏歐，爲溫韋，體段雖具，聲色未開；後此爲蘇辛，爲姜張，發揚蹈厲，壁壘一變，而界乎其間者，獨有子野，非如耆卿專工舖敍，以一二語見長也。迨蘇軾則得其大，賀鑄則取其精，秦觀則極其秀，邦彥則集其成，此北宋詞之大概也。南渡以還，作者愈盛，而撫時感事，動有微言。稼軒之烟柳斜陽，幸免種豆之禍；玉田之貞芳淸影，獨深故國之思；至若碧山詠物，梅溪題情，夢窗之丰樂樓頭，草窗之禁烟湖上，詞翰所寄，並有微言，又豈常人所易及哉。余故謂紹興以來，聲律之文，自以稼軒，白石，碧山爲優，梅溪，夢窗則次之，玉田、草窗又次之，至竹屋、竹山輩，純疵互見矣，此南宋詞之大概也。夫倚聲之道，獨處大水，文藻留傳，矜式百世，余之論議，不事廣徵者，亦聊見淵源而已。

（節錄　吳梅　詞學通論）

一、本文主旨是什麼？
A．評論宋詞的得失
B．評論宋詞人的得失
C．宋詞流變大略
D．南宋詞不及北宋詞
E．論詞盛於宋的淵源

二、作者認同以下那幾項？
1．南宋詞多托意
2．晏歐詞勝子野
3．稼軒是南宋有數詞人
4．竹山、竹屋不及梅溪，夢窗
5．宋代是詞的大盛時期
A．1 2 3 4
B．2 3 4 5
C．1 2 3 5
D．1 2 4 5
E．1 3 4 5

三、作者認爲宋初的詞是怎樣的？
1．聲色方面仍未完備
2．已具詞的體式
3．已可資後來詞人取法
4．僅有一二語可取
5．取法五代詞人
A．1 2 3
B．1 2 5
C．2 3 4
D．2 3 5
E．1 4 5

四、作者對張先的評論是：
1．艷辭太多
2．託體頗高
3．工於舖敍
4．較柳永爲勝
5．爲宋詞的一轉移
A．1 2 3
B．1 3 4
C．2 3 4
E．3 4 5

（二）撮要：把下面一段文章，仍用語體文縮成90字至100字的短文。

文字是文學作品的工具。沒有優秀文藝作品的文字是不優秀的。在這一點上，文言與白話的道理是一樣的。白話而求其能適當的抒寫作者的思想情緒，則其白話便非我們日常應用的白話，必定是經過藝術安排後的白話。口裏說甚麼，筆下便寫什麼，那不見得就就能成爲文藝作品。…………有時候，引車賣漿者流口裏所說的白話，一字不易的記載下來，也滿有趣味，但那只是在作者手裏偶爾要形容某一類型性格而引用的一種技巧，並不能成爲文藝創作的工具。我並不主張白話文裏要羼入若干文言的成份，我並不主張白話文裏要裝飾什麼典故，我只是說，白話文必須具備藝術的條件。只達到「滿通」的階段的文字均不能成爲够標準的文學的文字。文字要求其「自然」，這「自然」是琢磨後的「自然」，不是原始的粗陋的「自然」。（約320字）

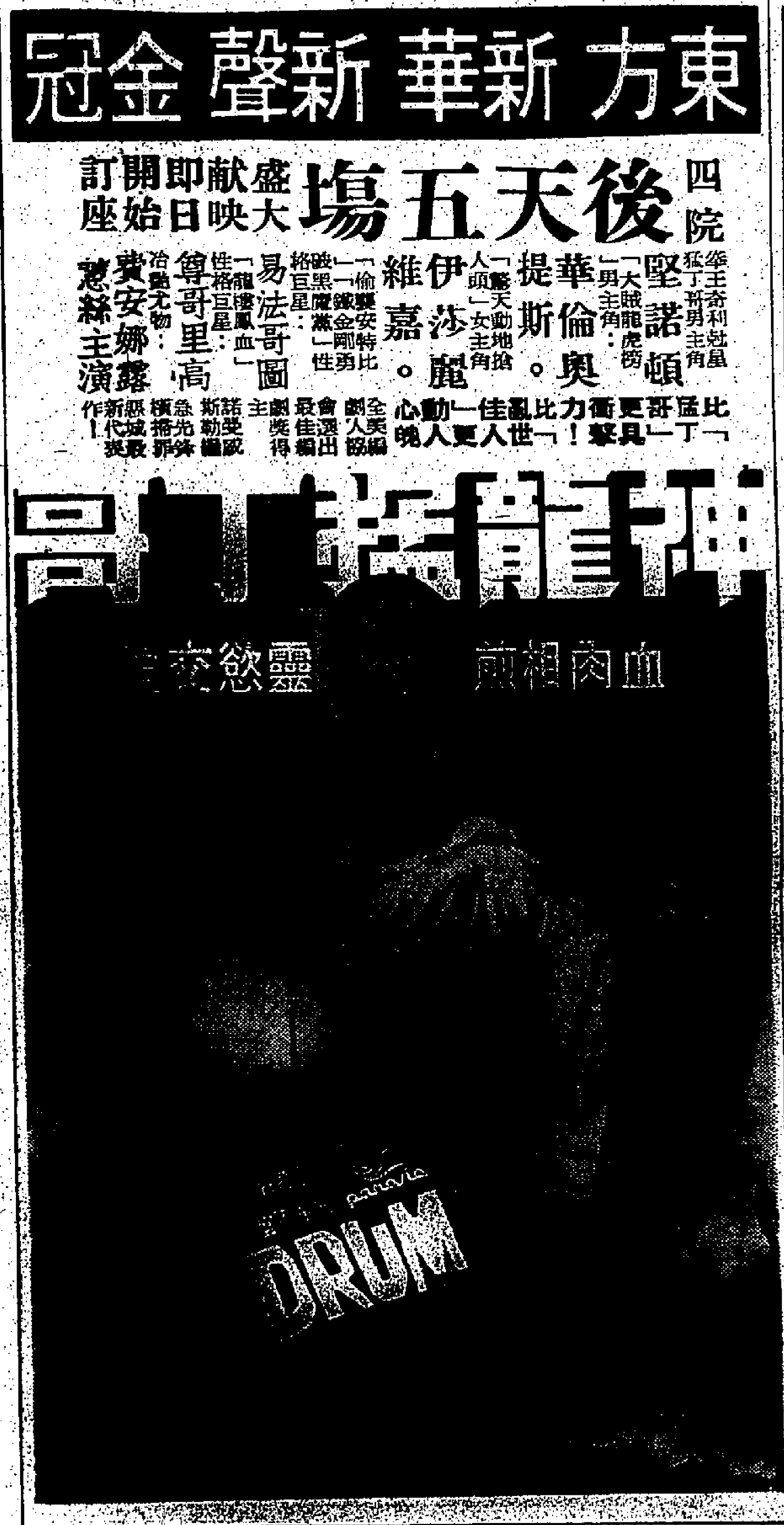
（節錄　梁實秋　「五四「與文藝」）

（上期答案）

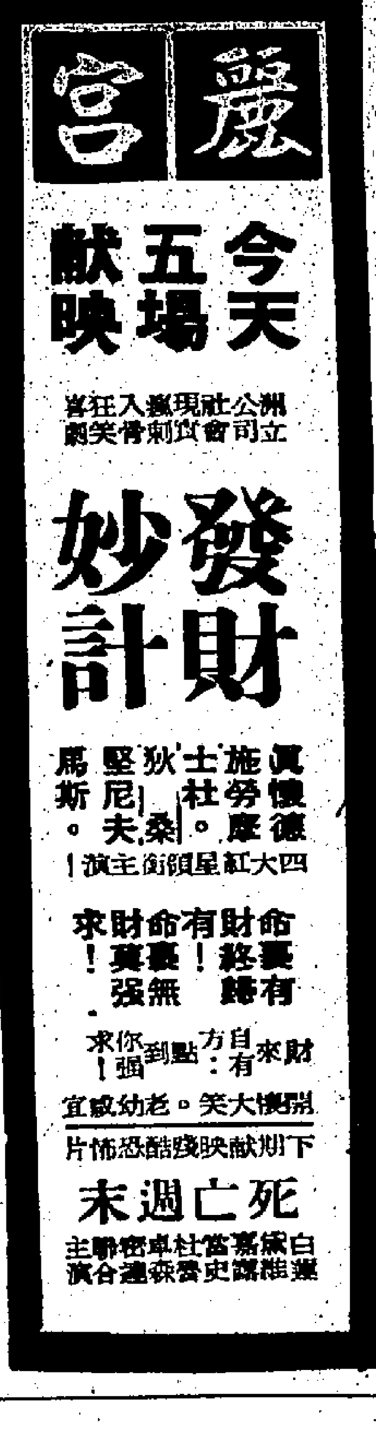
（一）閱讀理解：
C．　B．　A．　C．

（二）翻譯：

凡談詞的人，必定說詞至北宋而規模盛大，至南宋而精微。其實南、北宋詞的劃分，有難以貫通的地方，例如周紫芝、王安中、向子諲、葉夢得這些人，都是生於北宋，死於南宋，論詞的人把周、王歸入北宋，向、葉歸入南宋，理由只是在於他們名氣的遲早。這種劃分是混亂不分明的，更不分淸流別。如果論詞的人只是大約加以界限，那實在是與詞體無關的。毛晉刻六十一家詞，其中北宋十九家：晏殊、歐陽修、柳永、蘇軾、黃庭堅、秦觀、晏幾道、晁補之、程垓、陳師道、李之儀、毛滂、杜安世、葛勝仲、周紫芝、謝逸、周邦彥、王安中、蔡伸。此外例如潘若沖逍遙詞一卷，王安石半山詞一卷、張先子野詞一卷，賀鑄東山寓聲樂府三卷，都是已經編輯成書，而且在其他刻本中出現的。我認爲可以繼承十國遺風的是晏歐；開創慢詞是柳永；具有溫韋情條的是張先；去除綺靡風習的是蘇軾；得離騷、詩經作意的是賀鑄；開創婉約風氣的是秦觀；集合古今大成的是周邦彥；此外的作者或者並非專力於詞，或者只能工於一二語句，都不能和這八家相抗衡。



華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大



請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5—229081內線 3號

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱

彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑文化

十四青年西畫公展
四一起在大會堂

由十四位青年組成的西洋畫展，將於四月一日起，一連三天，假大會堂高座八樓舉行。以作品參展者有：王碧賢，林奕容，林桂明，林斯玲，馮秉强，陳超藝，黃國滄，張慧玉，楊倩生，劉麗萍，廖柏西，鄭壽君，譚平相，蘇佩玲。展出作品有油畫，水彩，速寫，粉彩和水墨等，計有七、八十幀。展出時間：四月一日上午十一時至夜七時。二至三日，由早九時至夜七時。歡迎各界人士光臨指導云。

（上）大澳（水彩）林桂明作 （下）河流（油畫）陳超藝作 （四月一日起在大會堂八樓展三天）

楊國然油畫展
四一起在香港酒店

青年畫家楊國然，將於四月一日（星期五）起，一連二周，假香港酒店六樓畫廊作第二次個人油畫展覽。展品包括：人物動態、靜物、風景、創作與人像畫等，近作凡三十多幀。楊年廿三，廣東高明縣人，生於香港。愛丹青，性好塗鴉。七四年底隨馬家寶氏習藝，後加入鈍廬畫會爲會員。於七六年，榮獲全港青年學藝賽西洋畫獎。楊悟性極高；且勤奮聰穎。畫齡雖淺，但進步却一日千里。尤喜以寫實與印象手法表現所見所感而作，心領神會，不斷努力鑽研，力求創新；對現實生活體驗，物體質與量之分析和形狀之描寫，至爲重要。觀其作品：不但敢於創作，去蕪存菁，渚色古樸柔和，用筆準繩而有勁。不論其風景、靜物或人物畫，都有高度之水準，實爲難得。是次展出，還有廣州山光水色，街頭人物，和澳門街頭小景；近有新界及離島各地之風光。展出期間，全日開放，歡迎參觀及賜教云。

子在陳曰歸與歸與吾黨之小子狂簡
吳天放

此乃前清乾隆學人管世銘所作八股文也。論者謂：滿清之滅亡，八股文亦是原因之一；蓋雖以文章取士，然而消磨士子之精力，畢生埋首於章句，如何能成大器？是毀滅人才也。余嘗涉獵及之，覺其運筆行文，反復辯詰，實與蘇東坡之范增論及留侯論暗合。若用此筆法以寫論文，亦一助也。

「破題」聖人與路嘗之思，而屬望於狂士者深矣。

「承題」夫夫子之歸，豈徒歸哉？特有吾黨在也。唯狂且簡，惡可以小子而忽諸？

「開講」昔孔子環轍天下，二三子從行之外，其留於魯者，倘多偶儻非常之才焉。子之不歸，吾黨之所思也。雖然，子亦曷嘗須臾忘吾黨哉？倦遊思返，情見乎辭。非懷其地，懷其人也；非懷乎委瑣之人，懷乎卓犖之士也。

「對比」君子憾軻白首，遊轍勢而慨然悄濼。乃觀其士而久無進取之心，徵其品而漸近同汚之俗。芹濼依然，而風流頓歇。其終叫有甚於息轍沒齒後者，夫何能責以老也？

「出題」乃我之思歸也不然，歸何恃？恃吾黨也。吾黨何足恃？恃有小子之狂且簡者在也。

「尾段」小子志甚豁達，視天下無不可就之功，視古人無不可企之境；而受大者不復取小，故一切智能技術，實以專家之業而無不嫻。小子性質光明，終其身而無不可告人之事，蓋其世而無得一當意之人。而好高者不暇致詳；或下至家數形名，黜以章句之儒而不屑。狂兮簡兮，而皆與吾不相見也久矣。年歌不作，想爾至之寥寥；點瑟如新，想高懷之落落。小子乎？狂簡乎？其亦有抵目而俟旅人之返者乎？吾安得不就其已成之章，而裁之使進於道也？

「領題」吾然而周流者，非爲行道計乎？顧醒醒者既不足以語之；而磊落奇偉之人，又相率爲高蹈以絕世。道之不行，子所知矣；遲之至於在陳，而志始決也。曰：歸與歸與？

「提比」昔嘗無輕去其鄉之感？而志盛氣銳，雖欲卽安，而不敢也。徬行者自涯而返，與吾黨相期於遠大；而嘗謂雖馨千里，足擬志士之鋒？今殆是斯人吾與之懷，而車殆馬煩，逆知卒老而無益也。困遊者率野而歌，悔生平多事於風塵，而不禁臨睨舊鄉，願息勞人之怨。「出題」且乎予之歸也，豈惟高舉遠引以自外於人寰耶？抑將與其鄉之碌碌者遊，徜徉以沒吾世耶？

「中股」望鄉樹而欣然色喜，乃入其里而已少釣遊之侶，過其巷而絕無鵠豆之歡，井閭言復而朋盍無存，其惻愴有倍於離鄉去國時者，亦何必懷此都也？

（上）澳門近郊（下）大眼魚 （楊國然作油畫） （四月一日起展出香港酒店六樓）

（詩）賀徐中吉先生三月卅一日義唱粵曲義歌
高國華

義唱今年起異軍。港人粵曲幾曾聞？貴重千萬皆豪惠，慈善之聲響遏雲！

（二）

徐郎聲壯曲傳神。善歌如潮點唱頻。一代藝人歌遺緒，餘音繞落燕梁塵。

清明（回文）
高國華

幽墳祖殯伴山巒。落日春殘踏草青。曠野搏牛雙鬥角；嶺荒翔鶴獨翱翎。柔柔翠柳低垂陌；鳥鳥淸烟弱繞亭。眸豁亂紅飄滿徑，楸松搖蕩獻香馨。

（回韻）

馨香獻處搖松楸。徑滿飄紅亂豁眸。亭繞弱烟淸鳥鳥；陌垂低柳翠柔柔。翎翱獨鶴翔荒嶺；角鬥雙牛搏野疇。青草踏殘春日落，巒山伴殯祖墳幽。

春夜宴華富酒樓（同文）
高國華

春晴享樂共歡聯。燦燦花燈亮席前。賓主暢談高論笑，新腔賞得慶豐年。

（回韻）

年豐慶得賞腔新。笑論高談暢主賓。前席亮燈花燦燦，聯歡共樂享晴春。

華富村春節聯歡會（步除韻）
高國華

華堂雅集慶今宵。富貴花開競艷嬌。村處豐盈積萬斛；春風淡宕柳千條。節逢勝日斟瓊醴；聯賀良辰聽玉韶。歡送社盟情似海，會同朋輩卧招邀。

美人如玉劍如虹（回文）
高國華

虹如氣勢舞青鋒。錦繡新粧襯艷容。紅帶束圍腰柳擺；翠珠環插鬢雲鬆。瓏玲玉掛釵頭鳳；絡索金鑲劍首龍。風捲袖擎嬌語叱，雌奸斬罷醉醺醺。

（回韻）

醺醉罷斬奸雌。叱語嬌擎袖捲風。龍首劍鑲金索絡；鳳頭釵掛玉玲瓏。鬆雲鬢插環珠翠；擺柳腰圍束帶紅。容艷襯粧新繡錦，鋒青舞勢氣如虹。

今晚七時半起 何智清譚志威 飛來禪院講經

佛教先進何智清、譚志威兩居士，今晚（廿九，星期二）七時半至九時半，在旺角道五十號（近洗衣街）新旺大樓飛來禪院內講金剛經及六祖壇經，歡迎參聽。又逢週日下午二時半，由忍慧法師主講「半香談禪」。免費參禪及瑜伽班，仍接受報名。可逕院或電K九四三三五七登記，定四月五日晚開學云。

中大校外國畫班 師生聯歡世運樓

香港中文大學校外進修國畫班，歷屆同學，每年新春均舉行師生春節聯歡，使新舊同學聚首一堂，增進友誼與聯繫。定四月十日（星期日）適逢復活節假期，假座北角英皇道世運酒樓一樓禮堂舉行。現由多位熱心同學負責籌備，分頭通知各屆同學參加。是日下午五時齊集，隨開始遊藝節目助興。並請各位老師即席揮毫，作品移作幸運抽獎，洵屬難得；亦爲欣賞觀摩的良機，預料有一番熱鬧。報名由即日起，每位席金四十元。請各同學早日用電報名，以便編排席位。黨立

羅賓賓兩合唱團 復活節舉行演唱

（港訊）市政局將於四月五日（星期二）晚八時，在大會堂劇院舉行一場復活節音樂會，由經驗豐富之本港歌詠團羅賓賓兩合唱團擔任。此次演唱項目，包括：泰里絹的詩篇一一七篇，舒茲的日耳曼大頌詩及海頓的全套尼爾遜彌撒。合唱團並邀得香港管弦樂團樂員伴奏。門票分一元，三元及五元。在大會堂票房出售。

葉文意大會堂明續講 觀音菩薩普門品要義

三輪，法相，世佛，佛學班同學會，定明（卅）日下午五時半至七時，假大會堂高座九樓演講廳，請葉文意居士續講「觀音菩薩普門品要義」。歡迎參聽，共結勝緣云。

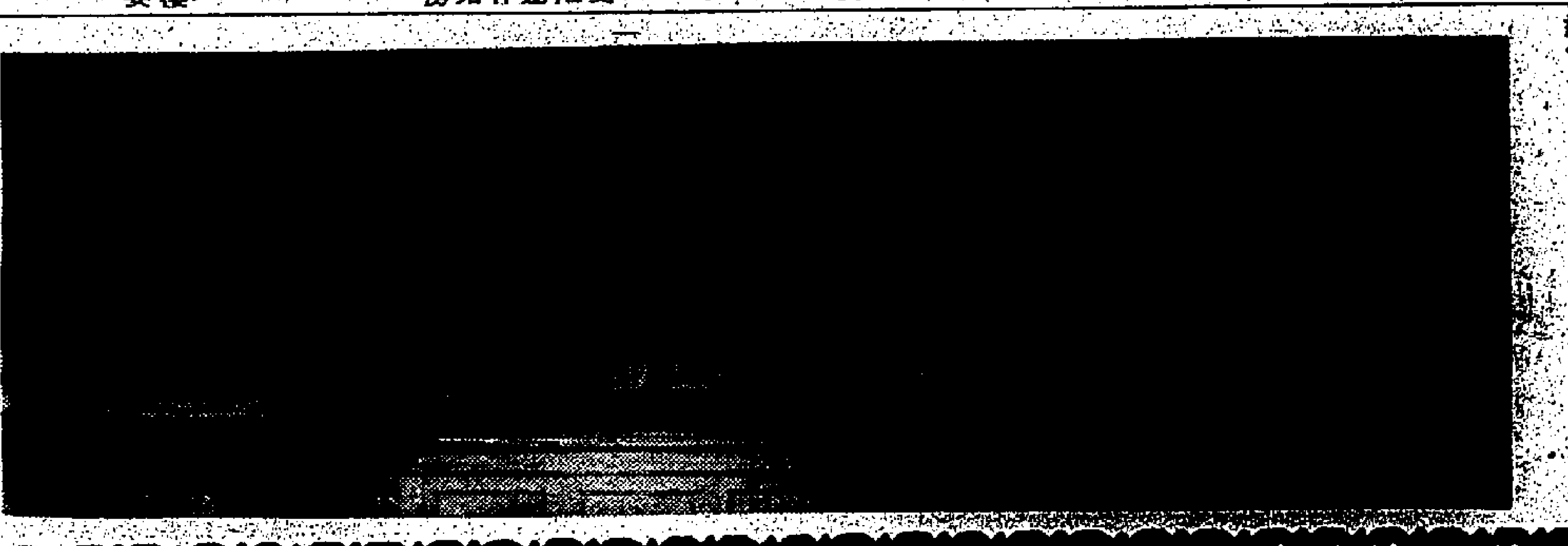
市政局及藝術中心合辦 大會堂劇院四月十七晚舉行古鍵琴及長笛演奏

（港訊）市政局及香港藝術中心，合辦一場古鍵琴及長笛室樂演奏會，於四月十七晚（星期日）八時，在大會堂劇院舉行。此次特聘樂基音樂系兩位傑出音樂家杞大衞（古鍵琴），及丙百美（長笛）担任。樂基音樂系，更在最近添置「高賓」古鍵琴一座。此次音樂會，亦將之首次介紹與香港音樂界。節目包括：巴赫、芬丙比、百格萊、戴雜士、何雜和廖百朗等作品。門票分三元、五元及七元，在大會堂票房發售。

第廿九屆校際音樂節特刊

小學四至六年級節奏樂比賽冠軍農圃道官立上午小學。（上圖）。亞軍聖心學校。（中圖）季軍呂明才紀念小學上午校。（下圖）（本報攝）

中學組牧童笛隊賽冠軍中華基督教青年會中學得鄧羅瓘女士盃。（本報攝）



八歲以下歌詠英文冠軍寶血幼稚園。（本報攝）

華僑馬經
老吉主編

明晚七場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

第一場 我勝拍跳，走勢洶湧，火氣十足，有冷敵必要。馬跨馳走來見步仍寬，惠麒拍好好日，勇態達麒峯，世運英雄走來平平，德運寬面亦未出色，新錦標拍跳半乘落後，但步伐齊整，已有一爭力，狄快龍拍跳見不俗，飛象行圈平常。

第二場 得利跳過見平常而已。仙草呂健威緊扣韁繩，有水準，新領袖拍跳，勁力亦足，猛龍似有好轉跡象，世伯拍跳，相當出色，霹靂金剛未試，但經常在大勇之中，蘇格蘭精雜懆，喜得你亦老退，發達匙則腳患依然。

第三場 確威試來無起色，仍趨弱，勤中試至轉彎大外避，出腳則有勁，豐富大勇，可惜步伐凌亂，屬劣之材，我來也尚見不俗，但臀部有白印，可能生蟲，如虎添翼見有火氣，金路近期仍脾劣，但步法不俗，鐵蹄身仍稍肥。

第四場 火星皇關尼走來見不俗，山星力騎，步勁仍欠多少，成熟未足，寶則不俗，新生日餅行圈見態平，雲蹄飛輪走來仍稍欠，特別快外檔走力，來氣勢不弱，威勝見勇態再進一步，西蜂未試，但已有成熟八九的感覺，龍駒發弱難擇。

第五場 財神到試來不過不失，皆利年拍跳仍肥，吉祥狀態有進，腳患完至復原，兒童樂見鋒利，但沙地平常，得利是火氣十足，但腳仍有疑間，歡樂昇平雜復着觀，擴馳末譚面，體質單海，雜信，萬里長城近期勤懆，態勇可擇。

第六場 威驥試來大勇，奪綵更在獻象，保準平常，寶石之王一般水準，安娜之寶平常矣，泰俠亦未出色，可勝未試，成熟初足，機會限於爭位，雄威近期見火氣十足，有力出冷腳。

第七場 冠驛拍勢洶湧，當跳見勇，走繁華試過見不俗，奔得拍跳大勇，是最佳冷馬，赤麒未過亦見有火氣，我更叻平平，新赤兎慢跳尚在勇態中，威勢高雖見不俗，但並非大勇，先雙摩加利出試，走來見飛可保持，駿馬機會限於冷位矣，飛駿未試，態俗其足。高鋒則近期大有起色。座哥。

我的三寶彩心水
·華棟·

今期場內三寶博彩場次仍分別在五、六、七三場，以下是筆者今期三寶彩的心水：

頭關五班馬是千五公尺長途，是形勢曖昧之局。亂中取馬，「吉祥」上仗草路勝得輕鬆，編排到此，當不勉强，近課所見，態況仍在水準以上。今乘勢再出，按理機會當在同場馬之上。除外「萬里長城」近期亦見磨刀霍霍，當有希在此謀出路，此馬沙路性能奇佳，得磅輕之利，亦有出牛冷之機。

次關五班馬走千四公尺中距離，是形勢明朗之局。「安娜之寶」此程戰績甚佳，上仗草路避戰不出而留爭此途，當屬明智之舉，此馬沙地速度鋭利，乘着同場強手無多，有力盡復前失。其次尚要留意的「泰俠」，此馬老而未頹，近期早課所見，依然呈大勇佳態，論沙地速度，亦不在前者之下，有力異軍突起者，以兜西老來醒機會最大。

尾關五班馬走千五公尺長途，屬明暗不一之局。以馬論馬，近況仍堪保持的「冠驛」當成此寶重心，此馬上仗表現至佳，今回師在最合脾胃的沙路上角逐，如不是因較上人進退失據的話，機會略爲佔先些少。除此以外，蕃鋭以待此程的「威勢高」亦有一拚之力，近期所見，不但馬身不若前之痴肥，而且出腳亦較前上力得多，此馬沙路速度奇鋭，有輕磅之利，當成前駒心腹大患，理宜兼顧之。

頭關 吉祥 萬里長城
次關 安娜之寶 泰俠
尾關 冠驛 威勢高

場外孖Q
老敏

第二場 4 喜得你 8 新領袖 3 發達匙

第七場 4 繁華 9 新赤兎 1 冠驛

六匹馬降班

馬會評磅員白義士，昨評定上週賽馬後有六匹馬降班，前述飛快的寶喜與霜翡翠，由第一班降落第二班，茲將名單列下。

第二班 霜翡翠、寶喜（由第一班降下）

第四班 金鈴、金門橋（由第三班降下）

第五班 禮滿谷、家寶（由第四班降下）

赤麒明晚夜賽初戴眼罩上陣

馬會昨日在排位後發出特別通知，第七場赤麒在星期三晚的比賽中，將首次配戴眼罩上陣。

四重彩爆大冷 兩元派七萬五

四重彩上週末爆大冷門，經過登記後，宣佈有關派彩。馬會於昨日下午五時止截登記，是期中彩馬號爲⑥金來14上味⑦勤得13辣椒仔，總投注爲七百八十六萬七千五百五十四元，共有八十四注中彩。兩元一注派彩七萬五千〇廿三元。如果買中十元單式一票的，便可獲得三十七萬五千餘元，多過一張春季大馬票（廿五萬元）。中彩人士，可於明日上午十時起到會員棚所下得領彩。

本週末賽馬配磅昨公佈

馬會初辦二四〇〇公尺公開賽，將在本週末（四月二日）舉行，配磅昨已評定公佈，永勝仍然要掛頭牌，負一四五磅，減爲一百卌二磅，次重爲永得負一三二磅，上次永得獲勝，今次仍有十三磅距離。

本週末賽馬因報名馬不够分配，只能編賽八場，上週末以五十八秒超級時速獲勝的英之寶升班匆匆報名，在第三班九七五公尺短途賽加入爲第四後備，如能補上參戰，當再有力爭勝。

港督盃，第三班跑一六五〇公尺，本有兩匹後備，金門橋降班，勇霸王已升爲正選，目前只有一匹勝佳博爲後備，實際亦爲正選，因其中一匹正選馬利加多上週末賽後流鼻血，依例不能上陣，所以勝佳博也可獲補上參戰。茲將馬會昨公佈各場配磅列下：

公開賽 二四〇〇公尺

馬名	磅	騎師
永勝	一四五	摩
永得	一三二	摩
新旺	一三三	摩
得意	一三三	殷
威龍	一一七	沈
谷中天子	一一七	布
安霸△	一一六	沈
金必得△	一一六	摩
禧功△	一一六	沈
永恆之光△	一一六	摩
太陽皇△	一一六	摩
多水△	一一六	摩

名下有△者爲第二班馬。

第三班（第一組）九七五公尺

馬名	磅	騎師
樂福	一三三	殷
點金王子	一三三	吳
幸運王子	一三二	朱
聰明女	一三〇	摩
好順利	一三〇	米
靚駒	一二九	賓
永福	一二九	鄭
金安	一二五	布
直搗黃龍	一二五	陳
馬力	一二四	摩
人之裕	一二三	譚
神驥	一二一	張
龍圖	一一九	蘇
少年遊俠（後備）	一一八	高
崑崙	一一八	蘇
飛馬王子	一二〇	高
花葉山	一二二	摩
英之寶	一二三	沈

第三班（第二組）九七五公尺

馬名	磅	騎師
馬翅	一三七	陳
拿破崙	一三四	吳
良驥	一三〇	譚
追爲	一二八	摩
天皇星	一二八	摩
錦鯉	一二八	朱
金童	一二四	杜
濃雨	一二四	賓
遮打道	一二二	高
大喜事	一二二	蘇
威豪	一一九	沈
大力士	一一九	鄭
功夫	一一七	殷
幸運者（後備）	一一六	布
眞發	一二六	摩
騰達	一二二	陳

第三班（港督盃）一六五〇公尺

馬名	磅	騎師
快樂武士	一三七	蘇
勇霸王	一三七	殷
金伯爵	一三六	米
驊騮	一三五	布
攬捋	一三〇	歐
得心應手	一二九	高
五陵皇	一二七	摩
銀王子	一二六	殷
大波士	一二六	沈
來來來	一二五	吳
百花齊放	一二二	譚
勝利年	一二二	陳
利加多	一二一	張
澳洲頸巢	一一六	賓
勝佳博（後備）	一二九	蘇
（退出）金門橋		

第三班 一六五〇公尺

馬名	磅	騎師
翡翠灣	一三三	賓
生猛	一三三	高
游奕	一三二	吳
獅王	一三一	布
蜂皇	一三〇	歐
安培起	一二九	吳
一定	一二六	摩
金寶來	一二六	譚
自力	一二四	摩
爽快	一二四	朱
名將	一二四	蘇
演說家	一二二	高
狀元	一一九	歐
神算子	一一七	蘇
（退出）金鈴		

第六班 九七五公尺

馬名	磅	騎師
福怡	一三六	布
自家威	一三二	鄭
安撲	一三一	吳
咖啡	一三一	杜
可可	一三一	陳
好威力	一三〇	歐
飛得	一二九	摩
飛行俠	一二九	朱
玉叙香	一二九	布
世外桃源	一二八	張
滿堂歡	一二六	蘇
賽燕子	一二一	米
早晨	一二一	殷
天山	一二〇	賓
自由萬歲（後備）	一三六	蘇
風向	一三〇	布
高翰灰牝	一三四	米
新玩意	一三一	張
知味	一三〇	朱
森林之寶	一二七	蘇

第六班 一六五〇公尺

馬名	磅	騎師
奪標	一三八	譚
必得勝	一三七	陳
天秤座	一三四	蘇
保得	一三三	賓
龍虎榜	一二七	鄭
强威	一二四	布
噴水池	一二三	杜
福源	一二三	鄭
慈父	一二三	歐
巧感	一二三	摩
樂心	一二一	朱
東升	一一九	朱
旋福	一一八	鄭
好兄弟（後備）	一一六	摩
利駿	一二八	蘇
大快車	一一六	賓
（退出）生龍活虎	一一六	鄭

處女馬 一八〇〇公尺

馬名	磅	騎師
勇將軍	一四〇	蘇
特勤	一三五	吳
大美	一三四	高
上將	一二九	譚
來快	一二九	米
克勝	一二四	賓
勝得爽	一二三	布
厚利	一二一	譚
映吔	一一八	布
永好	一一六	譚
好伯爵	一一六	米
大富翁	一一六	沈
轉奇	一二六	鄭

明晚夜馬排位配搭表

第一場（場內孖寶首關）（8班 場外連贏位）一〇三〇公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	我勝	8	一二八	謝恩獎	歐
（二）	飛象	6	一二八	盧約翰	張
（三）	馬跨馳	5	一二八	關尼	米
（四）	惠麒	4	一二八	夏達	吳
（五）	世運英雄	2	一二八	管利安	譚
（六）	德運	1	一二八	羅國洲	布
（七）	新錦標	7	一二八	摩加利	摩
（八）	狄快龍	3	一二八	潘納	沈

第二場（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）第五班（運贏）一四〇〇公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	霹靂金剛	4	一三七	辟亞健	李
（二）	蘇格蘭精	3	一三四	姚本輝	高
（三）	新領袖	9	一三〇	馬彼得	賓
（四）	喜得你	7	一二七	謝恩獎	米
（五）	得利	8	一二六	摩加利	摩
（六）	仙草	5	一一八	呂健威	蘇
（七）	猛龍	1	一一七	劉同安	陳
（八）	發達匙	6	一二二	告東尼	歐
（九）	世伯	2	一二二	白禮棣	吳

第三場（場外孖寶第二口首關）B班（運贏）一〇三〇公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	確威	4	一二八	陳子銓	歐
（二）	勤中	7	一二八	辟亞健	吳
（三）	豐富	1	一二八	告東尼	米
（四）	金路	2	一二八	葛雅仲	張
（五）	靈獲	8	一二八	摩加利	摩
（六）	如虎添翼	6	一二八	潘納	沈
（七）	鐵蹄	3	一二八	白禮棣	高
（八）	我來也	5	一二八	何鑑森	陳

第四場（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）8班（運贏）一〇三〇公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	西蜂	2	一二八	告東尼	歐
（二）	龍駒	6	一二八	謝恩獎	米
（三）	火星皇	7	一二八	馬俊得	[illegible]
（四）	山[illegible]	4	[illegible]	[illegible]	蘇
（五）	新生日餅	8	一二八	盧約翰	張
（六）	雲蹄飛輪	3	一二八	管利安	譚
（七）	特別快	5	一二八	陳子銓	沈
（八）	威勝	1	一二八	吉能	杜

第五場（場內孖Q首關）（場內三寶首關）（場外孖寶第二口次關）第五班（連贏位）一五七五公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	財神到	2	一三七	鄧添	譚
（二）	皆利年	9	一二八	何鑑森	陳
（三）	吉祥	1	一二八	陳子銓	朱
（四）	兒童樂	10	一二九	李澤明	吳
（五）	更多福	5	一二九	盧約翰	張
（六）	得利忌	4	一二五	摩加利	摩
（七）	撻馳	8	一二五	告東尼	蘇
（八）	碧手	6	一二四	馬彼得	賓
（九）	萬里長城	3	一一九	浩德	布
（十）	紫平升	7	一一九	謝恩獎	歐

第六場（場內三寶次關）（場外孖寶第三口次關）第五班（運贏）一四〇〇公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	威驥	8	一三七	摩加利	摩
（二）	雄威	5	一三四	白禮棣	高
（三）	奪綵	1	一三四	馬彼得	譚
（四）	泰俠	6	一三三	羅國洲	蘇
（五）	保健	2	一三三	關尼	歐
（六）	寶石之王	3	一二六	劉同安	陳
（七）	安娜之寶	4	一二六	陳子銓	朱
（八）	可勝	7	一一四	歐陽紹文	賓

第七場（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）第五班（運贏）一五七五公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	冠驛	7	一二九	鮑榮光	布
（二）	先聲	4	一三四	關尼	歐
（三）	飛駿	10	一三三	馬彼得	賓
（四）	繁華	3	一三〇	摩加利	摩
（五）	奔得	1	一二五	陳子銓	沈
（六）	赤麒	8	一二五	夏達	吳
（七）	高鋒	5	一二五	盧約翰	張
（八）	我更勁	2	一二五	何鑑森	陳
（九）	新赤兎	9	一二〇	浩德	鄭
（十）	威勢高	6	一一七	李漢明	譚

老敏談馬
夜馬場內連贏位 會得你繁華變胆

明晚七場賽事夜馬，第二場與第七場是場外孖Q、第二場由五班馬跑一四〇〇公尺，第七場由第五班馬跑一五七五公尺，這兩場賽馬，我先將這兩場賽馬，爲各班分析一下。

第一場（第五班）一四〇〇公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	霹靂金剛	4	一三七	辟亞健	殷
（二）	蘇格蘭精	3	一三四	姚本輝	高
（三）	新領袖	9	一三〇	馬彼得	賓
（四）	喜得你	7	一二七	謝恩獎	米
（五）	得利	8	一二六	摩加利	摩
（六）	仙草	5	一一八	呂健威	蘇
（七）	猛龍	1	一一七	劉同安	陳
（八）	發達匙	6	一二二	告東尼	歐
（九）	世伯	2	一二一	白禮棣	吳

第七場（第五班）一五七五公尺

序	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	冠驛	7	一二九	鮑榮光	布
（二）	先聲	4	一三四	關尼	蘇
（三）	飛駿	10	一三三	馬彼得	賓
（四）	繁華	3	一三〇	摩加利	摩
（五）	奔得	1	一二五	陳子銓	沈
（六）	赤麒	8	一二五	夏達	吳
（七）	高鋒	5	一二五	盧約翰	張
（八）	我更勁	2	一二五	何鑑森	陳
（九）	新赤兎	9	一二〇	浩德	鄭
（十）	威勢高	6	一一七	李漢明	譚

第二場，「霹靂金剛」、「喜得你」、「新領袖」、「發達匙」比較機會最好，「喜得你」一等跑草地，等到今天，已有五個多月了，由第四班等到第四班，今次等到了，此程一定在中途放出，放不到也是坐二望一之馬，季初牠能在第四班跑比程第二，現在第三班，「龍驥」不出，牠應可搶元，可與一門者，恐祇「新領袖」耳。

第七場，有「冠驛」、「繁華」、「高鋒」、「一新赤兎」、「先聲」可爭，比較雜一些，因爲「繁華」復甦見好，可以作胆了。

老敏

工人世界

膠鞋製作近已好轉 青年女工最感缺乏

由於人手不足部份工價已提高 有經驗之老年人仍有就業機會

本港膠鞋製造行業，近半年來由於工人工作量分配較趨穩定，人手感不足，工人工價較見提高。據港九橡膠靴鞋製造業職工會理事長陳氏指出：橡膠鞋業工人計分有主要之轆膠男工，車鞋面工人、鷄揾工人等。

一般轆膠工人，多年以來，雖然膠鞋業一直備受淡風威脅，但是工人，由於專業於轆膠，轉投他業並非容易，其中尤以老經驗之老手技工為然。年來該業工作穩定，在職人手不足情況並不過於明顯，並且每逢行頭工作回增，招回舊人亦非困難。

一般轆膠工人，目前工價平均每工約由廿五元至卅餘元不等，其中亦有若干工人，以判工方式工作，勤工者收入較佳。

據謂：該業目前人手最感缺招者，當以一般青年女工最見明顯，其中以車工最形短缺。有關鷄揾部工人，由於工作並不限於青年人，年長者仍可勝任。故此，工作一旦轉旺，工廠招回年老舊人不難，對生產並無影響。

一般鷄揾工人，通常日入約廿餘至卅元，但其中頗多從事高級鞋工作之件工，快手，勤工及有氣力者，日入亦有達四、五十元者。

目前人力最感缺乏之部門，以車鞋面女工居多。此等女工普通日入約卅餘元，但一般老手快捷車工，亦多收入高達四、五十元不等。

有關工人工價，自去年下半年開始提高。目前工人工作較多者，以若干高級及中上價如漆布，人造皮，帆布，牛仔布等鞋類繁多。（行）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導設，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

建築公司見習測量助理多名 性別：男，月新五百元，供膳。英中四或以上程度，略懂英語，不須工作經驗，年齡在十八歲以上，在港九各地盤工作，朝八晚五。

導航儀器管理員兩名 男性，月新八百七十元。小學畢業或以上程度，操粵語，體格健碩，年齡在三十五歲以下，諳游泳及能划艇，在離島燈塔輪班工作，須留宿。

打字員兩名 女性，月新七百至八百元。英中會考英文科在第三級或以上，操流利英語及粵語，打字每分鐘在四十五至五十字，如具有關工作經驗更佳，在中區或旺角區工作。

孤兒院社監一名 男性，月新八百七十五元，供膳。英中會考合格，操流利英語及粵語，年齡在二十三至三十歲，對社會工作有興趣，在大嶼山工作，須輪班，該島居民更佳。

電報機操作員一名 女性，月新九百七十元。英中五或以上程度，英文良好，具兩年以上操作電報打字機之工作經驗，年齡在二十歲以上，在中區工作。

銀行信差多名 男性，月新五百五十元或以上。英中四或以上程度，懂英語，如具有關工作經驗更佳，年齡在十七至二十歲，在中區工作。

會計文員一名 女性，未婚，月新一千二百元。英中五程度，英文良好，持有倫敦商會中級簿記證書，具兩年至三年有關工作經驗，能獨立處理出入口行全盤會計帳目，在尖沙咀區工作。

塑膠廠見習生產計劃員一名 男女均可，月新七百至九百元。英中五或中六程度，中英文良好，如具有關工作經驗更佳，年齡在十八至二十二歲，在西區工作。

染廠染缸技工一名 男性，日新三十至三十二元。小學程度，具有關工作經驗，年齡在三十至四十五歲，在荃山道工作，朝八晚六。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號榮譽大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八八一三一；九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

塑膠工人——九龍工廠請熟手啤工。到油塘灣高輝道十五號萬年大廈九字洽。

針織工人——葵涌工廠請熟手值機員。到葵昌路五十八永祥大廈三樓A洽。

盒廠工人——觀塘啤盒廠請學徒。到……業街一〇九號二樓洽。

雜石工人——土瓜灣工廠請師傅及滑機工人。到旭日街十七號泰捷大廈三樓洽。

玩具工人——九龍工廠請配色練習生。到葵涌青山道四四三號紅A大廈八樓洽。

塑膠工人——九龍工廠請男雜工。到觀塘道三九四號巍風大廈九樓洽。

汽車工人——汽車工場請冷氣電器技工數名。到紅磡差館里卅九號萬國洽。

製衣工人——製衣廠請熟手各部門車位多名。到紅磡庇利街二十三號四樓提和置富廠大廈洽。

電子工人——電子廠請女驗貨員。到北角屈臣氏大廈B座四〇四室洽。

手袋工人——手袋廠請包裝女工。到觀塘開源道十號二樓馬寶洽。

時裝工人——時裝工場請女車位多名。到銅鑼灣波斯富街萱榮大廈三樓E座洽。

勞工處官員向酒樓工會主席提示

工友如未獲享假期 可即往勞工處投訴

自從今年起，實施每年法定有新假期十天後，究竟各行業推行情形怎樣。

據了解，除了各大工廠會進行無誤外（指註冊的工廠），其他許多尚未能切實遵行。

勞工處官員向港九酒樓茶室工會主席區新提示：如酒樓工友不獲得此種有新假期的時候，有關僱主顯屬違例，一經定罪，有被罰五千元之虞。不過，損失此種利益的工人，必須親自向勞工處投訴，還得出庭作證，才會成案。

正如上述，若干工友認為，如果為了損失法定假日而破除情面去告僱主一狀的，因為他們要顧及「飯碗」問題，更要顧及就業的前途，如果真的去控告僱主，因小失大，這是許多人做不到的。

許多工友認為：勞工處對此種情形，應接受告密，勞工處接到告密消息後，便立即派員實地調查，經調查屬實後，即採取適當行動。

工友又認為：假如要自己出庭作證，才可以對違例僱主加以懲罰，這「醜人」他是不願幹的。何況，鬧出官司來，出庭時也會損失收入，甚至會加以莫須有的罪名予以開除呢！

從上述所指，欲使每一行業工人能實心享受此種假期，當局必須設法配合推行。（燦）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

工友舉辦集體旅行

安排節目貴有層次 沿途有人維持秩序

仲春二月，天氣和暖，百花盛放，正是遊春的良辰。更何況在稍後的日子裏，清明節，復活節的假期，接踵而至，更是行樂的好時光，不少工友，正在安排旅行的節目。當然，如果同事的人數不多，彼此事先約好，如期進行，非常易辦，但人數一多，就非事先來一下安善的安排不可，以免臨時手忙腳亂，掛一漏萬，怨言四起。那麼，於舉辦集體旅行的時候，應如何去籌劃呢？原則上，有下列幾點，值得提出來，供給大家參考：第一，先成立一個小組，由有經驗的人組成，決定日期，旅行地點。第二，收費，印發旅行券（內列集合地點、時間和號碼）。第三，發出通告或書面通知，使大家知道。第四，容許述明：每券祗限一人。第五，旅途中，以何地點，在何日截止售票，等候人數結集時。第五，預定租用車輛，並提前購備應用的食物，及必需的物品。第六，選出領隊的，沿途照顧旅遊者，以策安全。（每車必備揚聲器，使大家及時聽從指示）。在旅行進行時，按票上車，中途休息時再集合，領隊要點足人數才開車，回程到目的地之後，領隊點齊人數，才持旗報到，有層次地進行，大家都能夠享受愉快的旅行樂趣。（阿濤）

政府土地工程測量員 近與主管當局 舉行兩次會議

顯示當局有意解決問題

據政府土地工程測量員協會消息：該會已與銓敘科人員及工務局高級職員先後舉行兩次會議，商討有關該會之請願書。該會發言人形容這兩次會議時說：直至目前為止，當局之表現是有誠意的。彼又說：當局正在獨立處理該會之要求。詢及會議之內容，彼說：會中主要討論有關請願書上細節問題，銓敘科人員給予當局提出各項要求之理由及證據，而工務局職員則就這等問題向該會提供意見。彼又說：我們有很多理由符合所提出之要求，因此，假若當局在談判後拒絕我們的要求，或距離太遠，而又沒有充分的理由支持的話，我們將會採取行動。有關工業行動方面將在近兩個星期內安排一次會議。（晴）

羅致人才分別訓練

觀人於微 提供意見

為了發展業務，必須任用人才，而人才的獲得，可行的途徑有三：第一為羅致，第二為發掘，第三為培養或訓練，有了可用之才，業務的推展，可以得到順利，有了更多卓越的專才，更可收事半功倍之功，上述三者，可以聯成一貫，亦可分頭進行，因彼此之間，對象有所不同也。

例如：羅致人才，當然是向外的，知道某人有所長——包括學歷與經驗，認為適合當前業務上的需要，不能不借助給予高位，或厚其酬報，使之來歸。「如魚得水」，業務上自有可進益。

至於發掘人才呢？其對象則以當前轄內的人為主。如所週知，芸芸員工中，有人才華外露，有人沉潛，「良賈深藏若虛」等，因不易察覺到的，抑且有才能的人，不免帶有幾分自負，當你明查暗訪，知其人有所長的時候，不妨加以提升，使担當其所長的職務，俾展所長，相得益彰。

第三點所謂培養或訓練，一般來說，培養所需的時間較長，以專才為主，訓練則時間較短，以通才為主，為了配合業務的發展，不妨向年青而潛質較佳方面去下手，使之由初步了解業務的常識，進而鼓勵他們放膽去幹，發揮其智力與魄力，創造新猷。

要言之：能夠知人善用，用其所長，業務必能百尺竿頭，更進一步的。（啓光）

港九影院聯合廣告

海運·百樂 H702412 K676091
今天五場 不兒宜童 巴里紐曼主演 飛車急先鋒 令你血脈沸騰 冷汗直冒 特藝七彩 百樂明天 海運午夜場

新都·快樂·樂聲
今天五場 伊士曼七彩 譚馬士米蘭·亨利施路華主演 新都·快樂 今午十一點半早場

紐約·凱聲 3 816656 5 768721
今天五場請早 FRANKENSTEIN: the true story 科學怪人誕生 真實故事 全部七彩 兒童不宜 恐怖程度驚倒一切 兩分鐘警告

京都·麗聲
今天五場獻映 大西洋爭霸戰 第二次世界大戰英德海戰最激烈動人的一頁！

麥華·大華·華聲
滿院笑聲·今第二週 安東尼昆 施連丹奴 歌蓮姬莉 嘉寶仙 主演 合報影評猛讚 不兒宜童

寶石·觀塘·萬年
今天放映 少林達摩祖師 陳星 嘉凌 主演 萬年今晚 烏龍Q王 明十點半 封寶殺手

光新·普慶 H632959 K849977
今天續映 海島女民兵 彩色故事片 吳海燕 趙聯 田冲 主演 蝴蝶夢 曲折離奇 迷懸奇情片

利舞台·倫敦·影都
第十三天 貓女珍芳達 李馬榮 米高卡倫 納京高 主演 CAT BALLOU 女賊金絲貓

皇后·皇都·嘉禾·黃金
今天五場獻映 嘉禾獨家 鹹濕木馬屠城記 皇后·皇都·黃金 李三脚威震地獄門 梁小龍 唐青 申一龍 下期獻映：床上的故事

南華·南洋 5 737388 3 881755
今明最後放映 彩色反特奇情故事片 南島風雲 後天盛大獻映 屈原 南華早場：青春頌

麗都·麗華·民樂·北河·英華
今明最後兩天 正宗少林武術佳作 陳星 嘉凌 江龍 聞高 飛燕 達摩祖師 後天獻映 愛有明天

國寶·南昌
今五場 新紮師兄 粱小龍 劉家榮 李三脚威震地獄門 今天映 半斤八両 許冠文 許冠傑

新華
最後兩天 正宗少林武術佳作 陳星 嘉凌 江龍 聞 達摩祖師 後天 神龍猛丁哥

珠江·銀都 3 023941 3 891187
今明兩天最後 伊力白頓 巴里布朗 碧蘭烈 米高布洛 主演 賭命 下期盛大獻映 原屈

東方·新聲·金星
三院最後今明 海灘幽會 鹹濕木馬屠城記 李三脚威震地獄門

金門·油蔴地
今天五場獻映 鬼叫春 今天五場 李三脚威震地獄門

龍華·恒星·福星
今聯映 陳嘉 聞江 龍凌星 達摩祖師 福星今天獻映 十六歲

國際·帝國·帝后 K820749
帝國今映 李三脚威震地獄門 帝后今映 蕩女偷情 國際今天四場 李三脚威震地獄門

總統·盛頓·華盛頓·國華
今十三天 慕尼黑21小時 法蘭哥尼路威廉荷頓 莎莉蘭 合演 今午夜亡命大盛頓

翠李·浩洲·荷里活·亞洲·蘭宮
今天五場 楚留香 田青 狄龍 岳華 苗可秀 劉慧玲 陳思佳 莊莉 谷峯 貝蒂 主演

娛樂·寶聲·英京·國賓·明月
今天全線五場 楚留香 無劍情客 無劍影出 劍傷人氣 劍到人亡 穿心劍

文華·明珠
今天請早 楚留香 翡翠·文華 今日五場請早 走肉行屍 兒童不宜

國泰·太平
今天五場 熱褲蕩女 最後兩天 蕩女之家 兒童不宜

邦
兩院最後今明 少林達摩祖師 蕩女之家

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字卅四

每天三元

賜洽處：

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，（每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。

1 總社香港荷李活道一○六至壹零六號
2 中區分處亦街香港華人銀行地下
3 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
6 荔灣街坊會 荃灣：眾安街三號二樓正康公司
7 灣仔軒尼詩道二四四號二樓環翠軒
8 西環卑路乍街十四A西環街坊福利會
9 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

刊分類廣告送巨獎

新力電視機 先施公司 聯合舉辦

（三月廿日起至三月卅一日止）

刊登華僑日報或華僑晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張

頭獎一名：新力牌SONY 18"彩色電視機一架價值$2,850.00

二獎20名：每名先施公司禮券一張價值$50.00

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號電話：5-445188

九龍彌敦道574號電話：3-846056

先施公司

香港總行：香港德輔道中173號先施大廈 電話：五・四四三・九一

九龍分行：九龍旺角亞皆老街83號先施大廈 電話：三・九四○二六一

抽獎公佈日期四月五日

待聘 各業

中醫待聘 經驗中醫 K744685

女傭待聘 K854511

女傭待聘

廉費報稅

伙頭待聘

經驗會計

心理碩士 K263873 K219361

廉費報稅 月稅80

報稅理帳 5-720862

理帳報稅

帳稅 經驗合業 月報稅 K625293

私人秘書

帳稅 K691892曾 K671945君

專門報稅做數

鐘點女傭 九龍港島 服務週到 5-260320

介紹工傭

補習

經驗補習 H484348

港島補習

聖心 F.1-F.7 H444213

會考秘要

倫大英文

保A級證 K312171

官塘補習

補新舊數 K821753

經驗補習 H606023

大專學生 H474146

誠意補習

港大畢業

師範畢業

中大一年

英皇書院 H246602

正式英美 ⑥799576 ⑥799524

理工學生

專補新數 K854826

現職教師 ⑧315563

升中

精補升中 ①806775

家庭教師

理工補習

港大醫科

留美畢業

精補 H770585 H719620 小學

國文作文 電719938

誠意補習

會考英文 最後準備班

四月一日開課試期將屆英文成敗影响前途本中心替你英文課程總溫習教你應付作文摘要理解選擇題口試要訣方法英語權威主持中心三位語文專家美大學英文系講師英國雪萊大學文學士必文學院英文試師衛大文學士主持電3-847339

新、舊數、理 會考優異班

三月三十日開課每週上課四天共六小時會考班經驗教師指導務使各考生於一個月內掌握所有應考課程月$60學位有限報名從速及F.5英文 K674789 K672571

補附加數

經驗教師精補F.4附加數每月50星期六及日上課晚七時後電K962206黃洽

聘請

聘女文員

聘外勤員

誠聘行街

洋行急聘

聘後生

空運機構

請女售貨

跟車送貨

誠聘兼職

經驗不拘

招請學徒

診所助護

RC結構

見習生

打針助護

請女文員

請男後生

聘請女傭

夜校教員

學生兼職

理髮公司

醫所登記

誠聘幼師

聘請書記

急聘教師

外籍商行聘請女練習生

男練習生 電H230229

聘請助護

聘男校工

出口油畫

營業代表

高薪招請

學生兼職

聘女文員

大嶼山招

男見習生

請女傭人

誠聘職員

營業文員

單車送貨

收數送貨

請女外勤

記賬收數

招請女傭

聘請掛號員

冷氣公司

請女文員

公司急聘

經驗繪圖

聘請司機

招請承包

聘女職員

司機送貨

誠

急聘

小食店請

送貨雜工

求職佳音

文員記帳

女營業代表

電業公司

律師樓聘

會計師樓

商行展業聘請

男女初級

女收銀員

首飾鑲作

誠聘教員

TELEX

聘女文員

請冷氣技工

補師學

聘請幼師

化妝品士多

送貨什工

電機工程

聘地盤看更

招請男女

簿記員

津校教師

初級管理

請女職員

聘助理

男女助理

傭林洗衣

LENIOR ELEC. Q.C. INSPECTOR

ADDITION URGENTLY REGUIRED FOR INSPECTION IN FACTORIES MUST BE HIGHLY EXPERIENCE SALARY RANGE H.K. $1,500 $2,000 DEPENDING ON GUALIFICATION AND EXPERIENCE. PLEASE SEND DETAILS RECENT PHOTO SALARY EXPECTED TO WAH KIU YAT PO BOX 886

招請以下員工 萬格酒店

誠聘執行

請練習生

新蒲崗某大工廠招請寫字樓男性練習生數名需初中程度有意者請函九龍中央郵箱一三二二號

聘女書記

中四以上程度担任打字淺易記錄工作請具中英文函寄明希望待遇附電話及近照寄觀塘郵箱9518號洽

管理員聘

中區出口

請人人請

女傭找尋好工作 請到和合介紹所

中西傭主任選聘 堅道卑利街74號

⑥237265 ⑫203825

急聘教師

電氣行請

女打字員

日語

越級市場聘請

（1）女收銀員

（2）女會計員

（3）食品行街

誠意者請函電話地址到香港郵箱2531號

聘後生請

福利助理員

請事務員

牛仔衫廠

高薪急聘男女經驗組長及指導員多名熟做牛仔衫待遇好福利多冷氣廠房位於油塘灣交通便利有意者即電K四七九一○二劉太

工廠門警

聘女文員

你可成為高薪

銅鑼灣女售貨 5-764467洽

旅行社

聘女職員

司機送貨

聘請會計

女售貨員

寶石工場學徒二名 誠意學校 K303596洽

聘女修甲

請練習生

官塘大廠招請人事助理

聘請司機

會計部外勤

尖沙咀某大相機代理誠聘會計部外勤兩名須略具工作經驗曾做有關工作優先取錄請函履歷近照及要求待遇九龍郵箱K2020號人事部

急聘男工

山頂區法商總經理住宅急聘中年男工壹名必須做過外籍人士住家工識講普通英語及有良好薦紙薪酬從優辦公時間請電5—246081尤君洽

聘女會計員

尖沙咀某大公司誠聘女會計員兩名須懂會計程序及具有關工作經驗請函履歷近照及要求待遇九龍郵箱K二○二○號人事部

誠聘體育教師

自助洗衣場

招商請行

徵助家務

聘請職員

招請後生

貓狗

狗病貓 H617042 617620 氏古

狗貓 K961238

靚狼狗仔

醫藥

耳鼻喉

耳聾機

心理治療

國際生髮中心 光頭救星

催眠療法

氣功

包脫靈痣

徵求

徵求代理

工藝製作

誠徵女友

青衣牙灣

詩酒琴棋

徵袖珍女友

誠徵女友

徵求製衣

誠徵女友

誠徵女友

誠意徵買

誠徵女友

誠徵女友

鋼琴 K691548

徵求鋪位

美心

收膠袋

更生會招商承辦食堂

截標日期爲一九七七年四月十二日投標者請到香港皇后道中拱北行五樓向會所監督鍾廣乘君索取投標表格 更生會啓

高價收購

誠徵女友

音響 HI FI 現金收購

收酸枝

誠徵女友

最高價收電視

專買酸枝

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：50 51 52 54 58 62 64 73 75 76 81 84 94 100 101 104 110 111 112 119 120 124 138 139 147 150 151 154 155 156 158 160 163 166

中區辦事處信箱號碼：401 403 405 406 408 409 410 411 413 416 419 420 422 423 426 428 430 434 438 441 443 448 449 459 460 462 464 467 468 469 473 475 476 481 488 489 491 493 494 496 497 498 499 501 502 503 504 505 550 511 512 521 803 804 813 817 821 824 826 829 834 836 840 841 849 851 857 858 860 864 866 868 870 873 874 878 880 883 884 926

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 906 907 908 916 917 918 928 929 932 937 940 942 946 950 952 954 955 956 957 959 960 961 963 965 981 986 1000

旺角辦事處信箱號碼：1221 1223 1226 1227 1233 1234 1237 1238 1239 1243 1246 1247 1251 1253 1258 1260 1263 1264 1271 1272 1274 1278 1280 1281 1282 1289 1290 1294 1411 1414 1415 1416 1420 1423 1424 1425

徵友

收購存貨 布料成衣 電話K772739

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H—273539

徵收油畫

婚姻服務

Energetic male, medical profession, 69 seeks kind charm lady 25 or below. Teacher or sec. preferred. State add. tel. profession & photo to Wah Kiu Yat Pao Box 958

長洲石屋

誠徵女友

徵求膠袋廠

徵求租購鋪位

旺角彌敦道或附近 面積約六千方呎地下連二樓亦合用 本報信箱八八五號

寶美婚姻服務公司

豪華琴廠 高價徵求 鋼琴 H531697 K040071

高價收購

收舊傢俬

幸福婚姻

鰥夫徵友

誠意徵婚

徵 1/2

收購 K620789

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角海港道 九龍美孚新邨 荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車撥

租賃 香港

旺舖招租 中環威靈頓街六號地下有意請於上午十時半至十二時或下午二時至六時看洽

鴨巴甸街 中區旺舖適合各行業實用面積人求多年長期租有意電H448280洽

寫字樓出租 中環裕成商業大廈全層千元 電⑤-796345或⑤-七七一二五〇七接洽

寫字樓 分租 中區大廈地點適中冷氣電話俱全百餘呎有意電話⑤450462李洽

寫字樓 有街坊光猛在旺區大廈變人拾出租 備即可辦公冷氣電話 電⑧234987

二樓出租 銅鑼灣克道鑽石大廈八百呎適合寫字樓診所等地點 電H754581洽

寫字枱 雙人出租中環銀行區全有⑤二二五四三九二二〇二設備 洽

旺舖招租 香港西環街吉街62號地下四五二七呎二辦公時間 H洽

商業住宅 洛克道125號一千五百呎 合工廠住宅 有意請電H四四六九〇八洽

北角梗房 南街10號乘10單身女士 皇道68號合職業 免炊電H—705077

中環工場 實用700呎位置適中 街地點 電話H四四三四七七

一樓招租 德輔道中三〇九號八百餘呎 面積 可水電 電K七九七六五〇住胡洽

列提頓道 高層租千六不包 房兩廳新裝修 浴廁另賽合H231697

利源西街 現成攤位出租 三呎闊二呎宜放 小商品 廉租旺位 H256988李洽

寫字樓租 中環街八號全層A二興五樓 四五三四八百元 一四二四張洽

住宅舖位 中區及寫字樓出租 銀行郵局 近交通便 H454348洽

鋼鑼灣樓宇 碧麗宮側 一號五樓一房一廳 四呎電H二七一六四六五 租金八百元

旺舖招租 中環山頂道A號 廉租 電⑫四二八〇三六號記

跑馬地租 禮頓道25—31號 六百餘呎 寫字樓 辦工時洽⑤451464

雲景道 華麗三房兩廳 B座1100呎 七〇六〇九二張先生

二樓平租 中區士丹頓街28號 約千呎 20453或K724340洽

住宅招租 道座號 請電⑥762019周太

跑馬地樓 新兩號成和大廈 裝修四房 租千兩百元

中環旺樓 30A號 實用六百呎 包租 電K041510陳洽

北角新樓 英皇道 888號 電H七一三七六三李

中區寫字 樓平租 伺街28號 H七五 洽

凍房租廉 西營盤街有22號 西環 凍房內有水齊 可即租 全部設備十餘萬元但三折頂讓或連設備租賃 亦可⑤601692⑥719574

跑馬地車位出租 跑馬地山村道60號有平車位出租年租一千八百元 請於午後十二時起電⑤—763745張太洽

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·廉租

（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

寫字樓每呎元六租 洛克道大廈新管理五樓 大單邊 ...

中環出租 砵甸乍街35號五樓 新式寫字樓 ...

市中心寫字樓

平租 連差餉 四至八百呎 修利源西街9號 電5九二...

廠房招租

松栢工業大廈
黃竹坑業發街12號
管理處洽
電話5-523009

寫字出租樓 中環域多利皇后街4號 電話⑤253962

跑馬地 二房一廳 山村道南角 百德新街 H721516

寫字樓廉租 香港德付道中121號 周大福商業大廈十四字樓 面積5700尺·全層或分租均可詳情請電：⑧036392 ⑥437596

旺舖招租 西環北街 中環吉樓

港澳碼頭對正 誠信大廈租 新建成高級廿五層商業大廈 ... 電H491479 H491404

旺舖招租 第二街119號地下及地庫 電H四六七七九一李洽

向海景中區寫字樓出租

面積六百呎七百呎·千一呎
中央冷暖氣系統有裝修間格可望海景即租即用管理設備完善特價廉租電：5-445177至8綫趙先生洽

百德新街 任宅招租 一廳兩房至兩廳三房全新裝修設備齊全租金合理限租給有正當職業者並須具證明文件請電五一二四九三查洽

北角 高層洋房實用面積二千呎三房兩廳另有一車位煤氣水電齊環境清幽 詳情請電⑤—一二四〇二二四

中環寫字樓招租

德輔道中247號近政府停車場
德祐大廈
十二樓 全層約 1320呎
十樓 約 320呎
電話⑤—227765啓華有限公司
⑥—441332樓下管理處

跑馬地 中環 廣州商業大廈 ...

開達大廈 北角繼園街46至48號 有車位 完善環境清靜 ... 每呎租一元二毫 ...

恒生銀行信託有限公司

電話：H255011
內綫429·235或244

吉樓招租

（恒生 HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.）

蘭城道3A號七百呎兩房兩廳
堅尼頓道五號千呎連傢俬
寶雲道5J號千呎二廳三房
成和道10號950呎兩廳四房
大坑道春暉台龍園千五呎兩廳三房連車位
灣仔道110號450呎一廳一房$900
天樂里恒安大廈550呎三房兩廳
寶馬山道豐林閣千呎兩廳三房連車位
炮台山道5號五百呎一廳兩房
必烈啫士街公理堂大廈一廳一房$700
文咸西街24號南北行大廈五百呎一廳兩房商住均可
英皇道漢宮大廈四百呎一廳兩房
東安苑950呎一廳三房$1,500
鰂魚涌英皇道金舫大廈620呎兩廳三房
筲箕灣延齡大廈350呎一廳兩房$800

商業樓宇
灣仔恒生銀行隔鄰 興業商業大廈軒尼詩道188—198號 五百呎近
大道中中和行大細單位寫字樓
大道中七十六號七百呎寫字樓
機利民新街34號寫字樓
恒隆大廈大道中一八四號九百呎寫字樓
閣麟街15號閣麟商業大廈七百五呎寫字樓近
大華國貨公司
威靈頓街一五二號四百呎寫字樓
中區利源東街一號560至650呎寫字樓
萬利大廈大道中367—375號大細單位新裝修
龍記大廈德輔道中有大小單位寫字樓
永樂街一式二號商業樓宇約五百呎近上環郵政局
文咸街16至20號7F四百餘呎寫字樓
文咸東街136至138號六樓千六呎租$2,800
灣仔軒尼詩道先施保險大廈千二呎每呎租$2.60
銅鑼灣富明街一號620呎$1,300

旺舖
英皇道330至332號美都大廈四百呎舖
英皇道九四七號地下及閣樓共千六呎
英皇道九九三號得利樓六百呎

何文田 窩打老道中梗房兩對單身正士 不舉炊K850081內綫11女面洽（辦公時間）

床位連廳 交通方便旺角近男女及小工場適合 電八〇九八請七六五時單人後身少靜

全層招租 新蒲崗仁愛街大廈八樓A座 向南五百餘呎新裝修 電272043或878383

獨立細梗房 秀竹園道獨立細梗房適宜正職男士租金220元 電話三七三五九六洽

寫字樓租 足全中環大單位寫字樓 俱樂部連電話 電話K858769

彌敦道 旺角大廈交通便利 有商住均可 呎四五二七...

地王旺舖 新裝修合百貨時裝 ...

沙田洋樓 大圍花園景秀交通便 ...

深水埗球場 新樓商業六百呎 ... K204991

吉舖招租 紅磡曲街17號地下百呎百呎 ... 304020

出售 九龍

馮秉芬 地產代理有限公司

樓宇租售·管業收租
電話：⑤-225081·⑤-259692
中環康樂大廈2714室

寫字樓舖位工廠住宅出租

威靈頓街39—41號 六基大廈 鋪位寫字樓地庫
官塘興業工廠
香島道香苑大廈連車位
接洽處：六基業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話252497 239292

洋房高尚 價賤出租

太子道千餘呎洋樓裝修名貴冷氣傢俬齊全車位平租 月租...電K47791

吉樓招租

彌敦道八號一大房... 五十四號八百呎 ...

土瓜灣 落山道一〇八號

廠租
管理處引看洽

南昌街大旺舖平租免頂

街市旺舖 花園街二〇三號 ...

廠房招租 四洲街昌工業大廈 ... 電K371925

醫生專用 嘉賓大廈1200呎 ...

太子道 222號向南曲尺 ...

二樓平租 業商千呎登打士街近彌敦道口 電⑧848868

美孚梗房 新裝修單身女士 ...

尖沙咀區 有方便寫字樓房...

高尚住宅 栢餘大廈全層招租 ...

新界廠舖 上水新豐路 ...

尖沙咀區 面五十五號 ...

荃灣地下 閱港直通 ...

尖沙咀商 花園大廈 ... K—714966

安泰工業大廈

招租

荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層六千呎 請電：⑧—811382洽

廠房招租

荃灣德士古道204—210號地下約四千式百呎樓高17呎適合工廠或貨倉用本月底交吉。有意者請於辦公時間電12-421102 12-401159接洽

九龍塘花園洋房

全座招租兩層實用六千餘呎近窩打老道可辦學校幼稚園或其他業務有意請函本報信箱548號約晤

恒生信託 請電：K31411

吉樓招租 九龍

（住宅樓宇）
瑞利士道一號A八千五
荃灣大河道天保大廈八樓四千餘呎租九百
科發道三號德光閣三樓六百餘呎租千八
亞皆老街120號九樓租二千一
美孚百老滙街64號六百餘呎租千五
加拿芬道十號五樓餘呎租二千七百
安域道一號七樓八百餘呎租二千三
亞皆老街先施大廈八樓六百餘尺租千五
金馬倫道三號四樓租二千
北京道何鴻卿大廈十樓一千呎租二千七
窩打老道77號12樓六百餘呎租二千五
大角咀道24—26號地下六呎租九千
（舖位）
山東街中僑大廈租三千六（商業用途）寫字樓
彌敦道728二樓四百餘呎租一千
（車位）
窩打老道美蘭大廈車位多個平租

新蒲崗大工廠

二千餘元 尖沙咀地王 舖平租

大單邊旺舖 免頂手平租 千餘元

商業舖位

廠房廉租
荃灣德士古道大單邊中地面積三千餘呎代光現千呎設備便足工人交通方便 詳請電⑧857005

特大梗房 尖沙咀彌敦道311號柚木地板單邊180尺至220尺合男女用 電話六八五〇六七〇九九洽

觀塘大業街34號

以寫字樓型式設計之：楊耀松第五工業大廈招租
由三千餘呎至萬餘呎·有停車位·即可入伙·本廈特點：廠廈內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話⑧754818⑤435244

土瓜灣 旭日街十五號

廠租 管理處看洽

瑞興大廈 寫字樓招租

尖沙咀彌敦道23至25號面對由百餘百呎... 電話：⑧662241內綫7

旺舖出售 新蒲崗...
新樓平售 ...
葵涌洋樓 ...
鏡記 買賣樓宇...電話620674 627094
吉樓出售 ...
尖沙咀 寶勒巷...
窩打老道 ...
鳳凰新邨 鳳凰街39號B...
吉樓出售 崇慶街15號B...
南僑大廈 ...
大角咀舖 ...
通菜街四樓 交吉平賣 九十五年期 K849847洽
農場魚塘 ...
太子道全幢 高息平賣 ...
尖沙咀區 ...
洋樓出售 ...
吉樓出售 ...
旺舖出售 ...
碼頭四樓 ...
旺舖平售 ...
沙田吉售 ...

租賃 九龍

數幅新界地 廠售

新蒲崗廠吉售

七寶街三號
面積：2600呎
請電：5_253003

社團診所

醫生出國現成診所出售 九龍彌敦道四樓 30×50 千五尺
樓高九尺半大騎樓大廚房最合社團會所商住均宜合理樓價即買即住。辦公時間電：K—六六六八一九洽

高尚住宅 尖沙咀八百呎一廳三房 長期柚木地板入牆櫃齊 有意請電⑤255331 永隆銀行信託部洽

特大唐樓 平價吉售

金龍廠廈 一期急售

樓平賣 官塘...

洋樓急售 ...
唐樓廉售 ...
尖沙咀 ...
靚樓平售 ...
出國吉樓 ...

樓宇出售

九龍牛頭角定富街富裕大廈尚餘少量住宅單位及舖位廉售有意請電：H258258洽 CHITTY INVESTMENT CO., LTD.

大集團徵購 新界換地權

新界大埔 ...

大埔康樂園 ...

馮秉芬 地產代理有限公司

樓宇租售·管業收租
電話：⑤-225081·⑤-259692
中環康樂大廈2714室

售 $235,000 現租$1,650 988呎 5-452522 平價廉讓

售 $257,000 現租$1,150 839呎 5-452522 即可收租

醫商業所 樓宇出售 九龍彌敦道

彌敦道440至442號三樓連三間交吉 ... 電話⑧848095 ...

不交吉樓 ...
堅道吉樓 ...
美新樓 ...
急售急售 ...
北角英麗 ...

樓宇出售

屯門新墟好運洋樓尚餘少量住宅單位及舖位廉售有意請電H258258洽 樂利有限公司

樓宇出售

葵涌和宜合道葵富大厦尚餘少量住宅單位出售
有意請電：H258258洽 KIENVER CONSTRUCTION CO., LTD.

單邊唐樓 新填地街199A三樓近碧街大單邊實用800呎五房一廳便吉售十七萬可參觀電H225205

新型唐樓 ...電H225205

觀塘 工業樓宇售

由三千至六千餘呎
請電H458075陳小姐
（辦工時間）

又一邨

出售洋樓三房二廳一千二百尺有蓋車房可泊二車交吉電話⑧—809529洽

銅鑼灣商樓 ...
吉樓廉售 ...
眞光大廈 ...
均益二期 ...
招售 ...
德成行 地產 ...
豐林閣 ...
北角二樓 ...
眞光大廈 ...
峰景樓售 ...
高尚洋樓 ...
新唐樓售 ...
筲箕灣區 ...
現貨樓售 ...
恒隆大廈 ...
中區地讓 ...
半山住宅 ...
割價急售 ...
吉樓出售 ...
中環全幢 ...
商住樓平售 ...
德輔道西 ...

銅鑼灣唐 東院道五號五樓 ...

樓宇出售

香港西灣河街西灣大廈尚餘少量住宅單位及舖位廉售有意請電H258258樂達企業有限公司

置富花園

最好坐落 最先入伙 不收佣金
接洽時間：星期一至六·下午2：30至5：30
電話：⑫218526羅先生洽

大逢 源廈 筲箕灣道逢源大廈首期 ...

澳門舖樓 ...

二樓商業 ...

住宅廉讓 ...

灣仔向南 ...

代售

建達代理 ...

香港仔黃竹坑道 工廠廉售

式千餘呎起
恰電5-229162

北角工廠

廉售4055呎起
請電5-229162

全港最平 商業樓宇 ...

出售

均益二期 ...
南富均益 置業 ...
太古 ...

刊在第三十七張第三頁 尚有分類廣告

馮秉芬 地產代理有限公司

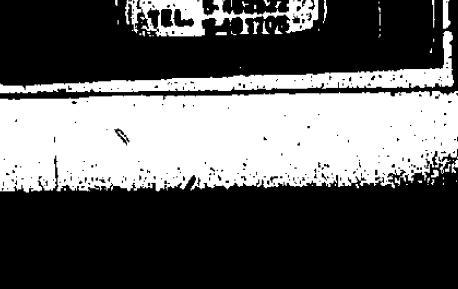
樓宇租售·管業收租
電話：⑤-225081·⑤-259692
中環康樂大廈2714室

黃竹坑工廠平售

業發街六號
只餘一伙 面積：3,028呎
請電：5—253003

上環旺舖出售

乍畏街十六號
面積：355呎
請電：5—253003



招生

鋼琴樂理 留英女師 堅道聖心學校附近 六時後電H264570

英文會話 組每月45元 政府大廈 A座郵局99樓 利對面近別個小札 大英會話 K955008

英語會話 西人教授 小組別 B九 四組

鍋爐船主大 偈 九上課 H567653 考取物牌 汽車教包快修合格 工理

出入口 船務組織 行程 小班 成文件中 價單據 實習計供 講解全 新中區 班中 H448860

社交舞班 尖沙咀 8樓 街坊會主辦

英語會話 個別小組 個月保證能 流利英語

鋼琴 經驗個別教授 保送皇家音樂 院試 新蒲崗區 日電K223076

日語 留日經驗教授 交際商業 會話文 法個別 小組 上門 步快 港九均到 K825780

曾繁新派

英人 話會 不限 個別小 組 教授

特急考 香港 748040 迷你新車 易學效速 歡迎急考

學 H633944 易學速成 初學急考 經驗教授 得勝新車

學 香港 H625482 提供考試資料 新港用日本車 補習國際碑 初學車

學 K 811442 311453 提供易學速成 初學急考 無任歡迎

古箏琵琶 二胡笛子 ⑧—806290 ⑧—303485 橫眉館

專數 精勤

編織 專科教授 個別裁剪 ⑤717830

亞洲裁剪 歐式裁剪 個別 男女招 校址

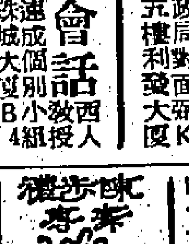
英語 醫護英語 日語 國語 小組 個別 男女 K696839 60元 12元

倫敦英語 夫婦 外籍教授 能合法分組 個別 K772703

巴黎學院 鋼琴 歌唱 舞蹈 結他 道375號四樓 K675587

國語 北京 女師 教授 國語 新法速成 心理教授 K800513

鋼琴結他 古典 民謠 樂理 八級 小組 個別 H731164



蔬菓切花 四月一日 下午開課 ⑥223101

速成英語 會話 英文 法 翻譯 拼音 寫作 K034323

英文會話 個別 小組 速成 K707777

英婦 教授會話 北角新都城C座 H627866

男女英美 個別 語會話 H772205 H622411

教授英人 個別 語會話 H762009 H622443

學仕英人 實用會話 K843816

小姐英人 個別 會話 英語 K670272

陳兆堂畫室
親授㈠電視佈景設計㈡電視平面設計㈢廣告設計及廣告畫。九龍 窩打老道電話〇三九八一四
電視佈景

女青年會 太極班

結他入門民歌流行 H241894

攝影全科 專家教授 電影電子 全部學費$200 旺角彌敦道231號9樓

青年會 四月份 社交舞 口琴 西式裁剪 汽車修理 國語 詳情請電 H435272—4 H432203

YMCA 晨早日文 四月六日開課 中區德輔道中25號安樂園大廈11字 H222322 H223356或

YMCA 裁剪初班 結他初班 編織班 美容班 玄功班 四月初開課 德輔道中25號安樂大廈11字 H222322或223356

青年會主辦 必文速記 電K880111—21

英文簿記 招生 初中 四月 七時至九時 K880111—21

法文初中 電K880111—21

裁剪招生 電K880111—21

Y.M.C.A.
（四月廿日開課）
廣告設計課程
德付道中廿五號安樂園大廈11字 H—222322或223356

美容 編織 設計 裁剪 華麗
1號開課 4號開課 7號開課 2號開課
九龍彌敦道486號三樓環球保齡樓上㊀888736

伍氏英語拼音
◁四月份新班：K949603▷
國際音標 英語 拼音 專家教授

英文新舊數理 90元 P.5至F.5 K722304

公共關係專修文憑
香港首次創辦現職公關高層人士多位分別講述各行公關實務參照歐美課程經驗理論實習相結合定能學以致用晚間上課三個月速成畢業可得美加學院專業文憑資格立時提高晉身最新行業
千載良機 西太平洋海外升學指導中心主辦
九龍星光行1227A室3—684403 5—724353

國際航空票務文憑
西太平洋 海外升學指導中心與美加數大工商學院合辦第三屆文憑新班 ... 九龍星光行1227A室。3—684403 5—724352

東海日文
教署註冊
高級會話訓練學校
香港灣仔洛克道352號二樓 H726802
辦公時間早晚7.00—9.45歡迎試讀

Y.M.C.A.
（四月廿日開課）
公共關係課程
德付道中25號安樂園大廈11字H222322或223356

Y.M.C.A.
（四月十九日開課）
手力治療
導師：陳國富
德付道中廿五號安樂園大廈11字 H222322或223356

英文會話 K95 5008 K950044

明愛成人教育中心 堅尼地城
四月份新班招生
初學英語實用英語（F.1—F.5）簿記（初中高級）打字C.I.F及出入口程序中英文打字裁剪（初中級及深造班）兒童畫法兒童畫素描水彩油畫國畫書法插影黑房技術絲網印刷及鋼琴等報名查詢西環蒲飛路27號電話：H488227

琵琶古箏 海天藝苑
詩書棣油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴
勝利道8號 K040313 K034086

顧定康舞蹈學校
★最佳信譽★最佳導師★最佳學府
——另設女生專用課室——
社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專別人教個授
英皇道2鴻安大廈3樓B 百樂戲院側

哥林比亞無綫電學校
設備規模龐大實習最多歡迎到校參觀
無綫電及電視工程實物函授科
無綫電及電視工程全科日夜新生
船舶電台電報科學校保送考取執照
2483 K789115即免費寄上九龍保安道20至26號

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書
點燒粵打油麵西水調豈蝦腸西糖薄京
心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐果餅菜
旺角彌敦道494—496號晉成商業大廈21樓全座
冷氣課室索章電話K306427 K300110

工商業會計

調酒餐廳 K309977

講英成專 寫文人教 ⑪880643 ⑬708040

國際聯邦書院
英國聯邦學會組合成員大學
大專商學院各系課程內外新班
㊀外讀組四月份新班㊁秋季校內晚間新班㊂另設有分科選讀（即日開始接受申請）秋季班面試日期77年4月2下午三時入學詳情索閱入學概
尖沙咀柯士甸路20保發大廈3/F電㊀670974

新制 TOEFL 速成
即辦四月份新班專為五月考試美國碩士主持經驗豐富模擬試題精簡準確擊帶講義實備教法新穎縣屆成績優異保證突破560 歸晚間上課兩個月速成除疑解疑進步神速卅一日截止報名。
西太平洋海外升學指導中心主辦
九龍星光行1227A室 3—685845 5—724353

冷氣專科
四月一號上課日夜速成新班招生設備好實習多120小時包教識各種冷氣雪櫃凍櫃電器燒銲旺角西洋菜街2J—O新江大樓九樓K309873

智能推理

費用收穫

中國烹飪學院
——中午男女班．適合出國謀生——
◀易學費平．頒發證書．空氣調節▶
粵點燒油禮西 西唧麵馬蛋豆
菜心烤器餅餐 餅花飽仔散腐
旺角彌敦道753號A三樓 索章電話 K810702 K883411

香港工科學校
機械 建築 無綫電 冷氣機

英語小組 K687720

港九德信烹飪學校
創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下
正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50—56號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街三號四樓
索章：㊀303062 ㊀968771 ㊁703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

遠東裁剪學校
四月四日開課招收各科專修班
裁剪全科　服裝設計 馬偉明主教
技術專攻　藝術在紐
地址正校九龍漢口道8—10號四樓㊀669433
分校香港軒尼詩道199—203號
東華大廈六樓504室㊉722669

灣仔日文

文新舊 亮數數 補理理 習化化社

大學教授 關其昌
英文文法速成夜班
開課：四月一日
電話：692795

中國書法專修班 蕭麗芳 史正中

托兒寄宿生

英新文法

人人可讀 週日夜校各科及商科中學各班新生
各級英語會話．日文．劍橋大學 英文拼音班．法文．英文科文憑班 英文專修班．德文．GCE英文班 西班牙文．國語．TOEFL班
裁剪全科 廣告畫裝飾設計
中英打字．電腦打孔．香港稅例 聽覺打字．中英簿記．出入口文員班 中英會計．數理專修．LCC文憑班 英文速記．珠算全科．PITMAN文憑班
英專班由字母班至F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業
保證成功

美專 立案香港
美術日夜校各科系擴班招生成績歡迎參觀 彌敦道438號K859929洛克道272 H735830

會考 速成學校 K942459

婦女補習

打字 CIF 簿記
報考LCC必要 K—963376
商全文憑班 秘書實務班
彌敦道717二樓

英專 P4—F5 速成學校 963376 彌敦道717二樓（旺角道口）

中國醫業研究院 內科研究班 招生
灣仔洛克道293號

Y.M.C.A.
（四月十四日開課）
社交舞班
導師：張亨利
德付道中廿五號安樂園大廈11字
H222322或223356

香港工科 學校 4月6日 新班開課
彌敦道601號廣創興銀行大廈3樓K305075
機械 繪圖 冷氣工程 各級英專 會話 數學 工廠管理 廣告 室內設計

南國裁剪學校
絲絨繡花 絲帶花 百結花
機織編織 裁剪設計
招日夜男女工餘速成班
校長簡志明電H705104

謝禮卿教授書畫
學畫先學書學畫先學書基礎既穩固進步自神速佐敦道統一大廈二樓（近上海街口）K858229

香港健力美學院 冷氣調節 K673761
增高．健身．減肥
九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口
院長：陳傳芳　副院長：陳琛

香港電專
晶體管．電報
四月七日開課
天后廟道十一號
電話5—700263．719796

香港電專
彩色．黑白電視
四月七日開課
天后廟道十一號
電話5 700263．719796

中華烹飪女校
一月速成班．筵席菜專科
點心 文憑全科 ⑥716111

前任廣州中華醫院跌打師 弘守仁 主辦

華僑中醫學院招生

院長：弘守仁 K951885

商科夜校 地利亞 K719171
辦公時間：星期一至五下午六至九時

法國時裝設計 K305871

英國日語語語 H792716

古琵箏琶 3—815989

商業

搵我絲印 精印膠膠 廣告橫額 K932607

油水晶板 打蠟清潔 ⑤—444221

修裝油漆 K⑧880232

花園假山

代客設計

通渠改厠

乾洗地毡 打蠟清潔 H740691

通渠通厠改渠 K669380

鴻飛裝修

地板專門

裝修油漆 樓房間格 大小工程 K683403

打字機五元 H702115

打蠟窗 水晶地板 晚7—11潘 5—471633

順利鐵器

白蟻 H732770

小販佳音 H256986

達成冷氣

專修洗衣機

鑄造銅錦 H693267

技工翻新 梳化餐椅 換布工程
鎮興3—962436 ⑫255192 ⑫203280

打蠟潔淨 ⑤491425

特藝速印 大小印件

裝修 專業公司 工廠 住宅 別墅 學校 店舖

油印中心

絲網花工模

燙絲金印 精工燙印 塑膠製品 ⑫256277

巴黎琴行
世界名廠鋼琴 東南亞總代理
SIMANN BAMANN STOMANN
原價$6,200 特價$3,900
全部原裝進口．歡迎選購
舊換新．分期保用
九龍尖沙咀柯士甸道156E地下

冷氣 大批飛歐冷氣平售 高價收購
修買洗拆冷氣雪櫃理賣機裝氣喉櫃油 H713300—1國際

打字機
專營買賣精工修理
舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓
恒利打字機公司
日H437326 夜H517034

大到百萬工程 小到一塊玻璃
萬藝裝修公司竭誠爲您服務
態度最好 價錢公道
依時起貨 手尾周到
日夜請電⑤—852558
油麻地寧波街23號二樓萬藝

安裝各種 起重機 電工 程詳情 6—279570

一嘯製造廠 電話：3—938050 3—936613
深水埗荔枝角道一四一號

蒜頭 雪耳
由農家直接出口。價廉物美。品備齊
DAHSAN ENTERPRISE CO. LTD
3/F, NO. 1, ALLEY 7, LANE 23, NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE: DAHSANAT TAIPEI
TELEX: 71228 DAHSAN KAOHSIUNG

打字機
特價大平賣
打字機 油印機 工咭機
$90起 $180起 $300起
保用一年亞皆老街54號
五樓香港文儀器材行
請電K962903洽

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

酸枝 古舊椅 買收及理修

鋁門窗 防蚊紗窗
舖位自動門 車房自動閘
十二週年慶典特價優待
K684340 K693926夜K450111叫2203
上海工程貿易公司尖沙咀漆咸道一號

打字機
買賣修理
軒尼詩道291四樓
H738540 H743094

冷氣
林立3—693881

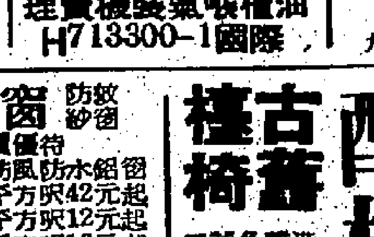
＊鋼琴中心＊

通利琴行
獨家代理：西德 STEINWAY．PETROF．MADDISON．OTTOSTEIN．YAMAHA．DIETMANN．EDELSTEIN．ETC.
原裝進口歐洲名廠鋼琴．原價$6,100． 特價$3,450．元．歡迎分期．保用十年
香港：大道中69號萬宜商場U12號 5—221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL：5—762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL：3—661704 彌敦道389號 TEL：3—843787
尖沙咀 TEL：3—660927 TEL：3—675087

瑞生隆五金行 5—279625—6 5—280235
專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井

打字機 計算機 收銀機 複印機
買賣修理交換保養
友邦打字機公司
中區榮華大廈8字K室
H236495日 H510873夜

國 雪樓 皮樓 出
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下
特製防雪 學生特價
世界公司
K667149 K678750


九龍長沙灣道223號（近北河街）
永翔製品廠 K863401 K790936

中西文具 包用 裝品 供寫字樓
出品：各類精美貨咭．歡迎出口
一雅文具製咭公司
中環士丹利街58—60兆德大廈
送貨電話：H236382 H238537

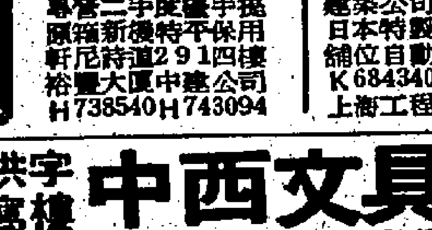
防水 補漏工程

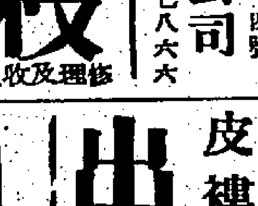
港大會計樓
專代註册有限公司現成有限公司註册及商標註册報稅退稅會計成本商業案件
九龍彌敦道萬隆大廈1501B室電話：3—311866

補漏 避雷 顧問
立興工程公司K655677 K655733

★鋼琴中心★

樂聲琴行
獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL. MULLER. A. HERRMANN
原裝進口 德國鋼琴原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：軒尼詩道244—246號 5—742740 德輔道西231號 5—468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑬—692360．亞皆老街120B號 ⑤—037968 ⑥037662

電子鬧鐘收音機

中波 袖珍收音機

八位袖珍玩具計數機

主要功能：
十、一、×、÷
百分比
恒數
浮動小數點
在此購買．可節省20%　零售處：西敏國際貿易公司　中區利源西街十五號五樓 電話：5—256986

註册

追債

高壓力黏補風壓機械
電話K719424 K719475

裝修執漏

東方曬圖

出入口行

執漏 專門

英國名廠傢俬
◁總代理徵求經銷商銷售▷
九龍尖沙咀郵政信箱6659號西湖貿易公司或請電⓪—026469陳先生⑤—843727

電器 電話 工程

打字機
買賣修理
原裝新機價廉二手商用手提電動
彌敦道497號五樓
寶來公司K840981

瑞香園

刊在第七張 尚有分類廣告

菲律賓特級豪華貴賓團
全程七天 費用：HK$1,290
出發日期：4月9,15,21,27日 5月3,9,15,21,27日
★超用新型707波音客機（碧瑤往返乘國內客機）
★超值豪華享受，包括四晚不同情調夜總會
★住宿一流大酒店 遍遊馬尼拉及碧瑤著名遊覽勝地
海外旅遊機構
皇后大道中35號商業大厦一樓102室
電話：5-246196—7 5-233847 澳門分社 87266

CHOSEN TOUR
菲律賓嘉慧蘭島
特選團
4月7日出發
4月12日返港@1485
忠誠旅行社
九龍永安匯業大厦九〇一室
TEL. K—309237（4LINES）

統辦出國散客最多。實力雄厚綠印者均可
旅遊探親-澳洲-美加24小時辦妥
星馬・印尼。日韓。歐洲。南美洲特快證
台證 特快台證130（綠印均可）泰國證270。法國證150
特快菲律賓旅遊探親獨立證$300 持外地護照入台者即日可辦妥手續
中華民國護照180綠印者均可領
外僑入港許可證居港延期
護英照國
香港第一間專辦英國護照
居港有五年◀非港出生均可▶歸化入籍可領英國護照本機構具備多年經驗正確指導全部手續快捷妥當。
遠東機構 香港中環德付道中萬宜大厦三樓211
220181⑤220182⑤266108⑤266107

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位 限排兩格為
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
賜洽處
1. 總社香港荷李活道一〇六至一〇六號 H—229081
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下 H—231637
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K—840749
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側報紙檔
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓報販社 H—747766
6. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 街坊會 K—718532
7. 西環皇后大道西14號A西環街坊福利會 H—461663
8. 荃灣沙咀道三號二樓正康公司 12—429081
9. 北角英皇道36號（北角碼頭對面）香港琴行 H—613913
成務電話 H—221583

台灣 順帶百貨
可賺六百・專人包收
倘遇退貨・十足還款
快證100・機票500
新春四天690豪華890
假日照常旺角西洋菜街83號先施公司五樓
電梯按4字413室電話：⑤943465⑤939327 **聯合旅遊公司**

菲律賓 七天 $1290
4月9,15,21,27日 5月3,9,15,21,27日
台灣 七天 $1280 九天 $1410
特快台證・廉價機票・百貨配售
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室⑤-969747 ⑤-968188

華僑日報讀者 七海旅行團
廉價機票服務
專線電話：5-447130
台北 520 東京 900
曼谷 750 倫敦 1450
星馬 1420 溫哥華 1700
星馬泰 1440 羅省 1570
韓日台 1300 三藩市 1550

華輝旅運公司
$490台北來回機票
台灣 九天 豪華團 $1690 9/4 16/4
曼谷 五天 芭提雅 $1350 7/4 21/4
中環砵甸乍街52號昌生大厦804室⑤-240192
彌敦道241號金峰大厦605室⑧-687687⑧-666735

星晨 5-249622 5-256973
曼谷巴堤雅古城觀光團
乘超級空中巴士，暢遊巴堤雅・珊瑚島・著名佛寺・玫瑰花園・水上市場・大皇宮及古城縮影等名勝，住假日及麗濤大酒店・多晚夜總會及乳鴿席・星期日出發6天$1390・
復活節團 4月7日
韓國板門店五天超級團
4月7日下午乘華航出發 住漢城巴那沙大酒店
一流行程 節目豐富 $1,690
香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

康泰旅行社 3-676111 676503
彌敦道2號瑞興大厦1103室
台灣 阿里山九天 $1680 復活節團4月8,9日 每逢週一、六出發
菲律濱碧瑤五天 $1290 4月6,7,8,9
曼谷芭堤雅五天 $1380 4月5,7,8
日本本洲富士山七天 $2650 4月5,7日
韓 日七天聯遊 $2690 4月16
韓 國四天 $1690 4月8,9日

美加 台北
東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$410
$1500 $520
澳洲$3200 馬尼拉$750 歐洲$1650
中環閣成街3號A302室定位⑤237266⑤26154
遊艇遊河 暢遊各離島快香河界假日郊遊盒飯舞船會租⑤728103

主恩社 菲島精選團
旺角鑽石酒家十樓 K889002 K859338
五天 1190 七天 1380
14 54 94
・純粹旅遊・專人領隊・

復活節
台灣 九天$1410 七天$1280 六天$1200 五天$1150
菲律賓 五天$1250 六天$1380
韓國 四天$1650 六天$1990
出發日期28/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4 15/4 16/4 21/4 23/4 27/4
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大厦610 **金門旅遊公司** 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

萬能旅行社 電話：5-263855、5-263944
特快簽證 廉價機票
三藩市 1500 紐約 2150 溫哥華 1700
雪梨 1850 巴黎 1700 倫敦 1420
台北 515 東京 880 曼谷 840
菲島 豪華五天：1480 假期五天：1290 台灣7天：1200 日本6天：1970

專售英美加特平包機
747 珍寶巨機 可自由停留台北 日本 夏威夷
夏威夷過境渡假三日 250
聯輝旅運有限公司

往台灣 可帶合法 百貨
可帶免稅合法百貨用品，價廉簡便，倘遇退貨，十足還款，信用保證
機票$510 快證$120 理想團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大厦1817室電梯按18字 K851245 K849562

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大厦906室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1250	加拿大	1290	美國	1190	台灣團	950	曼谷團	1300		
星加坡	700	澳洲	1700	歐洲	1550	菲島團	1300	美加團	4990		
台北	210	日本	400	曼谷	350	星馬團	2650	韓日團	1590		
馬尼拉	350	紐約	1590	耶加達	900	代辦美加入學手續					

平價機票
美加珍寶747平
美加台 特快簽証
專寄行外李
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506 5-440550 448271

菲律賓 五天 四月七日 $1190
笑哈哈團復活節4月7日出發全程五天不用請假住宿海景大酒店
★暢遊百勝灘、馬尼拉名勝、飛機來回碧瑤、千島縮影，一流食宿，專人領隊
聯達 漢口道14號樓大厦804室 K661142 K662027
聯耀 彌敦道611號萬國大厦1502室 K312678 K312838

九龍機票市場
東京 870 三藩市 1150 倫敦 1380 漢城 $1170
曼谷 770 溫哥華 1680 巴黎 1750 菲島 $750
星馬 1400 紐約 1900 雪梨 1850 印度 $950
台北 520 多倫多 2050 非洲 2980 中東 $1610
彌敦道625號新大厦1207室⑧884585⑧853297 志德旅運社

特平機票
英美加包機・台泰菲快證
海洋公園 假日郊遊
$35 $68（特別優待團體）$14 $20
康樂旅遊公司 世英大厦501室 ⑤441531 ⑤441867

包機 四海 台灣阿里山豪華九天觀光團（週末）$1580
7天1350、6天1150、5天1050、4天950
保證豪華・謝絕帶貨・住宿闊山・希爾頓・國賓樓・華王
報名查詢・請電：四季風旅行社 5-457181-4

電話機洗影印機出讓 玻璃飾櫃 出讓 冷氣機廉讓 傢俬冷氣 快路夾 出讓項什

樂信搬屋貨運
九龍 655945・636132
香港 566566・562174

萬勝搬屋30元
大衆歡迎 九952870 3-951013 龍235835

聯友 搬屋寫字樓住宅 二十元

搬運

曉珊平機票 包簽證
TEL 5-447125 5-447126 5-436132
香港德輔道中243-7號德祐大厦1305室
美國1480 澳洲1850 台北510
加拿大1600 星馬泰1410 曼谷770
英國1390 馬尼拉745 日本880
歐洲1650 台韓1080 椰加達1430
寶島遊踪 七天 $1280 九天 $1450 4月2日・4月6日

夜冷 製衣廠大平沽
大帮 兄弟755—3平車衣針...門車衣...
用具・地址青山道瑋林街104至106號金馬大厦七字

地毡發售
新到多款名貴波斯手織羊毛地毡
歡迎零沽批發有意請到彌敦道一百號東英大厦一〇一〇室東商株式會社洽電：K—665526

打字機
新春大平賣
大批新到貨價廉物美適合大衆・零沽批發香港保證滿意
中環租庇利街19號（消防局側）⑤—447766永發打字機公司

收銀機出讓 德國鋼琴 舊工藝品 拆家小販 肉食櫃 真正古玩平沽玉器

針織機讓
現有全新24針30吋圓筒機捌台
原價十萬現以八折出讓有意者
請來函華僑報信箱一二八三號

寫字樓讓 旺舖出讓 旺舖急讓 葵涌樓讓 黃竹坑 電子錶廠 地粉王嶺 出讓房樓

夜冷製衣廠
夜冷手袋廠
夜冷 中國湯碟
裝修傢俬

機器出讓
大陸MM7112平面磨床 三部
美國12吋平面拋光機 一部
全部九成半新電子設備
請辦公時間電⑫—216111阮先生洽

寶光珠石
大道中82
電話 H 453101 H 453111

珠寶 靚美樓宇 柴灣戲院 澳門新樓 出場讓所

大嶼山地皮出讓
望東灣：（約三萬平方呎）
散石灣：（約六萬平方呎）
牛牯灣：（約十四萬五千平方呎）
塘朗：（約一萬平方呎）
長沙：（約六萬八千平方呎）換地權（榮區）
每日辦公時間電⑥257811王小姐洽
或大嶼山電：⑤9847763陳君洽

士多急讓 寫字樓讓 石屋農場 小型農場 吉樓急讓

茶樓出讓

旺舖租售
下鄉道5,7,11號
面積：939呎至2173呎
二樓商業 6595呎
電：5—253003 或 3—644763

高等新廠舖地下
十八呎高・五千四百呎・租售・香港柴灣入口處 祥利街三面大單邊萬峰工廠大厦地下本年約四月入伙・
K—616538 K—866051梁洽

中環租售 街市旺舖 租售皆可 北角地王 眞光大厦 工廠租售 松別墅園

地下廠房租售
官塘鴻圖道60號後座半低層
地下5200尺單邊有窗上落貨
交通便水電齊合廠庫用租售
均廉下午三時至六時上址或
K800192洽

旺角租售 新廠大平 租售

公平行 馮業：主理
★列堤頓道三房兩廳工人房 1120呎
★軒尼詩道215—217號高層 480呎
★賀善里東苑樓A、B座兩單位通天台
★車路乍街地下舖位連大閣 1200呎
★九龍塘花園連雅芳園B座連車位 700呎
租售均可
H—440295 K—719027

建煌新記 北角工商樓 中環寫字樓 租售

馮秉芬地產代理有限公司
樓宇租售・管業收租
電話：⑥-225081・⑥-259692
中環康樂大厦2714室

代理租售樓宇歡迎業主委託 5-444161

康業服務有限公司 代售樓宇（香港）

嘉年地產有限公司
35-256051

九龍商業樓 九龍代租 香港代租 九龍代售 香港代售

尋林光烈 尋陳澤勝 訪尋

旺舖租售
九龍新填地街415—417號
面積地下閣樓共3000呎
適合銀行及各商行業務
七月初交吉 電：3—842284顏

茶樓餐廳 出售 寫字樓舖位 出租 工業大厦

公平行 馮業：主理
★灣富花園 H4 H8 H5 大小單位
★勞灣花園 A2 B2 C1 D1 B6 大小單位
★美孚新邨七期 11A 高層
★南豐新邨三期七座四期 11座
★大同新邨大衆樓低層 1100呎
★賽西湖大厦 14座A連車位
H—440295 K—719027

聲明 離職

敬請敦義堂值理叙會啓事
茲定於本年三月三十日下午五時在香港中環利源西街十九至廿一號三樓召集敦義堂值理叙會商討辦理事宜凡屬本堂值理敬請依時出席共策進行為荷
旅港番禺會所董事會
秘書主任 龔治平 黃卓榮 敬啓
一九七七年三月廿三日

啓事

尋有貓賞

尋人啓事 訪尋失物

尋人啓事
江記昌胞兄
江月紅侄女

尚有分類刊在七張一頁
惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失 催促業主收租啓事 催促業主收租啓事

聲明啓事
九龍大角咀大全街十五號地下大信五金行由一九七七年三月廿八日起停止營業並轉由潘高記經營有關以往貨款及錢銀來往請於登報日起七天內到上址辦理特此聲明
大信五金行彭浩棉 潘高記鋁業潘國信

書刊

第九十八期

評文山先生的「文化學體系」

林庭翀

　如果說：中國近代學人在學術思想上能依然有所建樹，而又可能對未來世界學術思想傾向起一定程度的影響作用者，當推黃文山先生的「文化學體系」為其中一部重要作品。先生以其仁者大勇，智者慧觀的英姿，建立了他的唯文化主義的人道主義文化思想體系，警醒當代，光輝邁方，堪稱當世中國人文主義之先覺者。

　先生明鑑茲今，洞燭方來，悲人類之沉淪於物界於未醒，砥柱中流，強調「中道文化」，對當代人類自救為不可復缺的極則。誠可謂世皆醉於流俗而慨得其醉，先生卓爾以得其全，我們知道，當代人類危機莫大於科學片面的發展，使其反身而競奪整個人類生存問題，科學之發明本為人類造福，今則反是，此為人所共知。

　物之致極也必變，按辯證邏輯來說：事物發展至極點，它必然反身否定自己，即所謂否定之否定。反觀西方文化自瑞馬文藝復興運動揭開科學的新紀元，反對宗教之拯救人性，哲學掙脫經院的奴婢性走上科學的新道路。文化的新綜合進入了所謂現代化的狀態，自然科學的鑽研促使人類社會突飛猛進，有如江河瀉水，至今已然進入太空時代，這種實感文化的發達已至於淹沒了人類本身的價值，科學技術支配一切人生動態，使人類降格而為科技的附庸，終則以人類所發明的科技將反身而吞噬人類，設如說：人類終不至於自我毀滅，則科技的發展至今已四百多年，前之所謂現代化，今當被否定而另一次文化的新綜合，當在不久之將來出現。

　近代西方已有不少學者有鑑於科學所造成的危機將危及人類的生存，起而反對科技之片面發展，較著有英哲羅素，湯恩培；德哲斯賓格勒，美哲索羅金等，倡導人文主義之復興。文山先生願當道一節具有先覺的思想路綫起而復倡「中道文化」，調節冥觀與實感兩個文化體系之各走極端發展，主張科學應配合人類需要而發展，超越這一人文主義原則，則一切皆無價值，這是先生唯文化主義之一卓越創見。

　文山先生進一步強調發揚「中道文化」之精神，企圖通過文化法則的調劑以消彌現代世界的核子戰爭，並促使傳統文化重新進入綜合的新層次之發揮。主觀上誘導人類「愛能」（即仁的本義），令文化在中和的道路上健康發育；客觀上認為世界文化已經達到整合的階段，從而強調文化終將達到整合統一是必然性而不是或然性，故當世急務要於把世界文化重整統一，建立全人類所共同的「中道文化」體系。更認為這種「中道文化」體系當在中國傳統儒家的「中庸」思想的基礎建立起來，而其實用價值則須立在不忽視人民的衣、食、住、行、育、樂上面，進一步發揚了孫中山先生三民主義的兩大原則「保」「愛」的偉大精神傳統。我們總結先生以下數點：唯文化主義的中道文化觀，是在三民主義的基礎上建立起來，使斯道行之於當世，誠是以糾正現代科學文化支離分立之偏病。

　我們又當指出，現代科學的分立，更無異將人類完整的精神分割，所謂領域之分立，一無異各自孤立，令精神無從發揮；人類終極的缺點，最後如不及時加以糾正，人類恐將走向自我毀滅的道路。故「處璣以觀大運」，據會學以觀方來（王弼周易略例明彖）：仁賢有見地之論。

　文山先生以為「文化是人類為求生存的需求，在交互作用中，根據某種物質環境所產生思想和創造出來的偉大體系」，調和唯心主義以文化為純粹的心靈，及唯物主義認為文化只不過是物質環境的反映，所以唯物、唯心既各有其偏。然而文山先生又認為文化本身就是具有獨特性的，是客觀的，所以文化是人類生活的發展，而沒有鬥爭。似乎文化之存在是界其實質的必然的，它本身就是調和，因此它之作用並非在於鬥爭，然而是從調和中遂進，矛盾除了在發展的過程中調和的階段，使歷史一步步向「大同」之社會邁進不已。

　偏其夜明之光，以下我以為幾點淺見，提出與先生商立在求致之地位，總括諸點，以就教於先生。

　權討文化，在一元論——文化本來就是一種歷史綜合的現象，在不同的時空形成特殊的文化體系，但是文化的普遍性並不受形態上有所差異而受時空的限制，而是在時空中不斷的運動前進，其延續性是無止的。它的本始具有一元的特質，即是說：文化乃人類求生存的工具，人類是文化的創造者，同時是文化的延續者。經過長遠的生活經驗，通過對自然的摸倣，再經人腦思維的改進，在時間上先後開展出不同層次的形態，人類為謀求適應生存的需要而產生，是文化一元的真理。文山先生因此認為：「沒有一種特殊的文化是絕對的」，「我們所應理解的是文化在發生的實質上是可以一元化的，但它的發展過程必然逐漸趨向各種特殊形態衍展，這是絕無可否認的事實。例如東西文化」時納的說：「同是人類從生活體驗中創造出來的果實，在文山先生說是：「人同此心，心同此理。」從演繹來說，東西文化畢竟趨向不同，在致用上或側重精神，或偏重物質，這是東西文化明顯的差異點，然而精神與物質在致用的途徑上，是兩合為一，而不是心物分絕的。

　中國近代有部份學者確認東西文化有著根本的差異性，說西方文化偏重物質，東方文化偏重精神。從現代社會發展形態觀察，它不無部份真理；我們不能遽以否定，同時可視此為文山先生所說的「一元的多元論」，應視之為文明的表象，而不是東方文化之本質。如果說西方文化只有物質形象，只有「心」「物」對立的統一，才能產生出具體的文化，一切物質之產生價值，它沒不包含人類精神在內，如上指出，它是觀物與思維的結合，任何一種物質之創造，它同時是人類精神的具體表現，如將形象，就是觀念的具體化；再從價值觀念來說，物因人定其價值，沒有精神的配合，則物自為物，它根本不存在價值效果，我這樣說，絕非主觀的唯心論，而是主客心物的統一論，就是說：「自然」與「文化」本來就是一個整體。

　宇宙原理只有一個太極，或稱自然法則，協分陰陽，陰陽和而生萬物，易曰：「天地之大德曰生」，這是一切有生命界，最基本且是絕對的原理。文化陰陽，是永遠的對立的統一，文山先生強調說：「文化不是靜特的『遺產』，而是由活動中的順應的歷程創生出來的『共業』」這一見解甚符合歷史運動的客觀法則，我嘗說文化是歷史發展在各不同階段中的綜合表現，亦即是說：它是不斷的對立統一的層層上演的。從此一觀點推延，則文化發展的最後階段應是人文主義之綜合，以否定現存的資本主義和唯物的共產主義！殆無可疑。文山先生謂此為「中道文化」。

　文山先生「中道文化觀」的光輝傳統。文化的產生是人類精神與物質的結晶，它包含了心物一元的特質。因此文化決不能單純以心或物單方面來決定的，唯心主義不是哲學的固然概念，以心而不知物；唯物主義則知物而不知心，純以物理科學原理來決定文化。[illegible]

　[illegible]……文化突創論——按照歷史的發展規律來說，突變的法則，本是屬於漸進的，唯物者認為文化有突創，似與唯物者犯同樣的錯誤，所謂漸變而至於突變，只是事物發展至極之變，內部的發展凡之於無形。到達至極之變亦就是發展過程之形象化而已。文山先生自已說：「文化學是一種經驗的科學。」「是共同勸作者。」照此說：它明顯就是一種歷史綜合的表現，不經過經驗的整合，它不能突生出一種新的文化現象。其實文化學本身是一個綜合的整體，正如先生所說，它不是任何一種孤立的科學。他說：「任何科學發明，不能調為個人之力。」又說：「知識的體系是發展的，進步的，連續的；在過去發展進步與連續的過程上，新的科學往往跟著時代的展開而相繼誕生，然而新科學之產生，決不是偶然的，突現的。他總是舊根苗的新產品。」這一概推是完全正確的。物無根不生，沒有哥白尼的天文學發現在先，決不會突然生出牛頓的萬有吸引力，一切學說之發現，必依據舊的知識材料而建立新的方法，這是千古不易的真理。由此證明，文化發展途程是漸進的，非突創的。先生又說：「沒有那一種科學與歷史上既存的科學完全沒有關係，或絕對獨立的。」

　關於文化學體系，文山先生認為應分為冥觀和實感兩個體系，這點值得商榷——既然承認文化體系是精神與物質結合所表現出來的現象，則文化體系本質上就只有一個「中道」的法則，無所謂冥觀與實感之分。這在本處上，作者亦再三強調物質與精神必須是統一的。即「文化均衡的表現」，如此，則無所謂純粹冥觀文化體系或純粹實感的文化體系兩極之分，只有精神和物質整合的具體表現，才能構成文化體系。換句話來說，文化學的表象是整合的而不是單一的。更確切的說，純粹精神或純物質都不能單一構成文化學體系，故不能分冥觀與實感兩個範疇來解釋文化學的基本意義。如果說有一個超現象的觀念，失去它本身的意義，文化學將成唯心哲學的附屬。超現象是一個唯心哲學的概念，純粹心靈的映現，或思維過程的觀念倒影。如佛家的「真際」「真如」「涅槃」「唯識」，道家的「心齋」「玄學」，這些主觀唯心主義的哲學概念，非具體的文化表現，絕不是文化學體系。在這一點上顯示出文山先生的思想受玄學和佛學之影響頗深。故他的宇宙觀方法論上表現出不可避免的玄學韻味。

　其實佛、道思想都是歷史的反動，它不可單獨構成文化學體系，誠如文山先生自己所說的：「文化學體系是一種整合的體系。」這是對的，如宗教，哲學，政治，經濟，法律，藝術皆是文化的具體表現，這一層次與哲學是不相同的，既不是純粹的因果關係，亦不是純粹的價值關係，[illegible]

　……學體系，它是自然科學和哲學統一的獨立人文科學。它的特性是「中道」的。

　文山先生在唯文化史觀的觀點上來闡文化的主要結構成份是由「道」「器」「人」的動因所構成，但它必須是三者整體，不是孤立的。文化之形成絕無可否認是人類從生活體驗中不斷整合而創造出來的具體現象，加以不斷的改進擴充，形成了這一偉大的整體。在這一創造過程中，神非物不生，物無道不成，從整體的文化本身來說，它始終是「心」「物」一分的整體，切實的說，客觀世界的存在物，且與人類觀念接觸，即與精神混合，通過人腦之思維而成為一種概念意識，再經過邏輯的推理，而反映客觀世界的能動性，表現出來的即成為具體文化的表象，文化表象即包含「道」「器」的統一性，有「道」即有「器」，有「器」即有「道」，離開任何一方面，它無法說明宇宙的同一性原理。

　近代由於自然科學之各各分立，各個領域的關係幾乎絕緣，將宇宙的同一性分割，人類整體的精神遭受破壞，終於造成今天科技支配一切，促使人類降格為機械的附庸。這是人類文化史發展道路上一段可悲的日子，原子能威脅人類生存的危機，日甚於日，有見及此，從辯證邏輯來說，則自然科學的發展，至此已經達到最高點，已經到達自我否定時期，世界上眾多的自然科學家理應及時醒悟，使人類不至自我毀滅。關於此點，文山先生以其仁者悲懷，在本書中有詳盡的分析。[illegible]

　……大勢之變動，三者之用各有先後，不可混同，先者為文化的變動「有時發生於『道』，有時淵源於『器』，有時則『人的動因』所引起」，則何法，文化發展變動因器由此三者交織互用於其間。然文化起源於人類做自然的結果，其過程是人類觀物而起念，經過思維而具體表現出來為「器」。這是文化最初階段，人類文明由長久的生活體驗中一點一滴積聚，逐漸進步而漸複雜，[illegible]如見天下之不公也，故有「天下為公」之倡議，如不見物不觀變，則不能知其所以變，變因是人之動因，歷史由三者促成進化，是謂歷史大勢。所以我認為歷史文化的構成是以「道」「器」「人」構成整體。[illegible]

　文山先生文化起源的觀點，反對英國湯恩培和德國斯賓格勒的文化有機循環論，完全是正確的。[illegible]

黃文山的「文化演進基本法則」的研討

唐長恩

　黃文山先生主編「黃文山文化學體系研究集」（台北中華書局，一九七六年印行）後，對文化學的建設，概念，方法，文化體系的類型以及文化學見解多有了初步的認識，加上各位學者在研究集中所提的寶貴意見，由於這文化學包括的科目很多，涉及的範圍廣，文化演進法則的研究似在探討中，因此直到目前文化學實質上的進步不大。

　從文化學的意義看，文化學是以文化現象或文化體系為其研究對象，企圖發現其產生的原因，說明其演進的歷程，求得其變動的因素。[illegible]

　古者包犧氏之王天下……作結繩而為網罟，以佃以漁，蓋取諸離。（漁業）。

　神農氏，斲木為耜，揉木為耒，耒耨之利，以教天下，蓋取諸益。（農業）。

　日中為市，致天下之民，聚天下之貨交易而退，各得其所，蓋取諸噬嗑。（商業）。

　黃帝，堯，舜，垂衣裳而天下治，蓋取諸乾坤。（服裝）。

　刳木為舟，剡木為楫，舟楫之利，以濟不通，致遠以利天下，蓋取諸渙。（水運）。

　服牛乘馬，引重致遠，以利天下，蓋取諸隨。（陸運）。

　重門擊柝，以待暴客，蓋取諸豫。（工具）。

　斷木為杵，掘地為臼，臼杵之利，萬民以濟，蓋取諸小過。（工具）。

　弦木為弧，剡木為矢，弧矢之利，以威天下，蓋取諸睽。（兵器）。

　上古穴居而野處，後世聖人易之以宮室，上棟下宇，以待風雨，蓋取諸大壯。（房屋）。

　古之葬者，厚衣之以薪，葬之中野，不封不樹，喪期无數，後世聖人易之以棺槨，蓋取諸大過。（葬具）。

　上古結繩而治，後世聖人易之以書契，百官以治，萬民以察，蓋取諸夬。（文字）。

　由古代的君王，到人類觀象制器，利用厚生來看，當時中國文化的演進，「愛能」與「物能」是互相調和的，也即是冥觀文化與實感文化在中庸之道演進的。及至文王，將這一脈相承的中庸之道演變，發展成為中庸型的冥觀文化，「愛能」「物能」，以德為本——發揮「愛能」，發展人類的精神文化，並以利用科學的成果，中國的易經既能對現代的科學有所啓示，又以為民用——「物能」，使文化學所啓發的道德，周易的制器，中道法則，使「愛能」與「物能」調和，又能啓發人的「愛能」的發揮。

　[illegible]綜合冥觀及實感兩種文化，也提出了以「中道」之道。以物能×愛能×技術為文化演進的基本法則，這是承繼了中國一貫的中庸之道，使「易」與「文化學體系」兩本隔絕千古的互相溝通。

　合古今文化演進的基本法則提出後，我們知道文化演進的是「物能」和「愛能」的發明使會失控制有一切關係的，如果道與「愛能」的潛力發揮出來後，人類就有得完善，世界文化的整合就均衡，科學的發展，將會面臨「物能」和「愛能」的平衡通相應。世界大同的到來，那時文化演進的趨勢將向前進，發揚「本體能」的方向，日子也隨之而到來，那時文化演進的趨勢將向前進，會提出古今常存的一個問題：生存的意義是什麼？釋放人所具有的「本能」——才可以切實的解答這個問題。因此文化演進的最高境界，也即是實感文化（愛能）與冥觀文化（物能）三者有關聯運，當人類的文化達到最高的無限，達到天人合一，物我一體的境界。

[illegible]

華僑週報

第一三四五期

瘋狂的軍備競賽近況

　軍事開支中最大的一個項目是研究和發展，估計總數佔百份之十至十五，參與其事的科學家及工程師約有四十萬人。

　美國和蘇聯的科學家正在絕對機密的情況下工作，目的在求在雷射武器方面爭取革命性突破。這種新武器是與原子彈及洲際飛彈比擬。

　據瑞典首都國際和平研究所估計：自第二次世界大戰以來，世界各國用於製造或購買軍火方面，數達七萬億美元。該研究所是一個獨立機構，由瑞典國會提供基金。據指出：目前的軍火開支約佔全球國民生產總額百份之六以上，相當於人口佔全球半數以上國家的總收入。

　據估計：目前全世界核子儲備總威力平均約為每人十五噸黃色炸藥。倘將北約組織及華沙公約組織合併計算，則平均每人有六十噸黃色炸藥。

美國科學家

　表示，這類雷射武器能以極強的紅外線，蒸發或熔解來襲的飛彈或轟炸機，而對核子攻擊提供一項非常堅固的防禦。

　目前，美蘇兩國在這場競賽中，幾乎是并駕齊驅。

　在對從前無人探討過的科學領域作了多年的研究後，美國專家表示，他們仍然處於發展雷射武器之基本技術和基本成份的探索階段。

　一位資深科學家表示：「但是，在過去幾年，我們已獲得了驚人的進展。這使我們對高能雷射之成為有效武器的前途深為樂觀。」

　儘管有若干重要的問題迄今尚未克服，但是，專家們預測，五角大廈準備在一九八〇年代末期時，擁有「某種戰鬥用的雷射武器」。

　雖然五角大廈拒絕透露美國所作的努力，但是，一般都知，美國的國防科學家每年約花兩億美元於雷射武器的研究上。在過去幾年中，這一努力已經加倍。

　低能量的雷射自一九六〇年以來即已存在。低能量的雷射被用來引導炸彈和地對空飛彈，以及測距，衛星間的通訊，繪製地圖和其他類似的用途等。

　但是，科學家已發現，發展高能量之雷射武器的技術，是一項重大問題。

　一位資深官方科學家表示：「主要的問題是，有效的將某種能源，可能是一種化學品或氣體，轉變為高強度的光波。」這位科學家補充說：「你需要相當於一百萬瓦特的電力。」

　另一個大問題是，如何縮小雷射裝備的體積和重量，目前在實驗中的雷射裝備都過於龐大。

　迄今另一要克服的難題是如雨、霧等的大氣障礙，它們會分散雷射線，而使其喪失效力。

美國政府

　當局對雷射武器發展所保持的極機密態度，已引起了人們對可能的「死光」作了種種猜測。

　但是，發展雷射武器的科學家表示，他們甚至還沒有考慮發展這類武器。

　一位科學家表示：「以這種武器來消滅敵人，未免所費不貲，一般武器，比較便宜些。」

　至於消滅坦克，他表示，「與反坦克飛彈相較，雷射武器是昂貴而沒效的。」

　五角大廈的科學家，並不指望高能雷射的光武器，可取代今日的武器。

　相反的，他們指望雷射武器利用於特殊用途上，這在影響美蘇間的核子均勢上，可能佔最重要地位。

　在雷射武器競賽中獲勝的國家，將可急劇的在戰略軍事均衡上取得優勢，因而在政治上佔上風。

　他們研究摧毀戰略性長程飛彈的雷射武器，以及利用雷射來摧毀或蒙蔽敵人之間諜衛星的可能性。

　他們同時考慮以雷射武器，摧毀攻擊地面部隊和軍艦的戰術飛彈和轟炸機。

　除了雷射武器技術外，美國科學家還致力於許多新的構想，這些構想可能會對美國的潛艇和反潛艇作戰，坦克戰鬥和太空偵察等能力，帶來專家們所謂的「重大突破」。

　據瞭解人士指出：除了戰略武器之外，美蘇兩國的戰術核子武器總威力，可以炸毀五萬個廣島。單是歐洲，約有一萬件此種武器，可以發揮爆炸的威力，輕易地消滅全部市區人口。

　上述數字是斯德哥爾摩國際和平研究所在一部新書「核子時代的軍備及裁軍」裏提出。該部用來慶祝該研究所成立十週年的書所要傳達的一項訊息是：全球各國花用於軍備上的資源太多了，假使能夠減少，對全人類特別是對恢復世界若有好處。

國際和平

　研究所說，核子時代的科技進展及戰略軍備最近在量的方面所取得的突破（例如實成多彈頭飛彈，巡航飛彈及極端準確的新導向系統）在令人掛心軍備的進一步增加威脅到全人類的生存。

　新潛艇所使用的一些資料得自該機構最近所出版的年鑑，並觸及美蘇兩個超級大國中的一個發動核子襲擊的可能性。它說要先發制人必須做到這一點：時刻追蹤敵方攜帶飛彈的潛艇。它說：「追蹤核子潛艇的任務，可以由美蘇及英國早已部署的『獵殺潛艇』負起，或由特為追蹤核子潛艇而設計的浮台負起，為了加強追蹤效果，可以由兩艘以上的追蹤潛艇，負責追蹤一艘核子飛彈潛艇」。

　該研究所說，根據非官方的估計，美國在有利的情況下可利用現有的系統偵察及追蹤蘇聯飛彈潛艇，至於蘇聯，它亦擁有足夠的潛艇追蹤，可以在和平時期追蹤大量的西方北極星式潛艇。

　另據專家指出：「我們已獲知如何減少潛艇交通工具的阻力或摩擦，我們已證實減了阻力的原理。」他指出，這將產生更快速和更遠航程的美國潛艇。

　我們現正致力於偵察潛艇的革命性發展一，對此，他並沒有做詳細的說明，但是，他暗示，由「國研署」實驗所發展的新方法顯示，敵人潛艇的行動和位置，也許可以在更遠的距離外就能探測出來。

噪音的危害與防減

　人類受噪音影響的程度，平均每十年將增加一倍。在飛機噪音方面，雖然近年來飛機已逐步加強減音設備，但這方面造成的噪音仍每年增加一倍。

　英國醫學會主席李察特教授最近提出上述警告。

　既然噪音具有這樣多的嚴重危害性，同時現代社會所產生的噪音又在不斷增加，因此在防止噪音發展方面的工作，已是急不容緩的要務。

　噪音的計算是用分貝做單位，普通電單車的噪音是七十分貝，兩個電單車是八十二分貝，四個電單車，大型汽油貨車，及柴油房車是八十五分貝，大型柴油貨車及大馬力電單車則超過九十分貝。

　在住宅區內普通人在夜間所能忍受的噪音限度是四十五分貝，日間則為五十五分貝。六十分貝對人體會產生不良影響，而八十五分貝以上則會損害聽覺。

噪音防減

　工作在很多國家已盡力推動，包括噪音太高的交通改道，以免長期噪音侵害附近居民。此外，各國將於機場的管理亦逐漸加強，盡量避免不必要的噪音。對於超音速飛機的限制則更見嚴格。

　至於工廠發出噪音也是一個不能忽視的問題，可惜有很多負責人仍未充分認識噪音對工人工作效率的影響。最簡單廉宜的方法就是給工人帶上耳塞，以減少噪音干擾。

　事實上，無論是任何形式的噪音，都對現今的社會造成一種威脅。噪音所造成的困擾是時刻存在的，它是足以影響到人類健康的重要因素之一。很多西德人對萊茵河水受到污染，以及對建立核子發電廠和因交通工具及工業所造成的空氣污染時有怨言，但對噪音問題卻很少有人提出，這是極之出乎意料之外的。然而，許多人還不知道噪音對健康的不良影響比起核子發電廠或汽車廢氣卻是有過之而無不及的。

就以西德

　為例，據「現代德國」指出：我們只要打開地圖便可獲現實的正確情形。由波羅的海一直伸展到奧地利邊境一帶都是屬於城市集中地帶，并都是高度工業化和極之擠迫的，因此，除了特別為旅客而設的旅遊區外，西德實際上是一個充滿噪音的國家，甚至可以說是全歐洲最嘈吵的國家。

道路和航空

　交通的增加；工業的迅速發展；各種機器的需求，造成了種種令人震耳欲聾及能導致神經崩潰的噪音。據研究者指出，目前西德有二份之一人口是受到噪音的影響，百份之四十一的成人在日間受到影響，百份之二十五則在夜間，而百份之十七卻是日夜都受到影響。

　噪音最主要的來源是來自道路交通其次便是飛機升降所發出的響浪。一位醫學專家埃格拉生指出，在工業國家中，有三份之一人口是因噪音而引致生病的，四份之一的人要經常服食頭痛丸。德國細菌學家科克遠在一九一〇年時曾預言有一天人類將會把對抗鼠疫和霍亂的目標轉移到對抗噪音方面，想不到今天這個預言終於不幸被言中了。

　德國對抗噪音工作團體的主要工作是針對因工業和交通所造成的噪音污染。對抗飛機噪音聯邦協會在成立以來已對噪音打了幾次勝仗，其中一項就是飛機師如不能將飛機保持飛行在一個規定的高度或航線的話，他就會因而被控訴和罰款。現時西德有些機場，例如法蘭克福的萊茵─美因機場等都被規定在晚上十一時至清晨六時關閉，任何飛機在這段時間內都不能在此機場升降。

在工業方面

　包括建築和修路，有關方面已作出了一個管制噪音的規定，例如一個氣壓鑽如果不加入減低噪音的輔助設備便會被禁止使用。現時建築地盤的工人都習慣了在工作時戴上頭盔，但他們卻很少注意到一些如耳塞之類等用來保護耳膜的東西。

　人們經常有一種錯覺是將噪音和廢氣或其他造成空氣污染一談，因而覺得噪音所能造成的傷害遠不及空氣污染來得嚴重，他們深信人對噪音會習慣了就沒有那麼一回事，所以無需戴上耳塞。在心理上來說，這種說法是對的，因為我們如果時常處在一個極之嘈吵的環境裏，久而久之便會對噪音適應，甚至能夠聽而不聞。但實際上噪音對人體的神經中樞系統是有不良影響的，嚴重的可以造成永久的損害。

　西德政府對噪音問題卻沒有作出進一步的管制行動，但有些可行的辦法是不會花費政府分毫的，例如立例規定飛機不能在指定的時間內在機場升降，就是一個很好的方法。

天氣的預測與控制

　世界各地科學家近來論及氣候時，多預測在今後數十年內，世界氣候將日趨惡劣，甚至有新冰河時期出現的可能。

　個別科學家更預言下一個世紀最初十年期內，可能出現一千年來最熱的天氣。

　有些科學家認為，目前地球北部的寒冷趨勢將會在燃燒出的二氧化碳在空氣中積越多的情況下，變得越來越暖。根據以八十年為期的氣候週期說明，地球氣候不久將開始趨向溫暖，這個週期乃科學家在格陵蘭北部鑽探最近一千年來冰層後擬定下來。

　有謂：目前現象將繼續到下一個世紀。世界氣候自一九五〇年以來，即變得越來越冷，但此項過程并非一致。例如：北極某些地區的氣候，較現世紀初期就低了幾度。

關於天氣

　預測，現仍未有絕對把握。世界天氣，變幻莫測，雖然在今天，有精密儀器和先進的氣象方法，但天氣預測，仍然不能完全準確無誤，而控制及改善天氣，更是不實際的夢想。大多數科學家深信，雖然在求雨方面已達到一些成功，但在可預見的將來，改善天氣是不可能的，而最可能的，就是天氣會繼續戲弄氣象預測家，當他們預測天色晴朗時，卻偏偏下雨，而當他們估計雨量充足時，卻出現旱災。

　人類藤來都注意氣候轉變。中國的漁民看水溫、天色、及魚類的動態，就可知道天氣的變幻。各地的水手及農夫憑他們的經驗而預測天氣，例如：早上的天空呈紅，是警告的訊號，但晚上的一片天紅則是好天氣的預兆。

　現代氣象學家，則根據他們對天氣如何作用的日新月異常識，而作出天氣預測。他們知道冷空氣，通常會帶來乾爽的天氣和一片晴空，而溫暖空氣則帶來雨雪。他們也了解不同溫度的空氣團匯合時，會產生惡劣的結果。比較輕的溫暖潮濕氣流，會爬升在冷氣流之上，而產生連綿的雨。流動的寒冷氣團，有如開土機衝破潮濕溫暖氣團，引來暴雨。

近數十年

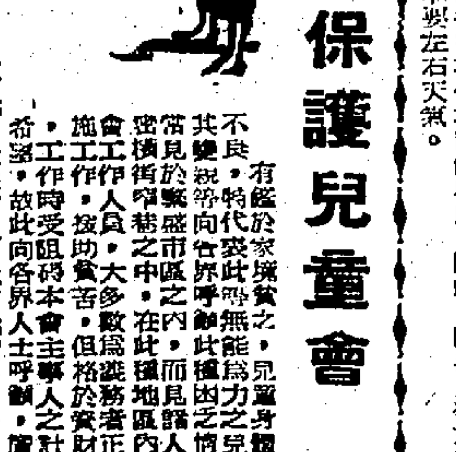
　來，天氣預測已不斷進步。在天空裝備衛星探索風雨徵兆，而偵察時使到各地天文台，每天獲得空氣與海面溫度，氣壓，濕度，風速及風向等資料。精密的電腦，使到氣象人在幾分鐘便計算出以前需要幾個月時間才能獲得的答案。

　在這些先進設備的協助下，短期的天氣預測都能相當準確，但三天以上的預測，則漸漸不精確，而三十天預測，更好不過賭徒的預感，美國天文台在作出迄至一次三十天預測，祇能部份靈驗，其中如正確預測新英格蘭及紐約上部地區的氣溫低過正常溫度，但卻錯誤預測紐約市，南部及中西部的氣溫正常。

　氣象學家指出，因為氣象資料仍不能完全，例如南半球大部份地區的海面溫度，風速風向及氣壓等資料欠缺，因此更造成精確天氣預測的困難，但他們承認，無論理論，資料及儀器怎樣進步，有部分的氣候也是無可預測的。不過，一些氣候卻是可以改善，最有把握的莫過於製造降雨了。在今天，美國政府及一些私人求雨者，經常利用飛機在雲層撒播乾冰的方法，製造雨水，甚至用來消除颶風。蘇聯曾利用火箭及炮彈在雲層「撒播」的方法，來控制冰雹，結果成績相當理想。此外，還有一些改善氣候的建議，其中如利用巨型鏡子，將陽光反射到地球的黑暗一面，防止結冰及提高氣溫。

改善天氣

　卻有其壞處。美國一位大學教授認為，製造雨水可以說是「偷雲」，取走別國的雲層。他說：「如果一個國家對別國造成損害，這就是偷竊。」他警告改善天氣，可以變成戰爭，在敵對國家製造旱災或洪水。改善天氣的長期效果，更可能是災難性的。一些氣象學家指出，熱帶風暴能夠將集中赤道的熱力分散，阻止這些風暴，可以影響地球大氣層及氣候變擾。他們也恐怕改變一個地區的氣候，可以影響雨量分配，而損害其他地區的收成。因此，除非人類對天氣有更好的了解，否則最好不要左右天氣。



香港保護兒童會

　有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代此等無能為力之兒女向各界呼籲。此種困乏之情況不單見於繁盛市區之內，在此種地區內，人煙稠密，橫街窄巷之中，隨處可見。本會工作人員，大多數為義務性質，但格於資財有限，施工作，援助貧苦，工作時受阻礙本會主事人之計劃，希望。故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員，二百元或將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道15號902室或轉本報則不勝感謝矣！

海洋知識

第二八八期

我國的海上交通

自遠古至春秋前期

古鎮遠

遠在舊石器時代，我們的祖先──居住在人口店地方──即現在北平市西南方的山頂洞，周就已經和海發生了接觸，根據裴文中所著「中國石器時代的文化」書中說，他們在山頂洞人的居住處已發現從海濱拾取了海蚶的介殼，並在殼頂鑽出窟窿，做成裝飾品。

到了新石器時代的晚期，我們的祖先又曾在黃河流域創造了一種彩陶文化（這是較早的創製），在東海濱創造了黑陶文化（這比彩陶較晚）。彩陶文化最發達的地區，是屬於黃河流域的地方，在今河南、山西、陝西、甘肅、青海等省。但是東到山東，東北到遼寧省南部即遼東半島南端的新金（舊名貔子窩），東南到澎湖良文港和台灣高雄市、高雄縣、台中等地，及香港舶遼洲，也都有彩陶文化遺址發現。黑陶文化興起於山東半島，並向北，向南，向西發展傳布。向西曾傳入今河南境；向北會傳達到遼東半島，在旅大市羊頭窪地方發達過；向南會到達浙江、江西和福建境內，又曾越海進入台灣，在台灣高雄市、台南縣、彰化縣、新竹縣等地方均有發現。考古學者並且指出：台灣出土的許多石器工具，和山東城子崖（黑陶文化最初發現地）出土的同種石器，屬於一個類型；至於彩陶，更是我國新石器時代特出的文化表現。以上這些由考古發現而獲知歷史的事實，證明了遠在使用新石器的社會時代，我們的祖先已發展了對台灣以及其他若干沿海島嶼的海上交通；而山東半島和遼東半島之間的海上交通，在當時已發展起來，也是完全可以理解的。

夏禹治水，是一個很悠久的傳說；它告訴我們，夏朝時代我們的祖先對於水已經能控制和利用。我國一部古史「竹書紀年」裏面，說夏時一個國王后芒（即帝芒）曾經「東狩於海，獲大魚」。這是歷史上關於夏朝航海事業所留下來的一鱗爪的記載。稍後在我國古代史上以善於航海著名的越人，據傳也是夏禹的子孫。

商朝是繼夏朝而起的國家。商滅夏以前是東方一個興旺的部落，詩經「商頌」裏面，有「相土烈烈，海外有截」（相土是人名，是商湯的祖先。截是治理和整齊的意思。）的記載。我們據此，假如就說當時商部落已有海外的領地，並且要通過海上交通來治理海外的領地，恐怕是還須得再加研究的。但以渤海灣及今河北省中部或南部為發祥地之商朝，在滅夏以後，當然可以繼承了夏人的航海技術，並在生產力更發展的基礎上推進海上交通。

商朝以後新興的周朝，開始萌芽並逐漸發展了封建制度。周人起自西方，對東方的大海向來沒有什麼直接的接觸；當時東方沿海一帶，分布着相當強大的各族夷人。其中較重要的，有山東半島東部的萊夷，淮水下游一帶的徐夷和淮夷，還有國土相當於今江蘇省南部的吳國，其統治者雖亦出自周族，但其人民卻是文身斷髮的荊蠻；更自今浙江省以南，分布着衆多的越人，也是文身斷髮，在文化上比周族頗爲落後。比較充分的史料告訴我們，在西周時代，我國東方的海上交通和航海活動，就以萊夷、吳人和越人爲其主人翁。

當時的萊夷，必然已有了發達的漁業和鹽業，而漁業和鹽業都是和海上活動不可分離的。史記中之「齊太公世家」說，周武王滅商後（約在西元前第十一世紀時），封呂尚於齊（今山東省臨淄縣城北），呂尚「因其俗，簡其禮，通商工之業，便魚鹽之利」。可見後世齊國最稱繁盛的魚鹽之利，是從萊夷學習得來的。徐夷的國君偃王（和周穆王同時，約西元前第十世紀中），據說也善於治水。至於吳越人民「文身斷髮」的風俗，據後漢人應劭的解釋，是由於「常在水中，故斷其髮，文其身，以象龍子，故不見傷害」。當時越人尤以善於造船著名。據「越絕書」所引「周書」，有「周成王時，於越獻舟」的記載。周成王約爲西元前十一世紀時人，其時我國江、淮、河、濟四大河流，平行東流入海，最早的溝通南北的運河尚未產生，則越人所獻之船，自今浙江東岸出發，一定要通過海上，向北航行，才能駛入較近的淮水、濟水，淮水約在今江蘇阜寧附近入海，濟水約在今山東小清河口附近入海。我們也可以說，西周時候，由今浙江東部直通今江蘇東北或山東半島北面的海上交通，已經見於文字的記載了。

後漢時王充所著「論衡」一書中，還有周時「越裳（越裳是指今日越南北部一帶地方）獻白雉，倭人貢暢」（暢、鬯二字相通）及周成王時「越裳獻雉，倭人貢鬯」的敘述，「尚書大傳」（前漢人的著作）亦有周成王時越裳國獻白雉之說。這又是西周時已和東方的日本及南方的越裳之間有了海上交通的記載。

春秋時代（西元前七二二至四八一年）在我國海上交通事業中最佔重要的地位，北爲齊國，南爲吳、越兩國。

齊國在西周時代，向東方通海的途徑，仍被萊夷所阻。但在春秋時代的前期，齊桓公（西元前第七世紀中期）雖然能夠「通齊國之魚鹽於東萊」（見國語齊語），但並未能征服萊夷。當時萊夷的首都在今山東黃縣東南，整個山東半島東部，皆受其控制。齊靈公十五年即西元前五六七年，齊國滅了萊，齊的勢力才達到東方的大海。富有海上生活經驗的萊人，也和齊人融合起來。可以想像得到，齊國海面及環繞山東半島的航行，那時主要的就歸齊國人所掌握了。漢代劉向所著「說苑」中的「正諫篇」裏面說：「齊景公（西元前五四七——四九〇年）遊於海上而樂之，六月不歸」。由這些記載，可見當時航海規模已經很大。孔子是春秋末年人（西元前五五一——四七九年），他曾想乘桴浮於海（見論語公冶長篇），可見當時航海已很平常。西元前四八五年吳國派遣海軍由海上進攻齊國，但未能入境，就被齊國擊敗退歸（見史記吳太伯世家），可知其時齊國也已經有強大的海軍了。

海洋礦藏

海洋中動、植物財富之外的

許少雄

海裏的財富不僅限於動植物，同時也包括礦物。我們知道，我們的遠祖已經知道退潮後在礁石上可以刮得到食鹽，稍後就懂得煮海爲鹽。春秋時代管仲煮海爲鹽，致齊國富强，已載在我們的史籍中。近代科學進步，人們便向海中探尋礦產。

今天在世界許多地方，仍用同一的方法來收集海鹽。先讓海水流進淺的貯水池裏，在暖空氣中慢慢蒸發結晶，然後把鹽堆起來用日光晒，這種鹽相當的粗和帶灰色。

有些地方由岩層下面採集鹽，另外些地方在地下發現有鹽水儲藏。不管岩鹽或者是鹽水，都是曾經一度爲海所蓋的產物。海退以後，把鹽留下來，或者鹽被埋在地下深處。我們不論在那兒得到鹽，我們就是在開發海裏的礦。

除了鹽以外在海裏還有其他的礦產。每一立方哩的海水中含有一億五千萬噸的礦物，其中最有價值的就是「礦」，另外一種就是溴。全世界十分之九的溴都在海裏，溴用在照像底板或者藥品上。

我們把從海裏得到的某些礦物散在路上，可以不使起灰塵。海裏的礦物也有的用來做水泥，橡膠和許多種塑膠。某一大公司由海中礦物可以製造出五百種以上不同的東西。

用鋁可以製作煮飯的鍋和飛機等，這是因爲鋁比鋼鐵都要輕得多，同時也不生銹。此外還有一種普通的金屬，比鋁還要輕，那就是鎂。汽車大王福特曾想過這種金屬會慢慢在汽車上用得很多，他甚至相信將來許多東西都要用鎂來造。就如鐵在今日所佔的地位一樣。

如果是這樣，我們將要更積極地來開採海了。海是鎂的主要來源。現在我們把海水引進堆有貝殼的水池裏，海水裏的鎂進到牡蠣殼的石灰裏，最後再被分開。

石油可以作爲我們所需要的燃料油，由原油可以提煉汽油，煤油和很多副產品，它也是由海裏來的產物。多少年代以前無數的生物，也就是古代海裏的浮游動植物，集聚成一厚層；以後陸地昇起，這個厚層再被沙子和泥土埋在下面，這些沙子和泥土後來變成岩石，動植物體內的油也就保留在地下深處。

今天我們鑽井鑽到這種地層裏，石油便會像水一樣噴出來。這種油井也許要幾千英尺深。有的油礦藏在近海淺水裏，離岸有許多哩的距離。

不錯，人類已經在從現在的海，或者從前曾是海的地方，開採許多有用的東西。我們將愈來愈需要海，因爲在那裏有經過億萬年所收集的資源和財富，倘未爲人所知。

潮汐王國

楊梓剛

沿着海濱，每天有幾小時的時間在我們眼前展開一個新奇的世界，這就是當退潮時有一部分海底完全露出來。於是沙洲變成了島嶼，暗礁中間蔽匿着深的水池，在此我們將遇到一些奇怪的海棲動物。

許多在海裏的生物非常忙碌，都是一些很活動的工作者。牠們挖地道，經營居留，有的甚至建築房屋城市，牠們之中有木匠，有泥水匠，有造船的，有織布的。我們必須留明，牠們之中也有竊盜，並且備有一套精緻的竊盜工具。這些是海裏的「小人」。所有這些海裏生物居住的地方，久已被稱爲「潮汐王國」KINGDOM OF THE TIDES。

假想我們在一個假日裏沿着新英蘭 NEW ENGLAND 海濱來作一個旅行，海浪仍在沖擊着離海岸很遠的暗礁。友善的海向後溜去，好似在說：「歡迎你來，但是行動要快，我馬上就再回來。」

我們需要帶一個鏟子爲挖掘之用，帶一個桶子好裝我們找到的財寶。帶一個小放大鏡也是聰明的辦法，因爲有些小動物和牠們的工事都非常的小。

首先讓我們漫遊一下這個沙洲。數小時之前這些沙洲還被海水蓋在下面。現在是退潮，海水向後溜去很遠，沙洲露出水面，好像長長的手指頭。

沙洲表面有隆起的地方，波浪在那兒曾堆積了砂子。也有小的細流在沙洲上流，好將留在後面的深溝，水也就帶走了。[illegible]

[illegible]

牠的外形像一個馬蹄，我們叫牠做鱟魚，實際牠並不是螃蟹。牠有一個細長的尾巴，如果你使牠背著地時，牠可以用牠的尾巴再翻過來。[illegible]

[illegible]我們現在必須走了，因爲在世界的某些地方，潮水像人跑一樣快。在英格蘭海岸，潮水來的比較慢，所以我們還有充份的時間。也許明天下午我們可以再來，我們可以在潮汐王國裏再多認識許多個生物。

海底下的山脈

比陸地的高山還要高的

夏斧珊

人們一提到山，便會想起高出地面以上的山。有些山很高，在夏季，山峯上仍然積雪。平地上突起一山，實在是「壯觀」。日本人便以他們的富士山自豪。世界上有許許多多壯麗的山，高山所在地的人們，對它大都有一種崇敬之意。

多數的山往往成羣存在，如中印兩國邊境的喜瑪拉雅山 HIMALAYA，美國紐約州的阿的龍達可斯 ADIRONDACKS 山脈或者卡達克爾 CALAKILLS 山脈，比較長的山脈，如北卡羅連納州的大始茂克 GREAT SMOKIES 山脈或者如加利福尼亞州的西拉斯 SIERRAS 山脈等。安德斯 ANDES 山脈是在所有陸地最長的山脈。諸山綿亘，由加勒比海沿岸一直延伸到南美洲尖端合恩角 C.HORN。

但安德斯並不是世界最長的山脈。世界最長的山脈是深藏在海水面的下邊，它叫作中大西洋山脈 MID-ATLANTICRIDGE，北由冰島起，向南延伸一直到南極洲，大致位於南北美和歐洲、非洲之中間。整個山脈其形有如 S 字，長達一萬海哩以上。

雖然這個大山脈由海面突起一至二海哩高，但大部份山峯仍在海水面下，大約在海水面下一浬或半浬深。但它們真正是山，有一些是和陸上的山同樣的陡，同樣的險峻。

這個大山脈有幾處出現在海面上，最高點是亞速爾 AZORES 群島中之皮科島 PICO，這是葡萄牙的屬領，這個高峯高出海水面七千多呎。如果由大西洋底算起，應該是五海哩多。祇有兩三個在亞洲的山，比這個孤立在大西洋中的高峯還高。

關於聖保羅海底山脈 ST. PAUL'S ROCKS，人們知道的還是不多。它大概位於巴西和非洲之間。在某一次地殼隆起的期間，它們由海底陡峭立起，無人知道它們是如何以及何時突起的。再往南，還有許多屬於中大西洋山脈的島嶼。因爲它們受到極海水的沖洗，除去打鯨魚的人外，極少人會經到過這些島上，鮫魚和海鳥是這些島上的唯一棲居者。

這個大海洋底山脈是一百多年前被海洋科學家們所發現的。當時那些科學家在測海水深度。最近這些年來，自許多國家來的科學家在此地探險，所以關於這個山脈知道的更多了。有人測量山坡的斜度，有人由海底採取砂子或者岩石的樣本，但是關於這個世界最長的山脈，我們仍然知道得很少。

關於其他各大洋並沒有什麼特殊可紀，但也有許多高峯。夏威夷島上的冒納‧基 MAUNA KEE 大火山峯立在海水面上一萬四千呎，比珠穆朗瑪峯還要高。

比較更有趣的是，有許多火山從未露出海面上，在加利福尼亞海岸外，即有一個這樣的火山。我們已知道它的高度，我們也知道火山口的深度。但沒有人直接看到它，因爲它的山峯位於水面下半哩多。當這火山噴發的時候，有火山灰和岩漿流出，上面的海一定會經沸騰，一股「蒸汽雲」冲出水面上。

海水下面還有其他種類的山。山頂是平的。像新墨西哥州的高台或者南非洲的桌山 TABLE MOUNTAINS，但是山坡相當陡。一般相信這種平頂山很早就有了，可能比現在陸上的任何一個山都要老得多。

幾千萬年的暴風雨將美國佛蒙脫州的綠山 GREEN MOUNTAINS 和藍山 BLUE RIDGE 的山峯刷平；瑞士的阿爾卑斯山祗是從前老山的根而已。在海水面下，沒有霜，也沒有雨的沖刷侵蝕，也沒有東西可塡充山谷。於是，一般人都相信世界上最老的山，就是這些的平頂山，沒有人登過這種山，也沒有人看過這種山。

航訊

實現四海一家促進文化交流

宇宙學府訪港四天 港大教授船上講課

明日開往星洲繼續學術旅程

（本報訊）董浩雲航運實業基金會自去年起即與美國科羅拉多大學合作成立「海上進修學院」，恢復舉辦海上高等教育，在「宇宙學府」輪上授課，該輪於二月二十五日由洛杉磯出航，經檀香山、釜山及基隆後，前日駛抵香港作四日訪問，然後駛往星加坡繼續其環球性的學術旅程。船上共有七十一位教職員及四百一十五名學生，其中包括三名由董氏基金會在香港及台灣甄取的獎學金學生。

「宇宙學府」輪是由航業鉅子董浩雲以不牟利性質提供給海上進修學院，供國際大學生遊學之用。董氏希望透過這項極有意義的海上高等教育計劃，藉學術及青年的精神力量，促進國際文化交流並增進各民族間的友愛及瞭解。

目前「海上進修學院」是由科羅拉多大學主持教務，授給學分，這項學分並爲美國各大學所一致承認。所聘教授講師也都是學術界卓越之學者及專家。

「海上進修學院」所授課程與一般大學相同，其中包括人類學、商科、交通、環境、建築、設計、地理、藝術、地質、歷史、文學、音樂、政治、經濟、心理學、戲劇、舞蹈等。該輪在港期間，香港大學「亞洲研究中心」的教授講師並排日到船上作專題演講。

「宇宙學府」輪定於星期三離開香港往星加坡、馬德拉斯、可倫坡、埃及之亞歷山大港、希臘之比留斯、突尼西亞之杜尼斯、摩洛哥之卡薩布蘭加，然後於六月五日返回美國巴爾的摩。

圖：「宇宙學府」輪訪港，圖爲香港學生馮強及郭志芬在圖書館內進修。

東方瑪蓮娜赴台 偉航南放星加坡

（本報訊）海陸航運有限公司代理之東方瑪蓮娜（ORIENT MARINER）號貨輪，昨（廿八）日下午由基隆駛來本港，抛碇葵涌三B碼頭，起卸雜貨一批，即落貨，定今日（星期二）上午啓航，駛赴高雄等地。

永泰船務有限公司代理之偉航（GREAT GUIDE）號貨輪，日前由日本駛抵本港，泊B十九號浮泡，起卸布疋、纖維、海味、電器、雜貨五百餘噸及轉口貨一批後，即落貨，於今（廿九）日下午啓碇，前赴新加坡、庇能、巴生等地。

華林航運有限公司代理之柏羅達（PAVLODAR）號貨輪，今日（星期二）由日本東京駛來本港，抛碇國際碼頭，上落貨件一批後，於當日下午開往加洲及西北太平洋各埠。

明仁船務有限公司代理之漫加三號（BINEKA 3）號貨輪，昨（廿八）日由日本駛抵本港，泊於B二號浮泡，運來轉口貨一批，本港貨二千二百餘噸後，隨即起卸五金、雜貨，定今日（星期二）下午啓碇，前赴新加坡、巴生等地。（錦）

復活節增加阿里山旅程 漢誠友聯齊合辦「夢想假期」遊覽團

由漢城及友聯兩大旅行社聯合主辦「夢想假期」遊覽團，於復活節期間，將分別舉辦爲期五天台灣寶島及台灣九天團兩組，每組各分三團，特價酬賓，統一收費每位僅一千一百九十元。該團各界反應熱烈，報名情況超乎理想，現四月六日台灣團已經客滿，僅四月三日及四月五日尚有少量餘額，亦將告滿，各界人士欲享受「夢想假期」之傳統優良服務，請從速報名。

該團爲酬謝各界多年愛護支持，及滿足旅客之要求，四月五日台灣九天團將增加阿里山旅程，欣賞日出雲海奇觀，將使閣下永難忘懷。

報名接洽處：漢城旅行社：九龍旺角廣東銀行大廈四一五室。電話：三──八八三〇七一、八八三二七八。友聯旅行社：灣仔洛克道國家大厦一〇九室。電話：五──七二四一三六、七三八八五八。

尚有航訊刊在八張三頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二五二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇五一

香島輪船有限公司
香港至波斯灣線
直航：刁拜、巴連、達文　抵港　開行
銅鼓洲輪 TUNGKU CHAU　第弍次31/3　2/4
鹿洲輪 LUK CHAU　第一次 2/4　3/4　第弍次13/4　15/4
香港至紅海線
直航：濟打，蘇丹港，鶴地打　抵港　開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND　第弍次30/3　1/4
日光島輪 SUNSHINE ISLAND　第一次 5/4　6/4　第弍次15/4　17/4
香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬，雪梨，墨爾砵（兼收受德雷特）
蒲台島輪 POTOI ISLAND　30/3　31/3
龍珠島輪 PEARL ISLAND　21/4　22/4
進口船期
鹿洲輪 LUK CHAU　2/4
日光島輪 SUNSHINE ISLAND　5/4
收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘）電話：3-688729
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行　電話82012·6062

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
由即日起　請交貨到　葵涌現代　貨箱碼頭

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
AEGIS MAJESTIC (VOY. GL-015)
愛捷　四月十八日抵港　四月十九日開行
Buenaventura Cristobal(Colon & Panam City) Cartagena, Barrappujlla, Kingston, Santo, Domingo, El Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo. Puert Cabello, La Guaira, Port Of Spain, Georgetown, And Paramaribo.
ALSO ACCEPTING CARGO TO CARIBBEAN OUT-PORTS Via CARTAGENA KINGSTON & CRISTOBAL
詳情請詢總代理：香港海運有限公司　中區聯邦大厦23字　電話：5-225046.5-236171.
收貨站：良友貨倉　荃灣美環街一字九號　電話：12-437283.12-437220
澳門代理　新興公司　電話：2512

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（起新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）直透：新加坡　庇能　本期：四月六日抵港　四月廿四日抵港　下期：四月九日開行　四月廿七日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　直透：曼谷　四月一日抵港　四月三日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　直透：曼谷　四月九日抵港　四月十一日開行

Japan Line　PORT OF SPAIN REGULAR EXPRESS SERVICE
委內瑞拉‧加勒比海定期航綫
日本國寶快輪 M.S. JAPAN AMBASSADOR　四月二日落貨　四月三日開行
直航：中南美洲
基士多貿、巴拿馬、COLON LA GUAIRA, MARACAIBO PORT OF SPAIN CORINTO. (NICARAGUA) SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA. CURACAO, PUNTARENAS. SAN JUAN（波多黎各）MANZANILLO, ACAPULCO. ACAJUTLA, (EL SALVADOR)
兼收下列各埠 SAN FERNANDO(TRINIDAD) AND MANAUS(BRAZIL)VIA PORT OF SPAIN　聖馬田 PHILISBURG)VIA CURACAO
貨客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一──八（八綫）
澳門代理：星華船務公司　巴素打羅古街九十五號．電話：式七九七

H. S. I. LINE
直放：高雄。
亞麗都輪 ARISTOTLE-I（1964年建造）船已抵港　三月三十日開行
捷馬輪二號 JESSMAG 2（1965年建造）四月五日抵港　四月六日開行
貨艙代理　太來船務有限公司　香港中環怡和大厦十五樓　電話：5-228101-7，5-247771

SEATRAIN PACIFIC GULF SERVICE FULL CONTAINER SERVICE
海鐵船務公司（全貨櫃航綫）
WESER CARRIER
威沙輪　四月十一日截貨　四月十二日開行
沙查 SHARJAH
刁拜 DUBAI
阿部特拜 ABU DHABI
達文 DAMMAM
利雅達 RIYADH
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭　九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
總代理：天祥船務有限公司　香港康樂大廈3406室　電話：5-243199

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
直航：HULL 倫敦　亞姆斯特丹　鹿特丹　利物浦　漢堡 Antwerp 比利時
歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER
江發快輪　四月十日落貨　十一日開行
兼收北歐各埠由漢堡轉
HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS GOTHENBURG, COPENHAGEN, BISSAU STOCKHOLM DUBLIN, LE HAVRE.
入口船期
Java Career
江西快輪　四月五日到港　由歐洲來港卸貨　各收貨人請向船務接洽手續　直航：上海
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大厦705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司　電話2797　地址巴素打羅古街95號

Japan Line　CONTAINER FREIGHT STATION HIT (BERTH 2) LIMITED. KWAI CHUNG, N. T.
美國東西岸標準貨櫃航綫
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU (VOY No.31)　三月卅一日到港　廿九日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE (VOY.NO.28)　三月卅一日到港　三月廿九日下午五時截止收貨
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE (VOY NO.11)　四月一日到港　三月三十日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY. No.40)　四月五日到港　三日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. No.23)　四月七日到港　五日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、賽芬那、波士頓、波的摩。
貨客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一──八（八綫）
澳門代理：星華船務公司　巴素打羅古街九十五號．電話：式七九七

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
貿易家	SNS TRADER	日本	廿九	雄雄
聯鋒	ALLIED PIONEER	日本	廿九	大三
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	廿九	怡和
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿九	新興
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿九	海聯
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	高雄	廿九	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	廿九	新興
新祥	NEW OCEAN	上海	廿九	源源
太安	TAI ON	巴沙	廿九	東安
東道活	ORT·TOPWOOD	日本	廿九	東方
愛象	GULF VOYAGER	基隆	廿九	東灣
山泰丸	SANTAI MARU	日本	廿九	東源
珠運	PEARL LOTUS	日本	廿九	東祥
北極星	LOAD STAR	日本	廿九	大三
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿九	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
美賓美	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
施利來	SEINE LLOYD	基隆	廿九	寶隆
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿九	百保利
柏羅達	PAVLODAR	東京	廿九	華林
寶星	STAR PROCYON	日本	三十	福來
海德	HALLDIS	丹敏曼尼	三十	多利順
邊多倫	BENDORAN	釜山	三十	太古
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	三十	美邦
妙好仙	MUH LHAU SEN	日本	三十	東亞
新香港	ZIM H.K.	美國	三十	新興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	三十	馬士基
光大	KWONG TA	日本	三十	天祥
天加	TANGA	日本	三十	大源
明城	KOTA MEGAH	上海	三十	太平
海明	HAI MING	基隆	三十	大源
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	三十	渣華
太平洋皇后	PACIFIC QUEEEN	馬尼拉	三十	東源
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
曼諾一號	MANO 1	釜山	三十	港興
正匯丸	SEIRYU MARU	日本	三十	永泰
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	三十	香島
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	三十	福來
海虹	SEA IRIS	日本	三十	大三
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	歐洲	三十	馬士基
海能	OCEAN ENERGY	日本	三十	大三
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	台灣	卅一	亞利來
昭南丸	SHONAN MARU	日本	卅一	東祥
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	卅一	川崎
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	東源
	FEXL GLORY	波斯灣	卅一	東灣
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	卅一	馬士基
長麗	EVER SUPERB	高雄	卅一	利達
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	卅一	東祥
明智	MING CHIH	基隆	卅一	明仁
—	GLORIA PEAK	新加坡	卅一	大三
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	卅一	海運
多加蘭	TOGARAN	印尼	一日	亞利來
大同	TA TUNG	高雄	一日	東海
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	一日	東祥
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	一日	渣華
耿城	KOTA SETIA	上海	一日	太平
北野丸	KITANO MARU	高雄	一日	日郵
鎌馬丸	KAMAKURA MARU	歐洲	一日	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	一日	中央
翡翠	EMERALD	日本	一日	東方
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	一日	馬士基
國隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	一日	德華
采莉達	JURATA	歐洲	一日	天祥
皇后星	QUEEN STAR	日本	一日	新興
美國靈貓	AM.LYNX	美國	一日	美輪
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	一日	東祥
東南	DONG NAM	釜山	二日	東宇
立國和鐵	TREPCA	歐洲	二日	邊行
先進康年	STRATHCARRON	波斯灣	二日	鐵行
交易	SL. EXCHANGE	美國	二日	海匯
鹿洲	LUK CHAU	新加坡	二日	香島
奧西士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	二日	天祥
日本國貿	JAPAN AMBASSADOR	日本	二日	泛洋
第三莎利	NO.3 HABSARI	日本	二日	中央
明禮	MING LI	基隆	二日	明仁
誠林騎士	CHEVAALIER ROSE	歐洲	三日	沙喳
寶利利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	三日	福來
金星	VENUS	日本	三日	東方
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	峯可嘉	三日	華林
海星	NEPTUNE	日本	三日	東方
士打巴里	STRAAT BALI	日本	三日	渣華
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIROO MARU	新加坡	三日	大三
桐鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	三日	香島
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	三日	天祥
加富	T.E.DUFFE	加州	三日	海運
東方政治家	ORT.STATEMAN	高雄	三日	港郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	三日	捷成
萬寶匯丸	MONT BLANC MARU	基隆	三日	大三
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國	三日	太平
順和	SUNNY AURORA	日本	四日	海鄂
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	日本	四日	港郵
皮亞士總統	PRES.PIERCE	日本	四日	總統
建復	KEN FUNG	高雄	四日	東海
壯威	JOINVILLE	基隆	四日	沙喳
愛莎	ARYA SAR	基隆	四日	海外
大華達	TOWADA	波斯灣	四日	百保利
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU		四日	協成
鳳幸丸	HOKO MARU	日本	四日	東祥
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	四日	天祥
愛驛山	ASMARI	新加坡	四日	華山
海平丸	KAIHEI MARU	日本	四日	永泰
	DENEB	日本	四日	東祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	五日	川崎
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	五日	渣華
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	五日	香島
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	五日	馬士基
銀星	SILVER STAR	釜山	五日	新興
江西	JAVA CAREER	歐洲	五日	泛洋
威士達古	WESTERKERK	歐洲	五日	寶隆
金山丸	KINZAN	日本	五日	大三
富山	TOYAMA	歐洲	五日	寶隆
惠明	WYOMING	美國	五日	怡和
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	五日	永泰
日德丸	NICHITOKU MARU	日本	五日	大源
大西洋商人	ATLANTIC TRADER	日本	五日	中央
江發	KARA CAREER	上海	六日	泛洋
長春	EVER SPRING	美國	六日	利達
必士圖	PESTOVO	加州	六日	華林
嘉培利	KAPELLE	基隆	六日	渣華
千利達	TRINIDAD	美國	六日	百保利
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	六日	順昌
長謀	EVER MODEST	美國	六日	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	七日	中央

今日空郵（星期二）　截郵時間

沙巴、汶來、伊拉克、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼　正午十二時

菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賓比亞、埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、贊比亞　下午二時

杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、法屬波里尼西亞　下午五時

日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、新西蘭、紐西蘭、沖繩　下午六時

今日平郵

日本、瑞利安娜島、比利時、荷蘭、希臘　下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
長偉	EXER MORAL	加州	廿九	利達
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	廿九	華林
大偉達	TRAVIATA	紐約美國太平洋	三十	百保利
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	三十	新興
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
戴麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
長麗	EVER SUPERB	紐約	一日	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	一日	山下
福他山度士	FROTASANTOS	南美	一日	美邦
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	二日	美輪
天馬利	TEMERAIRE	紐約	二日	百保利
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	三日	太平
日本國貿	JAPAN ANBASSADOR	加勒比海	三日	泛洋
加富	T.E.CUFFE	加州	三日	海運
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	四日	港郵
皮亞士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	五日	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	五日	川崎
長慈	EVER MERCY	紐約加勒比海	五日	利達
長謀	EVER MODEST	加州	六日	利達
惠明	WYOMING	加州溫哥華	六日	怡和
必士圖	PESTOVO	加州西北太平洋	六日	華林
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	七日	山下
千里達	TRINIDAD	溫哥華委內瑞拉	七日	百保利
嘉培利	KAPELE	中美洲	七日	渣華
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	九日	山下
	PALAWAN	沙灣拿紐約	十日	大工
美國和諧	AM.ACCORD	加州紐約	十日	美輪
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	十日	總統
	歐洲綫			
利瞭	NIHOH	漢堡鹿特丹	廿九	寶隆
威林士吉	WILLEMSKERK	葡萄牙歐洲	三十	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	卅一	日郵
妙好仙	MUHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
邊多倫	BENDORAN	熱那亞里斯本	二日	太古
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI	鹿特丹漢堡	三日	天祥
萬寶匯丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	三日	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	四日	港郵
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	四日	華林
江發	KARA CAREER	漢堡歐洲	六日	泛洋
利來福	NL. DELFT	熱那亞馬賽	八日	寶隆
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	八日	大三
鎌馬丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	九日	日郵
派史涅基	PIONEER SLAVYANKI	漢堡倫敦	九日	華林
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	熱那亞馬賽	十日	總統
	MARITA LEONHARDT	漢堡利夏化	十三	仕嘉
誠林騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡不來梅	十三	沙喳
萊茵丸	RHINE MARU	南開普伊鹿特丹	十六	大三
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	巴塞羅那熱那亞	十七	天祥
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	十七	華林
	澳洲綫			
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿九	新興
安武士	ANDROS	澳洲	三十	福來
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	卅一	香島
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	一日	怡和
湖北	HUPEH	威靈頓列吐頓	二日	太古
愛蓮碧琪	EUEN BAKKE	弗力曼地	九日	鐵行
澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	十日	怡和
	印·巴·中東綫			
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三十	怡和
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
金信	KINSONG	波斯灣	三十	東方
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	紅海	卅一	香島
海能	OCEAN ENERGY	紅海	卅一	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	卅一	福來
明仁成功	MINGREN SUCCESS	卡拉奇科威特	卅一	明仁
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	卅一	海運
桐鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	卅一	香島
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	卅一	福來
愛象	GULF VOYAGER	路林沙	卅一	東灣
明城	KOTA MEGAH	科倫坡波斯灣	卅一	太平
小花	FLORET	波斯灣	一日	大三
海鷗	PANAGIOTISL	[illegible]	二日	海歐
新祥	NEW OCEAN	波斯灣	三日	源源
鐵立加	TREPCA	亞歷山大港	三日	邊行
建豐	KEN FUNG	杜拜科威特	五日	東海
海星	NEPTUNE	巴士拿巴林	五日	東方
愛莎	ARYA SAR	蓋林沙	五日	海德
	STARTER	孟買卡拉奇	五日	海歐
亞加林	ACADIA FOREST	達打達曼	六日	東方
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港加爾各答仰光	八日	福來
誘都	TENDO	吉布底依力	八日	新興
佐賀丸	SAGA MARU	吉大港仰光	八日	日郵
奎松總統	P.PRES QUEZON	波斯灣	八日	德華
大賓	THEBEN	波斯灣	九日	百保利
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
翡翠灣	JADE BAY	杜拜科威特	十日	山下
杜倫	TULANE	波斯灣	十一	百保利
邊高	BENGLOE	達打亞麥巴	十二	太古
青港	GREEN HARBOUR	達打科威特	十二	東方
威沙	WESER CARRIER	波斯灣達打	十二	天祥
甲斐丸	KAI MARU	依斯坦堡	十三	日郵
	東南亞綫			
友伸丸	YUSHIN MARU	新加坡	廿九	天祥
邊加三號	BINKA 3	新加坡巴生	廿九	嘉源
偉航	GREAT GUIDE	新加坡	廿九	永泰
貿易家	SNS TRADER	雅加達泗水	三十	雄源
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	三十	中海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	三十	德華
北極星	LORD STAR	新加坡	三十	大三
太安	TAI ON	斗湖亞庇	三十	東安
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	卅一	福來
光大	KWONG TA	新加坡	卅一	天祥
正匯丸	SEIRYU MARU	曼谷	卅一	永泰
天加	TANGA	新加坡巴生	卅一	大源
撫馬二號	JESSMAG 2	亞庇	卅一	太來
利文怡美利	RAMON EVERETT	新加坡印尼	卅一	福來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	一日	東方
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	二日	亞利來
美賓美	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	二日	東祥
金星	VENUS	馬尼拉宿務	三日	東方
國隆	THRIVING COUNTRY	曼谷	三日	德華
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	三日	美輪
美滿	AM MAIN	新加坡	三日	美輪
東南	DONG NAM	雅加達泗水	四日	東宇
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡	五日	協成
鳳幸丸	HOKO MARU	新加坡巴生	五日	東祥
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡巴生	五日	永泰
	DENEB	新加坡	五日	東祥
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	六日	大三
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	六日	亞利來
	BOUNDFUL COUTNRY	曼谷	八日	德華
南洋灣	NMYANG BAY	曼谷	十日	東方
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
	台灣·日本·釜山綫			
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	三十	福來
海龍	HAI LONG	基隆	三十	永裕
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	卅一	東源
寶利雅士	BONITA ACE	日本	卅一	東祥
曼諾一號	MANO 1	釜山	卅一	港興
海民	HAI MING	基隆	一日	永裕
翡翠	EMERALD	日本	一日	東方
采莉達	JURATA	日本	二日	天祥
海民	HAI MING	基隆	二日	永裕
皇后星	QUEEN STAR	釜山	三日	新興
明智	MING CHIH	基隆	三日	明仁
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	四日	福來
海國	HAI KUO	基隆	六日	永裕
	非洲綫			
士打柔佛	STRAAT JOHORE	南非	廿九	渣華
東道活	ORT·TOPWOOD	角城亞巴巴	三十	東方
聯鋒	ALLIED PIONEER	東非	三十	大三
海虹	SEA IRIS	東非	卅一	大三
壯威	JOINVILLE	西非	五日	沙喳
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	七日	渣華
嘉宜	CHAR YIH	西非	八日	嘉華
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	九日	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	九日	川崎
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	南非	九日	大三
豐運	ROYAL FORTUNE	西非	九日	大三
巴圖	BATU	東非	十日	渣華
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	十日	渣華
岩手丸	IWASHIRO MARU	南非	十日	日郵
勞潞	PROTOKLITOS	角城西非	十日	馬士基
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十日	怡和
	AEGIS HISPANIC	西非	十一	川崎

尚有航訊刊在第八張第二頁

充實機隊陣容，加强發展業務
伊航今年六月接收
第三架新型珍寶機
飛航德黑蘭至紐約最長的航綫

（本報訊）據民航界消息透露：伊朗航空公司爲加强業務發展，前此向美國波音飛機公司訂購了三架七四七SP新式珍寶機，首架已於華盛頓埃伊烈特市之波音機廠交貨，次架於去年五月出廠，最後一架則定期今年六月交貨。

查伊朗航空公司是最先行購該種擁有特別性能之七四七SP機投入於各主要航綫服務，包括現時最長之航綫——從德黑蘭至紐約——在內，兩地之飛行距離爲六、二九六法定哩，即一〇、一三三哩。

七四七SP型較七四七標準型短四十七呎，性能更佳，續航力更強。此外，伊朗還訂購了兩架七四七B客貨兩用航機，預定於本年六月左右交貨。伊朗航空公司現時擁有六架七〇七，九架七二七及四架七三七改良型客機。機隊陣容，日見龐大。

新欵大力士機
首架七月交貨

（本報訊）洛歇飛機公司日昨在加州栢賓總部發表該公司未來擴展計劃的同時指出：由該公司實際筆下描繪的一架玻利維亞政府空軍向其訂購的C—130H大力士式運輸新機圖樣，現首架該式機可於本年七月間交貨給該國，次架亦將會一九七八年二月間便可交貨，玻國將用此兩架運輸機作商業上及民航空運用途。

加州柏賓總部發表
洛歇銳意發展
中短距離航機
屬三星式改良型載客式百餘人

（本報訊）洛歇飛機公司日昨在加州柏賓總部發表公佈：現正與全球各主要航公司交換意見，關於其將於一九八〇年推出使用L—1011三星式短中程距離改良型的問題。

洛歇副總裁兼商務計劃總經理蔡來氏出面將四款經過改良的三星式新型機向美本國航空及外國航空公司的高級行政人員解析其性能及用途。

據蔡來氏的分析意見，認爲今後數年內全球民航市場是需要短至中程距離的新型航機，尤其在一九八六年時更感十分急需五百架以上去運載適合乘客二百名的廣體客機和飛行數百哩或二千七百航空哩內航程的航綫，現洛歇在設計中經過改良的兩或三個引擎，性能優良的L—1011三星機正十分適合這個需要，因爲三星式略加改良即可合乎一般需求，較重新發展一類新機其成本要輕得多，而且最重要的是能夠節省燃料，更具經濟效能。

蔡來氏解析該改良L—1011—400型的優良性能特點是：雖然仍沿用勞斯萊斯RB211—22B原來三星機的引擎，但馬力將會降低10%左右，這樣固可改善飛行經濟，而且還可增進引擎的耐用。

其次在起飛時的重量程度由三十五萬零五百磅而至三十七萬四千五百磅。載客量由二百至二百五十座位，其不停續航力可以達到三千七百航空哩。

L—1011—500的優良特點爲：起飛重力重量由二十六萬四千磅至二十九萬七千磅，續航力由二千航空哩至二千七百航空哩。

蔡來氏尚表示，還有其他多項細則問題待商榷，將來可能仍會有改進的，但此次在會上向各航空公司所顯示的新機圖樣將不會作重大改變。

美麗星 M.S.MARY STAR（船泊油蔴地）只起貨　四月一日到港　三日開行

皇后星 M.S.QUEEN STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　四月一日到港　三日開行

銀星 M.S.SILVER STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　四月六日到港　八日開行

新興行船務有限公司啓　電話：五一一號至三號南華大廈八樓及九樓　五—二六五七一一（十綫）

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
東方船務公司代理福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大厦21
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號　電話249
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷比利士彬　十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士Andoos	已截貨	3月26日	3月30日

收貨站香港國際貨櫃有限公司　葵涌4號碼頭電話：12-241268.

CENTRAL GULF LINES　LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直航：達打、科威特、達文、多哈及賓加沙坡。
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
時速廿弍海哩。卸貨特快
亞加林輪 ACADIA FOREST V.65
即日開始收貨　四月五日截貨　四月廿六日抵達達打
南三角洲輪 DELTA SUD V.6
四月六日開始收貨　五月四日截貨　五月廿六日抵達達打
南三角洲輪V.3十月十五日在港截貨，十一月九日抵達達打，十一月廿四日卸貨。
哥谷輪V.10十一月十弍日在港截貨，十一月廿七日抵達達打，十弍月十弍日卸貨
哥港輪V.10一月十八日在港截貨，二月十五日抵達達打，三月一日卸貨
達打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812.MECCA ROAD. JEDDAH. (TEL: 34241 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海哩　卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.22（1971年建造）　四月一日抵港　一日開行　即日在東太貨倉收貨
金星輪 VENUS V.24（1975年建造）　四月三日抵港　三日開行
翡翠輪 EMERALD V.23（1971年建造）　四月十三日抵港　十三日開行
紅海、波斯灣航綫收貨站　東太貨倉　青衣島地段DD439　電話12-401234
郊畔貨道（青衣碼頭側）　電話12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌　電話12-225121
北角聯益倉　電話5-702231
總代理　香港東方船務貿易有限公司
貨運代理　太來船務有限公司　怡和大廈十五樓　電話：5-228101-7　5-247771

福來輪船公司
總公司香港康樂大厦21樓　電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理興記行　宜安街11-13號　電話2493.
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	(到)	(開)
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月三十日	三月卅一日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	四月七日	四月八日
往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山		
遂利怡美利 MAKEVERETT	三月卅一日	四月一日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月三日	四月四日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月十一日	四月十二日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水		
利民怡美利 PAMONEVERETT	三月三十日	三月卅一日
發利怡美利 FERNANDOEVERLTT	四月八日	四月九日
往：喀喇嗤、哥林沙、達文、科威特		
寶星 STAR PROCYON	三月三十日	三月卅一日
往：刁拜、亞布特比、科威特、達文、哥林沙。		
天星 STAR ALCYONE	四月十四日	四月十五日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東—墨西哥及中美各埠
安柏路 AMPARO　四月廿八日　四月廿九日
依連娜 ELENA　五月廿二日　五月廿四日
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司　香港康樂大廈21樓電話5-233187（10綫）
貨運代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行　宜安街11-13號　電話：2493.

ORIENTAL LINE
M.S. KINRIKI MARU NO.8 第八金力丸
四月一日由日本抵港　式日開往：星洲、巴生。
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理東洋船務有限公司
貨客接洽：大道中僑商大廈1101室　電話：5-249429, 250241（十綫）

多利順洋行　中環太古大厦19樓　電話5-226111.
海德 HALLDIS（兼收冷藏貨）　四月一日抵港　二日開行　往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨）　四月十二日抵港　十三日開行　往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
往：刁拜、達文、亞布達比、哥林沙。
金信輪 KUMSONG（1969年建造）　三月卅日抵港　四月二日開行
往：巴士拿。
海皇輪 NEPTUNE（1972年建造）　四月三日抵港　五日開行
往：角城（南非）喇哥士、阿巴巴。
東道活輪 ORIENT TOPWOOD（1974年建造）　四月十日抵港　十一日開行
光豐輪 KWONG FUNG（1968年建造）　四月三十日抵港　五月一日開行
收貨站：東太貨倉　青衣島地段DD439郊畔貨道（青衣碼頭側）　電話：12-401234, 12-401177.
總代理：香港東方船務貿易有限公司
貨運代理：太來船務有限公司　怡和大厦十五樓　電話：5-228101-7. 5-247771.

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦　電話5-264311
亞澳快航有限公司　全貨櫃服務　33地段收貨　現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）	截貨事運	普運	開行
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	4月6日	4月7日	4月10日
東方海員 ORIENTAL MARINER	4月8日	4月9日	4月12日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華 聯合航綫　收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：菲濟羣島、溫克蘭、威靈頓、列堤頓。
湖北 HUPEH　已截貨　3月28日開行
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON.　4月9日截貨　4月13日開行
鄱陽 POYANG　AUCKLAND & LYTTELTON　4月18日截貨　4月22日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG　JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE RABAUL PORT MORESBY & NOUMEA.　5月1日收貨　5月2日截貨

印尼歸僑由大陸到香港

于立

雜文花邊

這兩年來，香港有許多來自大陸的印尼「歸僑」。在我所住的北角區，即已不少，北角有「小印尼」之稱。北角多福建人，印尼華僑的祖籍是福建者佔多數，在北角，較可找到些關係。文化大革命前，印尼華僑青年嚮往祖國而回祖國者多，這是基于愛國的熱情。他們回到祖國，才稱歸僑，當然這些人中，對社會主義的遠景憧憬的，不少，他們要跟當共產黨走，不管當權方面有些甚麼變化，但也有人則覺不能就下去了，于是，他們想離開大陸。大陸對這些歸僑的要求離境，比起一向居大陸者寬大得多，可是，他們之中什九回不到出世地印尼，印尼把他們看作問題人物，所以他們留在香港。絕大多數能夠在此間自力更生，僅是少數則依賴印尼的親人寄錢來維持生活。也有極少數依賴印尼親人的支持而開印尼餐室了。

如果全家由印尼到大陸的他們，全家都要申請離境回印尼，通常沒有問題。若是歸僑中有人在大陸上與土生在大陸上的女性結婚，即使成為夫婦多年，那末，他與申請帶妻子離境是不會順利了。通常申請了許久，先讓其中一個先走後，要另一個等候等，二年而成功的了，不在少數，三四年還在延頸盼望者也有，往往是先批准了妻子，這個大陸女性先到了香港，丈夫想到香港是那樣一個多誘惑的社會，當然憂心如搗，神經因此失常而跳樓自殺的亦偶有。男人在任何社會中，對這社會組織，是較有影響力的，不論是好或壞，對丈夫需要較多的了解。香港那些政策上也確是大陸的根據婦中，在平均上，並二十幾年來也一定是太太比丈夫回大陸得多呢。

印尼歸僑娶了大陸妻子，丈夫被批准，夫婦同時申請來香港而被同時批准的，最近才略有，這是令許多人羨慕的事。

大陸上印尼歸僑申請離境的，細由都是經過香港回到印尼，大陸當局明知他不回印尼而要在香港居留也不理，還予照顧，大陸上的財產變為人民幣後，他可在香港以使他折合了港幣在香港過日子。這些印尼歸僑到了香港，再稱「歸僑」似乎不合了吧？香港政府對他們亦不視若普通大陸人，目作過境性質，但他們也可以居留下去，住了七年而在七年中奉公守法，才發正式身份證，他們也一定是奉公守法的，他們甚至不喜批評大陸。

香港工業界對這些人的估計，要比大陸人高，因為不大可能有搗份子，而知識水平又較高，所以樂于錄用，就業不難。大陸人中壞份子不少，今日上海人口中的「阿飛」流浪依舊，他們也都想設法到香港這個「天堂」一為害社會吧！

偵探小說　最後一瓶酒

天風

穆人傑聽了，摸摸自己頭笑說：「我怎麼會想不到的？可能為你找爭紙要和煙灰盅而迷惑了，幸好我沒有講她不好，否則又是一場誤會，你為什麼不給我一點暗示？應當該打，現在她婆這個姊姊，不要老公了。」

「不是的！為什麼我不要老公？當然是嫁的老公，不是姊姊，不過姊姊是你的老婆。」倩倩笑笑說：「不過姊姊的話不錯，你太花心，會在外面再有女人，像你認識我一樣，現在應該防止你再有女女，想想亦對。你當時除出伊絲美之外，更有蘿瑟，的確是太花心的，你對女人，又有一股吸引力，所以美茜姊姊亦要我來負責監視你，她們說最多是搭板，為你打一個屁股，我就答應下來的，當然我們不能把什麼事都告訴你。」

「你們真好。」穆人傑笑笑說：「三個對付我一個。小東西！我警告你，下次有什麼事先告訴我，否則我打你屁股，打得你不敢見到我。」

這時琳達已來了，穆人傑放了倩倩，琳達笑說：「你又在為難倩倩了，什麼事都是我和美茜的主意，與他無涉，你是不必難為她，明知她是奈何你不得的，不過你這個人非如此不行。」說張美茜來了，他們便在這水閣上笑談了。

穆人傑在中午或是收了工後，都是閒暇的時間，要去辦公，惟一辦法，便是派出一個人做他女秘書似跟進跟出了。

穆人傑是和她們說笑，她們目前都很忙，不如再給我娶一個第四位太太，這第四位太太，則是專做跟進跟出工作的。他想起來她們一頓粉笑的。

在閒談中，倩倩是在走廊中用餌去誘金魚了，這些金魚已有七八寸長了，各種品種都有，是有二三十種的，用那種鐵皮製的餌盛飼，他們是會游過來的，一時之間圍了幾十條在搶食，煞是有趣。

琳達看着倩倩背影，她還是脫不了女孩子形狀，亦怪不得，今年祇有十八足歲，她笑笑說：「你怎麼會去澀上這樣年青的女孩子，真不知你是什麼心理？」

「這是弄假成真的。」穆人傑笑說：「倩倩有一個女朋友叫伊絲美，來吃燒烤時你們都見過的，她是大眼睛，活潑而鬼靈精，歡喜吃，我倒是為她所迷住的。倩倩是和她住在一起，她們家中是二百五十尺的樓，可以說是最小的，這要去掉小廚房和一小浴室，所以浴室連門都不能裝，祇能用布遮住，裝門開關要佔地方，其餘是一大間房而已。我是和美茜去歐洲失掉這個伊絲美，她另有朋友。

「於是我把倩倩接上去的，我們之間，自自然然的，亦是比伊絲美文靜，她是大像史琳祇是一個朋友，我根本不想再回來的。」

新的時代

·何行·

僑樂村

「你很難跟海蒂合得來的，」美杜莉說，「她點大在實驗室裡玩弄那些蛇和其他可怕的怪物。」

「呀，一位爬蟲學專家？」莊尼問道：「過去沒有一位小姐像我從來沒見過的，不過，像這樣的小姐，去時，開未在她的上時，可惜太過爬蟲學了。然而，這確是一種怪異的研究。那麼，妳專長研究什麼呢？」

海蒂撇開話題不說，然而，她卻若不經意地這樣回答：「我研究的是毒藥對人類神經系統的影響，以及怎樣去利用它來作醫藥上的用途。」

「真對不起，」莊尼說道：「我不應稱妳作爬蟲學專家。妳是一名醫生呢。妳千萬要原諒我的說話呀。」

「沒有什麼值得去原諒呀。」她說道，開始對他有好感覺，雖然她知道他其實十分老於說討好的話，「我還不是一名醫生，我甚至連一個學位還沒有得到；我祇是研究做些研究的工作而已。」

美杜莉一拉莊尼的手臂。「打令，讓我們去飲杯酒，和去見我另外一位女朋友，她將來就快離開啦。妳會原諒我嗎，海蒂？」

「當然，」親愛的，請便吧。」

當他們開始走開時，莊尼轉過頭向她投來一瞥。海蒂認為它是一種投機性的眼光──假如他有機會揮手逃避士油廠的來萬的話，他似乎會放棄他對美杜莉的選擇。海蒂回報他一個神秘性的微笑。她心裡明白，在黃昏還沒過去之前，莊尼一定會找到一個機會跟她談話的。

在整個宴會當中，她當海蒂有機會的話，她必定會留心觀察美杜莉和莊尼兩人。她注視着他們的表情和舉動，把它們就像一條方程式般的加起來，她不斷獲所得的結果。（三）

香港竹枝詞

半個詩人

危樓

地鐵興建，出現危樓，商戶苦之。正是：

本已生涯艱苦甚，
工程經歲始完成，
危樓突發向誰訴，
損失何多亦可驚。

難遇伯樂

晏夫：「真氣人，你賣給我的那匹老馬，老是低首，一點兒精神也沒有。」

另一個晏夫：「那是因為牠羞愧自己賣得太賤價的緣故。」

（梁）

天下第一邪

文·賀京　圖·秋學

還一同　滄海桑田屍遍地　變幻無端成血河

竺瑩聽了韓北陶說的話，冷冷一笑，道：「韓大俠，你要不要先去部署部署？我可以等你！」

竺瑩話中有話，肉中夾骨，韓北陶聽來心中凜然，不禁多瞧她幾眼，頓時覺得她似乎一下子長得高大了許多，不同於剛才了。

韓北陶的名聲，在江湖是大有聲威的，在過去很長歲月，都受到武林人士尊重，任是爭譽已久的名宿，也不敢對他多加批評，不得不讓三分；而這女子，自認是京師的竺瑩卻對他全無懼色，更無怯意；還有早先的少女，連姓名也不願說，這些都一樣如此大膽，難怪他又驚又恨。

韓北陶冷靜的觀察她，片刻之後，問道：「竺瑩姑娘，你真不怕危險，要見你的師弟？」

「我不會後悔此來的，不過，你若果不顧慮，可以不必幫我，我不信會達不到目的！」

「你真這樣有信心？」

「做任何事，沒有信心都難得成功。」

「既然這樣，真是人各有志，我只好不說什麼了。」

「隨你怎樣都好，我的信心是不會動搖的，謝謝你的招待。」

「竺瑩姑娘，說真話，我很欣賞你這份勇氣與鎮靜，在我接觸過的姑娘中，很少有你這樣的姑娘，我不是恭維你，我說的是事實。」

「韓大俠，如果你不是存心叫我開心，你是認真了。但不管怎樣，我都該感謝。韓大俠，這是你的地方，我沒什麼可以回敬你，借花敬佛，我就敬你韓大俠一杯！」竺瑩執起酒壺，親自替韓北陶斟了滿滿一杯。

韓北陶也真不愧是個老江湖，他對竺瑩雖然處在敵對地位，倒也不肯失禮，仰首一口喝乾了，然後拱拱手道：「竺姑娘，我不阻你，你找師弟去吧！但我要提醒你，我這地方是陷阱處處，危機四伏的，你千萬要小心啊。」

「謝謝你的提醒，我也要告訴你一件事，希望你留意，當我們再見面時，我們可能要以兵戎相見，你不可不防。」

「好！夠光明磊落，竺姑娘，請！」

「韓大俠，再見！」聲落人渺，一閃身便出去了，好快的身法，韓北陶也為之讚嘆，但他並不因此放鬆，他急速通知大家防範，迅即把睡着的人也弄醒了。

突然，告急示警的訊號出現，韓北陶詫然道：「真這麼快？她找到姓呂那小子？」

韓北陶無暇多想，急匆匆趕去現場。

韓北陶是這地方主人，熟悉通道，自然走得比竺瑩快，但趕到現場，只見守衛者倒在地上，推之不動，叫之不應，顯然是死了。

（四二○）

牛公重傳　觀點不同

楚甲

拉瑪

西洋怪異錄　·名稚·

「噢，你這麼愚的魔鬼！你可知道我丈夫是無所不能的？不久，他自然會知道誰拐走了他的太太的。當他渡過那個海洋的時候，他自然會知道我的下落的，到時就是你和你所有的一切的末日了。」

「我的金銀珠寶！對我來說是一點意思也沒有的。我父親有着的財產，比你的還要多。而拉瑪的又比我父親的多。但拉瑪的真正財產，卻藏在他的品格裏面。他是個理想的男人！永遠賦予他的熱情的人，跟他們一起享用他的富有。但對待不幸的弱小和無助的人，他永遠不會誇示他的力量，除非用來保護那些不會發脾氣。永遠不撒謊，永遠不做無聊的事情。你從來也不會跟從他的長輩，拐走了他的太太，同時又強迫她去嫁給你，拉瑪是在一次公開的競技中把我贏得的，當時你卻敗陣的。這樣說來，你便應該明白什麼是你所應該有的了。你跟拉瑪之間，絕對沒有什麼可以比較的！」

拉瓦那繼續你持親歡。他認為任何一個女人在當懼這樣的環境中，面可能也會說出這樣的話的，因此他相信她這種固執的態度，只消假以時日，最後一定會答應跟他結婚的。但寧婉卻沒有就此把話帶住。

「噢，」她說。「現在還不遲。如果王，聽住，你立刻把我送還我丈夫拉瑪，同時要求他原諒的話，他是心腸軟的人，從來也沒試過然任何一個對他不起的人的。」

這個魔鬼國王聽到這裏，他不但認為這個建議難以接受，同時，他說他的力最好的時候了。當下，他就吼叫着說他可以給她十二個月的時間，讓她好好地考慮一下。當然最好就是能夠改變主意，不然的話，到了那個時刻，假如她依舊像現在這般的冥頑不靈，那他就要把她切成一片片，跟着他叫來了一般最殘忍和最醜陋的魔鬼女監視看她。他吩咐他們可以使用任何的方法，去迫使寧婉改變她的態度。

隨着，寧婉便給那魔鬼帶到阿索卡去，那是城裏面的一個美麗的小花園，把寧婉軟禁在那裏。他離開的時候，一步一步的步伐，他都預感到一齣悲劇在產生。當拉瑪跑回到他的屋子去，心裏非常難過，他知道寧婉所受的叫他懷疑了，寧婉的前來援助他，來尋找是在彌留時叫着寧婉和路師士的名字的。（三十四）

晚明俠隱記

·滕甄·

第十三回：狂風暴雨

那頭目楞然不解。莊正道：「泊岸之時，水來常船，水淺渺小船，從來不曾試過轉搭，這麼廢事的，心領了，請請！」

陳金采何等乖巧，說了一聲：「師父，我去啦。」他從絞盤解下帆索，雙手抓着索端，呼的一聲，雙足在船面上一撐，便竄到半空，身形便像箭一般飛到灘頭後五丈有奇。

這同漁船跟灘頭前面之距三丈有餘，這一躍竟有八丈有餘，陳金采兩足在沙灘上一釘，身子一動不動。這一着，看得灘頭上頭目齊聲叫好。

莊正道：「麗兒，輪到你啦。」麗兒自忖力有不逮，有點躊躇，莊正低聲道：「不必怕！你只顧跳去便是。」

麗兒運勁一蹬離船，剛躍出丈餘，力勁不足，身形就飛快的下墮，如果跌下海中淹死，倒也罷了，要是給人救了起來，渾身濕透，狼狽不堪，浮出，大是不雅。說時遲那時快，莊正身形一晃，已掠到半空，在麗兒之上，頭頂之下，伸下右腿，叫道：「抓着了！」

麗兒急忙伸手抓着，牢牢的不放，就好像溺水之人，抓着了一條浮木一般。

莊正叫道：「放鬆一點，我送你上岸。」右腿一撐，麗兒全身飛騰，恍如騰雲駕霧。

一手一等一的功夫，露了一身，在半空中，一揮而把七八十斤重的麗兒送出數丈，與麗兒一齊躍到灘頭之上。

沙灘上大小頭目人人看得呆了，莊正一掠數丈，這份輕身功夫已是超卓，又見他在半空中仍然可以運勁，這勁道自如，不禁轟雷也似的喝彩。這喝彩之聲只喝了一陣，立刻靜了下來，跟着鴉雀無聲，乖手而立。只見一人大踏步上前，此人四十多歲年紀，雙目烱烱發光，顯然是武林中一流的腳色。此人仰天一笑，道：

「哼，老頭兒就是花容失色，小弟在這裡謝過牌氣啦。」說着雙手一揖，作跟着一個行禮的姿勢，但颯然撲面一陣凌厲的勁風。

莊正「哼」了一聲，心道：「苦牙島對我大有敵意，我已處於我能施展的境地了。」（五四五）

能源

北角電廠爆炸，不少地區停電，生活受影響。與美國大停一樣，不受影響是原始生活。

對比之下

新建大廈也成危樓，于是古老大廈其佑有餘笑矣。

狗與人

狗見揭名，狗主有面。狗主揭名，狗見也覺有面否？

廢氣

廢氣檢查，下月初停止了。只查一段日子，于事何補。

春寒翠袖薄

·翠鑾·

一八四：敬業和樂業

「雅，怎的呢？妳不是說餓了嗎？為甚又不吃？」她沒有忘記，這座位她和寅康以前坐過兩次。

「雅，太標致了，世界上很多人飢荒呀！等回女侍要來見了，怎辦？好歹吃一點算吧！」麥麗故意和她開玩笑。

「小姐……這沙律不好吃？」肥肥的女侍應果然來了，陪小心低問。

「不……我有點不舒服，我祇吃木瓜吧！」

「要不要我醫生……」她表示關心。

「謝謝，沒有甚麼，祇是太倦！」芷雅勉強吃完一片木瓜，便離座回房。

「她會以為我們是窩囊了叫了東西又不吃！」

今晚芷雅回房，沐浴後，更衣上床，已經是快到太陽東升的時候，這羅馬個賭城，依然夢管稿紛燦目，此地夜夜笙歌，有不知人間何世之感，可惜繁浪追人，天氣乾燥，否則倒是個失意王孫、鬧門政客，避世渡假的理想樂園，大可以住上一兩個月，無憂無慮，忘掉人生，顛倒晝昏，享其古代帝王奢侈生活。

第二天，芷雅起床已經是下半一點了。

她和麥麗在上酒店頂樓吃自助餐，那兒的裝修，雖然和香港的希爾頓酒店頂樓差不多，但氣派和侍應員的禮貌，在香港差不多可以說，很難比擬的，大約外國人敬業和責任心很重，他們樂業的態度使麥麗十分歡慰。

「雅，雖然那西婦五十多歲了吧！但見她擱一張餐桌，也像設計藝術品似的小心專注。」

「是的，擺佈完畢之後，凡一叉一刀之微，也左顧右盼，她的表現又像在欣賞自己剛完成作品的心情一樣。」芷雅補充說。

「到歡迎客人的時候，面上永遠是充滿快樂親切的笑容，使你頓忘其老與醜，反而感到親切可愛。」麥麗加讚。

「她們的心目中，顧客永遠是對的，本來高尚餐廳及大酒店規例，在未佈置妥當，不歡客人進去的，我們早上來了，她們不但沒有不高興，反而對我們道歉，這令我會感到自己不禮貌了。」

「我們是來觀光的遊客，管他怎的許多規例。」麥麗安慰。

「我真希望香港，飲食業、及旅遊業的人士，同心合力，發揚敬業與樂業精神。」

寒潮

童華信

四十七：入伙酒會

金錢夠收到了那一張支票，馬上兌現了，分給了眾人不提。王老虎說得不錯，洪文波這個人，便是表裏不同，他一方面是見不得光的勾當，另一方面，卻是用大富商姿態出現。這都市，人們見到的是金錢，只要有錢，便得到人的尊敬，至于錢是從什麼地方來的，他們是不去管的，只要有錢，便可以成為知名之士。

洪文波已在李富人的公司下注了，最初的時候，他不過小試其鋒，居然發了點財，洪文波心中十分高興。他利用了李富人的關係，他認識了一些新朋友，多是地產界的人物，更多是股票市場的冒險家，李富人有一個俱樂部，從此洪文波也成為座上客。這個俱樂部主要是賭錢，打沙蟹、撲麻雀、賭的方面，洪文波又是個大行家，什麼賭都精。這間俱樂部，余治國當導演也是常客，當然少不了馬如龍，至于李小蘭反而不常來。

這段日子裏，洪文波差不多每天都一到，在這兒他見過所有他的手下，從越南逃來的手下。

一個月之後，洪文波的別墅裝修完成了，洪文波是決定了的，用這一座別墅來安置他們，有一些做園丁的，這麼一來，也安置了五七個了，其餘的都安置在洪文波眼中地位一樣，但在表面上，他們的職位不同。這一批人，做文員的，自然要穿得整齊，有幾個做看更，做園丁的便可以穿得隨便。

好容易到了入伙那一天，洪文波少不免請了一些人客，既然是名流，至於請什麼，卻是要動動腦筋的，這別墅既然有一些見不得天的裝備，客人來了便只能招待在一個範圍之內，那兩條通到外邊的地道，那寫做可以作避難所的地庫，便謝絕參觀了。馬如龍已替他買了一艘遊艇，泊在新建的碼頭之旁，艇上的水手，也是他的心腹，在入伙的那一天，這麼美的別墅，所缺乏的正是一個女主人，今天，李小蘭便以女主人自居來招呼人客了，不管她是否女主人，她不把自己當作人客是真的。別墅門前停放了許多名貴的大汽車，真可以開一個汽車展覽。

洪文波與王老虎在門前迎客，李小蘭卻在大客廳門前，還有馬如龍，今天是以知客身份出現，知客這一份差事，不落在他身上，落在誰人的身上。他是公共關係的能手。

下午五時左右，客人陸續來了，李富人乃是到得比較早的一個，還有許多名流，他們跟洪文波的交情尚淺，但是當大家知道這一位姓洪的是個富商，是財團中人，打算在此投資，于是人們都想來打個交情，希望能夠撈一點便宜。在這地方，要交朋友，最妙的方法乃是使人家以為可以在你身上撈點油水，人們都是好佔便宜的。油水撈得到與否是另一回事，但交情卻打上了，說不定到頭來被人揩了油水。

洪文波是懂得這心理的，他便以大富翁的姿態出現，而且凡事十分隨和，于是想跟他打交情的人便漸漸多了。

酒會分兩部份，一部份食物在花園，一部份在客廳，隨客人的高興，大家捧了杯子到處走走，參觀這一座豪華別墅。

美國黑社會羣像

·西蒙·

六、職業殺手阿爾拔

阿爾拔·安納塔西亞，這個殺人不眨眼的殺人魔王，在紐約黑社會裏，他的名字是響噹噹的，聽過他大名的人，都會不寒而慄。我第一次見他，是在京士郡地方檢察官的辦公廳內，那時他正接受有關一宗兇殺案的盤問，我向他打量了一眼，發覺這個傢伙很愛修飾打扮，他穿了一套極其名貴的畢挺的西裝，這套「三件頭」的西裝，縫工很是精細，連到他穿着的那件襯衣也是特別定製的。他的態度和藹可親，沒有一般歹徒那種兇霸霸的氣燄。從那些新聞記者給他拍攝的照片看來，那個樣子倒像個藥劑師的大亨，如果不說穿了，又有誰知道他是一個陰狠毒辣的職業兇手！

阿爾拔發現我盯着他的時候，他就牽眼睛凝視着我一陣的。阿爾拔的身高大約五呎十吋，體格相當粗壯，體重約一百七十五磅，棕黑色的頭髮，略帶鬈曲，他的眼睛是棕色的，膚色也有點赤紅。

我在審訊留室中，仔細地研究了阿爾拔的眼睛，眼唇和他的談吐舉止，我第一眼就看出這個人並非一個無信無義之徒，他很健談，和他對坐，你是不會寂寞的。我們談了一陣話，他背過臉對盤問他的人說：「如果你做案，能夠消滅在現場的目擊證人，警方是拿你沒辦法的，這就是說，你永遠都不會出事。」

阿爾拔就是看準法律這個「弱點」，而以「殺人必須滅口」奉為信條，往後他就根據這個原則，做了職業兇手組織的黨魁。在布魯克林區，有一次發生了一件工潮，故有一間泥水匠工會的工人，與承包工程的「包頭」不和，泥水工人實行罷工，藉此來對抗，包頭給弄得很是狼狽。

阿爾拔便向那些包頭獻計，只要他們肯出錢僱用他的人，他就能夠破壞工人的罷工。那些承包工程的包頭，為了要依期完成合約上的工程，只得接納阿爾拔的計策。

阿爾拔派了一班打手，混入泥水工人的罷工行列，煽動鬧事，大肆破壞，有個工會代表叫若瑟康納累的，碰到有工賊鬧事，便跑來調查，卻被阿爾拔的打手，用棍球棒迎頭痛擊，把他的頭骨打碎，受了重傷。當時在現場的，還有工會的執行委員西西爾奴和拉托兩人，他們見得情勢不妙，靜悄悄的溜了。

西西爾奴和拉托，同住於布魯克林區的一條街，他們為了要自衛，便向警方申請了兩枝手槍，以防不測，二人躲在屋子裏，不管什麼人都不接見。（一）

花鳥蟲魚集

金魚產卵（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好，在下有幾個急迫問題關於我所養的金魚。

記得本人曾在月前寫信給先生你說我那單尾金魚腹部漲卜卜，而那不是單尾經常追咬其下體，先生你說這是追星或洩數。

本人不明白甚麼叫追星，所以沒有理會，但在前星期我那條不是單尾的金魚突然死去。而過了三數日後，那單尾的金魚竟在我沒注意下產卵。因為在沒有準備下而產卵的，所有卵都落在缸底的石卵和碎石上。

現在問題是：

（一）沒有雄金魚下所產的卵能否孵出。

（二）如能孵出，又怎樣處理幼魚。用什麼治料。

（三）未孵前，我應怎樣做，能否換水。

（四）卵子要多少時間才可孵出呢。

（五）一條雌金魚產後要經多少時間後方可能再產卵呢。

請盡量早回答我。

祝先生健康快樂　讀者劉同邦上

（答劉同邦讀者）雌性金魚在生產期中，牠的腹與腹部之間，有一粒粒凸出之硬物，形狀，雄性往往用這些碎物去碰撞雌魚的腹部，如此來刺激雌魚的產卵，由於此碎物如「星」狀，所以把它稱之為「追星」。

無法孵出，沒有雄性的金魚在一起，雌性金魚所產的卵子，必須要有雄性的精子才可以孵出小魚，如無雄性，這些卵子不能孵出小魚的。沒有受精的卵子，很快就變成白色，受了精的卵子則是半透明狀。

若卵子孵出小魚，最初因小魚細小，不必餵食，此時小魚游動吸食卵黃，過三數天之後，可用四只熟雞蛋黃，以紗布包着，放入缸水中，揸出蛋黃汁，但切不可過多，因蛋黃汁容易使缸水變壞。

可能所有小金魚全部死去。卵未孵出之前不必換水，小魚孵出之後，換水亦不宜過多，只可把污物吸出少許，換入少許新鮮水。

卵子約在一星期左右孵出，所以產卵後，一條金魚可能在一兩天或三次的，往往是分二次或三次產卵，所以產後金魚可能在一兩天內又再生產了。

鐵石心腸

·司馬紅·

六一四：此事與你無關

金保羅笑了笑，說：「黑衣人，你的態度如此強硬，顯然是很有份量的，我在這裏孤掌難鳴，想活着回來，只有接受你的要求，假如我願意這樣做，你希望要得到若干利益呢？」

黑衣人說：「我想要求從此地運出去金磚總量上的十份之一，照我想，這一點點金磚，對你們是不成問題的，但卻可以養活我們一班弟兄，你的意思怎樣呢？」

金保羅想了想，說：「黑衣人，為甚麼你不敢勸我向馬勒先生提出這個問題呢？是否你不敢抑或你認為向我勸告更加容易達到目的呢？」

黑衣人笑了笑，說：「我早已對你說過，此事與你無關。」

金保羅聽了，說：「表面上看來，它是跟我毫無關係的，但從另一方面看，卻又有多少關係，如果把這件事情報告上級，她一定會問我何以負責在此地鎮壓黑社會的頭子沒有向馬勒敲詐，卻要向我敲詐。」

黑衣人說：「金保羅，你真的想知道這件事情的真相嗎？」

金保羅很冷靜的說：「是的，我真的想知道。」

黑衣人終於吐實，說：「我遲早要告訴你的，我之所以沒有辦法向馬勒交涉，因為他已經喪命。」

金保羅忽然吃一驚，說：「他怎會死去呢？」

黑衣人說：「任何人都有可能忽然死去的，不過，我必須告訴你，這件事情絕對不是我們幹的。」

金保羅冷然說：「黑衣人，你對於這件兇案有何意見呢？我的意思就是問你懷疑殺死馬勒的人究竟是何方神聖？」

黑衣人搖了搖頭，說：「希望你提供一些線索。」「我們全部都是黑社會的份子，就算猜透了，也不會這樣幹，因為殺死一個人而沒有利益，那是違背黑社會規矩的。」

情劍劫

·滄海客·

六·多情自古多恨

裳伶可不上當，當真她曾會這個也不明白，之所以大夥兒連夜離秘起來，就是為了躲避莫秋娘的追蹤，難道真會想不到這兩個漢子與莫秋娘有關麼？眼珠兒一轉，道：「我怎麼沒膽，只怕你沒膽去找我就真，打從這裏往此，那山後有個山，哼！你要有膽過那山，不用我出手，也不僅是打瞎你的眼，只怕你消得去，就沒性命出來。滾吧，我也還要找人，哼！」

呼的一聲銳嘯，那漢子見過鬼怕了黑！眼見封刀暴退，待得看清楚，裳伶早已出去十來丈遠了，人影一晃，已消逝在那疏落的村子裏去了。

那漢子倒抽了涼氣，這妞兒適才一瞪，若是向他面上抽來，只怕也和那人一樣，死不了也眼也瞎了，瞎了，這人家一個小妞兒也不是敵手，武功已高絕如此，還能和人家爭強鬥狠麼，別說是在黑夜了，今日在光天化日之下，他也眨眼就失了人家的蹤跡。

雖然喪氣垂頭，可也不敢怠慢，忙不迭扛起那同伴來，奔回漁村去了。

裳伶其實何曾走遠，她身快小巧，利用岸樹叢蔽，隱蔽身形，兜了個圈子，已回了來，那漢子竟絲毫無覺，遠遠跟在後面。

也是那漢子急於救人，一者無船，二來河水行舟，也太慢了，這個便宜了她，一路蹤在後面，前面又是一水阻路了，可不再是小河，而是一片汪洋，只見那漢子跳上一條船，船急急開行了。

裳伶可不急，皆因那水面雖寬，對岸也還清晰可見，可不是那漁村麼，尤其是那大莊園，她一眼便認出來了，果然是莫秋娘的人，哼！

拍的一聲，不但折斷了一片草，還那樹枝也斷了，今日若不是她機警，裳伶落入人家手中了。

（四九四）